

شاه سائين جو رسالو

کليان آذواڻي جي ايديشن جي آدار تي

عبدالماجد پرڳڻي

جي ترتيب ڏنل

پهرين دجئل

E-Book

ايديشن

ديسمبر 2004

فھرست

سر گھاٹو	سر کلیانڑ
سر سورث	سر ین کلیانڑ
سر کیدارو	سر کپیات
سر سارنگ	سر سیراڳ
سر آسا	سر سامونبی
سر رپ	سر سھطی
سر کاھوڙی	سر سسئی آبری
سر بروو سندی	سر معذوري
سر رامکلی	سر دیسي
سر کاپائی	سر کوهیاري
سر پورب	سر حسیني
سر کارايل	سر ليلا چنیسر
سر پرپاتی	سر مومن راطو
سر ڏهر	سر مارئي
سر بلاول	سر کامود



عرض حال

الحمد لله شاه سائين جي رسالي جي انترنيت ۽ ورلد وايڈ ويب تي الڪرانڪ اشاعت جو ڪم، جيڪو مون چند مهيناً ڳل شروع ڪيو هو، سودٽي جي باجه، شاه سائين جي روحاني فيض، بزرگ، وڌڙن ۽ گھنڀون جي دعائين، ۽ پنهن پيلين جي همت ۽ محنت سان عيد الفطر هجري سن 1425 تي پائيه تڪميل کي رسيو. عيسوي سن 2005 جي شروع ٿيڻ کان ڳل، مان هي نئن سال جو تحفو ڊجتل اي بوڪ جي صورت ۾ شاه سائين جي معقدinin ۽ سنڌي پولي جي گھنڀون جي خدمت پيش ڪيان ٿو. منهنجي ڄاڻ موجب هي سنڌي پولي ۾ چڀحدڙ پهريون الڪرانڪ ڊجتل بوڪ آهي جنهن ۾ توهان، ادوبي ايڪروڀٽ ريدر جي مدل ايست ايڊيشن کي استعمال ڪندي، ڪوبه لفظ يا لفظن جو ميڙ ڳولي سگهو ٿا. ڏطي سگهه ڏني ته رسالي جي ايندڙ اي بوڪ ايڊيشن کي وڌيڪ سنواري توهان آڏو پيش ڪبو.

مون اڄ کان سترهن سال ڳل سن 1987 ۾ سنڌي ڪمپيونٽگ جي سلسلی ۾ ڪم شروع ڪيو هو، جنهن جي نتيجي ۾ پهريون پيو سنڌي ڊيسڪ ٿاپ پيشنگ وجود ۾ آئي ۽ اخبارون، ڪتاب، رسلا ايل جي مئڪنٽش ڪمپيوٽر تي ڪمپوز ۽ ٿائيٽ ٿيڻ لڳا. سال 2001 ۾ مون سنڌي کي وندوز ۾ ڀونيكود جي انترنيشنل معيار موجب آندو ۽ انهي کي پوءِ مون سنڌي جي انترنيت ۽ ڪمپيوٽر تي استعمال ۽ ترويج (واڌاري) لاءِ وٽ آهر پئي ڪوشش ورتني آهي. منکي پنهنجي هن بن ڏهاڪن تي محيط ڪوشش ۽ محنت جو ڪجهه اجورو شروع ۾ ان خوشي جي روپ ۾ مليو جڏهن مون اخبارون ۽ ڪتاب ڪمپيوٽر ذريعي ڪمپوز ٿي شائع ٿيندي ڏنا. پر منکي مڪمل

اجورو تدھن مليو جدھن شاھ سائين جي رسالي جي انرنيت تي هي الیکٹرانڪ اشاعت ممکن تي.

پوين چند مهينز دُوران، شاھ سائين جي بىتن جي اينترى ڪندي، ۽ دوستن جي ڪيل اينترى جي پروف ريدنگ ڪندي، مونکي سائين جي ڪلام جي مطالعى جو موقعو مليو. مان ان سعادت جو ملهه بيان نه ٿو ڪري سگھان. سائين جي ان ست، ”جي تو بيت پانيا...“، جي لفظي نه بلڪ معنوي مطلب جي هلڪي چاشني جيڪامون کي چڪٽ لاء ملي، اهائي منهنجي محنت جو وڌي ۾ وڌو ٿرآهي. سندن ڪلام دانش ۽ ڏاھپ جو هڪ امله خزانو آهي ۽ اها اسان جي وڌي بدنسبي آهي جوان جي هوندي به اٺوندا آهيون.

جيئن ته هي الیکٹرانڪ ايڊيشن ڪليان آڊواطي جي مرتب ڪيل شاھ سائين جي رسالي جي آذار تي جو ڙي وئي آهي، تهنڪري ان ۾ سائين جا سڀ بيت شامل نه آهن. انهي ايڊيشن جي استعمال جو مكىه سبب هي هو ته مون وٽ آمريڪا ۾ پيو ڪو غلطين ڪان آجو چاپو ڪونه هو ۽ مون پاڻ ۾ ايٽري اهليت ڪانه پئي پائڻي جو ڊاڪٽر گرخاستي صاحب جي مستند ايڊيشن (جيڪو پيو واحد چاپو مون وٽ هو) جيڪو سند ٿافتني اداري ڪمپيوٽر تي ڪمپوز ڪري چپرايو هو، ان ۾ موجود ٻىشمار غلطين کي درست ڪري سگھان. ان ڪري مون اهوئي فيصلو ڪيو ته في الحال مختصر ايڊيشن سان تئي سهي ابتما ته ڪجي ۽ پوءِ اڳتي هلي ان ۾ وادارو آئي سڀ شعر شامل ڪرڻ يا ڪنهن پئي مستند ايڊيشن کي انرنيت تي آئڻ جي ڪوشش ڪي.

هن رسالي جي سمورى اينترى اهڙن دوستن ڪئي آهي، جن جو (هڪ يابن کي چڏي) پيشو ڪمپيوٽر ڪمپوزنگ نه آهي. پر انهن ايٽري ته محبت ۽ محنت سان اينترى

شاه جو رسالو

کئي جو غلطيون تمام گهت ٿيون. مون پنهنجي طرفان انهن جي پروف ريدنگ ۽ غلطين دور
ڪرڻ جي پوري ڪوشش کئي آهي، پر ته به غلطين جو امكان پنهنجي جاء ته آهي.
ان جا ڪئي سبب ٿي سگهن ٿا: آذوائي صاحب جي غلطي، جنهن چاپي کي مون استعمال
کيو آهي ان جي ڪمپوز ڪرڻ وارڻ جي غلطي، ۽ اينترني جون اهي غلطيون
جيڪي منهنجي نگاه کان رهجي ويون، انهن سڀني جو امكان ۽ احتمال پنهنجي جاء تي
موجود آهي. منهنجي پڙهندڙن کي گزارش آهي ته غور سان مطالعو ڪن ۽ جيڪي به
غلطيون کين نظر اچن انهن جي نشاند هي ڪن تاڪ انهن کي درست ڪيو وجي.

مون هن رسالي جي لاء خاص ٿاڻ پ فيس ترتيب ڏنو آهي جنهن ۾ اعرابن ۽ نشانين
جي ٻيهڪ جي لاحظ کان موزونيت تي خصوصي توجه ڏني وئي آهي. پران هوندي به اوٽاين
جو امكان رهي ٿو. ان لاء به اوهان دوستن جي راء ۽ مشورن جي لاء مون کي انتظار
رهندو. تو هان هن رسالي جا ڪجهه صفحه ليزر پرિٽ تي پرنٽ ڪري ۽ ٿاڻ پ فيس جي
باري ۾ به پنهنجي رايي کان مطلع فرمائيندا.

هن رسالي جي ڊجٽل اشاعت هڪ خواب ئي رهي ها جي ڪڏهن دوست هن
۾ پنهن ڀيلي ٿي رسالي جي اينترني ۾ منهنجي مدد نه ڪن ها. ٿينهن مان ٿي سر مون اينتر
ڪيا، باقي ستاويه سر انهن دوستن جي مهرباني سان مڪمل ٿيا. سڀني کان وڌيڪ مان
محترم احمد چند صاحب جو ٿورا ٿو آهيان جنهن رسالي جو تقربياً اڌ حصوا ڪيليء سر
ڪمپيوٽر تي لکيو. جن پين دوستن بنا اجوري جي اهو محبت جو پورهيو ڪيو ۽ جيڪي
اسان سڀني جي بيشمار نيكه تمنائڻ ۽ بيحساب دعائڻ جا حقدار آهن سي آهن:

شاه نواز سومرو صاحب

محمد حبیب سنائی صاحب
 عبدالرحیم نظامی صاحب
 فقیر اسلح علی قلبائی صاحب
 عاشق حسین نظامی ۽ رشید پرڙو صاحب

هن رسالی جي مواد کي استعمال ڪرڻ ، چاپ، ورهائڻ وغيره جي سڀني کي
 اجازت عام آهي. رڳو ايتو عرض آهي ته جن محبت جو پورهيو ڪري هن رسالی کي
 ترتيب ڏنو آهي، انهن جا نلايا ذكر انهي مان حذف ڪيا يا ڪڍيانه وڃن، ته جيئن
 پڙهندڙن وٿان انهن کي اجر دعائڻ جي صورت ۾ ته ملي.

هڪ پيو وري آءِ اللہ پاڪ جو ٿورو ادا ڪرڻ جي مڏي ڪوشش ٿو
 ڪيان جنهن جي مرضي کان سوء ٽڪ جي پن به چُري نه ٿو سگهي ۽ جنهن هي قبل قدر
 ڪم مون هيٺي جي نصيبي ۾ لکي منهنجي هٿان ڪرايو. پڻ جي سائين، جنهن جو
 ڪلام مون هن ريت دنيا جي هر ڪنڊ ۾ پهچائڻ جي ڪوشش ڪئي، تنهن جي فيض
 جي شامل حال هجڻ جي اهائي هڪ وڌي نشاني آهي ته اهو ڪم منهنجي هٿان مڪن
 ٿيو. هن ڪم جي پايم تكميل تي پهچڻ لاءِ مان پنهنجي والدين جو بيد شڪرگدار
 آهيان چا لاءِ ته سندن دعائڻ کان بغير مان ڪجهه به نه آهيان ۽ نه ئي مان ڪجهه ڪري
 سگھڻ جوا هل آهيان. مان پنهنجي اهليه ۽ پنهنجي پارن جو به شڪرگدار آهيان جن
 منهنجي هر لخى تي همت افزائي ڪئي ۽ مون کي اهڙو ماحول مهيا ڪيو جنهن ۾ هي
 سڀ مڪن بئيو. مان پنهنجي پن عبدالمصور، عبدالباسط ۽ عبدالباري جو ذكر
 جيڪڏهن نه ڪيان ته شڪرادائي ٽامڪمل رهجي ويندي. مان وڌي نصيبي ۽ پاڳ
 وارو آهيان جنهن کي اللہ تعالیٰ اهڙي اولاد عطا فرمائي آهي. منهنجن پن مونکي هر قسم

شاه جو رسالو

جي مالي فڪريءِ ڳئتي كان نه رڳو آجو ڪيو بلڪه مون تي بار وڌائون ته ڪا نوکري
ڪرڻ جي بجائي اهو ڪم ڪيان جي ڪو منهنجو من ٿو چاهي. جي ڪڏهن غم
روزگار، نوکري يا ڪاروبار جا جهميلا هجن ها ته پوءِ به شايد هي ڪم مون کان نه ٿي
سگهي ها. ان چوڻ جي ڪا ضرورت ڪانهji ته انهن اهي سڀ وسائل به مونکي مهيا
ڪري ڏنا جي ڪي هن ڪم لاءِ گهربيل هئا. منهنجي روئين روئين مان سندن لاءِ دعا ٿي
نڪري.

ناچيزءِ توهان جي دعائين جو پينو،

عبدالماجد پير گري

30 دسمبر 2004



سُر کلیانٹ

داستان پھریون

1

اول اللہ عَلِیْمُ، اعلیٰ، عالم جو ذکریٰ:
 قادر پنهنجی قدرت سین، قائم آہ قدیریٰ:
 والی، واحد، وحدہ، رازق، رب رحیمیٰ:
 سوساراہ سچو ذکریٰ، چئی حَمْد حَکِیمیٰ:
 کری پاٹ کریم، جوڑون جوڑ جہان جی.

2

وَحْدَه لَا شَرِيكَ لَه، جن اتوسین ایمان:
 تن می gio محمد کارٹی، قلب ساٹ لسان:
 اوء فائق مِ فرمان، اوَتَّر کنہن نہ اولیا.

3

اوَتَّر کنہن نہ اولیا، سُرِّ ویا سالِہ:
 ہی کائی ہی کے ٹیا، اَحَد سین عالمی:
 بی بھا بالِ، آگی کیا اگبین.

آگي کيا آگھين، سور وئي نور؛
 لا خوف علیهم ولا هم يحزنون، سچن کونهي سور؛
 مولي کيو معمور، انگ از ل م ان جو.

وَحْدَهُ جي ويدا، إِلَّا اللَّهُ سين اورين؛
 هنيون حقيقىت گدىي، طریقت تورين؛
 معرفت جي ماث سين، دىساندر ڈورين؛
 سک نه ستا کڏھين، ويهي نه وورzin؛
 كلهنؤن كورين، عاشق عبد اللطيف چئي.

وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، بُذْءَ نه پورزا؛
 كه تو کينين سئا، جي گھٹ اندر گھوززا؛
 ڳاڙيندين ڳوڙها، جت شاهد ٿيندء سامهان.

7

وَحَدَّهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، اهُو وَهَائِجَ وَيُّ؛
كَتْنِ جِي هاراَئِين، هنَّدْ تُنْهِنْجُو هِيُ؛
پاَطَانْ چوندُءِ پِيُ، پِري جام جَنَّتْ جو.

8

وَحَدَّهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، ايُّ هيِكَرَّائِيْ حَقُّ؛
پِيَأَيِي کِي بِكُ، جِنْ وَذَوْ، سِي وَرسِيا.

9

سِرِ دِونِيَان، دَرِ نَه لَهَانْ، دَرِ دِونِيَان، سِرِ نَاهِ؛
هَثَ كَرَائِونَ آگَيُون، ويَا كِيچِي كَانَهِ؛
وَحدَتْ جِي وَهَانِءِ، جِي وِيَا، سِي وَديَا.

10

عاشق چَوْمَ أَنْ كِي، مَكِي چَوْ معشوقَ؛
خالق چَوْمَ خَامَ تون، مَكِي چَوْ مخلوقَ؛
سَلَجَ تَنَنْ سُلُوكَ، جِو ناقصاً نَكِيُو.

11

وحدتان کَثْرَتْ ثِي، كَثْرَتْ وحدتْ كُلْ؛
حق حقيقی هيڪڙو، پوليءِ پيءِ مَـيلـ؛
هُو هلاچو هُـلـ، با الله سندو سـجـطـينـ.

12

پـاـلـهـيـنـ جـلـ جـالـاـلـ، پـاـلـهـيـنـ جـانـ جـمـالـ؛
پـاـلـهـيـنـ صـورـتـ پـرـيـنـ ءـ جـيـ، پـاـلـهـيـنـ حـسـنـ كـمـالـ؛
پـاـلـهـيـنـ پـرـ مـريـدـ تـيـ، پـاـلـهـيـنـ پـاـ خـيـالـ؛
سـپـ سـپـوـئـيـ حـالـ، منـجـهـانـ هيـ مـعـلـومـ تـيـ.

13

پـاـلـهـيـنـ پـسـيـ پـاـلـكـيـ، پـاـلـهـيـنـ مـحـبـوبـ؛
پـاـلـهـيـنـ خـلـقـيـ خـوـبـ، پـاـلـهـيـنـ طـالـبـ تـنـ جـوـ.

14

پـزاـذـوـ سـوـسـدـ، وـرـ وـائـيـءـ جـوـ جـيـ لـهـيـنـ؛
هـنـاـ آـگـهـيـنـ گـدـ، بـڈـنـ طـمـ ٻـهـ ٿـيـاـ.

15

ایک قَصْرُ، دَرَ لَكَ، کَوْزِنْ کَتِسِسِ گَزِکَیونْ؛
جیدانهن کَریان پَرَک، تیدانهن صاحب سامهُون.

16

کَوْزِنْ کَلَاٹُونْ تَنْهِبِجِيونْ، لَكَ لَكَ هَزارَ؛
چَيْ سِپِکَنْهُنْ جَيْ سِینْ، دَرْسَنْ دَارُونْ دَارَ؛
پَرَیْمِ تَنْهِبِجا پَارَ، کَهْزا چَيْ کَیْئَنْ چَوانَ.

وائی

سِپِکَا پَرِیان کُونْ پُوجِیْ؛
نِیهُنْ نِیطِیْط، گَطِ گَالَهَه وَوَ.
جا چَتَایِرِ چَتَ مِرَ، سِچَنْ سَا ٿو پُجِھِیْ؛
لات جا لَطِیْفُ جِیْ، سَدُّ تَنْهِبِجو سُچِیْ.

داستان پيو

1

اگھي اگھائي، رنج پريان کي رسیون
چکيم چگاني، سورانگھي سوريءَ تان.

2

اُندا اوُندا وڃِ! کل کُجائزما کائين؟
اسان ڏکي ڏيل مه، تون پيارئين پڃِ؟
سوريءَ جنین سڀَ، مرڻ تي مشاهِدو.

3

سوريءَ آه سينگار، اڳين عاشقن جو
مڙڻ موڻ ميهڻو، ٿيانظاري نروار
کُسٽ جو قرار، اصل عاشقن کي.

4

سوريءَ مشي سين، کهڙي ليکي سنرا؟
جيله لڳا نين، تي سورائي سڀَ ٿي.

5

سُوريءَ تي سؤوار، ڏهاڙيو چنگ چڙهين؛
جمِ ورچي چڏئن، سڪٽ جي پچار؛
پرت نه پسين پار، نيهن جهان ئي ننگيو.

6

پھرين ڪاتيءِ باءِ، پچح پوءِ پريستون
ڏڪِ پريان جو ڏيلِ مِ، واچت جهن وجاءِ؛
سيخن ماہِ پچاءِ، جي نالو ڳيرڻِ نينهنِ جو.

7

ڪاتيءِ ڪونهي ڏوه، ڳِ وديندر هٿِ مِ؛
پسيو پر عجيب جي، لچيو وڃي لوهُ؛
عاشقن اندوه، سدا معشوقن جو.

8

ڪاتيءِ تکي مر تي، مر مُنيائي هوءِ؛
مانِ ور من توءِ، مونِ پريان جا هٿا.

اکیان اڏن وٽ، پوین سِر سنبهاه:
 کات نه پوین قبول مِ، مچُون پائیں گھٽ:
 منا ڻھاین جا، پیا نه ڏسین پڻ?
 ڪلالکی هٽ، ڪُسٹ جو ڪوٹ وھی.

جي اٿئي سَدْ سُرڪَ جي، ته وَنَءَ ڪلان ڪاتي:
 لاهي رک، لطيف چئي، مشروٽ ماڻي:
 تک ڏيئي پڪ پيٽ تون، منجهان گھوت! گھاتي:
 جو وَرنَه وھاتي، سو سِر وٽ سرو سهانگو.

جي اٿئي سَدْ سُرڪَ جي، ته وَنَءَ ڪلالکي ڪوءَ:
 مهيسَر جي منڈ جي، هُتِ هَڏھين هُوءَ:
 جان رمز پروڙيد روءَ، تان سِر وٽ سُرڪِي سَبگي.

12

ناطي ناه ککوھ، کي ملھ مھانگو مند؛
سناھج، سيد چئي، کاٹن کارن کند؛
هئي تین جو هند، من پاس مرن جي.

13

عاشق زھر پياڪ، وہ ڏسي وھسن گھڻو؛
ڪڙي ۽ قاتل جا، هميشه هيراڪ؛
لڳين لنؤ، لطيف چئي، فنا کيا فراق؛
توئي چڪن چاڪ، ته به آه نه سلن عامر کي.

14

مر ڪر سد سري جي، جي تون ٿارئين پوه؛
پتي جنهن پاسي ٿي، منجهان رڳ روح؛
ڪاٿي چڪ ککوھ، لاهي سر، لطيف چئي.

15

سَدْرِّيَا شراب جون، كُهُ پَچارون کَنْ؟
حُكَاتِ كَلَانِ كَيْدِيَا، تَهِ موْتِيُو پَوَءِ وِجَنْ؟
پِكُون سِيِّبِنْ، سِرِّ جَنِ جَاسَتْ مِرْ.

16

سِرِّ جُدا، ذَرْ ذَارِ، دُوهِ جَنِينِ جَادِيْگِ مِرْ؛
سِيِّ مَرْ كَنِ پَچَارِ، حَاضِرِ جَنِ جَيِ هَثِ مِرْ.

17

اصلِ عاشقَنِ جَوِ، سِرُّ نَهِ سَانِيدِنْ كَمْ؛
سَوْ سِسِنَيَانِ اَكْغُرو، سَنَدو دُوسَانِ دَمْ؛
هِيِ هَذِوِءِ چُمِ پِكِ پِرِيَانِ جَيِ نَهِ پَزِيِ.

18

جيِ مَشِي وِتِ مَرَّنِ، تَهِ سِپِكَنَهَنِ سَدَّ ثَيِّ؛
سِرِّ ذَنِي سَتِ جُرَّيِ، تَهِ عَاشِقِ اَنِ اَچَنِ؛
لَذَا تَيِّ لَيِّنِ، مُلَهِ مَهَانِگَ سُپِرِينِ.

مُلھے مَهانگو قَطْرُو، سِكَنْ شَهادت؛
آسان عِبادت، نَظَرُ نَازُ پرین جو.

وائی

مَنْدُ پَئندي مون، ساجن سهي سُجاتون؛
پي پيلو عشق جو، سپكى سمجھيو سُون؛
پريان سندىي پار جي، اندر آگ آٿون؛
جِئُ ناهي جَگ مِر، ڏيئهن مِڙيئي ڏون؛
ala، عبد اللطيف چئي، آهين ٿون ئي ٿون.

داستان ٿيون

اٿياري اٿي ويا، منجهان مون آزار؛
حبيب ئي هٽي ويا، پيڻا جا پچار؛
طَبَيْن تَنَوار، هَدْنَه وَطَيْ هَانَه مون.

2

اور ڏکندو او ٿئي، هادي جنهن حبیب؛
ٿر تفاوت نه ڪري، تنهنكی ڪو طبیب؛
رهنما رقیب، ساٿر صحت سپرين.

3

ساٿر صحت سپرين، آهي نه آزار؛
مجلس وير منو ٿئي، ڪوئيندي ٿهار؛
خنجر تنهن خوب هطي، جنهن سين ٿئي يار؛
صاحب رب ستار، سوجهي رڳون ساه جون.

4

رڳون ٿيون رباب، وجن ويل سپيڪنهين؛
لچھ ڪچھ نه ٿيو، جانب ري جباب؛
سوئي سندنندم سپرين، ڪيس جنهن ڪباب؛
سوئي عين عذاب، سوئي راحت روح جي.

5

سوئي راه رد کري، سوئي رهنماء؛
و تعز من تشاء، و تذل من تشاء.

6

سکين کے سلام کي، کریں کے نہ سلام؟
پیا در تن حرام، اي در جنین دیکيو.

7

مثایان منو گھٹو، کزو ناہ کلام؛
سکوت ئی سلام، پریان سندی پار جو.

8

پریان سندی پار جي، مژیئی مثنائي؛
کانهي کزائي، چکین جي چیت کري.

9

تو جنین جي تات، تن پن آهي تنهنجي؛
فادکروني اذکر کم، اي پروژج بات؛
هٹ کاتي گڑ وات، پچھ پر پرین جي.

10

پاپوھي هيڪار، مون کان پُچيو سَجَيْنِ؛
 الَّسْتُ بِرِّكَمْ، چِيائون جنهن وارَهِ.
 سَندِي سورَ ڪنار، تَنْ تَدْهانِڪُون نه لهي.

11

پاپوھي پُچِنْ، ڪِشي هَثُ حَبِيبَ جونِ؛
 نيزِي هيٺان نينهن جي، پاسي پاڻ نه ڪَنْ؛
 عاشِقَ أَجَلَ سامِهان، اوچي ڳاڻ أَچَنْ؛
 ڪُسْطُ قُربُ جَنْ، مرَنْ تَنْ مُشاهِدو.

12

ڪونِي ڪِهي سُپِرين، ڪونِي ڪِھٽ سانُهِ؛
 نيزِي هيٺان نينهن جي، پاسي ڪرمَ پاڻ؛
 چُلُ، ويچائي چاڻ، عاشِقَ! أَجَلَ سامُهُون.

13

ڪوڻُ قَرِيبَنْ جو، عِينُ تَزْنُ آهَ؛
اِيَ الْتِي گَلَهْرِي، سِكَ وَرَنْدِي سَاہَ؛
آسَرَ هَدِمَ لَاهِ، چَنْ گَنِيدَنْ آنَ جو.

14

ڪَهَنْ تان ڪَرَ لَهَنْ، ڪَرَ لَهَنْ تان ڪَهَنْ؛
سِيَيِّ ماءِ! مُهَنْ، سِيَيِّ راحَتْ رُوحَ جِي.

15

ڪَهِي سو ڪَرَ لَهِي، ڪَوْنِي سو قَرِيبَ؛
اِها عادَتْ سِكِيو، هَرَ زَمانْ حَبِيبَ؛
تِچِي سو طَبِيبَ، سوئِي راحَتْ رُوحَ جِي.

وائی

شیندو تَنْ طَبِيبُ، دَارُونْ مَنْهَنْجِي دَرَدْ جُونْ
پُكَيِ ڏيندُمْ باجَهَهِ جِي، أَچِي شَالْ عَجِيبُ؛
پِرِينْ اچِي پانَطَكِيو، سَندُو غُورُ غَرِيبُ؛
ڈُکَدو سِپُؤئِي ڈُورَكِيو، مَنْجَهُونْ تَنْ طَبِيبُ؛
آدِيونْ! عَبْدُ اللَّهِ الطِيفُ چَئِي، هَاٽِكَ آهِ حَبِيبُ.



سُرِیْمَنْ کَلِیاٹُ

داستان پھر ہوں

1

تون حبیب، تون طبیب، تون درد جی دوا؛
جانب! منهنجی جیءِ آزر جا اُنا؛
صاحب! ذی شفا، میان! مریضن کی.

2

تون حبیب، تون طبیب، تون داروں کی دردنا؛
تون ذین، تون لاہین، ڈاٹر! کی ڈکدن؛
تددھین چکیون فرق کن، جدھین امر کریوان کی.

3

هُنْ، حَبِيبٌ! هَتْ كِلِي، بِنْگان لِهِي بِاٹُونْ
ماِكِيپِين مونِ منْهُنْ تِي، جَهُولِيءَ وجَهَان پِاٹُونْ
اِنْ پِرساجَن سَانْ، مانْ مُقايلو مونْ تِي.

4

جٽ حبیب هڻن، نائڪ پری نینهن جي؛
تني طبیں، وجا وجي وسري.

5

هڻين جي حبیب! محبتی میا کري؛
پچان کین طبیب، هوند گھانن سین ٿي گھاريان.

6

کاناريا کُٹکن، جنین لوہ لگن ۾؛
محبت جي میدان ۾، پيا لال لچن؛
پاٹھين بَدن پَسُون، پاٹھين چکيا کن؛
وَنان وايدوڙين، رهي اچجي راتِشي.

7

رهي اچجي راتِشي، تن وايدوڙين وَناء؛
جن کي سور سرير ۾، گھٽ منجھاران گھاء؛
لکائي لوکاء، پاٹھين بَدن پَسُون.

8

اَجْ پِطْ كَنْجَهُو كَنْجَهُ، وَايُورْزَكِيَءْ مَنْهِيْنَءْ؛
جُهْ پِطْ پِينْ سَنْجَهُ، هُوْ پِينْيُونْ هُوْ پِينْيُونْ.

9

سَكْهَنْ سُدِّ نَهْ سُورْ جِي، كَهَايَلْ كَيْئَنْ كَهَايِرِينْ؛
پِيلْ پَاسُو پِتْ تَانْ، وَايُورْزَ نَهْ وَارِينْ؛
پِيرْ مِ پَچَنْ پِيرِينْ لَئِي، هَئِيْ! هَنْجُونْ هَارِينْ؛
سَجَنْ جِي سَارِينْ، تَنْ روِيو وَهَامِي رَاتِزِي.

10

سَكْهَنْ سُدِّ نَهْ سُورْ جِي، ٿا رُنْكَنْ رَنْجُوري؛
پِيا آهنْ پَتْ مِ، مَشْ مَامُوري؛
لِيگِنْ لَنْؤ، لَطِيفْ چَئِي، سَدا جِي سُوري؛
پِرتْ جَنْ پُوري، تَنْ روِيو وَهَامِي رَاتِزِي.

آیل! اُن نه وسَهان، هَنْجُون جي هارِين؛
 آٹيو آبِ اکين مِ، ذي کي ڈيكارِين؛
 سَجَطُ جي ساريں، سي نکي روئن نه چون کي.

وائی

ورسِيا ويچ ويچارا! دل مِ درد پرين جو
 اُثيو ويچا! مر و هو، وجود بکلي؛
 بکي ڈيندا باجھه جي، آيا سورَ ڈطي؛
 آيا جيءِ حيارا، دل مِ درد پرين جو.

داستان پيو

تن طبيب نه ٿون، سُدَّ نه لهين سُورَ جي؛
 ساند پنهنجا ڊٻڙا، کڏ کلي مِ پون؛
 ڪان گهرجي ډون، حياتي هوٽن ري.

2

ويچن سين وائيء پيا، ڪري نه ڪيائون؛
جي پند پاريائون، ته سگھائي سگھا ٿيا.

3

آهي گھڻواگهن جو، ترسُ طبيئنِ؛
ڪيو وسُ ويچن، تان ڪريءَ رى ڪين ٿي.

4

پاڙي ويچ هئام، تان مون مور نه پڇيا؛
تيلاهين پيام، موَسِرِ اكين هـ.

5

هاريا! تو هري، ڪڀُ ڪايا سين ڪيون
ڪريئن جي ڪري، ته تون توانو ٿئن.

6

جي پائين پرينء مژان، ته سک چوران کي ذات؛
 جاگك جشن جن کي، سک نه ساري رات؛
 اجهي بجهي آئيا، وائي کن نه وات؛
 سلي سوريء چاڙها، بيان کن نه بات؛
 توطي کسن سکات، ته به ساڳي سلن کين کي.

9

تزي طبین، گهail گهران کيدون؛
 چکيا چاك چيهون کري، کڙيون مور نه کن؛
 دوست جي درسن سين، پئي ثار نهن؛
 ورچيو وڃ وڃن، آء ته پريم! ابهان.

8

ودي جن ودياس، وري وڃ ئي سي ثيان؛
 ترت پتاون پئيون، روز کيلون راس؛
 هيئشا! تنين پاس، گهار ته گهail نه ثين.

9

ویچ! مِ بُکِی ذی! الا چَگِی مِ شیان!
سَجَنُ مانَ اچی، کَر لاهو ٿی کَڏهین.

10

هُئین ته ویچن وَت، تون کِئن جِيءَ جَددو ٿین?
سر ڏئی مِ سَت، کَهه نه کَیءَ دَبَّڑا؟

11

کُنیس کَویچن، تَن طبیب نه گَدیا:
ڏئی ڏنپ ڏدَن، پاٹان ڏل ڏکوئیو.

12

ترسُ طبیبِ جو، جَدْنِ کیونه جات:
جو ویچن جی وات، دارُونَان تنهن دُور ٿیا.

13

دارُونِ کارُون، جان کَی کیا ویچ مون:
بُکِی ڏیندا پاچه جِي، نهاري نازُون:
جن جون سیط لَهن سارُون، تن تان ڏکدو ڏور ٿی.

اگھن مڙي اڄ، کيو سڏ صحٽ کي؛
ڏور، ڏکندا! پُچ، مهريء مُنهن ڏيڪاريو.

وانيء

اچي سار لهيج، ساجن سور تاري آئون ماري!
سور تاري جي مران، تان مون ڏوهه مر ڏيج؛
دبن پري هٿا، دارون، دوست! ڪريج.

داستان ٿيون

هيء هيء! و هيء هاء، من م محبوبن جي!
جيـرا جوش جـلاـثـيا، بـكـينـ بـريـ باـهـ!
پـسوـ مـچـ مـثـاءـ، جـيـ ويـاهـ نـهـ وـسـهوـ!

2

ڪاندين ٿاندين پاپرين، پچان مر پئي!
جيرا، جگر، بکيون، سيخن مه پئي!
ويچنون ويئي، ٿي وهينطي سجгин!

3

سر جو سچيو سجгин، پيهر پان پري؛
چمکيو سوچوه مان، ڪڙ ڪڙ کان ڪري؛
جيra، جگر، بکيون، لنگهي پيو پري؛
لڳو جيء جڙي، تائيان، تير نه نكري!

4

پچ پتنگن کي، سنديون کامن خبرون؛
آطيوجهن آڳ مه، جيء پنهنجو جي؛
جيري جنین جي، لڳا نيزا نينهن جا!

5

پتنگ چائين پاٹ کي، ته اچي آگِ اجھاء!
پچھٰ گھٹا پچائيا، تون پچھٰ کي پچاء!
واقف ٿي وساء، آگِ نه ڏجي عامر کي.

6

پتنگ چائين پاٹ کي، پسي مچ موت!
سنهائي سپيرين جي، گھڑ ته ٿئن گھوٹ!
آجا تون اروٹ! کوري خبر نه لهبن!

7

پتنگن پهه کيو، مٿيا مٿي مچ؛
پسي لهس نه لچيا، سڙيا مٿي سچ؛
سندا ڳچين ڳچ، ويچارن ويچائيا.

8

جي توتُنْ تُنور جئن، ته چَندبِي ساٹُچِماء؛
 آٹي آگِ ادب جي، پاري جانِ جلاء؛
 بُرّق عان اندر بازيون، پنهنجو سڀ پچاء؛
 لُچُنْ لئو لطيفُ چئي، پتدر هڏِ مر پاء؛
 مستان لوکِ لڪاء، وصالان وڃ پئي!

9

اجا تُنوران، کالهه کيدياون سچين؛
 پڻ تايائون تکڙو، وحدت جي وڏان؛
 محبتين مثان، مچُ مورائين نه لهي!

10

پچائي پهاڻ، جن رساطيو رکے کي؛
 تين سندو چان، آهي آگڙين کي.

11

ڏنءُ ڏنءُ ڏمنٰ وار، اچ پڻ آگڙين جي؛
باري مچ بمحاز جو، او تيائون آگار؛
دودا! ٿئي مردار، جم ڪچور ڪ ڪڻيون ٿئي.

12

ڈُوڈا! تون نہ دئِن! آپک اوڈو نہ وڃین!
الا جي عشق جا، سيء تان تون نه سهيں!
اپوانش چئن، ته آئون آپک گيو آهيں!

13

سِر سانداں ڪري، پچ گھر لهار جو!
ڏکن هيٺ ڏري، مان گڏينئي رکے سين!

14

سَهِين جَئْ ساندانط، ذَكْن مُشِي ذَكْرَا!
وَهِيَ وَجَائِي يَاه، ذَقِي ذَبَائُون ذَكْرِن.

15

اڄ آڳڙيا آئيا، سُودا سِراتي؛
پياري پاڻي، تيغون ڪندا تکيون.

16

اڄ آڳڙيا آئيا، سائو کي سُچان؛
لاهيندا موريان، رُكْ ڪريندما پترو.

17

سَرها ڏنم سِي، جن ساجاء سِران سِين؛
تیغ تین جي کي، ڪڻ نه لڳي ڪڏھين.

وائی

جِیءُ جیاریو، جِیءُ جیاریو، کین منهنجڑو هاریو:
پرین جِیءُ پچار، سیٹن جِیءُ سنپار، جَذڙو جِیءُ جیاریو:
اُحیو تن عمیق مان، پرین پُچ پیاریو:
مرض مریضن تان، اشاری ساڻ اتاویو:
کرم کرین جی مون کی، اهکیءُ مان اُکاریو:
سنئون منهن کری، سپرین! ائن نرمل نورنھاریو:
سائلن جُن سڏ کری، ائن طالحن کی تاریو.

داستان چوٿون

1

ایک پیالو! به چٹا! عشق نه کری ائن!
لیکیا جی لکٹ میر، سی قرب رسندا کیئن؟
ھئٹ کیا ھیئن، وانجیا، پُش! وصال کان.

2

ایک پیلو! بہ چٹا! عشق نہ ائن کری!
 آئی سی ایک ٿیا، جی گا نینهن گری؛
 دوئی ڈار ڏری، جه خُلت خنجر آئیو.

3

ایک پیلو! بہ چٹا! عشق نہ کری اڈ!
 ای تان، ساعر! سَد، کَيِء جاقوال سین.

4

قاتل کمائی کری، وہ ماکی جی کن؛
 ونان ویھی تن، پیج کی پیالیون.

5

هوندو هڏِ مِ سَندِ، لاءِ پیاڪن پانهنجو؛
 پیج پیارج پنهیزا، ویندا وئیو ڪنڌن؛
 ته هَٿ تنهنجی هندِ، موکی! ڪو مان لهی.

6

ھوندو هڏ م رک، لاءِ پياڪن پانهنجو
وپي واناڙئن کي، تان پياري پرڪ؛
سالڪ لهي ٿي لڪ، جا تو ايندي ان سين.

7

گھڻ م گھٽڪن، وٽيون پين وه گاديون؛
برخيز بدہ ساقی! پيار کي پرين؛
پكين نه پرچن، مت تڪيانون منجهيان.

8

آڪي اُتر واء، موکيءَ مت اپسيا؛
متارا تنهن ساء، اچن سِر سنباهيو.

9

وجهج واناڙئن تي، ميخاني جي ماڪ؛
ٿيندي سُد سڀڪنهين، هند هند پوندي هاڪ؛
پره جا پياڪ، جه سڀ اڳ آئيا.

10

جھ سی اگٹ آئیا، تھ سرو کندا سُچ:
سائی ٿيندين اُچ، هي پیتو! هُوا آن ڪی!

11

موکی چوکی نه ٿئي، اصل اوچي ذات:
وئيون ڏئي وات، مatarا تنهن ماريا.

12

مatarا مري ويا، موکي! تون نه مرین!
ڪيهيءَ پرپرين، ڏکي! ڏاتارن ري؟

13

مatarا مري ويا، موکي! تون بـي مرـن:
تنهنجو ڏوس ڏمر، ڪون سـهندـو اـن رـي!

16

سـري ڪـين ڪـيون، ويـن موـکـيءـ جـي مـارـيـاـ!
ڪـوـ جـوـ سـخـنـ ڪـلـالـ جـوـ پـتـيـ تـيـ پـيوـنـ!
ـهـانـ پـوءـ ٿـيوـنـ، مرـنـ ڪـارـنـ ڪـيـ!

15

ڪند ڪٽارو، منهن وٽي، عادت سندين اي:
 تين تکون ڏنيون، جنبي منجهان جي:
 سرو تن سيء، جن حاصل ڪيو حال کي.

16

موکيء منونه گھريا، ونه وهايم:
 سُرڪيء ڪاط، سيد چيء، اتي ٿي آئيا:
 جي ڳالهين ڳنگاتيا، تن بن پاسي بُنيون.

20

سِرڏيئي سَت جوڙ، ڪنهن پر ڪلالن سين!
 ڪاتي ڪرڻ ڪپار مِ، خنجرج آطي کوڙ!
 مرڻان منهن مر موڙ، وٽي ٿي وڌ لهي!

18

وَتْ وَتْ وَتْيَءَ مِرْ، مَتْ مَتْ مَنْدُّ پِيونْ
 قدر كَيْفَ كَلَال جو، پِياكَنْ پِيونْ
 أَچْنَ دُرْسُ دَكَانْ تِي، كَنْدَ قَبُولْ كَيْوَنْ
 سُرْهَا سِرْ دِيَوْ، چَكَنْ سُرْكَ سَيْدَ چَئِي.

19

كَلَالنْؤونْ كَاءَ، مَتْ نَه سِكِينْ مونْ هِنَّانْ!
 روئَنْدي راتْ وَهَاءَ، چَكَائِنْدي بَئِيونْ!

وائی

دوسُ پِيهِي در آيو، ٿيو ملنِ جو ساعيونْ
 ڏينهينْ پُچاٿؤونْ آٽي اسان ڪي، مولي ڦحب ملايونْ
 ويوي وچوڙو، ٿيو ميلاپو، واحد واءِ واريونْ
 هو جَنهينْ جو ڏسُ ڏوراڏو، اوڏواچ سوآيوونْ
 عبد اللَّطِيفُ چَئِي، أَچِي عجَينْ پانِ فَضْلُ فرمایو.

داستان پنجون

1

صوفی سالم سی ویا، جی اکثر سین آڈیار
بازی بازندن کی، آھی اویسار
پریا سین پھکار، رندیء رساطی کیا.

2

صوفیء سیر سین م، جئن رگن م ساه
سانہ کری گلهڑی، جئن پویون پروڑی پساه
آہس ای گناه، جی کاکری پتدری.

3

ذنی ذکریا، اٹ ذنی راضی شیا
صوفی تی شیا، جئن کین کیائون پاٹ سین.

4

صوفی لاکوئی، کون پائیس کیں
منجھیان ئی منجھہ وڑھی، پتدر ناہس پیر
جنین ساطس ویر، شی تین جو واهرو.

5

صوفيء صاف کيو، ذوي ورق وجود جو:
تھان پوءِ ٿيو، جيئري پس ط پرينءِ جو.

6

صوفي چائين، سَدَّ کرين! صوفين ايَ نه صلاحَ
ڪائي رک ڪلاه، وجهه اچلي آڳڻ.

7

جي ڪلاه رکين ڪند تي، ته صوفي سالم ٿي ۽:
وه وئي هٿ ڪري، پر پيلو پيءِ:
هند تنين جو هيءُ، جن حاصل کيو حال کي.

8

جُسي مِ جبار جو، خفني خيموكوڙ؛
جلِي تون زبان سين، چارئي پهر چور؛
فكِر سين فرقان مِ، اسم اعظم ڏور؛
پيا در ويسي مر ووز، اي اڪمل ائلين سڀجي.

9

عالَر آئُن ساٹ، پَرِيو ٿو ڀِر کري؛
پاٹ نه آهي جاٹ، مانِدِيءَ مَنْدُ پكيريو.

10

طَالِبُ كَثُر، سونهن سَرُ، اِي روميءَ جِي روءَ؛
جِينِ ذُئِي جُوءَ، تِي كُچِيو كِين كِي.

11

طَالِبُ كَثُر، سونهن سَرُ، اِي روميءَ جِي راءَ؛
ماڙهُواٰت كِياءَ، مَنْدُ نه پسین مَنْديو!

12

طَالِبُ كَثُر، سونهن سَرُ، روميءَ چِيو آهي؛
تاڙي جي لاهي، تِه مَنْجهين مُشاهدو ٿئي.

13

ظاهر مِ زاني، فِكَر منجهه فنا ثيائ؛
تَيْنِ كِي تعليم جِي، كُـڙه اندر كِانِي؛
حرف حَقَانِي، دَوْر كِيائون دل مِ.

14

جن کی دُورِ درد جو، سبق سُورَ پڙهنَ؛
فِكْرٌ فِرَهٰي هت مِ، ماث مُطَالعَ كَنَّ؛
پنو سو پڙهنَ، جنهنَ مِ پَسْنِ پرینَءَ کي.

15

سا سِتْ نه سارينَ، الْفَ جنهنَ جي اڳِ مِ؛
نا حقُ نهارينَ، پنا پيا پرینَءَ ليءَ.

16

سا سِتْ ساريائونَ، الْفَ جنهنَ جي اڳِ مِ؛
”لَا مَقْصُودٌ فِي الدَّارَيْنِ“ ان پِر اٿائونَ؛
سَپَگْر سوناٿيونَ، ٿيا رَسِيلًا رَحْمَانَ سينَ.

17

اکر پڙهي اڳاکدا! قاضي ٿئن ڪياء؟
پيرئينَءَ پانئينَ، ايڏا اٿنَ نه آءَ!
ان سُرِکِيءَ سندو ساءَ، پچ عَزازِيلَ کي.

18

عاشق عَزازِيل، بیا مژئی سَدِرِیا؛
منجهان سِکے سَبِیل، لعنتی لال ٿیو.

19

جو مون پڙھیو پاڻ لئے، سبق ساپُچ جو؛
پھرین سُچاٿر پاھنجي، نفس جو نهون
جي عَرفاًنْ أَصَلِ مِر، ٿي رُوحن روزَ كيو؛
وري وَرَقْ پيو، گَدِير وَدْ وصال جو.

20

پڙھیو ٿا پڙهن، کَرْهَنْ كين قلوبِ مِر؛
پاڻان ڏوه چڙهن، جئن وَرَقْ ورائين وَتَرا.

21

اَكَرْ پڙه اَلَفْ جو، وَرَقْ سَپْ وسار؛
اَندر تون اُجَار، پنا پڙهندین كيترا.

30

جئن جئن ورَقَ ورائين، تئن تئن ڏٺو ڏوہُ
تنهن ڪهڻيءَ ڪبو ڪوهُ؟ جي رهٽيءَ رهيو نه سُپرين.

23

ڪاٽب! لِكِين جئن، لايو لامَ الْفَ سين؛
اسان سجٽُ تئن، رهيو آهي روحِ ۾.

24

تهڙا چاليها نه چاليه، جهڙو پسٽ پرينءَ جون
ڪهڙي ڪاٽب! ڪرئين، مٿي پن پيهه؛
جي ورقَ وارين ويه، ته اڪرُّ اهوي هيكڙو.

25

تن ڪڏي، من حُجرو، ڪيم چاليها رَکُ؛
ڪوه نه پُوجيو پُوجئن، آئي پهر الَّکُ؟
تان تون پاڻ پُرَکُ! سَپَـ ڪنهن ڏانهن سامهون.

سَيِّكَنْهَنْ دَانْهَنْ سَامْهُونْ، كَوْهَنْدْ خَالِي نَاهْ؛
 أَحَدَا جَيْ أَرَكْ ثِيَا، سِيْ كَانْرْ كَبَا كَانْهَ؟
 مُحْبَّ مُنْجَهِينْ مَنْ مَانْهَ، مُونْ أَجَاثِنْدِيَءَ أُجَهِيُو.

وائی

وِسَارِجَ مَرْ وِيَطْ، جَوِينْ بِهِ تِيْ دِينْهَرَّا.
 لَوْنِيُونْ سَهَنْ لَوْكَ جَا، وَهَاطِيَءَ ثِيُونْ وِيَطْ؛
 اَصْلَ أَسَارِيُنْ جَا، سُتِيَ وِيَزَا سِيَطْ؛
 جَيْدِيُونْ! جَيْ مَانْ وَسَهُو، نَندَ مَهِيرِيُونْيَنْطَ؛
 رَاتِيُونْ جَأْكَنْ جَيْ، سِيْ آئُونْ كَنْدَرِيَ سِيَطْ؛
 آذِيَءَ رَاتِيَ كَرِي، جَهَلَ تُونْ نَنْدَانَ نِيَطْ.

داستان چھون

1

دائودي دیون کري، رنگن کونهي رنگ؛
گھوڑيءَ هيٺ اينگ، کاهيو پاکرئن هطي.

2

دائودي دیون کري، رنگن کونهي چيت؛
گھوڙيءَ هيٺ سُچيت، کاهيو پاکرئن هطي.

3

او قايل! اکين ۾، توکي باري باڻ؛
اپو اڳايون کرين، ماڳ هئيو مستان؛
جانب! تون زيان، اکين سين ايڏا کرين!

4

جي هو پائين کان کمان ۾، ته سينو سڀر رک؛
منهن ۾ معشوقن جا، چاك چٿکا چڪ؛
سوري پانءَ مَشڪ، عاشق ٿي ته آهيـن.

5

جي هو پائين کان کمان م، ته سينو سپر ڏنج؛
 منهن م معشوقن جا، جھالو ٿي جھليج؛
 پاهان پڳ مر ڏنج، عاشق ٿي ته آهيئن.

6

پائي کان کمان م، ميان! مار مر مون؛
 مون م آهيئن تون، متان تنهنجو ٿي توکي لڳي.

7

کيو چڏين کان، هڏ نه هئائين ٿا؛
 ٿيا جي نيشان، ته پھريئن سان پورا هئا.

8

لوري جت لڳوم، اٽ اپو ٿي آهيان؛
 سوره پرين سندوم، مان پاجھائي پيو هئي!

9

محبٰت جي ميدان ۾، کر پڙاڏو پڻ!
سِر سوريءَ، ڏڙ ڪنگرين، مٿان ڪچين ڪڻ!
عشق نانگ پڻ، خبر کاڏن کي پوي.

10

محبٰت جي ميدان ۾، سِر جو ڪرم سانگ;
سوريءَ سُپيرين جي، چڙه ته ٿئن چانگ;
عشق آهي نانگ، خبر کاڏن کي پوي.

11

عشق نه آهي راند، ته ڪي ڪنس گپرو;
جي جسي ۽ جان جي، پچي جو هي ڪاند;
سِسِي نيزي پاند، اچل ته اڏ ٿي.

وائی

عشق تام، بره تام، وو! مئن لوئي يار لوکو!
سیچ سُتی نون جَهَپَ نه آوي، نیتین نند حَرامَه؛
راتیان جاگُٹُ، صاحب سنپالطُ، اي فقیران دا کامَه؛
ماتِ عقل دی منجھه گئی، آیا عشق امامَه.

داستان ستون

1

عاشقن الله، وبروتار نه وسری؛
آه کریندي ساه، کڏهن ويندو نكري.

2

عاشق ائن نه هُون، جئن تون سَجْيِي اڳِين؛
وجي در دوستن جي، رَتْ ڏهاطي رُون؛
جي پر ڪنهين نه پَون، ماڪُرِ محبوبي سين.

3

جان عاشقِ مثی رَتُ، تان دعویٰ کري مَنِينهن جي؛
 سائو منهن، سُونهن گئي، سِڪٽِ اي شرطه:
 نکي گود گرت، مثا سِر سؤدا کري.

4

اچا تو منجھان، کَکَ چُتي رَتُ نکري!
 منهں مِ رَحْبَوْن جا، کَئْ جَهْلِينْدِي گھاء؟
 سو تون کَچَارِيا، سِڪٽِ جون سَدُون کرين؟

5

سِڪٽِ سوری، پئی اکر هیکڑی؛
 وہنُ واپشین تی، کارنُ ضروري؛
 پنهی جي پوری، جيءَ ڏني ری نه جُڑي.

6

جيڪي سِڪٽِ سِڪُ، نات پُس سِڪندِين؛
 پاسي تين مِ لَکے، نينهن نه سُجاڻن جي.

عاشق! معشوق جي، وني ويه گري:
 جم ورچي چڏئين، سنديء دوست دري!
 ڏيندا پکي پاچه جي، ويندء ثپ ٿري؛
 آسان تان نه سري، تون ڪئن سري سپرين؟

عاشق! معشوقن جو، وني ويه ڏڪاظه:
 پئج پيش پرين جي، پئي وجهي پاڻه؛
 ته تون تين ساڻ، سدا رهين سُرخرو.

عاشق! معشوق جو، وني ويه گهڻه:
 جم ورچي چڏئين، موکيء سندو مڻه؛
 ڪري سرجي سٽ، پئج ڪي پياليون.

وائی

سُپیریان جي سونهن جي، گالهه کین وجي؛
 وچي در دوستن جي، سوريء سر هچي؛
 عاشق انگن چزهيا، پيو سپيكويچي؛
 پُچج پوء پريستون، پهرين سر سچي؛
 عاقل ئي اوچون ثيا، پورو کين پچي.

داستان انۇن

1

ھەھە رايى، وچىن در دوستن جي؛
 پاڙىي ڏانهن پىن جي، آچ مَ اوائى!
 الْرُّثْيَى آچ مَ تون، واتاڙن وائى؛
 لائىندىء، لطيف چئى، سوران سرهائى؛
 گچهو گالهائى، پرت وچى پان مى.

2

سُور جنین کی سَریو، سَری تَن صحتَ؛
منی مصیبت، آهي عاشقن کی.

3

جي پياري پاڻ، ته ڪرھو ٿي پاطي پئن؛
اڳي ان نياڻ، اٽ ڪوئيو ڪون گھڙي.

4

اٽ ڪي عيان نه ٿي، ڪي پروڙي ڪون؛
سچي جي هي سون، منهن نه پئي ماڙھوئين.

5

اٽ ڪي عيان نه ٿي، ڪي پروڙي ڪون؛
سا سُونهين ٿي سون، اڳ عطا جنهن جو.

6

چن توءِ مر چن، پاءِ اميري ان سين؛
جي اوڳ ڪنئي، اسوئهين! ته تون گلان ٿي گن؛
پاند جھليو تون پڻ، هن سُونهاري سگ ۾.

7

نېي کمي نهار تون، ڈمر ڈولائون
شىئ ساچائون، جى اپئين انهيء پير تى.

8

كەم! كەندىن كىي، هارايو هوژن:
چكىونه چۇندىن، هو جو ساء صبر جو.

9

كەندىزنىڭ گەركىن، چوندۇر چىغانه ٿيا:
ويىلەنون ويد پئى، هەت نە أچى كىن.

10

هو چۈنئى، تون مەچۇ، واتان ورائى:
اڳى اڳارائى جو كرى، خطاسو كائى:
پاند مەپائى، ويوكىني وارو كىن كى.

11

كىن كىن پرائىو كىني منجھان كىن:
جي هوء سەنلىقى سىيڭ، تەزە چىني جوكو ٿى.

12

اَنْ چَوَنَدَنْ مَرْ چُو، چَوَنَدَنْ چِي و سار؛
 اَنْئِي پَهْرَ اَدَبَ سين، پَرْ اَهَائِي پار؛
 پَايُو مُنْهَنْ مُونَنْ مِرْ، غُرْبَت ساَنْ گَذَار؛
 مُفْتِي مِنْجَه و هار، تَه قَاضِيءَ كَانِيَار و نَه شَنِ.

13

جِنِينْ سَنِديءَ ”پُودَ“ مِرْ، پَتَونْ پَتَينْ ”جِي“؛
 تَنْ! تَنِينْ سينْ پَيِ، اوْذا اوْذِي پَكَّرا.

14

وَيَشِي جِنِينْ وَتِ، ذَكَندُو ذَادُو تَيِ؛
 ساِمْخَلْسَ ئِي مَتِ، جِي حاصل هُوءَ هَزار جو.

15

وَيَشِي جِنِينْ وَتِ، ذَكَندُو ذُور تَيِ؛
 تَنْ! تَنِينْ سينْ كَتِ، اوْذا اوْذِي پَكَّرا.

وائي

يار سچن جي فرآق، ڦي جيديون! آئون ماري!
در دوسن جي ڪئن جو هوندا، مون جيها مشتاق؛
جاتي ڪاٿي محبوبن جي، آه حُسن جي هاكه؛
سُرمو سهي ڪراڪن جو خاص پريان جي خاكه؛
عبداللطيف چئي، پرين اسانجو هميشه آحسناڪ.



سرکپیات

داستان پھریون

1

پِلائی آهِین، پِرین پِلائیءَ پانهنجی؛
سِباجها سِر چِرّهیو، ڈوراپونه ڈِین؛
مان ڈی مَدِیون ٿِین، سَجْحَ سَجْحانِ ۾.

2

تون چَنَد! اُهُوئی، جو هُت پِسین ٿو پِرین، کی؛
آِدُت چِئِج اِن کی، ڏیانءَ جو روئی؛
هیکاندیءَ هوئی، سانگُ مَ پَوی سَجْھِیں!

3

مُر هیکاندا هُون پِرین، سانگُ مَ وِجن سِیط!
رهیا آهِین روحِ ۾، نُت چِنین جا نیط؛
وماسِیا جن ویط، ٿو تارِیءَ تِگی ٿِن هِنئون.

4

رات سَهائِي، پُون سَنئِن، پائی! گھر جی پل؛
 آھر مِ ایلاچیوں، چندن چری چل؛
 موں توئی سین گالھڑی، بئی کنهین مَسَلْ؛
 هاھر کندو ھل، تے کجا یون کرن کی.

5

چودھینءَ چنبد! تون اپرین، سَھسین کرئین سینگار؛
 پلکے پریان جی نہ پڑین، جی حیلِن کرئین هزار؛
 جھڑو تون سپ چمار، تھڑو دم دوست جو.

6

سَھسین سِجن اپری، چورا سِی چندن؛
 بالله ری پرین، سپ اونداھی پانیان.

7

چنبد! تھنچی ذات، پاڑیان نہ پرین سین؛
 تون اچو مرات، سِجن نت سوجھرا.

چَندَ! چوانِ سَچُ، جي مَنْيِ نه پاَسْئَنْ؛
 كَذْهَنْ أَپْرِينْ سَنْهَزْو، كَذْهَنْ أَپْرِينْ كَچْ؛
 مُنْهَنْ هِ بَرِيَّيْ مَچُ، توْمِ نَاهِ پِيشَانِيْ پِرينْ جِي.

كَلِي نِيَطْ خُمارِ مان، جان كِيائون نازِ نَظَرْ؛
 سُورَجَ شَاخُونْ جَهَكِيونْ، كُوماَطُو قَمَرْ؛
 تارا كَيِيونْ تائبِ ثِيَا، دِيكِينْدِي دِلْبِرْ؛
 جَهَكُو ٿيو جَوهَرْ، جانِبِ جي جَمالَ سِين.

تارا تِيلِيِءِ رُوءِ، لُذَا لَانَ! أَپْرِينْ؛
 جَهَزِي تو صُبُوحِ، تَهَزِي صَافِي سَجَطِين.

توْذانِهنْ كَهْلُو نَهارِيان، تارا! تِيلاَهِينْ؛
 سَچَطُ جَيدَاهِينْ، تون تِيدَاهِينْ أَپْرِين.

12

هُنَ تاري، هُنَ هَنْتِ، هُتْ منهنجا سُپرِين؛
سَجَنَ مَاكِيءَ مَنْدِ، كَؤْزا ثِين نه كَذْهِين.

13

تارا، تِر، تِرو كِلْتِيون، مِثْ قَلْتِيون؛
كُوءِ! سِي راتِلْتِيون، جِي مون پِرِين، بُجَاهَا پِيُون.
وائی

وَهِلِي وَنِءَ مَوِهَامِي! رَهْ رات! رايندِيس پِرِين، کِي.
شَمعِيندِيس شَبِ مِر، ان خوشِيءَ کان کَامي؛
بابُون سندِي باهِ حَنْ، بَران شال اجَهاَمي!
پُرت جا پِسَمِ جِي، ساکِين پِروزِي عَامِي؛
مونکِي مون پِرِين جو، آهي دَرُد دَوَامِي؛
آهيان يار سَيَد جو، کان رَهِي کَا خَامِي؛
هُوءَ جا لَنْو، لَطِيفُ چَئِي، مونکِي آهي مُدَامِي؛
روشِن ثِيان رُجِنِ مِر، جِي هَنْان لَنْو اهِيءَ لَامِي؛
ڪارِي سا قِيام سَنَئِن، هوُت جنهنجو حَامِي؛

آئِر تَهْنِين لوکے سان، جیسین مان چون سامي.

داستان پيو

1

ناسيندي نگاه، پھرين کچ پرين ذي؛
احوال عاجزن جا، آکچ لپک الله؛
روز نهارين راه، اکيون او هانجي آسري.

2

چگا چند اچئیج، سینها کي سچtein؛
مثان اگٹ اپري، پرین جي پئیج؛
جهیٹو گلاھائیج، پرین وحھی هٿرا.

3

اپر چند! پس پرين، تو اوذا، مون ڏور؛
سچٹ ستا ولھا، چونا پري کپور؛
پرین آئون نه پچھي، پاپل دئي نه پور؛
جنهن تي چڑھي اسُور، سنجھي سچھ سڀتیان.

4

ذٰطِي! ڪريندin ڪڏهين، حياتيء هيڪاند؟
من هر مشتاقن جي، ڪي رنجائي راند؛
پرين ڏيساند ر پاند، ڳجهه ڳرهيان ڪن سين؟

5

هِنْزِي سَجْنَ ساريا، ڪشي هوندم هير؟
اچي لان! نه ڏئن، مٿي پلنگن پير؟
ٿي ورونهٽ وير، ڳجهه ڳرهيان ڪن سين؟

6

ڪـهـونـهـ ڪـيـكـانـ،ـ پـيرـ آـونـ نـهـ پـچـطيـ؛ـ
جوـ مـونـ رـاتـ رـسـاطـيـ،ـ نـيـئـيـ سـاجـنـ سـاـطـ؛ـ
مـونـ نـهـ وـهـيـطـوـ پـاـطـ،ـ وـيـشـيـ نـيـطـ نـچـوـئـانـ.

ڪَرَهَا! ڪَسَرَ چَڏ، وَكَ وَدَنْدِي پَاءُ؛
 منهنجو هلنُ أُتَهِين، جَتِي جَانِبَ جَاءُ؛
 توکي چَندَنُ چَارِيان، پِيو وَڳُ، لَاطِي کَاءُ؛
 ائِنْ أُثَ! أُثَاءُ، جَيْئَنْ هونِديءَ راتْ هُتْ مِزْوَنْ.

ڪَسَرَ چَڏ ڪَنَواتَ! وَكُونْ وجُهَ وَدَنْدِيُونَ؛
 سَنَئِنْ سُپِيرِينْ جِي، وِنِگِي پَانِهِ مَوَاتَ؛
 چَڏ جَهُوري، ڏي جَهَاتَ، تَه هونِديءَ راتْ هُتْ مِزْوَنْ.

آٽِي بَذِمِ وَنَطَ جَاءُ، مَانْ مُكَرِّيُونْ چَريَ؛
 ڪَدَا تُورُو ڪَرَهُو، لَکِيو لَاطِي کَاءُ؛
 انْ مَئِي سَنَدي، مَاءُ! مُونْ کي ڳَالَهَڙِينْ ڳَوَڙَهَا ڪِيو.

10

میا! مَيْجُ منْتَ، اَجْ منْهنجِی کَرها!
جَهَاپِنْدِی جَرْ پَیْوُن، مَتَان کَرِئِن کَثَّ;
سُپِرِیان جِی سَثَ، مُون کِی نِیْسِی مِیزِئِن.

11

گَلْ گَلَا ياقُوتَ جَا، موْتِینْ گَتِیس مَالَ;
کَدِيفِی جِی کَرها! هِیدِی پَایَنْ حَالَ;
چَندَنْ چارِینْ جَالَ، جِی مُون رات رَسَاٹِین.

12

میا! تو مَهار، سِچِی پالان سون جِی؛
چارِینْ چَندَنْ چوْبِیون، نایو مینِدِیء ڈَارَ؛
سَنِدِی پِی پَچار، جِی مُون رات رَسَاٹِین.

13

اُثْ نَه وَجِي وَگْ سِين، چَرِي نَه چانگُون
لَکِیس نائِکَ نِینَنْ جِی، نَهورِیو نانگُون
چَذِی سِر سانگُو، رَنِدِ پَرِین جِی.

14

وهي منجه هين وگ، کتوريء ڈار چري؛
ماء! منهنجي کرهي، پدر پگ نه لگن؛
جگ سين جھزو جگ، هنئين سين هت چري.

15

اج نه اگنء دار، کر هو جين كاله هون
اگ آيونه کري، پاهوڑي پچار؛
جيڪس منجه قطار، کا ول چنانين وہ جي.

16

مي ماکائي، ودو وات ولن کي؛
خبر ثي کيت دين کي وڈوڑا واهي؛
کر هي کاکت چڏي، وريس نه وائي؛
چانگي چريائي، ويئي ويچاري وسري.

17

وَتِي سِيْتُ سُوتَ، پَاءَ پِنْهَنْجِي كَرْهِي؛
وَلِيُونَ وَاسَ وَرِيُونَ، پَهْرِيُونَ مَثِي پَتَّ؛
چانگِي چِئي چَتَ، تَهْ پَوَءَ نَهْ رَهَنْدَوْ پَئَدَ رِي.

18

كَرْهِي كَيْ كَئِينَ، وَدَمَ پَئَدَ بَلَطَ جَاهَ؛
ليَزَوْ لَاطِيءَ كَيْ چَريَ، نَيَرَ سَاطَ نَيَّينَ؛
چانگِي سَندِي چَتَ مِيرَ، صَاحِبَ! وَجْهَ سَيَّينَ؛
اوْ باهيوس آئِنَ! لُطفَ سَانُ لَطِيفُ چَئِي.

19

چانگِي چَئِي چُكِيَاسَ، مَثَانَ أَكَ نَهْ الَّهِيَ!
جنَهنَ وَلَ كَهْطا وَهَاٰتِيا، آنَ سِينَ آرَ لَكِيَاسَ؛
چوْ دَارِي چَنْدَنَ وَنَطَ، پَچِي پُونَجَ پِيَاسَ؛
رُئَارِي رَثُ كَيَاسَ، هَنَ كَعْدَاتُورِي كَرْهِي.

اٿي اڙائينس، چڏيو ته چيڪ ٿيون
كارايان، ڪرڙيو وڃي، پلاطي پائينس؛
ڏانوٽ تنهن ڏائينس، جئن چري ۽ چنگهي پُطرو.

دو دستي، دو پير، سيني سنگھر رک جي؛
ماء! منهنجي کره هي، تاري ڦلن هيئ؛
نهن کامن کندی ڪير؟ جو مونهين وٽ مس رهي!

کینں کامٹ کیاء؟ کینں پنپولئیں؟ کرہا!
اکن متشی اکیا، پڑھ پیر گکاء!
وگ کے وسیراء؟ بذو حُن گھٹی وہین.

کائی نہ کتھا، چندن جا چوپا کری؛
اگر اوڈونہ ویجی، سرکب لہی نہ سار؛
لاٹیء جی لغار، میومتا روکیو.

24

چانگا! چندن نه چرین، میا! پئن نه موکے؛
اگر اوڈو نه وچین، ٹکیو چدین ٹوکے؛
لاطی وچان لوکے، تو کھڑی اکر آئزی؟

25

جئان کور ٻه کائیون، پنجین لکن پاء؛
میو تنهن ماڳاء، ذیھاطی ڏار چری.

26

لک لاکیتو ڪرھو ڪوڙین ڏئی ڪاه؛
ایلاچیون آھر مه، پوج میی کی پاء؛
ڪٿ نه ڪندو ڪاء، جُه پلاطیو ته پرینء مڙی.

وائي 1

سَدِين سِيَطْ نَهْ هُونْ، نِينْهُنْ نِيَابِيْ نَهْ ٿِيْ؛
ڪَارِيْءَ رَاتْ رَتْ قَڙَا، جَانْ جَانْ نِيَطْ نَهْ رُونْ؛
مُونْ ڇِينْ مِيهَطُو، پِڙْ تِيْ سِيَيْيِيْ پُونْ؛
جَنْ مُسَافِرْ سُپِرِينْ، سِيْ مُرْ روَيوْ رُونْ.

وائي 2

توُطِيْ تَزِئِينْ تُونْ، يَا الَا! توَدُرْ توَءَ نَهْ چَذِيانْ!
مُونْ كِيْ سُوْ مُشَاهِدو، جِيْ مُنْهُنْ نَهْ دِئِينْ مُونْ؛
مُونْ پِيا درْ گَهَٹَا نَهارِيا، آهِئِينْ تُونْ ئِيْ تُونْ.

سر سریراگ

داستان پھریون

1

مان پُچنئی سُپرین، چتان لاهِ مر چرُون
اُنین جا اکمر، کٹُ ته خالي نه تئن.

2

مان پُچنئی سُپرین، چتِ مر رکج چیتُون
سِرِ ڈئاری صاف کر، صابط ساٹ سُپیتُون
ساموندی! سُچیتُ، ٹی ته پھچین پار کی.

3

مان پُچنئی سُپرین، چتان لاهِ مر چورُون
کَپی چَڈِ قلب مان، ماري گُوزو گورُون
ہُن پِر سندو ہور، مثنان تو معاف ٹی.

4

مان پڇنئي سپرين، چيتاريج چٿن؛
دائما دُور بيءِ مه، پسين ولاٽن وٽن؛
نيه نيكاري نت، ملاح! گڏ معلم سين.

5

ڪايو ڪمايمون، موتي مون نه وظيحا!
سيهي جو سيد چئي، وکر وهايمون؛
هڙزو حال سندوم، توه تنهنجي ابهان!

6

ڪچ ڪمايمون ڪوڙ، پگم عهد الله جا!
پچرو جو پاين جو، سو چوئيءَ تائين چور!
معلوم ائيئي مور، گوڙها! انهيءَ ڳالهه جو.

7

کُوڑُ کَمَائِيِّ سَكْجُ، اُثِي اورَ اللَّهِ سِينَ؛
کَيْدُ تُونَ دَغَا دَلَ مَانَ، صَاحِبَ وَطِي سَجْحُ؛
مُحْبَتَ سَنَدَوْ مَنَ، مَاطِكَ! بَارِجَ مَجْحُ؛
اَنَّ پَرَ اُثِي اَچُ، تَهَ سَوَدَوْ تَيَيْيَيِّ سَفَرَوْ.

8

لُّزُ، لَهْرِيونَ، لَسَ، لَيْتُ، حَتِيَ اَنْتُ نَهَ آبَ جَوَنَ
اللَّهُ! اُتِ مَ اوْلَئِينَ، پِيزَا مَشِي پِيتَ؛
جو كوكُتَيِّ مَ جَهَازَ كَيِّ، قَرَهِي اَچِي مَ قَيَتَ؛
لَگِي كَامَ لَپِيتَ، هَنَ غَارِيَيِّ غُرَابَ كَيِّ!

9

سِرَّهَ سَنَوانَ، لاجُونَوانَ، مُهَاطاً سَنَدنَ مِيرَ؛
سَاثِي سَفَرَ هَلِيلَا، ثِيَا سَطَلَوا سِيرَ؛
جي اَچَنَ سَانَ اُكِيرَ، سِي پِيزَا رَكِينَ پَاجَهَ سِينَ.

منجهان پئی مکڑیء، کا جا باطیء بوند؛
سیئی ڏنہ روند، وکر جن وجاںیو.

وانی

سَهْسِين شُكْرَانَا، كَوْزِينْ پَالْ كَرِيمْ جَا.
حَمْدٌ چَيْح حَكِيمْ كَيْ، جُور هَطِيْ جَانَانَةَ.
تُو ڏِيكَارِي تُو ڏِطيْ، باطِنْ جَا بَانَانَةَ.
مَتَانَ، مَرَدَ! وَسَارَئَنَ، صَاحِبَ جَوَثَنَانَةَ.
دُوْسُتُ رَكِيْ دَلِ مِيرَ، پَّيَّه لَانَ لِسَانَانَةَ.
جَفَا ڏِيَّيِي جَيِي كَيْ، ٿَيِي فَكَرَ منجَھَه فَنَانَةَ.
تُسِيْ تُوسِينَ تُوهُ كَريْ، مَنَ آگَوَ اَحِسانَانَةَ.
كَيْدُ تُونَ دَغَا دَلَ مَانَ، پَانَهَپَ سَينَ، پَانَا!
صَاحِبَ وَطِي سَچَ سَينَ، ٿَيِي دَانَهُ، دِيوَانَا!
جي تَسْلِيمَ سَينَ تَحْقِيقُ هَئَاءُ، سَيِيْ كَئَنَ أَمَانَا؟
جاًگِيَا جَيِي جَبارَ لَءَ، سَيِيْ سَمَانَا!

فَذَكْرُ رَبِّنِي، أَذْكُرْ كُمْ، كَهْيو قُرآنَهْ
 وَأَشْكُرْ وَالِي وَلَا تَكْفُرُونَ، كَيْدُ تون كُفراناَهْ
 سَبْ سَنوريا سُپِرِينَءَ، كُولَ توكَناَهْ
 چَگْيِي چَجْ چَاه سَينَ، مَدْحَ اَيِي مَناَهْ
 تَائِبَ ثيو تَكْتَزا، جوشَا، جُوانَا!
 نَه لَهِينَ تُون لَطِيفُ كَانَ، اَمَنْ اِيماناً.

داستان پيو

1

جيڪي منجه جهان، سوتاريءَ تڳي تنهنجي؛
 لطف حي، لطيف چئي، تووت كمي كانَ؛
 عدل چٿان آئون نه، كوقرو ڪهج فضل جوا!

2

ساري رات سبحان، جاڳي جن ياد ڪيونَ
 ان جي، عبد اللطيف چئي، متيءَ لذو مانُ؛
 ڪوڙين ڪن سلام، آڳه اچيو ان جي.

3

سیوا کَر سمندَ جِي، جَت جَر و هي ٿو جَال؛
 سَئِن وَهَن سِيرِمِ، مِاطِكَ، موتي، لَال؛
 جِي ما سو جُزِيَّي مَال، تَه پُوجارا! پُرِشِين.

4

سِي پُوجارا پُرِشِيَا، سمند سِيويو جَن؛
 آنداون عَمِيقَ مَان، جُوتِي جُواهِرن؛
 لَذائون لَطِيفَ چَئِي، لَأون مَان لَهِرن؛
 ڪَانهِي قِيمَتِ تِن، مُلْهَه مَهانگو أَن جَو.

5

سِيويو جَن سُبْحَان، وِير نَه وِرْهِي تَن سِين؛
 توبَه جِي تَايِير سِين، تَري ويَا طوفان؛
 ذِئِي توَكَلْ تَكِيو، آر لَنگَهيا آسان؛
 ڪَامل ڪِشتِيَان، وَچِير گَدِين وا هَرو.

6

ساري رات سُجان، سَودو ڪَن صاحب سين؛
 پانھپ پَري پِيزْيون، هليا جوپ جُوان؛
 پاطي پهلوان، لحظي منجه لنگهي ويا.

7

اي گَت غَواصِن، حَن سَمندُ سوجھيائون؛
 پيهي منجه پاتار جي، ماطڪے ميزْيون؛
 آطي ڏنائون، هيرو لال هش سين.

8

آچاڙا عميق جا، گڏيا غَواصِن؛
 جهريون جهاڳي آئيا، ڪارونپار ڪَن؛
 سمندُ سوجھي جَن، آطي امل اوليا.

9

ويا جي عميق ذي، منهن ڪاٺو ذئي؛
 ن سپُون سوجھي ڪَيديون، پاتاران پيهي؛
 پَسندَا سڀي، امل اڪڙين سين.

10

آڈو چڪٽ چاڙ، مُنهنجي موچ نه سهي مڪري: ميرزي مَنَانِين جو، بِيْحَدِ چاڙ هِيمِ بارُ: چوٽ چارو ناه کو، بَدِيُونِ بي شمارُ: ڪپر ڪاروپار، اڪارئنِ احسان سين.

11

ويِرِ مَلاهي ويه، مٿي آر اوڙاه جي: پسي پاڙي واريون، سچ آنديشو ايه: ويندو نه پسين ڏيه، پٽ هُن پار مٽي؟

12

هـکـي پـانـهي چـتـ مـ، بـيـ سـتـيـ صـاحـبـ: ڪـديـ اوـنهـيـ ڪـنـ مـانـ، اـيـ آـگـيـ جـوـ عـجـبـ: اـيـ سـائـئـءـ جـوـ سـبـبـ، جـئـنـ ٻـڌـاـ اـڪـارـيـ پـارـ مـانـ.

هڪي پانهي چت م، بي جا کري اللہ:
 پاڻهن وجهي ڪن م، پاڻهن اڪاري اوڙاه
 تنهن واحد کي واه، جو سُرِّ سڀئي کري.

وائي

ڪنديء ساريان ڪان، يا آمن! آمان!
 يا الاهي! باجهه ٻلاتي پائيان.
 ڳڻ ڳاڻيو ناه ڪو، اپر ٿيا عصيان;
 خبر ناه قبر جي، سورا نسيان;
 والي! رسج و هلو، ارک ٿيا انسان;
 سُلط سباجها سپرين، نعرو نگهبان!
 مدیون پسي منهنجون، شرمایا شیطان!
 هن منهنجي حال تي، هيء هيء ڪن حیوان!
 سائين! سُڪاتي آهئن، ساموندي، سُبحان!
 تر هو چنم تار م، رسج تون رحمان!

پیلی جو بُدْن جو، مون تی موئی مان؛
 وینو پنی پنٹو، کر پرو متشی پان؛
 خالق تان خوب کیا، گولن جا گذران؛
 آئون پٹ اندو اُن میر، وینو پنان پان؛
 سپ سوالی سِمگیا، داتا ڈئی دان؛
 ولها سپ ونهیا کیا، تنهنجی جود، جوان؛
 مَتَان مُونکی چَدِئِن، پیلی سندا پان!
 ویر! وَسِيلو آهِئِن، دا ڙو مِ دیوان؛
 لاءِ ڏهارِين ڏینهن کی، خِيمو آدیو خان؛
 اُتی عَبْدُ اللَّطِيفُ چئی، سُلْطَن کا سُلطان!

داستان ٿيون

1

گوھا کاله کِلی، اُن وذا اُتر آسری؛
 الٰ جُھري مَ ان جي، اولي جي ائی؛
 وَطْبَحَارِن وَطِي، وَكَر وَذَو بَرَّيْن.

2

وَكُرْ سُو وَهَاءِ، جُو پَيْ بُرا طُونَهِ تَئِيْ؛
وِيْ چِينَدِيْ لَوَلَاتِ مِيرِ، ذَرُو تَئِيْ نَهِ ضَاءِ؛
سَا كَا هَرَّ هَلَاءِ، آگَهِ جَنْهَنْجِيْ أَبِهِنِ.

3

اوْرِيَائِنِ آَتِيْنِ، مِيْشِيو مُعَلَّمَ خَبْرُونَ؛
سا تَانِ سُدِّ نَهِ دِيْنِ، جَتِيْ وَهِ وِيدَ كَري.

4

پِيْزِيْ بُرا طِيْ، وَكُرْ پَاءِ مَرِ وَتَرَوْنِ؛
تَرِيْ مِيرْ تَنِ پِيَا، پَاسِنْئُونِ پَاطِيْ؛
هِيِءِ هَذِ وَهَاطِيِ، كَرَهُ كَالْهَوَطِيِ دِيْنَهَنِ كَيِ.

5

تَرِيْ تَنِ پِيَا سِ، پَاسِنْئُونِ پَاطِيِ وَهِيِ؛
كُوهُ جُهُرُ جَهْنُو تَيِو، لَاجُو سَيِ لَثِيَا سِ؛
جيَلانِ سَدَرُ سَكَاطِيَا سِ، وَهِيِ تِيِ وَهِ سَامْهَوْنِ.

وينو تُنْ تَنِينِس، مَكِ ذِيَاهِي مَكْرِيَهِي؛
سَنِبَاھِي، سَيَدُ چَھِي، مَتِي نِينِدوُءِ نِينِس؛
وَنَائِي وَدَانَدَ رَا، لَاجُولْ كَائِنِس؛
آخِرِ أَهِرَائِينِس، تَه جُوكُوتَيِي نَه جَهَازَ كَيِ.

أَچِي سُودُنُوءِ، جُوكِپُرْ سُوءِ كَنِ سِينِ؛
سُتِي لوکِ لَطِيفُ چَھِي، يادِ نَه ذَرُو كَيُوءِ؛
غَافِلِي غُرَابَ كَيِ، اوْزَاهَ تَي آنَدوُءِ؛
سوچِترَ چُوهِي کَانِ رَكِينِ! جُو پِيو پُراطُو پُوءِ؛
جَهَازُ ضَعِيفِنِ جُو پَاطِيَءِ هِيرَ بُرْ تَوَءِ!
سَيَدُ! سَاثُ سَنِدوُءِ، پُرْ بَنَدَرَ پَهْچَائِنِ!

جُتو وانِ جَهَازَ! گَدِيو غُرَابِنِ سِينِ؛
پُورِينِدي هُنَ پَارَ ذَيِ، سَدَرَ كَطِح سَازَ؛
أَچِنِ ثَا آوازَ، سَتَاطِي سَمِنَدَ جَا.

9

دَنْكِي وَجْ دریا، کِی بُڈی کِی اپڑی؛
هُو جی وادی واٹیا، سی سُونہنَ سپ سَڑیا؛
مُعلِّم مَأْک نہ اپکین، فَرَنْگِی مَنْجھے قِریا؛
مَلَاح! تُهنجِی مَكْرِی، اچِی چور چِڑھیا؛
جِتی دِینگ دِریا، تی تاری تُهنجِی!

10

پِڑیاتا! پیئی، تو نہ قِبَنْدیوں گالھِڑیوں؛
سَچِیوں راتیوں سُمھیں، پُر سُکانَ دیئی؛
صُباَح سَپیئی، پار پُچندے خبروں.

11

وَه تک وَه کرا، چت لَنگر نہ نہرن؛
وَذانِدِریوں وَه سامِھیوں، جَهْجھی زور جُنبن؛
نیدُوءِ مِر ناتارِیوں، وَطِحارا وجَھن؛
مُلان مُعلِّمِن، مُون گری سُئی گالھِڑی.

12

وَطْجَارًا! وَيْسِي، تُونَه سَرَنْدِي شَاه رِي؛
مَكِ پَنْهَنْجِي مَكْرِشِي، چَگِي ڪَرْ چِينِي؛
پَاسَا پَاكَرْزِين جَا، سَمْنَدُ ٿُوسِي ڪِي؛
جي لَنْدَا ۾ لِيكِي، وَير وَزْهَنْدِي تَن سِين.

13

نَكْؤِنَگَهَبَان، مَعْلِمَ مُنْجِي خَبَرُونَ؛
جَن سَارِي كَيِو سَمِنْدَ تِي، سَفَرْ جَو سَامَانَ؛
لُطْفَ سَانَ لَطِيفُ چَئِي، تَن لَنْكَهِيُو طُوفَانَ؛
سَنِيَارِي سُبْحَانُ، وَچِي عَادِنْئُونَ أَكَّا.

14

بَنَدَرْ جَان پَئِي، تَه سُكَلِطاً مَسْمَهُونَ؛
كَپِرْ ٿُوكُنْ ڪَري، جَنْ ماَئِي منْجَه مَهِي؛
اَيَّذُو سُورُ سَهِي، نَندَ نَه ڪَجي، نَكَّا!

سُتا سَپْ پَئِي، سَندِي مُعَلَّم آسِي؛
 ائِن پِنْ سُمِهُو، ناکَا! بَنَدِر ناھ پَئِي؛
 جن جِي سَيَد لَجَ کَئِي، سِي سَپْ لَنگَهِيندا لَکِيُون.

وائی

ساٽِين نَنْدا بَار، وَوَ! تَنْ پانِدِين نَنْدا بَار؛
 توکِي آرسُ اکِيُون مِرا!
 پاتا پاڑِيوارِين، پِكَه منجھه پاتار؛
 پِتُّ ثوپُور کري، آئِي تنهنجري وار؛
 سَچِيون راٽِيون سُمهِين، کيو منجھه خمار؛
 کے توکِين نه سُئِي، هَلَّ جِي هاکار؟
 تائبِ شيو تکِزا، سَچِي اي سنپار؛
 نِند نه کجي ايترِي، سُطِح ادا يار!
 سائِين، مُکِين سَچ کي، تون کوڙو منجھه قطار؛
 کے توکِين نه سُئِي، کَپِر جِي کوکار؟

گھڑان ٿي رءَ گھڙي، الاهي ٿهار!
 هو جوشَ ک شارکَ جو، تهان رکُ ستار!
 ڪلُ نفسُ ذاتَةِ الموتِ، پڙهو اي پچار؛
 شِكارُ تون شهباڙ جو، تون تان منجه شِكار!
 يَوْمَ يَنْزَلُ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ، حَتَّىٰ يَجِدَنَا يَارَ؛
 تُرُهُو چنو تارِ، اچچ تون او سار!
 لَكَ مِرْئَيْيٌ لُّتْيَا، هُنَّهُنْ وِيَا هَزاَرَ؛
 ذِنْهُ جي اللَّهُ كَيِ، هُونَدَ تَيْنَ پَرِينَ پَارَ؛
 جوُنَ مَثَانِ جُنْتِكَيِ، دُنْيَ تَهنجِي دَارَ؛
 جِيفُوا آه حَدِيثُ مِرِ، آنِدِيَءَ اي آچارَ؛
 وَتِيَءَ كَيْنَ وَلَهُنْ سِينِ، كَنْبِي پَرْ قَهَارَ؛
 ساڪِئَنَ هَلِي تو سِينِ، جا پِيگِي کان پَتَارَ؟
 جِينُ جَالَ نَهْبِيِ، سُطِحِ اي سَنِپَارَ؛
 جَمَ وَسَارِئِنَ وَسِيرَا! پِيَنْ جِي پِلَڪَارَ.

داستان چوtheon

1

سَيِّئِي سُبْحَانَ جِي، كَرِّهُوا لِي كَمْ؛
ثِي تَحْقِيقُ تَسْلِيمَ مِنْ، لَا هِي غَمَ وَهَمَ؛
فَادِرُ سَاطُ كَرَمَ، حَاصِلٌ كَرِي حاجَ تُو.

2

چَگَّا كَنْ چَگَّا يُون، مَنْيُون مَنْ؛
جَوَّزْ جُرْيِي جَنْ سِين، سَوَّزْ سَيِّي كَنْ.

3

مَيْنَ مَتْيِي سَمَرا، كُهِنَ سَدَ كَرِينَ؛
سَاثُ نَاهِيُونِينَ، اِي پَر سَنِدي سَجِيلِينَ.

4

وِتُّ وِيي جَوْ جَي لَهِين، تَه بِي كَارِنَه كَرِينَ كَا؛
سَا پَرْوَزْ حَلَّهْرِي، وَطَجَارَنَ وَنَانَ؛
موْتَيِي مَنْ هَثَان، آنَدِي كَهْتِي اَدَبَ سِينَ.

5

اُمل آچ مَانِ کی، جی نہ پُروژین مَتْ؛
جِتِ گِدْجیٰ جوھری، ماٹکے تَهین مَتْ؛
جنین سون سین سَتْ، تن هِٹی ری رَدِ کیو.

6

سونا! وانِ صرافِ سین، لَدو لاهِ مَلَدْ؛
سودو سوئی چَدْ، جَنْهنِ ۾ جواہرُ ناہِ کی.

7

جُہ صرافِ لَدیو، ته توں پِن لَدِج، سون!
قدُر لَهندِ کون، نیئی گِدْبندِ گُدونِ سین.

8

اگھیو کائو کچ، ماٹکن موتِ ٿی!
پَلیءِ پایو سَچ، آچیندی لَجِ مَران!

9

ويا سي وينجها ر! هيرولال وندين جي:
تنين سَندا پويان، سِيهي لهن نه سار:
ڪپين ڪٽ لهار، هاطي اين پيڻين.

10

وِجْنَ مَرْ وِينْجَهَارَ! پَايِئَتْ جَيْ پَرْكَلَاهْ
 كَنِيرْ پَايوْ أَكِينْ، لَهَنْ سِيْكَنْهَنْ سَارَهْ
 موْتِيْءَ جَيْ مِزَاجْ جَوْ قَدْرُ مَنْجَهَ كَنَارَهْ
 صَرَافِنْؤُنْ دَارَ، مَاطَكَ مُلا حَضُورْ تَشِيْ!

11

مَاطِكَ، مُنْدَهَّتَان، پِيَتِيَءَ مِرْبُرْزا شِيو!
سَجُو تَان، سَيَدَ چَئِي، لَهِي لَكَ سَوا:
پِيَگِي بُجاَطا، بَدَمان بَري شِيو.

12

جتی ماطکے ماگ، تی چوران تکیو:
سنئون تن سیاگ، امل جن او باهیو.

چور آپوائن چوء، ته آؤن اھوئي آھيان؛
جي اسي اکن هوء، نه لکي کي کونه لهي.

وائي

جاگ، يارا! جيدیون! پان پرنجي؛
جاگ، جوشان، جيدیون! پان پرنجي.
ھلندي حبین ڏي، ويلوچ نه ڪجي؛
مثان اھس اسرى، پتنگ جن پنجي؛
عرض احوال ان کي، چڱي، پت چنجي؛
كري نياز نڪتو، واحد ڏي ورجي؛
آهي موت مڙن تي، گوژيون ڪيو گجي؛
اجل ايند، اوچتو، جو سدا ٿو سجي؛
اڳيان اوندا هي، جو سمر سان ڪجي؛
ڪن تون قوت قبر جو، گھٹو ٿو گھرجي؛
آڳ عيب او هابنجا، دكيا ڳجه پجھي؛

جيڪي و هي و جود م، صاحب سو سمجهي؛
 دڇي داءِ دٽيءِ جي، جيڪو پيءِ پڇي؛
 آمن آهي ان کي، جو منجه اللہ اجھي.

داستان پنجون

1

لہریں لیکو ناہ کو، چت کے پر کن کارا؛
 آچاڙا عمیق جا، آچن اوپارا؛
 اُشي آسara! ویر و ڙهنديءِ ويسرا!

2

کاله و ڈائين کن م، جادا جنگ جهاز؛
 تنهنجي اچ تراز، آهي آر اکين م.

3

ملاحظو مهران جو، مور م لاه مناء؛
 ساموندي! سپيل کي! سمهن آيءِ ساعه؛
 جاگي جر مٿاء، تاري وانءِ تراز کي.

تاري وانءُ ترازَ كي، منجهان موج، ملاح!
دانهون كن دريه جون، اونهي جا كاه
سوهنهن جي صلاح، وث ته وير لنگهي وچين.

سُونهان سَدِّيون دِين، هِنْ دِيواني دریاھ جون؛
کُوڑا اوڈائی کین کي، رُگو سَچ سودِين؛
عِجزَ جي اَذَ راتِ کي، وَكُرُ وَهائين؛
ساتُ نباهيوين، ثابت انهيء سير مان.

قَرْقُلْ قُوٰنْ، پارچا، پاٰيٰشْ پاتائونْ؛
 كونیونْ قیمَتْ سَندِیونْ، تَرِمْ تاٰكِيائونْ؛
 لاچِنْ منجھِ، لَطِيفُ چئِي، پیڑا بَداونْ؛
 نَذْرُ نَيِءَ چَامْ جو، چَرَهْنَدي چِيائونْ؛
 جِي چُوهِي چوڑِيائونْ، سِي پیڙِيونْ رِکِينْ پاچَھِ سِينْ!

وچينء جان ويهي، جر پلؤ پائيان؛
 ”تڙ پڙا! گهر سڀرين!“ او سه اي پئي؛
 جئن وظبارو سين وکرين، سرها سڀئي؛
 خرمت سان ٿيبي جي، سونگيما نه سڀئي؛
 پاڻهن اوء پيهي، کند کيرڙاون آئيا.

داستان چهون

تانگهي مِر تاطي، بُد پنهنجو ترهون
 او نهي مِر آطي، کونه ڏيندء کو پيو!

ڏوري له ڏاتار، جم و هيں ويسلو!
 هڪيو هونج هوشيار، کون ڪونديء او چتي.

3

كِنُونْ كِنوايو، آيَ نَبَدَ آپاگَ كِي!
جِنِينْ نَهْ پَؤْ پانيو، كَري تَوائي تَنْ كِي.

4

سَامُونِدي! ٿو سَنبَهين، ساچو جَهَل سُکانْ;
لَبَگِي وَاءُ وَذانَدَ رو، مُنجَھائي مَهراڻْ;
جِنِينْ پانيو پاڻُ، كَري تَوائي تَنْ كِي.

5

نَكُو سُك نَكَّين، نَهْ ويسانِد نَئِين؛
جيڪا أَچيئي سَامِهين، پائِين سا سَنَئِين!
مُورِّي كَوه مَئِين؟ چِئْن سَجِيون راتِيون سَمهين!

6

أَهُكِي راهَ اللَّهِ جِي، أَهُكِي، أَهُكِيءَ پَتْ؛
مُوءِ جِي ذِيهَايِي ذِيهَ جا، تَنْ پَنْ مُورِّهِي مَتْ؛
آچاڙانِ اَبِتْ، گَهْرَجَ گَهَايِي نِينَهن سِينْ.

7

تَنْ مِرْ تَرَازْ تَوَهْ جِي، كَھُولَهْ كَھُوري؛
 اَدَبَ ءَاخِلَاصْ جَا، سِرَّهْ بَدْجَ سُورِي؛
 وَكَرْ وَيَنْتِينْ جَو، تَهَنْ مِرْ پَايَجْ تُورِي؛
 تَهْ عَادِئُونْ اُورِي، تُهَنْجَوْ تَوَائِي نِهَيِ.

8

سَمَنْدُ جِي سِيَوِينْ، تَنِينْ مَاطَكَ مِيزِيَانْ؛
 چَلَرْ جِي چَوَيِينْ، تَنْ سَانَکُوتَا ءَسْتِيَونْ.

سر ساموندی

داستان پھریوں

1

پکھے پاسی گھار، آیل! ساموندین جی؛
وجھی جی جنگار، جم و جنئی اوہری.

2

پکھے پاسی پچ، آیل! ساموندین جی؛
من میر باری مچ، جم و جنئی اوہری.

3

پکھے پاسی ویہ، آیل! ساموندین جی؛
تون ویسیری وک کتیں، هو پوریندا پردیہ؛
سمند جن ساٹیہ، کوہ نہ ویئنے تن سین؟

4

نکرؤں نیٹین، من اولیاء نہ اوہری؛
سپاجھیں سیٹین، پائی گل بکھیو ہنئون.

5

سیئی جوینَ دینهن، جذهن سچَط سَفر هَلیا!
رُئان رَهن نه سُپرین، آیل! کَریان کِین؟
مُونکی چارّهی چین، ویو و طبارو او هری!

6

نه سی تِزْ هوڑا کے، نه واپن و طبارن جُون!
سَرثیون ساموندین جا، آج پِٹ چکِیم چاکے
مارینِم فِراق، پاڑیچیون پرین جا.

7

ویا او هری اوء، مُونکی چڈی مَگَین؛
جُنگ جا جُنگ ٿیا، تئان نه موئیو کوء!
گونڈر ماریندوء، ویچاری! وین جو.

8

اونھی مِ او هری، جذهن ویا جی؛
موئی مَگ نه آئیا، ماء! ساموندی سی؛
کارو تین کی، جی ڪس وہ وری ویو!

9

اھريا جھائين، دیکن تن ترائين!
ساموندين، سائين! واء سٹائو وارئن!

10

سامونديکو سگ، آهي گوندر گادئون؛
انگن چاڑهي انگ، ويو وظحارو اوھري!

11

وھيي وسرى شال! جو تو سودو سکيون؛
اچا آئين کال، پٹ ٿو سفر سنبھين!

12

گريو جھليو روء، متشي مھري هٿڻا؛
کوء! سودو سندوء، جو تون، دوليا! سکيون.

13

الوزن نه ڌئي، ور و ذاتين ونجھه کي؛
ره اچوکي راتري، لان! مون لائي؛
وچ مر ڦورائي، ايڏي سفر، سپرين!

14

جيڪس نبرينهن سندومه، جئن مون يشي هن ٿيليون
سعيو ساموندین سين، آڳهين تان نه ڪيومه؛
وجھهٗ منجه هؤمه، پاڻ وراڪي رس سين.

15

پيرتيءَ جي پڻ، نينهن نه ڪجي تن سين؛
اُپيون ڏنپ ڏسن، جه سرڙه دئي سير ٿيا.

16

هِنئڙو پيرتيءَ جان، ڏتڙ پئي ڏينهن ٿيا!
پچيو تان نه پريان، ڪلاهو ٿي ڪڏهين.

17

سر نسريا پاند، اتر لڳا، آء پرين!
مون تو ڪارڻ، ڪانڌ! سهين سکائون ڪيون.

18

جيڪر اچي هاڻ، ته ڪريان روح رُچنديون؛
آئي! دولئي سان، هوند گر لڳي ڳالهيون ڪريان.

19

آيَل! دَولَئِي سانُ، أَچِي تَه جَهِيزِيَان؛
لايَءِ دِينَهَنْ كَھَطا، مون سِينْ كَيَءِ ٿورِڙا.

20

لاهِيندا ئِي كَنْ، ڪَالْھِيُونْ هَلَطْ سَندِيُونْ؛
دِينَدا مُونْ دُكَنْ، وَهِ وجَهَنَدا چَندَرَڙو!

21

مونكِي چِيارِيو، پِرِينْ جِي ڳَالَهَ كَري؛
دَثُواجْ آدِيو، هِنَئَڙو كَوَثْ بُرَجْ جُنْ.

22

چِمَكِيونْ چَوَذَار، دَجُونْ دَاڑِيَچَنْ جُونْ؛
ماءِ! سَامُونِدي آئِيا، سَهِسِينْ كَري سِينَگَارَ؛
أَنِينْ جِي پَچَار، ڪَالْھونَڪَرْ كَانَگْ كَري.

وائی

آیل! کریان کین؟ منهنجو نینهن اپلیونه رھی.
 ویو و ٹھارو اوھری، مونکی چاڑھی چین؛
 ساموندین جی سگ کی، رئان راتو دینهن؛
 اذوهیءَ جئن ڈکڑا، چڑھیا چوئیءَ سین؛
 گوندر مثان ہندڑی، وریا ولین جین؛
 مادر! پائی مُندیون، وجان هادیءَ سین.

داستان پیو

1

اچ پٹ وایون کن، و ٹھارا و چٹ جون؛
 هلٹ هارا سپرین، رئان تان نہ رھن؛
 آؤن جھلیندی کیتو؟ آیل! ساموندین؛
 پگھ چوڑی جن، و دا پیڑا پار میر.

2

لاھیان جي نه چتان، الا! ان مر و سران!
مڙھيو منجھاران، جي منھنجو جن سين

3

ٿڙين توارين، ماء! ساموندي آئيا;
مونکي حيارين، وايون و طخارن جون.

4

لڳي اتر او هريا، واهوندي ورن;
آئون گھلوئي گھوريان، سؤدو ساموندين;
اڱن جن اچن، عيد ورتني ان کي.

5

اڱن آئيا جان، ته سرتيون مون سک ٿيا;
اڱل پرينء مثنان، پرڪيو پين ڏيان.

6

سِرَّهَ ثِي سِبِيلَؤُن، بَنَدَرَ جَنْ تَزْنِ تِي؛
سِرَّهَ سِيِّ ساچَا كَري، كُوها كَيَاوُن؛
پِيرَقُون بَحرَنِ ۾، چوڙي چَذِيَاوُن؛
لَهْرِيُون لَنگَهِيَاوُن، لُطف سان لَطِيفُ چَئِي.

7

سِرَّهَ ثِي سِبِيلَؤُن، بَنَدَرَ جَنْ تَزْنِ تِي؛
مُلاَن مُعْلِمَ خبرُون، پِچِي پُورِيَاوُن؛
سُتْرُ سُوئِيَاوُن، اوَتْرُ كَنهَن نَه اوَليَا.

8

بَنَدَرَ دِيسان دِيس، مُلهَه نَه مِلي وارِئِين؛
فِيراطِي ويس، اَمَل دِين اَتُورِيا.

9

أُيُون تَزْ پُوجِين، وَهُون وَظِجارِن جون؛
آطِيو اَكَا دِين، كَتُوري، سِمُونَدَ كَي.

10

جَرَّ شَرَّ دِيَا دِي، وَطَنْ بَدِي وَانْسِيُونَ؛
الَا! كَانْدَ اچِي، آسَائِي آهِيانَ!

11

جا جَرَّ جَاثُونَ نَه دِئِي، دِيَا نَه موَهِي؛
سَدُونَ كَوْهَ كَري، سا پنهنجِي كَانْدَ جونَ؟

داستان ٿيون

1

پُران، مانَ پُجان؛ بَنَدَرَ مونَ ڏورَ ٿيانَ؛
نه مُونَ هَرَّ نَه هَنَجَ كَي، جو آؤنَ چَي چَهانَ؛
اِيهينَ كَج، پانِطي! جنهنَ پِرِ پِرينَءَ مِزانَ؛
ڪارُونَ تي ڪريان، تو درَ أَيِي، ناكُئا!

2

ھڙا م ڪين هُون، هُنئين هُن نه چاڙھيا؛
سارو ڏينهن سمند تي، لهي سج ويون؛
جڏھين سائينء سبب ڪيون، تدھن سُر ٿيا سيد چئي.

3

اسان اڌارا، آطي آونگ چاڙھيا؛
منهن ڏيئي مون آئيا، سمهان سيارا؛
اپرن سڀکارا، پسورد بین جا.

4

مون اپي تڙ هيٺ، پرين پگه چوريا؛
ڪامونهين م ڏيٺ، نات سچن سپاجها گھٹو.

5

مون اپي تڙ پاس، پرين پگه چوريا؛
هو الله هار اهيريا، آون دم دم دعا ڪندیاس؛
آه نه لاهيندياس، موتي ايnda مان ڳري.

کاري کيڙاُن، مَشي مَني موٽيَا؛
 سَودو ڪَن نه سون جو، وَذا وَهاُن؛
 موٽي جي مَهاراڻ جا، تِن جا طاماغُون؛
 سامونبِي سائُن، لنڪا لوبِي آئيا.

لنڪا لنڪا ڪَن، ليء لنڪا جي اوهرِيَا؛
 سُطي سون لنڪا جو، سُڪ نه سامونبِين؛
 پره پَگه چوڙيَا، کاري کيڙاُن؛
 وَذى پاڳ پِتن، جي ڪَهيا ڪارُونپار ڏي.

وَطبارن وري، پره پَگه چوڙيَا؛
 اوٽيون پَسي ان جون، پيڙم ڪچ گري؛
 وينديس، مااء! مَري، ساري سامونبِين کي.

9

وَظْبَارِيِّ جِي مَاءِ، وَظْبَارُو نَهِ پَلَئِينَ؟
آيو پارهين ماه، پط ٿو سَفَرِ سَنَبَهِي!

10

وَظْبَارِيِّ كَانَدَاءِ، مُونَ وَرُ وَيْنِي گَهَارِيوَا!
لَبَّيِّ اُتَرَ وَاءِ، دِولِيو هَلْمَطَ جُونَ كَري.

11

جي تون وَظْبَارُو كَانَدُ، ته مُون هَذِ مَ لَائُونَ لَتَيُونَ!
پَرَ ذِيَهِ مَثِي سانَگُ، آثَيِي پَهَرَ جَنَهَنَ كَيو.

12

ذِنَيِّ ذِيَارِيِّ، سَامُونَدِينِ سِرَّزَهِ سَنَبَاهِيَا؛
وَجَهِيُو وَرُ وَنَجَهَهَ كَيِّ، روئِي وَظْبَارِيِّ؛
ماَرِينَدَءَ مَارِيِّ! پِرَهَ سُورَ پِرِينَ جَا.

سُر سُھبَتی

داستان پھریون

1

وَهْ تَكَ، وَاهْرَ تَكَ، جَتِ نِينُهُنْ، تَكَ نِرَالِيَ؛
جَنِ كَيِ عِشْقُ عَمِيقُ جَوِ، خِلَوتِ خِيَالِيَ؛
وارِئِنِ سَا، وَالِيَ! هِنْزِرَوِ جَنِ هَتِ كَيُو.

2

واهْرَ وَهِنِ نَوَانِ، أَجا وَهْ أَكِي ثِيُونِ
گَهْرِ وِينِيونِ گَهْتَا كَريُو، سَرِيُونِ سَكَ سَنَوانِ؛
صُورَتَ جَا سَاهَرَ جِيِ، سَا جِي دَنِي آنِ؛
هُونَدَ نَهِ پَليو مَانِ، گَهْرَوِ سِپِ گَهْرَا كَطِيِ.

3

كَنِتِي أَيِّيونِ كِيتِيُونِ، سَاهَرُ سَاهَرُ كَنِ؛
كَنِينِ سَانِگَ سَاهِ جَوِ، كَيِ “گَهْرِيسَ” كَيِو گَهْزِنِ؛
سَاهَرُ سَندِو تِنِ، گَهْا گَهَائيِ گَهْزِنِ جِيِ.

4

وَطْنِ وِينَا كَانَگ، وَچِينْ ثِي وِيلَا كَري؛
گَهْرِي گَهْرِو هَتْ كَري، سُطِي ساْنِحِيَءَ بَانَگ؛
سيِئي دُونِدي سانَگ، جَتِي ساْهَرُ سُپِرين.

5

گَهْرِي گَهْرِو هَتْ كَري، پُهُونْ نَهارِي بَنَگ؛
سر در يارِ فدا شُد چَه بَجا شُد، وَصْلَ اهْوَيِ وَنَگ؛
راتِ جِنِين جو رَنَگ، الا! سِي أَكَارِين.

6

گَهْرِي گَهْرِو هَتْ كَري، پُهُونْ نَهارِي بَنَگ؛
وَامَامَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّه، اِي لَنْگَهْيَايِين لَنْکَه؛
سِكَنَدِينْ كَي، سِيدُ چَيِ، كَيِنْ جَهْلِينِدو جَهْنَگ؛
راتِ جِنِين جو رَنَگ، الا! سِي أَكَارِين.

گھری گھڑو هت کري، الا هي تھار!
 جنگھه جرکي وات م سسيء کي سيسار:
 چوڑا پيزا چڪے م، لڙ م لڙھيس وار:
 لكن چھئيس لوھئيون، ٿيليون ٿريون ڌار:
 مڙيا مڃ هزار، پاگا ٿيندي سھئي.

گھڙو پڳو ته گھوريو، مر چور ٿي چوڙون
 طالب المولى مذڪر، اي پڏندن پُرڙون
 ڪوڙھيو ڏم ڪوڙو، مون ميهار من م.

گھڙو پڳو ته گھوريو، پاڻان هو حجاب:
 واجٽ وجي وجود م، رهيو روح رباب:
 ساهڙ رء صواب، آء گھٺئي گھوريان.

10

گھڙو پڳو ته گھوريو، تان کي تر، هنيان!
ادب اکڻين کي، ڏيهلاطي ڏيان؛
ميهاڻ ميان، سئون سونهaim پيچرو.

11

گھڙو پڳو ته گھوريو، آسرم لاهيج؛
لا تقنطوا من رحمة الله، ترهي ان تريح؛
حبيباتي هيچ، پسين منهن ميها جو.

12

گھڙو پڳو، مند مئي، وسيلا ويا؛
تهان پوءِ سئا، سهطيءَ سد ميها جا.

13

پان مر کطيچ پان سين، وسيلا وسار؛
لڙ لنگهائی، سهطي! پرت وجهنديءَ پار؛
سي تر لنگيندؤن تار، اڪنڊ آڳه جن سين.

14

پاڻ م کِلچ پاڻ سین، رءَ و سِيلِي وانءَ؛
مَثَانِ سَائِر، سُهْطِي! پُرِت و نجِي پانءَ؛
نينهن گَهندِي نانءَ، ونءَ پريان جي پارِ ذي.

15

کونهي آڳه اهڙو، جهڙتي محبت منءَ؛
اُپيون اورئين پارِ ذي، کُوڙيون کے پُچنءَ؛
ندِي تن نيزُشِي، جي ريءَ تُرهِي تَرنءَ؛
سِكِ رَساطِي، سُهْطِي! اَصلِ عاشِقِنءَ؛
سي جَهليون کين کُننءَ، پُچن جي ميهارَ کي.

16

پُچن جي ميهارَ کي، پُچي سي ميهارَ؛
تُرهِو تين بار، عِشقُ جِنين کي آڪرو.

17

ساھِڙ، سا سُهْطِي، سَائِر پُط سوئي؛
اهي بخوي، ڳڄهه: ڳجهاندَر ڳلهِرِي.

وائی

کہڑی مَنِجھے حِساب؟ هُنْٹُ مُنِھنجو هوت ری، لا!
 گولی! پُچھ گناہ کان، کونھی سُول ٿواب؛
 نکی تقاوت میں، نکی مَنِجھه رَبَاب؛
 خُدِیائی خوب ٿین، لائين جی لعاب؛
 پلیت ٿئی پاک ٿئی، جُنبیو مَنِجھه حناب؛
 سونہ کنهن شیء میں، جیکی مَنِجھه تُراب؛
 هُوء جی جرکیا جر تی، سی تان سپ ھباب؛
 هادیء سین هُن پار ڏی، رزہین سان رکاب؛
 چَنبو و چھی چور کی، آء چڙ، عقاب!
 دید و چاء م دوست جو هلی مَنِجھه حِجاب؛
 کسَرت آهي قرب میں، ادغام م اعِراب؛
 فنا و چھی فم میں، کارن ٿئی ڪَباب؛
 ڏی طھورا تن کی، جی سِکن لاء شراب؛
 مُنیء کیا مرض میں، جاوَا سپ جواب.

داستان پيو

1

ڪرڳل ڪوچ ڪن گھٹا، جت جر واڳو جئائين؛
پاڻ اچلي آب م، واه سير وڌائين؛
لهريون لنگھيائين، لطف سان ط لطيف چئي.

2

دهشت دم درياه م، جت ستاتا سيسار؛
بيحد بڳو بحر م، هيبيتاڪ هزار؛
ساريان كان سير م، طاقت توهان دار؛
ساهر چام! ستار! سـ گھو رسـ چ سـ مـ.

3

دهشت دم درياه م، جت ڪڙ ڪو ڪن ڪري؛
تودي تاڪن وچ م، مـ ٿـانـ وـيرـ وـريـ؛
آءـ، سـاـهـرـ! مـ ُـنـهـنـجـاـ سـ ُـپـرـينـ! پـ ٻـرـتـانـ پـ ٻـرـ پـ ٻـيـ؛
هـادـيـءـ، هـٿـ دـريـ، اوـنهـيـ مـانـ أـڪـارـئـينـ.

4

دھشتَ دَمَ دَرِيَاهِ مِر، جَتِ كُنْ جو كَزْكَوْ
 آھِيمَ آنَهِينَ پَارَ جَو، دِلِ اندرِ دَرْكَوْ
 پَچِي سِكَ، سِيدَ چَيِ، سِيرَ سَندَو سَرْكَوْ
 والِي! كَجَ وَزْكَوْ، تَهْ بَارِ لَنْكَهِيَانَ باجِه سِينَ.

5

دھشتَ دَمَ دَرِيَاهِ مِر، جَتِ جَايُونَ جاَنَارَنَ؛
 نَكَو سَندَو سِيرَ جَو، مَپْ نَه مَلاَحَنَ؛
 دَرَنَدا دَرِيَاهِ مِر، واَكَا كَيَو وَرَنَ؛
 سَچَا بِيَثَا بَارِ مِر، هَليَا هيَث وَجَنَ؛
 پُرْزَو پَئَدا نَه ٿَيِ، تَخْتو مَنْجَهَانَ تَنَ؛
 كَو جَو قَهْرَ كُنْ، ويَا كِينَ وَرَنَ؛
 اُتي اَطَارَنَ، ساَهَرَنَ! سِيرَ لَنْكَهَاءْ تُونَ.

دَرَهَرَّ دَسَ دَرِيَاهِ، جَتِ لَهْرِيُونَ كَنْ لَوْزَا؛
 سَيْئَنَ أَچِي سُمُونَدَ مِرْ، ثِيَا سِيَطِلَا يَا سُورَّا؛
 جِي تَارُو هُئَا توْزَا، تَنْ هَرْبُو پَانِيُو هِيَكَرْو.

داستان ٿيون

تَرَّ تَكَرَّ تَارِ كَهْزَنْ، اِيْ كَاطِيَارِنَ كَمُونَهْ؛
 ذَهَ ذَهَ پِيرَا ڏينَهنَ مِرْ، ذَيِّ ڏوْرَا پَا ڏمَرَهْ؛
 عَقْلُ، مَتِ، شَرَفُ، ٽِيِّي ٽِينَهنَ نَهْوَزِيَا.

گَهِيَزانَ كَري نَهْ گَهُورَ، تَرَّ تَكَرَّ كَانَ نَهْ لَهِيَ؛
 جَنَهِنَكِي سِكَ سَاهَرَّ جِي، پُورَنَ مَشِي پُورَهْ؛
 كَارِيَءَ رَاتِ كَنْنَ مِرْ، وَهَمَنَ كِي وَهَلُورَهْ؛
 جَنَهِنَكِي سَانُ پِريَانَ جَا سُورَ، تَهِنَكِي نَديِ نَاهِ نَگَاهَ مِرْ.

3

چئان گھڑی تان گھیر، کپرو پچن کوڑيون؛
دُم سین جسو ظاہرا، من میہار سین میڑ؛
ساندی پائی نیڑ، جنهنکی سکے ساہر جی.

4

چئان وہی تان واث، کپرو پچن کوڑيون؛
جن کی سکے ساہر جی، سی گھیر نہ پچن گھاث؛
جن کی عشق جی اسات، سی واہر پائین وکڑی.

5

کنهن جنهن گھیر گھڑی، جئ او تزان تر ٹیوس؛
سالم ویئی سھٹی، کن کین کیوس؛
اہس اکڑین م، پریان جو پیوس؛
حقان حق ٹیوس، هئی طالب حق جی.

6

ھئي طالب حُقُّ جي، توڏي لاڪون توڙه
نه ملاح نه مَڪڙي، نڪي پڏي نوڙه
پاڻي پنيء ٻوڙه، سُھٽيء لٽيکي سيره.

7

توڏي توڙائين، نينهن نوازي سُھٽي؛
ڳچيء هار حِبيب جو، لائق لدائين؛
سو تُر سونائين، جيدانهن عالم آسرو.

8

توڏي! تهائين جي، سڀ هي چڏ حرص؛
ساھر داران سُھٽي! کوٽيون ڪن کرس؛
وڏي اي ورس، جيئن ڏم وٽ دينهن گذارئين.

9

ساري سِڪ سِڳ، شريعت سندو، سُھٽي!
طريقان تکو وهيء، حقیقت جو حُقُّه
معرفت مَركے، اصل عاشقن کي.

10

صَبْرُ شَاكِرَن، آهِي او طاقِنِ مِرْ؛
جي واصلِ تِيا وصالِ مِرْ، سِي ذرو ظاھِرُ نِه کَنْ؛
وِبَتْ واھَرَ تَرَن، هِنْزِرا، جَنْ هَچِي وِيا.

11

سِيارِي سِه راتِ مِرْ، جا گَھْرِي وَسَندِي مِينَھَنْ؛
هَلُو تِه پُچُون سُھِطِي، جا کَرْ جاٹِي نِينَھَنْ؛
جنَھَنْ کِي راتِ دِيَنَھَنْ، مِيهَارُ ئِي مَنْ مِرْ.

12

ساَنُونْ گَھْرِي سِپَكَا، هِيُء سَرَھِي سِيارِي؛
تَنْ وَذَائِنْ تارِ مِرْ، اَرْواحِ جِي آري؛
مُحبِّتِي ماري، كونِھِي دادُ دَرِيَاهِ مِرْ.

13

واھُرَ! پَرِيونْ مَرْ پاءِ، تو پِنْ لِيكُوكِ دِيَنْ؛
سدا سانَونْ دِيَنَھَزَا، هِئْ نِه هُونَدَاءِ؛
وهَاطِي وينَدَاءِ، او پِرَ اَتاهان لَھِي.

مُحِبَّتِي میهار جُون، دِل اندر دُونهیون؛
 آظیو و جھی آر مِ، لھاؤ لوھیون؛
 جی ساھر جُون سُونهیون، سیر سِراڑو تن کی.

وائی

مَدَتْ ٿی، میهار! یار! ساھر! سائر سیر مِ.
 اونها ڪُن، اتانگ تَر، اولي هَن، آذار!
 ڏینهن ڏھلا ڏم سین، آھیان اوھان ڏار
 پچل پاندی پار ڪَري، ات ابَا آر؛
 تِي گھڑي سُھٹي، آڳه رء آذار؛
 ”کاري رات، ڪچو گھڙو“، تو ڏيء ڪي توار؛
 سَنپُورزو سِیطاِ سین، سِکھو رَس، سَنگھار!
 اوراران آھون ڪريان، پهچان شَل پار؛
 سُٹيو جهان، جھچي هِنئون، سانپارا سَنپار؛
 آيم ريلی ريء سين، الله تو آهار؛

تار ترندیس، لڑ لنگھیندیس، ویندیس وَت وچار
 پوریندیس پار مطی، سهسین جي سیساره
 گولی گھاگھائی گھڑی، جکن ٹا جانا۔

داستان چوتون

1

ادیون! سپ اندام، چڙن مُنهنجار چوريا
 لارن جالنو لائي، ساڪين آچيان عام؟
 لِپکیس جنهن جي لام، سودلاسا دوست منجي.

2

ڪارا ڪن، ڪاري ٽگي، جت ڪاري هر ڪڙڪا
 مئي متی مهران ڦم، اچن دپارا ڏڙڪا
 ویندي ساهڙ سامها، جھول ڏنس جهڙڪا
 ڪرڪن جا ڪڙڪا، سونهان ٿيرس سير ڦم.

3

جیاریں سَنپار، کُه کِریندِم گَذِحی؟
ویروتار وُجودِ مِر، پرینِءِ جی پَچار؛
سَجَنْ هُونِ ذار، جی هِنئنِ مِر حلِّ شیا.

4

پلی پار بُری، مون کی چَرَنْ چوریون
محبَّتی میهارِ جی، سُتی شاخَ چُری؛
مشی جھوکے جُھری، پوندیں پاریچَنِ جی.

5

هُنَ پِر سُیمِ هُوءِ، سُتی سَنپارِنِ جی؛
چُت چَرَنْ چوریو، جونکے شِرَمِ جُوءِ؛
محبَّتی میهارِ جی، باللهِ پیسِمِ بُوءِ؛
وچی رُوءِ بُروءِ، دیکیان دوستِ میهارِ کی.

6

کِشی ٿيو ميهار؟ کِشی ٿو گهند گري؟
کِشی دُونهي دوست جي؟ کِشی پريون پار؟
جننهن مون سپ چمار، جرام جھوپون ڏنيون.

7

میهاران مرکے، پستانیں پریمد جی؛
تنهن مُندَ مَوَالِیٰ کی، سندِیء ساء سُرکے؛
لپکس کام کرکے، لوهان تکی لطیف چئی.

8

مَرِيْ تَانِ مَرِ مِيهَارُ، وَتَانِ طُولَهُوْ مَرِ شَيْيِنْ؛
وَچَنِ جَيْ وَچَارِ جَوِ، وَنَگُوْ شَيْيِ مَرِ وَارُ؛
سَاهَرُ مُونِ سِينَگَارُ، مَاٹَهُنِ لِيكُوْ مِهَنْ.

9

چاہے کے چری، تار تری، آیون مثی پیٹ؛
لڑ لنگھیندیون لیٹ، لطف سان لطیف چئی.

چاھے کے چری، تار تری، آیون مَشی ڪُنَّ؛
کوڙین ڪِر ڪلَدِيون، ساھِر جی سَمنَ؛
مینهُون ساڻُ اَمنَ، پِرچِي پار لَنگَھِينِدِيون.

داستان پنجون

ساندَه سَپ دَرِیاَه، پَرِی ڪَنْدِی پار جِی؛
چَکِی چولِیءِ مِگھرِی، جِتِی جِی وِزَاهَه؛
پَسِیو ڏوہ ڏکِی هِنئون، آر مَشی اَرواحَه؛
جي توهٽی توداَهن، ته وِیر وَھِیطُوناَه ڪِی.

سِکَنَ وارِن سُثُرو، جِي دَھشتَ سان دَرِیاَه؛
اوِرِکِ اَئِن جونه رهِي، آر بنا اَرواحَه؛
ويندي ساھِر سامهون، صَدقُو ڪندِيون ساَهَه؛
جن کي حُبَّ اَنهِنِ جِي آه، ساھِر ساَطي تِن جو.

3

گھڙيا سي چڙهيا، ائين آٿيئي؛
مئي متي مهاراڻ مير، پئو پوڏيئي؛
ته ميهار ملisi، سَنپُورُو سِيتاه سين.

4

اکيون منهن ميهار ڏي، رکيون جن جوزڙي؛
رء سَنبد، سَيَدْ چئي، تار گھڙن توڙي؛
تنين کي پوڙي، ساٿر سَكهي ڪين ڪي.

5

جيڏانهن چت چاه گھٺو، آر به اوڏانهن؛
وڃي وه واڪا ڪيو، تکو تيڏانهن؛
ميهار ملائين، لهرن منجه، لطيف چئي.

6

پليان، پليونه رهي، نرتون نينهن نبار؛
گھڙان، گھوريو چندڙو! اٿل مون آپار؛
جنين من ميهار، هلئن تن حُقُّ شيو.

سَنْدُو ڈَمْ ڈَهَ كَارْ، هَذْهِينْ كَونْهِي هَنْ كِي؛
هِيَءَ پَاطِيَءَ سِينْ پَانْهِنجُو، پُسَائِي نَهْ سِينْگَارْ؛
كَارِنْ طُمنْدَ مِيهَارْ، كَارِيَءَ رَاتِ كُنْ تَرِي.

جيَهَرْ لوَكْ جَهَبَ كَري، ذَرُو جَابِكْ نَهْ هوَءَ؛
اوَهِيرَاَچِيو، اوَدِيونَ! پَهْ پَريَانْ جَوْ پَوءَ؛
جي كَچُو چَوْزَ كَوَءَ، تَهْ مَركَ پَانيَانْ مَهَطُو.

تَهْ كَرِكِينَ سُئِيْ؟ جَي سِيرَنَهْ كَهَرِتِي سُهَطِي؛
هِتِ حِياتِيَءَ دِينَهَرَا، هَذْهِنْ تَانَ نَهْ هُئِي؛
چُلِي تَنهَنْ چَري كَيِ، جَوْ دِنسُ اُنْ ڈَهِي؛
سُهَطِي كِي، سِيدُ چَيِ، وَدوْ قَربَ كَهِي؛
هُنَيَّنْ هُونَدَ مُئِي، پَرْ بُذِيَءَ جَا پِيَطاً ثِيَا.

10

ڪا جا ڪُن ڪريں، پڻيءُ پُل جُهُط پاٹ ۾؛
اڪيون تنهن آب کي، آڌيءُ اڪيرين؛
توٽي تکون دين، ته به اڃ اين کي نه لهي.

11

دائم جا درياه ۾، ساميچي ڪني ڪوه؟
آهس اي اندوه، پاڻي ڪشي پيان.

12

لهر مڙوئي لال، وهٽ ڪٿوريان وترون؛
اوپهارا عييرجا، جر مان اچن جال؛
ڪُن گهڙي ڪال، سِڪ پريان جي سُهڻي.

13

جيڪي ڏٺي تار ۾، ڪندڻي سو ڪهيج؛
جر وڏو، جهاجمه گهڻي، پاند مر پُسائج؛
ساهر ساگاهيج، ته ثابت لنگهين سير مان

جا هَرَّ اَنَدَرِ جِي، سا هَرَّ دِنِي سا هَكِي؛
 سا هَرَّ چُرِي نه سا هَجِي، سا هَرَّ سا هَرَّ رِي؛
 سا هَرَّ مِيزِ، سِمِيعِ! ته سا هَرَّ چُرِي سا هَجِي.

وائی

اکون پِر کَرِي، وَجْجِي، وَو! وَجْجِي.
 سُپِيرِيانِ جِي پَالْهَرِي، کَنهن سانِ کِينِ کَجِي؛
 لِکَائِي لوکِ کَانِ، پَگَھَرِي گُوٹِ بَحِي؛
 لُبَتِيءِ مِيهَارِ جو، سُورِ نه کَنهن سَلَبِي.

داستان چھون

سا هَرَّ جا سِينِگَارِ، آنِ لِکِيا اَبِي هُئَاءِ؛
 نَکَا کُنِ فِي کُونُ هُئِي، نَکَا بِي پَچَارِ؛
 مَلَکِنِئَانِ مَهَنِدِ هُئِي، توڈِيءِ جِي تَنَوارِ؛
 لُبَتِ سانِ مِيهَارِ، لا يائِنِ لَطِيفِ چَئِي.

2

گھیڙ لنجھیو گھاري، ميٺاقان ميهار ڏي؛
 اللست بريڪم قالوا بلـي، پـراها پـاري؛
 ڏـسيو ڏـيكاري، پـرت پـريان جـو پـيچـرو.

3

الـلـست أـرـواـحـنـ كـيـ، جـذـهـنـ چـيـاـوـونـ؛
 مـيـٺـاقـانـ مـيـهـارـ سـيـنـ، لـدـيـوـنـ مـوـنـ لـأـوـونـ؛
 سـوـ موـئـيـ ڪـيـئـنـ پـانـھـونـ؟ جـوـ مـحـفـظـانـ مـعـافـ ٿـيوـ.

4

الـلـست أـرـواـحـنـ كـيـ، جـذـهـنـ اـمـرـ ڪـيـوـاـحـدـ؛
 هـوـمـنـ ڪـاـيـوـ مـيـهـارـ ڏـيـ، سـُـهـٽـيـءـ سـِـڪـٽـ سـَـدـ؛
 دـلوـدـورـ دـريـاهـ جـيـ، ڪـيـوـاـرـادـيـ آـتـ؛
 جـيـڪـيـ آـيـسـ ڏـانـھـنـ عـهـدـ، سـوـپـارـيـ مـُـنـدـ پـاتـارـ مـ.

5

اللَّسْتَ، أَرْواحَنْ كِي، جَذْهِنْ جَاكِيو جَلِيلَ؛
سَنِينَ رَاه، سَيْدُ چَيِّ، سُونَاؤنْ سَيْلَ؛
وَحدَتَ جِي وَادِيَءِ مِير، كَوْزِينْ كِي قَلِيلَ؛
دَريَاه جِي دَلِيلَ، لَكِنْ لَهُوارا كِيَا.

6

کامان، پَچان، پَجُران، لُچانِ ۽ لوچان؛
تنِ مِير تَوْنسِ پَرِينِ چِي، پِيان نه داپان؛
جي سَعْنَدَ مُنهنْ كَريان، توءِ سُرِكِيائِي نه ٿئي.

7

ڪاري رات، ڪَچو گَهڙو، اُطييهُ اوندا هي؛
چَند نالو ناه ڪو، دَريَاه دَرِڙ لائي؛
ساهرَ ڪارِنْ سُهٗي، آذِيَءِ ٿي آئي؛
اي ڪُم الاهِي، نات ڪُنِ مِير گَهڙي؟

8

ڪاري رات، ڪچو گهڙو، نڪا سٽهه سانڻه
وجهي ويرم نه ڪري، پريان ڪارڻ پانڻه
محبت کي مهراڻ، سُڪي سڀ پڻ ٿيو.

9

اورار نه پرار، ويچاري وه وج مر!
سُڪي ڏنيء سپرين، پيو مڙوئي تاره
تون گهڙ، ڪيم نهار، پڏندن سين باجهون ڪري.

10

هن پار، نه هن، ويچاري وه وج مر!
نيچ نهاري نه گهڙي، تنهن مه پيس تن
الله! سان ڪمن، آران ڪنهن ڪارئين.

11

سَهْسِين سَلْتَرْ گَجْنْ، تَوْ سَهْجَ نَهْ مَيْ سُهْطِيْ؛
تَهْ كَيْ نَيْنَهَنْ چَجْنْ، پَرْتَهَنْ پَرْيُنْ جَيْ؟

12

سُپیریان جي ترھی، پڏی! هٿ مَلاءِ؛
صُباحَ تو چونداءِ: "اسان تو اڪاريو."

13

سُپیریان جي ترھی، پڏین، توءِ مَلڳ؛
جي پانئن پرينءِ مڙان، ته پور ابٽي وڳ؛
پاءِ تيڏاھين پڳ، ناه جيداھين بجهرو.

14

سُکيءِ پڏن جي، ساھڙ ساطي تن جو؛
لهن سِر لَطِيفُ چئي، ڪلهن چاڙھيوني؛
جي پُچن پند پري، تن امالي او رھون.

15

سُکيءِ جي سانباهِ مِر، پڏين، توءِ پڏن؛
ڪڪ، ڪانڊيرا، ڪانيون، ميڻي، پڏ مَڏن؛
نڪو ساھڙ سَڏ، نڪا سُچي سُھطي.

16

جي تو بیت پانیا، سی آئیون آھین؛
نیو من لائین، پریان سندی پار ڏي.

داستان ستون

1

پورزین، چاڑھین، تون ڏطي! پئي جو دعوي رسي نه دمر؛
هن منهنجي حال جو، ميهار تي معلم؛
رک پيلي جو پرم، جو اچي پيو اجهور مر.

2

ڪاندي ڪنگ ٿياس، وھن جنازو سھطي؛
ٻڳا جي پيش جا، ڪلها تن ڏناس؛
اکين ملڪ ڏناس، توء من ڪادو ميهار ڏي.

اپو تڙ میهار، ملاحن سڏ کري؛
 آئ پُن و جهان هٿڻا، ائين پُن و جهو چار؛
 گوریون ڪارونپار، مان ملنؤن سڀرين.

ڪندڻي جهليو ڪانهن، عاشق اپو آهون کري؛
 تو ڪين ٻوڙي سُهڻي؟ پيلي منهنجي ٻانهن؛
 درياه! تو تي دانهن، ڏيندُس ڏينهن قيام جي.

جتي پير پرن، پُریون پون پواریون؛
 تانگه نه لڏي تارئن، مڻ نه ماٽيڙن؛
 ڪندڻيءَ اپا ڪيترا، سڀطاهيا سَنڪن؛
 ٿون ڪين تن تڙن، اچيو، اساريو! گهڙين؟

6

سانپارا سَدَّ کيو، اپا چوْنِر: آءُ: هِک تکوئي تار و هي، پولڙ، لهريون ۽ واءُ: ساطي جن اللہ، بُجهان سي نه بُڏنڊيون.

7

هاري! حَقٌ رَكِيج، سانپارا ساهڙ جون
خواب، خيال، خطراء، تن کي تَرَکِ دڦيچ؛
اندر آئينو کري، پِر مِ سوپسچ؛
انهيءَ راه رَمِيج، ته مشاهدو ماڻئين.

8

سانپارا سيئي، تن جِنِين جو طالبُون
من پريان نئي، پِنگهيyo پان ڳري.

داستان انون

1

پڏندی بُرڙن کي، کي هاتڪ هٿ وڃهن؛
پسوليچ، لطيف چڱي، کيڏي کي ڪڪن؛
توڻي ڪنديءَ ڪڪن، نات ساڻن وڃن سيرِ مر.

2

ڪچي ڪاني ڪانهن، بُڏا ڪڍي پار مان؛
يالنگهائي، لطيف چئي، يا ڏريان ڪري دانهن؛
ڪما حَقَّهُ ڪڪن جي، آهي ڳالهه اڳانهه؛
جي ڪي ڏي بُڏن کي ٻانهن، نات ساڻن وڃن سيرِ مر.

3

آهين هٽ امان، بُڌ ترهو تار جو؛
لهريون، لڙ، لطيف چئي، جهليا جُنگ جوان؛
اونهي تڙ آگهئيا، آڏي پائي آن؛
جي پيا منهن مهران، تن ٻانڊين پيڻ نه اچهي.

4

ڪچي ساٽ ڪهي، پـڪو پـچي نه سـھـطي؛
لنـگـھـيوـلـڙـ، لـطـيفـ چـئـ، وـچـارـنـ وـھـيـ؛
ساـڪـئـ نـينـھـنـ نـھـيـ؟ جـنهـنـکـيـ نـينـھـنـ نـدوـڪـيـ.

5

ڪـديـاـ جـيـ ڪـلـالـ، سـيـ پـسـيـ خـالـ حـوشـ ٿـئـيـ؛
پـاطـيـءـ چـٿـ پـسـائـيـاـ، ذـاءـ نـهـ جـهـليـ ڏـمـالـ؛
سـپـڪـ ڀـانـياـ سـھـطيـءـ، جـويـنـ جـيـ جـمالـ؛
آـڪـيـ جـاـ أحـوالـ، مـعـلـمـ ٿـياـ مـهـراـنـ مـيرـ.

6

ڪـچـوـ تـانـ ڪـوـهـ؟ پـڪـوـ نـظـرـ پـيـڻـ جـونـ؛
سـاـھـڙـ مـنـهـنـ جـوـ سـپـرـيـنـ، ڏـمـ ڏـئـيـ ڏـوـهـ؛
جيـ چـڻـوـ جـيـ چـوـهـ، تـهـ پـورـينـدـيـسـ پـارـ مـيـ.

ڪچي ڪپ نه جھليو، پيلو پيو پري؛
 سار چڏيائين سير م، پاڻهن کان پري؛
 لئي لهريون ويون، چؤداري چري؛
 هنئي منجه هري، ما هيٰت ملک الموت جي.

پيلي پلاتي، پسي چٿ چري ٿي؛
 ”بر! بر! بڏي سهطي!“ ويرن م وائي؛
 ڪچي ڪيرائي، لال لهرن وچ م.

پکو ڪنج پاڻ سين، چڱ چتاي؛
 ڪچو ڏنج ڪلال کي، منهن تي موئائي؛
 سو سُٹ هنئين سين، سهطي! جي ڪي فائق فرمائي؛
 مؤجون منجهائي، ماريني مهران جون.

10

پُر، پَلِیرا سُپِرین! پَلَامِ پیراھَن
 تو رَءَ تارِي ناهِ کا، والی! تو رَءَ واهَ
 ساھَڙ جي صَلاحَ، تنَ کي ڪَڍي تارِ مان.

11

تنَ کي ڪَڍي تارِ مان، ڻِلُحُ ساھَڙ جون
 اُتِ آڏو اچي ڪِين ڪِي، پِيلِيو پِئي جون
 ميهَرَ! ڪَجْ مُنهنجو ڪو او ڪُر ڪِنهين آرَ تان.

داستان نائون

1

جرِ ٿِرِ تکَ توار، وَنِ ٻِنِ وائي هِيكِزِي؛
 سپِيئِي شَيِّ شيئا، سُوريَ سَزاوارَهَن
 هَمَهَ منصُورَ هزار، ڪَهڙا چاڙ هيyo چاڙ هئين.

2

سَيْتِ پَچارِ پرِینِ جِی، سَيْتِ هوتِ حُضُورُ
مُلَكُ مِثْیو مَنْصُورُ، كُھی کُھندِین کیتا؟

3

لَهْن لَکَ لِبَاسَ، پَاطِی پَسَطُ هِیکِرْزُونَ
أُونھی تَنَهْنَ عَمِيقَ جِی، وَارِی چَدَّ وَمَاسَ؛
جِتِ نَاهِ نَهَايَتِ نِينَهَنِ جِی، كَوْءُ أُتِ پَنْهَنِ جِی كَاسَ؛
تَرَنِ جِی تَلاَسَ، لَاهِ تَه لَالَّنِ لِگَ تَئِنَ.

4

وَجاَنِ کِینَ وَرِی، هُونَدِ رَءَّا چَئِی رَهَانَ؛
دُونِھِینَءِ پَاسِی دَوَسَ جِی، ماگِھِینِ پَئَانِ مَرِی؛
صُورَتَ نَه سُنَھِنِ کَا، کَیِسِ چَتَ چَرِی؛
وَصالَانِ فِرَاقَ جِی، سُجِی گَالَهِ بَگِرِی؛
تِلَاهِینِ تَرِی، مُنَھِنِ گَنِیو مُوپِیو وَجاَنَ.

5

جي قيام مڙن، ته ڪراودا سپرين؛
تهان پري سجن، واڌايون وصال جون.

6

آون ڪنه چاٿان ائن؟ ته جر گهڙتي جو کو ٿئي؛
قضا جا ڪريمه جي، تنهن کان ڪند ڪيبو ڪين؟
هڪ لکئي، پئي نينهن، آهي او ليس اول مر.

7

نه ڪاتيء، نه ڪانهن، نڪو ڏوه قلم جو
انگ اتئي لکيو، جت نه رسبي پانهن؛
ڪنهنکي ڏيان دانهن؟ قضا قلم و هائيو.

9

نڪو سندو سور جو، نڪو سندو سڪي؛
عَدَدُ نَاهِ عِشْقٌ، پُجَاطِي پانَّ لَهِي.

10

سِکے تُنہنجی، سُپرین! آندر ٿي آجھل؛
پُركيو پاھر نڪري، گوري کانئي ڪل؛
ره سيراهيءَ سَل، مونکي ڏنا سَچَطين.

11

ڪي تران ڪي تار مون، ڪي سَگھان ڪي سَگھه؛
آڏو ڏچ م لڳ، مون هي ڪليءَ، ولها.

12

ڏئي ڏينهن ٿيام، ڪوہ چاٿان ڪهڙا پرين؟
سَھسين سچ الهي، واجھائيندي ويام؛
تنين سال ٿيام، جنين ساعت نه سَھان.

ایات متفرقہ

1

ساھرڙ ڏاران سُھٗطي، نسوری ناپاڪَ؛
نجاست ناه کري، اُنین جي او طاقَ؛
هُوءِ جي کير پاڪَ، پاسي تين پاڪَ ٿئي.

2

ساھرڙ ڏاران سُھٗطي، هيءَ تان جُنْبِي جوءَ؛
هن پاطِيءَ سين پانهنجو، مُور نه مَثُو دُوءَ؛
جي پرِينءَ پاسي هوءَ، ته ڪَر توڏيءَ تڙَ ڪيو.

3

ساھرڙ ڏاران سُھٗطي، هي تان جُھٗڪِي زالَ؛
توڏيءَ تپ شروع ٿيو، هيءَ! هيٽيءَ جي حالَ؛
جَڏِيءَ رءَ جَمَالَ، اڳِي ٿي آهُون ڪري.

4

ساھرڙ ڏاران سُھٗطي، آهي مِ آزارَ؛
ڏمَ پاسي مِ ڏکندو، صِحتَ وَتِ سنگهارَ؛

توڏيڻ سندوي تڙ جي، دوا ۾ ديدار؛
جي پسي منهن ميهار، ته سگھائي سگھي ٿئي.

5

ڏيهاتي ڏمڙ کري، مٿي محبت مون؛
تنهن کي اچي ٿون، پرير! ڪوه نه پلئين.

6

جان جان هئي حئي، ورچي نه ويٺي؛
وچي ٻون پيٺي، سکندي کي سڄтин.

7

جان جان هئي حئي، ويٺي نه ويساند؛
لڙهي لهرن پاند، مياڻي ميهار ڏي.

8

ور اوندا هي راتٽي، کو چانڊو طيء چندا؛
اور ي ميهاران، منهن مر پسان ڪو پيو

9

سائەر پورڙي سُھٽي، نه دوري نه ديند؛
اکين منجه اڪنڍ، مُيانئي ميهار ڏي.

10

سانوٽ لھريون، ٿر واري، تر وار؛
انھان ئي آپار، مون سين پالي پال کيا.



وائی

مُنْهِنْجُون سَپِيَّي، آئِل! مَاء، مَنْ مُرَادُون پُنْيُون.
 جَهْزِي پِريان گَالْهَرْزِي، تَهْزِي بِي نَهْ كَاءَهْ؛
 كَجي تَانْ كَوْدْ تَيْ، سُجِي تَانْ سِيَاءَهْ؛
 وَيْهُ دَاتا جَيْ دَرْ تَيْ، شُكَرْ جَنْهَنْ جُكَاءَهْ؛
 كَانْهِي حَدَ حَمَدْ جَيْ، تَهْ كَريان لَانْ لَاءَهْ؛
 بَكْتِيو، بَكْتِيان كَيْتِرْيُون، وَدَيْون وَذَايَاءَ؟
 سَوْ مُونْ هَثَانْ نَهْ تَيْ، جِيكِي توْ جُكَاءَهْ؛
 توْ سَچِيون، توْ سَندِيون، سِكَنْ توْهِين سَاءَهْ؛
 أَجْ تَهْنِجِي أُجِيون، لوْچِنْ توْهِين لَاءَهْ؛
 دِلْ دَانْهَنْ رِي نَهْ رَهِي، مُونْ كِي مَاثْ جُكَاءَهْ.

سر سَسْتِی آبری

داستان پھریون

1

جي سِجھائي سَكَ، ته پُطُسِكِي سَسْتِي؛
پیائين پُنهون، کي، هڈِ نه پِکِیسِ هَكَ؛
ان تَزَ منجھان تَكَ، ڏنڍي پاٹِ اڄَ تَيِ.

2

پِسِي جهاجه جَمالِ جِي، جَنِينِ پِيٽِي پَكَ؛
اَپِرِ اڳِنجھو ٿيو، سُورِ اِينِ کي سَكَ؛
هڈِ نه پِکِنِ هَكَ، سَدا سائِرِ سِيرِ مِرِ.

3

محبَّت جن جي مَنِ مِرِ، تن تِشِنِگِي تارِ؛
پِي پِيلو اڄِ جو، اڄِ سِي اڄِ اٿِيارِ؛
پُنهون پاٹِ پِيارِ، ته اڄِ سِين اڄِ اڄِ جھائیانِ.

4

مُحَبَّت سَنْدَو مَنْ مِر، پُر پِيالو جن؛
 پِيَطْ پَرَچاءِ نَاهِ كَو، كَنهن جنهن ڏاَهِ ڏِين؛
 تنهن نهَايَتِ نَاهِ كَا، جنهن سُجَّاجَ وِين؛
 تيلان اَيجَ مَرَن، سَدا سائِر سِيرِ مِر.

5

سَدا سائِر سِيرِ مِر، آندر لَهِي نَه اَيجَ؛
 پَسْطُ جو پِرِينَءَ جو، سا سِيائِي سُجَّ؛
 تيلان مَرَن اَيجَ، سَدا سائِر سِيرِ مِر.

6

ساجَن كارِن سُجَّ، مَرْ قَبُولِي سَسْتِي؛
 آندر جِينِ اَيجَ، پِاطِي اَچِيو انَّ كِي.

7

پِاطِيءَ مَشي جهوبِتا، مُورَك اَيجَ مَرَن؛
 ساهان اوڏو سِيرِين، لوچي تان نه لهِن؛
 دَمْ نه سُجَّاتِن، دانهون كَن مُنَن جِئَن.

8

سَسْسِيَءَ كَيْنَ سَمْجَهِيُو، اُورِيَ آرِيَءَ سَانْ؛
 كَرِيَ پِيكُ پُنْهُونَءَ سِين، پَاذَارِيَائِنَ پاَنْ؛
 جَتِ وجَايُو چَانْ، پانِيَطِ بَروْچَنِ سِين.

9

لَبَّيِ كَوْسُو وَاءَ، لَوْكُ مِزْوَئِي لَهْسِيونَ
 أَپِنَ مَنْجَهَانَ آيو، ”هَيِءَ! هَيِءَ!“ جَوْهَگَاءَ؛
 طُيُورَنَ تَنْوارِيُو، پُنْهُونَءَ پُچَاهَاءَ؛
 رَسِيُو سُورُ شَبَانَ كَيِ، وُحُوشَنِ وَنَاءَ؛
 مِرْوَئِنَ مَوْتُ قَبُولِيُو، اِپِرُ اَفْسُوسَاءَ؛
 بَرِ پِيَطِ كَنْ بُكَاءَ، اُكَنْدِيَا آرِيَءَ لَءَ كَهْمُو.

10

مَهْنَدْ مُخْتَاجِي كَرِي، پُشْيَءَ پِيرْكَطِيجْ؛
 كَبِيلِياتِي! كَسِيقْ ذِي، حُجَّ مَهْلَاشِيجْ؛
 پَاطاً ذَارِ پِيرِسْطَو، سَسْسِي! سَانِطَكَطِيجْ؛
 اوْذِي عَزَازِيلَ كِي، وَيْجَهِي تَانِ مَوَجِيجْ؛
 نَا اُمِيدِي نِيجْ، تَه اوْذِي شِينِ اُمِيدَ كِي.

11

وَيْهَ مَمُنْدَ! پَنِپُورِي، هَارَّهِي هَذِهِ مَهْلُّ؛
 كُورِشِي كَجَّ مَكَذِهِين، سَصِي گَلَّهَ مَسَلُّ؛
 جَانِبَ لَعَ مَجَّلُ، سُورَ وَسَارِ مَسَسِي!

12

سُكِينِي مَسَرِي، پَسِي دُكَ مَذَرُ؛
 پَسِي كَرِمَ پَانِهنجُو، گَهُوري! اَذِهِ مَكَهُرُ؛
 مَارِي! هَذِهِ مَمَرُ، مَيْحَنِ جِيِ جِيارِئِن.

داستان پيو

1

پسي ڏونگر، ڏاھ! جم هلن مه هيطي وھين؛
 لانچي لڪ لطيف چئي، پئيء ڪيچين ڪاه؛
 پڇي پورج، سئئي! بلوچائي باه؛
 ان ورائتی ور جي، آسر هڏ ملاه؛
 جو اڪنؤن اوڏو آه، سو پرين پراھون م چئو.

2

هتان ڪلبي هت، جن رکيو، سي رسيون؛
 ساجن سونهن سرت، وکان ئي ويجهو گھئو.

3

جيڪس ياد ڪياس، ور وڃي وٺڪار مه؛
 جلد جريدي پند مه، اديون! اچ ٿياس؛
 وڃي ڪيچ پنياس، ٻاروچائي پاجه سين.

4

واقف نه وَطْكَارِ جِي، پاٹي كَنِيمِ نه پاءُه؛
جَبْلُ جَلَدِيُونَ كَري، تَكَ ذِيكَاري تاءُه؛
لَبْكي لَكَ لَطِيفُ چئي، مَعْذُورَنَ مَثَاءُه؛
أَتَيْ اودْوَاءُ، جَتِ هوَتَ هِيكِلي آهيان.

5

وَذا وَنَ وَطْكَارِ جَا، جَتِ نانِگَ سُجَنِ نِيلا؛
أَتَيْ عَبْدُ اللَّطِيفُ چئي، كِيا هِيكِلينَ حِيلا؛
جَتِ كُرْزَمَ نه قِيلَا، أَتِ رَسِيج، رَهَبَرَا! راهِ مِر.

6

ويچاريءَ وَطْكَارُ، أَكَ نه دُنُوكَدَهين؛
مَهَرَ نه هَئِي ماڙهين، هوَسَپُ هندُوكَارُ؛
جَتِ كِيائينِ يارُ، سُورَنَ كارِنَ سَرَتِيون!

وائي

ھوءِ جي هليا ھوت سونهara:
 مۇن نە وھيٹا، پنهونە سكىگىتا.
 سىسىي پچى سات جا، او طاقۇن او تارا:
 آن كى ويندا گدىيا؟ آرىياتى اھ پارا:
 ٖلىئون ٖئور ھلويۇن، مىن سىر موچارا:
 مۇن كى نىندا پاڭ سىن، كامىل كۈر اجارا:
 ادیون! عبىداللطيف چئى، دوس آيا دىدارا.

داستان ٖئون

1

پنهونە چىدۇپوء، جانب جىل گولئىن:
 تىلاھين تىنگون كىرئىن، جىلانھين تون جوء:
 ساچىن سىچ نهارئىن، ذىكى! ڏوھ كىيوا:
 هاڙھي ھوت نە ھوء، وري پچ وىشىن كى.

2

وری پچ وینین کی، سندا پنهونے پار؛
ساجن سپ چمار، ڈکی! ڈورج ڈیل میر.

3

کونھی ات کوھیار، جت تو پوری! پانئیون
پنڈ مر کر پھاڑ ڈی، وجودئی وٹکار؛
داریا پانیج دار، پچ پریان کر پاٹتون.

4

سپیئی ساری، سسی! گھر کنڈون تون گھور؛
وچھی ڈور مر ڈور، درا منجھه دوست ٹیو.

5

سوئی کٹیو ساٹ، سوئی ڈورئن، سسی!
کڏهن کنهین نه کیو، چُلٹ منجھان چان؛
پچ پریان کر پاٹ، ته تون تئائیں لہین.

6

جو تون ڏوريئن ڏور، سو سدا آهي سان ٿون
للان لء، لطيف چئي، منجھي ٿي معذور!
منجھان پئن پروڙ، تو منجھه آهس تڪيو.

7

وچين چو وٺكار؟ هت نه گولئن هوٽ کي؛
لکو کين لطيف چئي، ٻارو چو ٻئي پار؛
ٿيء ستي، پڻ سندرو، پرت پنهونء سين پار؛
نانئي نيط نهار، تو مير ديرو دوست جو.

8

هل هنئين سين هوٽ ڏي، پيرين ڪر مر پند؛
رائي پُچ مر رند، رڙه روحاني سئسي!

9

ڪجي پند، پچان تو، ڪيچين ڪارڻ ڪين؟
بيخود هلچ بر، آئون ٿو چوان اين؛
سڪ ساچن سين، مانا، مڻي! چڏين.

10

مَتَان، مُنْيِ! چَدِئِن، پِرِسْطَوْ پَاطاً:
چَابِن جَنْ چَاطاً، تون پِنْ هَوْيَجْ تَن جَنْ.

11

مَتَان، مُنْيِ! چَدِئِن، پَاطاًن پِرِسْطَوْ
كَثُوريءَ كَطُو، مَزْهِي مَزْهِجْ مُنْهَن مِرْ.

داستان چوٿون

1

هِيجْ نه هوندو جن، سِي كِينْ وِندُر وِينْدِيون؟
وهو وچ رَهن، سَهْسين سَدُن وارِيون.

2

سَدَائِي سَيْكَا، بُكَ نه باسي كَا؛
جيهيءَ تيهيءَ ذات جي، جُنبَش كا هي كَا؛
مون سين هلي سا، جا جَي منونه كَري.

3

وَرِيْتُوْنْ! وَرُوْ، آئُونْ نَه وَرَنْدِي وَرَ رِيْ؛
 جادِي هَنْ جَبَلْ جَوْ، تانگهِيندِسِسْ تَرُونْ؛
 جَتَنْ سَانْذَرُو، نِينهَنْ نِيرَنْ نَه تِيْ.

4

وَجُوسَپْ وَرِيْ، آئِنْ جَيْ وَرَنْ وَارِيُونْ؛
 ڦوڙائِي فِرَاقْ جَيْ، سُجَيْ گَلَه گَرِيْ؛
 پُنِيانْ جَنْ بِريْ، ڏونگَرْ سَيْ ڏوُرِينِيُونْ.

5

اَچ ملنِدِسْ، ماءِ! ڏاچا ڪَندِسِسْ ڪَپَڻَا؛
 ڄيچانْ! جو گِياطي ٿيَان، مون کي جَهَلْ مَ پَاءِ؛
 هوٽ بِروچي لاءِ، ڪَنِين ڪَنْزَ پائِيان.

6

مُون کی پانئی یاچ، ڈیر ڈوراٹا هلیا؛
 اپکان اُتی اُن جی، خُوب نہ پکے کلچ؛
 میزتی آپ سرتیون، نکی گاہر گچ؛
 سامون هثان نہ تی، جیکا رسم راج؛
 آئی! آء اسکاچ، پول بروچی وترو.

7

پھرین توں پاریچ، پارن پوء پنهون تی؛
 پول مر وساريچ، هو جو کیء ہوت سین.

8

توسین پول بھون، سهسین ساجن جی کری؛
 کندین توء کھون، جی نالو گیڑئ نینهن جو.

9

سٹی پول سندان، جم سُمھین سُسی!
 کندین کوہ کیطان؟ جھ سی اُن اور انگھیا.

10

سِچَ الَّتِي سَسْعَى، رَتَ وَرَطَ روءَه
پَهْيَ نَهْ پَانِدِيَ كَوْ جَنْهَنْ كَرَپُحِيَ لَوْهَهْ
مُؤْزِّهِيَ وَجِيَ تَوْهَهْ، مَوْنَطَ جِيَ كَانَ كَرِيَ.

11

چُلَانْ، مَنْجَهَمَ نَهْ چَاكَهَ، پُرَانْ، پَوْنَرْ بَرْ كَلَاهَ
مَتَانْ كَامِنْدَ كَرِيَ، مَوْنَطَ جِيَ مَزاَكَهَ
چَتُ سَندَوْ مُونْ چَاكَهَ، هَازِهِيَ هَذِهِ طِيَ كَيْوَهَ.

12

مَوْنَطَ جَامِذَ كُورَ، جَانَ كِيَ چَيسَ جَيْدِيَنْهَهْ
پَرِيَتْ پَهْرَئِينْ بُورَ، نَيْيَيْ پَهْچَائِيَ پُنْهُونَهَهْ كِيَ.

13

مَوْنَيِيَ مَرَانَ مَرَاءِ! مَوْنَطَ كَانَ أَكِيَ مَرَانَ!
لُچِيَ لَانَ لَاءِ، شَالَ پَونَدِيَسَ پَيرَتِيَ!

وائی

مَعْلُومٌ حَالُ حَبِيبٍ! مُونَ كَيْ دَرْدُ قَدِيْيِي، وَوْ!
 دَرْدُ جَدِيدِي، حُبَّ حَبِيبِي.
 الْوَدِي آزَارَ كَانَ، تَولَّ ثَيَسَ، طَبِيبَ!
 شَادِي ڏئِينَ صِحَّتَ جِيَ، غَمِيَ لَاهَ، غَرِيبَ!
 آهَئَنْ ٿِي آهُونَ ڪَريَانَ، نَعَروَ مَنْجَهَ نَصِيبَ!
 ڪَاهِلَ آهِيانَ ڪُورَڙِيَ، رَسِيَ لَاهَ، رَقِيبَ!
 حَاذِقُ آهِئَنَ هَنَ جَوَ، أَچِينَ شَالَ، عَجِيبَ!
 دَوا آهِئَنَ دِلَ جِيَ، پُچُّ پُچُّ رَهِيَسَ طَبِيبَ؛
 إَلا! عَبْدُ اللَّطِيفُ كَيَ، ڪُورَڙِي لَاءَ، قَرِيبَ!

داستان پنجون

1

پِجي جان پِنپُورَ كَانَ، ڏونگَرُ ڏوريو مُونَ؛
 ڪَاهِي رَسِيَسَ ڪِيجَ كَيَ، جَتي پاڻَ پِنهونَ؛
 سَيَّتَ آهِئَنَ تُونَ، قَضا ڪَندَنَينَ ڪِنَ سِينَ؟

2

پیھی جان پاٹ، کےیم روح رهان؛
تە نکو ڈونگر ڈیه، نکا کیچین کاٹ؛
پنهون ٿیس پاٹ، سسی تان سور هئا.

3

پنهون ٿیس پاٹھین، ویو سسیء جو شرم؛
ھیکلیون ھلن جی، پچھی تن پرم؛
جو وندرم ورم، سو سودو سریس هئین.

4

پنهون ٿیس پاٹھین، وئی سسیء جی سونهن؛
خلق آدم علی صور ته، ائن وطن منجھه ورونہ؛
چری منجھان چونه، کلی هوت هنج کیو.

5

وئی سونهن سسیء جی، پنهون ٿیس پاٹ؛
سپن جی سید چئی، آهي ات امان؛
پیپور جا پاٹ، آدا عجین کی.

وَهُمْ وَرْسَايَا سِ، نَاتٌ پُنْهُونْ آئُونْ پَانْ هَئِيْ؛
پَانْ وَجَائِيرْ پَانْهُنجُو، پَئِيْ پَرِيَانْ جِيْ پَا سِ؛
رَتِيْ عِلْمَ نَه رَا سِ، ذَارَانْ پَسْطِ پَرِيَنْ جِيْ.

هِيكَرْ هَئِطْ چَدْ، تَه اوْذِيْ تِينْ عَجِيبَ كِيْ؛
ماَرَأَيْتُ شَيْئاً الاَّ وَرَأَيْتُ اللهُ، نِيَيْ اجَها اوْذَانِهِنْ اَذْهَنْ؛
تَه هوَتُ تُوهِينْ كَانْ هَدْ، پَرِيَنْ پَاسِيْ نَه تِئِيْ.

هوَتُ تُنهِنجِي هنَجَ مِ، پُچِينْ كَوَهْ پَهِيْ؟
وَفِي اَنْفُسِكُمْ، اَفَلا تُبَصِّرُونَ، سُوجَهِيْ كَرِسَهِيْ؛
كَذْهَنْ كَانَه وَهِيْ، هوَتُ گُولَطَ هَتْ تِيْ.

هوَتُ تُنهِنجِي هنَجَ مِ، پُچِينْ كَوَهْ پَرِيَانْ؟
وَنَحْنُ اَقْرَبُ الِيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ، تُنهِنجُو تُوهِينْ سَانْ؛
پَنهِنجُو آهِيْ پَانْ، آذُو عَجِيْنِ كِيْ.

10

ووڙيِ سَپ وَثَانِ، يَارِ كَارِنِ جَتْ جِي؛
اللهِ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ، إِي آرِيَاطِيَءُ أَهْجَانِ.
سَپِ مِنْ پُنْهُونَ پَانِ، كِينْهِي بِيُو بَرْوَچَ رِي.

وائی

اَهْكِيَءُ اَگْهِ آهِي، وَوَ! مُونَ كِي تَانَ نَهْ چَذِينْدُوتَكَ مِرْ.
پِچِي پُوءِ پِينِ كِي، لَكَنِ مِنْ لَذَ لاهِي؛
آرِي اَگْهَازِنِ كِي، پُنْهُونَ چَامَ پَراهِي.

داستان چھون

1

جُدَائِيَءُ جَوْ جَامُ، دِنَاؤُونَ ڏُكِيَءُ كِي؛
مَنَگَلُ مُنْهنجِي مَنَ مِرْ، پَارِيو هَوْتَ حَماَرُ.
أَرِكِ ٿِيو آرَامُ، كَاكِلُ پَسِي كَانَدَ جَوْ.

2

درد نه لهي داروئن، زلف زور ڏنومه؛
ڪاڪل ڪال ڏنومه، رُخساری تي روپ سين.

3

ڪاڪل ڪني جا، ڪف ننهن ڪين ٿي؛
منجه شهادت سان، لڏي ۽ لاد ڪري.

4

ڏکا، ڏونگر ڄام! م ڪر معدورن تي؛
توتي لج، لطيف چئي، آهي سندي عام؛
مار م چئي معدور کي، ونهيا ڪانڈ! ڪلام؛
پرچح پيادن سين، اللہ لڳ، علام!
جا نوازي اهنجي نام، سا، هوت! م چڏج هي ڪلي.

5

پير پانئي ڪنرا، ڏونگر مٿي ڏي؛
 ڦٽيا ڦق قٽير جا، سيرون ٿيڙا سيء؛
 جهڙي تهڙي حال سين، پوري پنهونء ڏي؛
 وڃي، مان وري، ٻانهيء ٻندڻ جنهن سين.

داستان ستون

1

وندر جي وڃن، سيء مڙ بڏن سند راه؛
 پيون ڪوه بڏن، چوڙي جي چڏينديون.

2

ڏيه ڏيهان ئي ڏور، پرڏيهان پوري ٿي؛
 سين ڪارِن سسٽي، پيئي پرانهين پور؛
 ٿون وڃن، هوت! حضور، منهنجو جئن جيلانهين ٿي.

3

هیکاندیءِ هوئی، اُتھی راتِ روانِ ٹیا؛
ساہ سَبگی مِ سُورَ جی، پنهون ویو پوئی؛
رَہ، قضا! دُم کوئی، تھے ہیکر ہیکاندی ٹیان.

4

ہڈ نہ ساہ سُتیر، دلِ درماندی دوس ری؛
پائی ویڑا پرت جو، زوراوار زنجیر؛
جُی جُسو، جاگیر، هاطی ملکے ہوت جی.

5

عُمر سَبِ عِشق سین، پنهون جی پچن؛
رسِ ریدالیون تن سین، کچاری کی کن؟
مارگ جی مرن، وڈو طالع تن جو.

6

ویشی ور نہ پون، سُتی ملن نہ سپرین؛
جی متشی رندن رُن، ساجن ملی تن کی.

7

رائی کی رنجور، تکر توء ٹاکیو چڑھی؛
لانچی لکے، لطیف چئی، هلی ڈانهن حضور؛
رہیا سپ رجھن میر، سسیئ جا سالور؛
ساجھن میڑیس سور، سک نہ میڑیس سپرین.

8

منجھان پنء پروڑ، سپ مر پچھ، سسیئ!
ویھی وڈی دیگ مان، دٹھی وجھج ڈوڑ؛
تھ تون ماٹین مور، جی پند اھائی پارئن.

9

بڑیائی تھ پار، چوکے تھ لگی انبرین؛
هتی جی هئٹ جون، وتوں سپ وسار؛
سموری سرکار، نئی رکھ ناہ میر.

10

قد بَدِي، تُون كِين، پْهُچندِينَءُ پْنهونَءَ سين؛
جَئْ سِينو ساهِين سَسْئي، تَيْنَ تَهوارون تَيْنَ؛
مُنْيِ! تَيْ مِسِكِين، هِمَتْ هوت وِحائيو.

11

بِلِر لَبَگُو پاٹ، سَو! جَوَءَ جَرا تَيْ؛
سا مُنْدَ مَري نَه جَئْيِ، پِيَيْ پِچاڙي پاٹ؛
سَسْئي سُورَن سان، سَنپُورَن سَيَدَ چَئِي.

داستان انون

1

ادَر، نَدر، اَيرِي، اَسوهِين آهِيان؛
لِزِكَ لَعَلَ، لَطِيفُ چَئِي، وَرَلَ وَهایان؛
هیجان هَنجُون حَبَ مِر، هوتن لَءَ هارِيان؛
جانب ضَعِيفِيَءَ سين، پْنهون پَهایان؛
پَهایان، پِچایان، جي مان نَيو پاٹ سين.

2

اَدَر، نَدَر، اَپَرِي، آهِيَان اَسُونْهِين؛
 پَرْ دِيهِي پِرِين كَيَا، مَرَنْ طَلَء مُونْهِين؛
 سَسْتِيَء كِي سَيَّدُ چَيِّ، تَنْگِنْ مِرْ تُونْهِين؛
 هارِي! كَيْنْ هونْهِين، رَء سَمَرْ سَدُونْ كَريْن.

3

اَدَر، نَدَر، اَپَرِيء سَدَرْ ٿِي سَچِي؛
 سُپِكِ ٿِي، سَيَّدُ چَيِّ، پَهْنِ مَنْجَه پَچِي؛
 مَعْذُور تِي مارو كِيو، او لا كَنْ اَچِي؛
 منْجَهان راه رَچِي، شِيزِي لَال، لَطِيفُ چَيِّ.

4

اَچِي عِزْرائِيل، سُتي جاگَائي سَسْتِي؛
 ٿِي دوزِائي دَلِيل، تِه پِنهون ماڙُهو موڪَليو.

5

مُنْكَرِء نَكِيرِ کی، جَذْهَنْ دَنَائِنْ؛
اَپِگَانْ اُتَی اُنْ کی، پُنْهُونْ پُچِائِنْ؛
اَدا اِتَائِنْ، کَوْ وَيُوسَاثْ سَجَّهَ جَوْ؟

6

پِیاٹِی تِی پُور، پُنْبِی کِیچِینْ کَکَرا؛
رَاوِ مِزِیوئِی رَت، کَارَنْ کَانَدْ کَکَور؛
لَانچِی لَکَ لَطِیفُ چَئِی، اُتَی ڈُونگَرْ ڈُور؛
جَتْ وَجِی ٿُو زُور، اُپُزْ تَان اوڈِی ٿَئِنْ.

7

جُھَپْ پِسِی، پُه جَهَنَگِ، هاڙِهِی پُچَرْ هُوتَ کِی؛
سُورْ سُبِیلِی، سَسَئِی! لَکَ تَنَهِنِ سِین لَنَگَهِ؛
تَه سُپِیرِیان جِی سَنَگِ، مُنَدَا! مِیزَاوِو ٿُو ٿِی.

کَرْکَوْا کَوْسُ، وَهَمَ مُنْدَ پِنْپُورَ مِنْ
 چَّهِي ڏايدِن ڏونگَريں، پِيرُ پُنهونَ جو پَسْ؛
 ڏورَنْ منجهاں ڏسُ، پَونَدُ هوتَ پُنهونَ جو.

داستان نائون

1

ويه مَوساري، پُچاڪَرِ مَپَنْدَ جِي؛
 نِرْمَل نهاري، هَلَنِدِنْ تان هِتِ كِيو.

2

أَوْجَهْرَ أَسُونَهَنْ، ذِيَهُ كَھْطُؤَيِي ڏورِيونْ؛
 سَبَكَرَ رَءَ سُونَهَنْ، پَهْتِي كَانَهُ پَنْدَ كَري.

3

واءِ! وجاءِ مَسو، پُنيَءَ جنهنَ پَنْدَ كَريان؛
 چَّتا! چَّپَرِ پَرِينَءَ جو، پِيرُ پَرِينَانْ تَقْ؛
 بَرَ بُورَاوِ جو لَكِي، متان لَتِئِنْ!

ڈور مر تون ڈوريج، صبر کرم سسی!
 پر چد پیرن سین، وہن وساريج؛
 سکن جا، سید چئی، لڳا پا لاهيچ؛
 هنئين سان ھليج، پند پاسي پرنيري.

کھي جا کنيائين، وک تنهين ويجهي کئي؛
 چکيء چنائين، پند مژوئي پب جو.

سُوكوه کري سپکا، تون، کھي! کلچ وک؛
 تاطج منجھان تک، ته پند پاسي پرنيري.

ھي کليائي هييل، پوريں ديس پنهون، ڈي؛
 آذا ڈونگر لکيون، سوريون سچن سيل؛
 ته کر پلي آهن پيل، جي سور پريان جا سان مون.

دوست ڏنائين دل سين، ورچي تان نه وهي؛
لانچي لڪ، لطيف چئي، پهڻ منجمه پهي؛
سندي نينهن هي، ڪي سرفراز سسٽي.

داستان ڏھون

1

آء اوراھون، سپرين! پري وڃ م بي!
موٹ، مرنديس چپرين، ٿون جيارو جي;
هوت! مر چڏج هي، پنهون! پيادي پند م.

2

آء اوراھون، سپرين! ڏکيء ڏڃ مر ڏاڳه;
وٿ چڏي مون واڳه، آري! وئين عشق جو.

3

هئان هڏ نه چڏيان، صبر شڪرانو؛
ذوق زمانو، مون، ور! وي وسرى.

4

ناہِ جَمِعِیَّتِ جانِ کی، ہوتَ پُجھاٹا هاٹنے
اَللَّهُ! سیئی آٹ، جن ساءِ چَکائِرِ سِکے جو.

5

ناہِ جَمِعِیَّتِ جانِ کی، ہوتَ پُجھاٹا ہت؛
پُنھونے جی پرِت، ساءِ چَکائِرِ سِکے جو.

داستان یار ہون

1

کُنْڈی، کیچین کُچیو، کُچ مر، ٹاک کچن؛
اِشارَتُون اُن جون، سُکوتان سُچن؛
وَتَان ویهی تَن، سُطُ ته سوز پرائین.

2

سُطُ ته سوز پرائین، ”آء“ چیاثون اج؛
بُولی بی نہ سِکیا، ”پاتا“ چوندے پُچ؛
واچی وَتِ مر وَج، بُدُ ته پیائی لَهی.

3

كَتَاروٰءِ كَوْسُ، اَكِنْ آرِيٰءِ چَامَ جِي؛
دِيَتَ آهِي دُوْسُ، مَارَگَ مِنْ جِي.

5

اَكِيون آرِيٰءِ چَامَ جُون، اَنْدِيٰءِ سِينَ آهِين؛
هُوْ جِي وَنْ وَنْدُرَ جَا، سِيٰ مُونَ سُونَهَايِن؛
ذِسِيو ذِيكَارِين، پِيشَانِي پِنهُونَءِ جِي.

6

سَدَّ مَكَرَ سَدَّنِ رِي، هَلَطَ رَءَ مَهْلُ؛
جَلَطَ رَءَ مَجَلُ، رُنَطَ رَءَ مَتَانَ رُعَيْن.

ایات متفرقہ

1

أُتِيُوٰءِ أُثِيَاكَ، كَالْهُوكُوكَادِيٰ گِي؟
وِيوجَاكِي، جِيدِيُون، بِرَه، هِيٰ بِيَاكَ،
چُرْقُوكَارِي چَاكَ، سُورُ سُمَهَارِي كِينَ كِي!

2

جان ساماٹئن، سَسْتِي! تان ویسُ وَزَن جو کر:
 لاهی لچ، لطیف چئی، ٿی بیگاریاٽی بر؛
 ته ویندی پوئی ور، آگیان هوٽ حُضور میر.

3

مُندَ نه منجھان تن، پسی لکے لڏن جی؛
 جا پر کاهوڑین، سا پر سِکِی سَسْتِي.

4

مُندَ مر منهن ویه، آپی اوسر اس میر؛
 تو سیئی سیط کیا، ڏور جنین جو ڏیه؛
 پاڙی پاڙی پیه، وَت پُچندی پرینء کی.

5

اولاکن اچی، معذور تی مارو ڪیون؛
 مَتَان، وَر وسارئن، منجھان ڪر ڪچی!
 لاهی لاڳا لانگه تُون، سیطِ ڏانهن، سَچی!
 منجھان راه رچی، ٿيندينء لعل، لطیف چئی.

سُر مَعْذُورِي

داستان پھریون

1

هَلْنَدِي هَوْتَ پُنْهُونَءَ ذَي، كُوْجَنْ كَي كُوْتِيُونَ؛
 پَهْطُ تِينَنْ پَتْ تِي، جِي لَءَ لَلَّانْ لُونِيُونَ؛
 سَبْ سَهْيلِيُونْ سَكَ كَي، چُنْجُهُونَءَ چُونِيُونَ؛
 بَاتِنْ! تِي بُونِيُونَ، تَهْ كَتاْكِينِيْ كِيچْ جَا.

2

تن پیئی جاناڑن ياد، جی پاریل پُنْهُونَءَ چام جا؛
 سَنْدِي لَانْ لَادْ، مُئَانْ پَوْ مَنْدُ تِي:

3

جاگاکِس جَنْبُورَ، كَتِي قَرِيْنِ جِي؛
 بَهِي پُؤْنَكِي اُتِيو، كَهْدِي مَنْجَهَانْ گَهُورَ؛
 سَبْ لاھِينْدو سُورَ، گَرِي هَنْ غَرِيبْ تان.

4

ڪُتو طَالِبُ دُونِيَ جو، اسِين ڪُتِي ڪِيڙَن؛
چِهٽِي آهي چِيڙَ، ڪارايِي جي ڪَن مِر.

5

سَڪِبانَ سِينِي دَارِيا، بَچِيا، تِي بَهَنَ؛
قِريَانَه فَرْمانَ كَانَ، مُلَهَّنَه موَتِيقَنَ؛
كُونِهي ڏوَهُ ڪُتنَ، ڏاڪَارِيا، ڏاڙِهِينَ ٿا.

6

ڏگَا، ڏونِگَرُ جا مِرونَ، مَرُ ٿا مُونَ تِي ڪَنَ؛
پُڙَنَا ڪِينَ پِيرَتَ تِي، هِنَ جا سَدَرَ ٿا سُچَنَ؛
سَڳَائِيَءَ جِي، سَيَدَ چِئَي، آهي سُدَ سَيَنَ؛
هُونَدَ نِه هِتَ ٿَرنَ، پِر قَرابَتَ ڪُمَ ڪِيو.

7

سَدَرَ سِينَ سَگَ ڪِري، پِر گَنِدينَ پِياسَنَ؛
ڪِيرَ بِرهَمَنَ؟ ڪِن جِي؟ ڪِيرَ چَاطِي ڪِيٽَاسَ؟
هُونَدَ نِه سِندَ سِياسَ، هِنَ پِرِينَ ڪِيسَ پِدرِي.

وائی

خُوبی مَنِحه خِفت، ای! دوست! دقت، آهي عبد اللطیف کي.
 مَدَحْ مون کان نه ٿي، سَندِي سُورَ صِفتَ؛
 هِجَيْ كِريان هِيجَ سين، مُطَلَّعْ محَبَتَ؛
 حُزْنُ هوتَ پُنهونَءَ جو، رُگَيَا ئِي راحَتَ؛
 پِرِيان جِي پِستانَ جو، فاقوئي فَرَحَتَ.

داستان پيو

1

ادِيون! وَرُأْگَهَاڙ، وَهانءُ جنهن وَساريون
 جيدِيون! چڏي جاڙ، سَپْ نَنگِيون ٿي نِکرو.

2

سَپْ نَنگِيون ٿي نِکرو، لاچ چڏي لوپ؛
 سُپِيريان سين سوپ، نِندُون ڪندي نه ٿي.

3

سَبْ شَكِيونْ ثِي نَكرو، پَرَهَنْ چَذِي پُوءِنْ
مَهَنْدِ مَرَنْانْ هُوءِ، كَهي جا كِينْ كِلِي.

4

كَهي جا كِينْ كِلِي، پَرِينْ پُهْتِي سَا؛
وَهِي وِيزْهِجِي جا، وَصُلْ تَنْهَنْ وِجاَئِيُو.

5

وَصُلْ تَنْهَنْ وِجاَئِيُو، سِينْدِ سُرمِي سِيَئِنْ؛
سا لُويِ ليالانْ جِيَنْ، مَطِيو جَنهَنْ مُتْ كَيو.

6

هُونْدِيانْ هوُتْ پَري، او ذُواهَ آنَهُونْدِ كِي؛
ساجَنْ تَنْ سَري، لَا“ سِينْ لَدِينْ جِي.

7

لائِي خَنْجَرْ لَا“ جو، هيِ! خَچَرْ كِي هَنْ؛
سَدِنْ جُونْ سَيَدْ چِي، وَثُونْ سَبْ وَكَطْ؛
پِيرْ پِرُورِزِي كَطْ، تَه هَلَنْ مِهْوري وَهِينْ.

8

هورن هاڙهو لنجھيو، ٿي جريدي، جوء!
هوند جنین سين هوء، هوٽ نه هوندو تن سين.

9

هورن هاڙهو لنجھيو، مني! موست چڏ:
”لا“ سين ائي لڏ، ”كين“ رساطي ڪيچ کي.

10

نڪا هت، نه هت، ڪاڳوريء سنديء ڳال:
ڪين پهڻي مال، حال پهڻي هوٽ کي.

داستان ٿيون

1

هَلْنَدِي هَازِّهُو مَطِي، كَرَنْ كَوَهُ پِامِ؛
أَرْذَا آرِيَءَ جَامَرِي، كَوَنْدَرَ كَذِرِيامِ؛
كَيُونَ، لَكَ، لَطِيفُ چَئِي، اورانگَهَنَ آيَامِ؛
پَرَنْ پُنْهُونَءَ پُتِ مِ، إِي سَعَادَتَ سَنَدِيامِ؛
مَشِسَ كَمَ وَذَامِ، وَهَانَ تَانَ نَهَ وَسِپِيو.

2

وَدَوْ كِيمَ وَتَاهِ! أُونِچَا دُونِگَرِ! مَرِ ٿِيو.
تَمُومَ نِيَّاهِ، تَهِ پِيرِ نَهَارِيَانِ پَرِينَءَ جَوِ.

3

وارو! مُونَ وَطَراَهِ! كَاسُتِ سُونَهَپَ جَيِ نَهِ ڏِيو؟
وِجَهِي وَرَاكِنِ مِ، مَعْذُورِ كَيِ مَنْجَهَاءِ؛
مَنْجَهَانَ پَانَ پِيَادِيُونَ، هَادِي ٿَيِ هَلَاءِ؛
پِريَانَ كَيِ پُهَچَاءِ، تَهِ لِكَيِ لُونَهِ ٿَيِنِ.

4

ڪندا مون پيرِن مِ، تو طي لک لڳِن؛
اڳِر، آگُوئي نه مڙي، چپون پير چنَن؛
ويندي ڏانهن پرين، جُتي جات نه پائيان.

5

جُتيون سي پائينديون، جينين پير پرين؛
لاٿيون سڀ پرين، سَسُسي سُپريون کي.

داستان چوڻون

1

مَري، جِي؛ ته ماڻئين، جانِب جو جمالُ؛
ٿئين هوند حلالُ، جي پند اهائي پارئين.

2

مَر ته موچاري ٿئين، اجلان اڳي اڄُجُه؛
جان ڪي هئين جئري، ته منڈا! پئوران پچُون؛
پنهونء سان ٻهج، ته ملڪے الموت ماطئين.

3

اَجَالَانْ اَبْيٰ، سَسْتِيْ! مُنْدَ! جَرْيَايِيْ مَرْزَهْ
تُولِيانْ تَنْهَنْ مَرْتَهْ، جَنْهَنْ رُوحْ وَجَاهِيْ رَاهْ مِرْ.

4

مَرْطَانْ اَبْيٰ جَيْ مُئَاء، سِيْ مَرِيْ ثِينْ نَهْ مَاتْ.
هُونَدا سِيْ حَيَاتْ، جَهَّانْ اَبْيٰ جَيْ جَهَا.

5

أُونْچُو اَتَاهُنْ كَهْطُو، جَهَّطْ كَيْ جَبْلُ؛
مَرْطَمُونْ سِينْ هَلْ، تَهْ پِنْيِيْ توْپَنْدَ كَرِيانْ.

6

توْسَكْ، سَاهْ! كَهْطَنْ سِينْ، جَهَّطْ! كَوشِيْ جَاءَهْ؛
مَرْطَمُونْ سِينْ آءَ، تَهْ پِنْيِيْ توْپَنْدَ كَرِيانْ.

7

پَرْ مِرْ پَچِيْ پَرِينْ كَيْ، مَرِيْ نَهْ چَاتَوْهْ؛
”موْتَوا“، مُنْدَ! نَهْ سَوَءَ، كَنْدَ كَچَارِيانْ كَائِنْ؟

داستان پنجون

1

هَيْثِين، پِيرِين، مُونَزِئِين، هَلْجَ سَانْ هِنَيْن؛
عِشْقُ آرِيَءَ چَامَ جَو، نِباهِيَ نِئِين؛
جانَ جانَ تِيَ جَهِين، تَانَ پَاژَحَ كَوْمَ پُنْهُونَءَ سِين.

2

هَيْثِين، پِيرِين، مُونَزِئِين، كَهْجَ پَرَ كَپَارَ؛
مَتَانَ، چُوريَ! چَدِين، پِريَسْتِيَ پَچَارَ؛
توکيَ سَنَدَ، سَسْتِيَ! سَنَدِيَ لَنْؤَلَغَارَ؛
جيَ هُونَئِيَ هوَتَ هَزارَ، تَهَ بَهَ پَاژَحَ كَوْمَ پُنْهُونَءَ سِين.

3

ٿَدِيَءَ ٿَكِيَ نَهَ وَهِيَ، تَيَءَ ڪَريَ تَانَهَ؛
وَدَائِينَ وَطَكَارَ ۾، سَسْتِيَءَ پَانْ سُكَانَهَ؛
پُچَيَ پَهَ پَكِينَ كِيَ، پِئِيَ مُندَ پَريَانَهَ؛
ڏَنسِ دَيَهَ وَئِنَ جَاهَ، تَنَ اللَّهَ لَڳَ اَهِيجَانَهَ؛
مانَ پَرِچَيَ پَانَهَ، اَچِيَ آرِيَاطِيَ وَريَ.

4

توطی ولاڙون ڪرین، توطي هلين وک؛
لکئي منجهان لک، ذرو ضایع نه ٿئي.

5

لکيو جونراڙ، سوانگ ڪياڙيءَ نه ٿئي؛
پاڙيو ويني پاڙ، جيڪي لان لکيو لوح ۾.

6

ڪيائين ڪيچين لء، جسو جَلَوت؛
چڏي پيني چپرين، هاري سڀ حجت؛
هئي نھائي نست، پند ودائين پاڻ تي.

7

ماڙهو ڏيئي مهٽا، مون کي ڪندا ڪوه؟
جنهن چوريءَ ۾ چوه، سا پُتون ٿيندي پير تي.

داستان چھون

1

فردا مُندَ قِتی کئی، فَدْ کیو نار؛
ھی جا واگَ و لھیءَ جي، ویرمَ ذي مَوار؛
جانکِي مُنیءَ مار، جانکِي میز مُنیءَ کي.

2

مُنیي ٿي مُدعاً گھري، موتُ ٿيو موجود؛
اچين ته اڄُ ڪريان، صُباحَ جو سُجود؛
جانکِي ني وُجود، جانکِي میز مُنیءَ کي.

3

ڏکي ٿي ڏدور، هسي لئو پنهونءَ جي؛
ڏئي آڳِ آtor، سپَ نه ساري سَسُئي.

4

ڏسٽُ ڏكان آڳُو، سَسُئي! آٽَ مَشَڪُ؛
ٿي پنهي، پر اوئيون، لُڏَ مَپسي لَڪُ؛
ورُ پنهونءَ سين پلَڪُ، کوءَ پارهنَ ورهِ پِنِ سين!

5

ڏکيءَ سَنِدِيونْ ڏونگرِين، پَسو! پُونْ پونْ؛
مئي پچاٿان مُندَ کي، روچه رُجنِ مِ رُنْ؛
پُوتا ايهين چون، ته ”مئيءَ آسانکي ماريوا!

6

ڏکيءَ سَنِدِيونْ ڏونگرِين، اوچنگارون آچن؛
هٗطي سانگ سُسٰئيءَ کي، ڪلو ڪيو ڪيچين؛
جي هٿان هوت مَرن، هوت تين جي هنج مِ.

7

ڏکيءَ سَنِدِيونْ ڏونگرِين، وَنَّ ٻَنَّ وايون ڪَنْ؛
وَنَّان ويهي جَن، وَديءَ سِي وايدورڙيا.

8

وَديءَ سِي وايدورڙيا، رَتْ نه ڏنوجن؛
موٽ قبوليوا تن، ڏنوجن ڏکيءَ کي.

وَدِيلَ ثِي وايُونْ كَري، كُنلَ كُوكاري؛
هُنَ پَنْ پنهنجا ساريا، هيَ هنجون هَذْنِ لَهاريا.

وائى

اچى، لالن! لَتْ، ميان! مُئيَ جولوزه لَكَنْ مِ.
هو كان كُتورىءِ هيرئون، مون مِ صابطَ چَتْ؛
آرياطىءِ اچى كري، كاگَزْتى مۇن وَتْ جَتْ؛
كُتورى كشبوءِ سين، هارياڭون هَتْ هَتْ؛
درُ دُمنهنجى دِل جو، تون، كامِل! اچى كَتْ؛
اَدِيون! عَبْدُ اللَّطِيفُ چَى، سِرَ تائين آهي سَتْ.

داستان ستون

اُون نه گَذِي پرينءِ كىي، سَهَسِين سِچَ ويَاه؛
هَلَنْ وِيرَ هِئان، دىكىي شال دَمْ ذِيان!

2

آئون نه گڏي پرينء کي، پويون ٿيو پساهه؛
سِڪان ٿي سِڪرات مه، رويو پُچان راهه؛
شال مَ وَجِيم ساه، ڏاران پَسْطَ پرينء جي.

3

آئون نه گڏي پرينء کي، آيو عزرايله؛
جوراٽي سين جيديون! نڪو قال نه قيله؛
آيو موت دليل، ماريendo مراد كان.

4

ولازيو وظين چڙهي، رئي پسيو روءه؛
وچان جو وچ پوء، سو ڪنهن پر ڪهي لاهيان!

5

ولازيو وظين چڙهي، اونچن مشي آچه؛
لالن ڪارڻ لچ، باسيائين بدار جو.

6

ولازیو وظین چڑھی، ڈیو پولی لانگ؛
تاریء تاریء چانگ، سسیئ مور پچن جئن.

7

ولازیو وظین چڑھی، پسو سکھ سندیاسن؛
آڈی وچیو آگھی، نکو پی نہ ماسن؛
سوئی سو سیطاس، پری پڑاڈا کری.

8

ریجن ۾ رڙ ٿی، ڪر ڪوول جي ڪوکے؛
ولولو ۽ ووکے، ای تان آه عشق جي.

9

ریجن ۾ رڙ ٿی، ڪر ڪرکی ڪونج؛
نعرو منجم نکونج، ای تان آه عشق جي.

10

ریجن ۾ رڙ ٿی، ڪر سارنگی ساز؛
ای عشق جو آواز، ماڙھو رکن مُند تی.

سُر دیسی

داستان پھریون

1

ڈاگھن، ڈیرن، ڈونگرن، نہی ڈنر ڈک؛
سی سپ پائیم سک، ہیکاند کارٹ ہوت جی.

2

ڈاگھن، ڈیرن، ڈونگرن، ڈکن آون ڈدی؛
پچان پیڑ پنهون، جو وجهان وک ودی؛
لکنی آون لدی، نات پن کیر پنڈ کري.

3

اکٹ مشی اوپرا، جدھن ڈاگھا ڈٹے ڈینھن؛
وئی سڑک، سسی! ویہ وھاطیء سین؛
چوئی سین چانگن کی، جڑ زنجیرن جین؛
تہ ہوت تھنجو ہیئن، ہوند پنهون نیائون نہ پانٹ سین.

4

اکٹھی اوپرا، جڈھن ڈاگھا ڈینهن ڈناءه
کنجون جی قفلن جون، تان کنهن لل لکاءه
تھ سپاٹی سندیاء، ٿئی سارو طی سسی!

5

اگی اٹ رڙن، مون پیری ماٹ ٿئی
پلاطیندی، پاٹ م، کچیو کین کن
کاجا ماف مُن، هن پٹ هئی هن سین.

6

چا جی ڏنگا ڏیر، منہنجو ڏینهن ڏنگو مر ٿئی!
اُن ۽ اوئیڙن جی، چا وھیٹو ویر؟
هی کمیطي ڪیر؟ جا امر کی آدو ڦری.

7

دیسي سیط ڪجن، پردیسي ڪھڑا پرین?
لڏيو لاڏؤٹا ڪيو، پنهنجي ديس وڃن?
پڇاٹان پرین، ڪجي بس پنپور کان.

اُثَ مَ اوري آنِ، ڏاگهن ڏڌي آهيان!
هٽي هٽ هين کي، پري نئي پلانِ
هوٽ منهنجو هاٽ، پنهون نياٽون پاٽ سين.

جَتَ هَدْهِين هُت، مُون هَت هِنْرِي مِ حَلْ ثِيَا؛
چَنْگَلْ جَنِين چَوْقَرا، راحَتْ تَنْ جَي رُتْ؛
كَنْگَنْ جَي گَپْتِ، چِيزِي وَذِيسْ چَپَرِين.

گَه سِرِ شِي مَگَسْ، پَلْيِ پُوءِ مَپِرِينَءَ تِي؛
جنهن سِرِ ساجَنْ سِپِرِينْ، تنهن اُثَ مَ لَكِي اُسَ؛
پنهون پاٽ پُرسَ! هوٽ نه ڪَجَنْ هيدِيونَ.

لَّذِينِي لِبَاسُ، جَتَنْ جِيدَوَئِي ڪَيوَنْ؛
اچي آريءِ ڄامِ جو، وَنَطَ وَنَطَ منجهان وَاسُ؛
مِرُونْ كِينِمِ ماسُ، هَذَ هَلَندا هوٽ ڏي.

اُث ویری، اوثار ویری، ویری ٿیزمر ڏیره؛
 چوڻون ویری واءِ ٿيو، جنهن لٽیا پنهونه جا پيره؛
 پنجون ویری سچُ ٿيو، جنهن الٽھي ڪي اويره؛
 چهون ویری چپر ٿيو، جنهن سنوان ڪيانه سيره؛
 سَوْن ویری چَند ٿيو، کِڙيونه وَدِيَه ویره؛
 واهيري حي وير، چُلُون ڪريان چپرين!

داستان پيو

1

مِرْيٰ مُنَدَّ ذِي آئِيون، ساھيٰ ڀِيون سَهْجانه؛
 السَّفَرُ قَطْعَةٌ مِنَ النَّارِ، هاري! موٹُ هِتانه؛
 سَكَّ صِرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ جو، آئِي تان اڳيانه؛
 سي ڪيچي نيندء ڪيان؟ تنهنجو نينهن نفاقه سين.

جَذَانْ كُنْ فِيْكُونْ چَيْ، نِيُو آرِيَاطِيَءَ أَرْواحْ؛
 انْگُ أَبْكِينْ لِكِيو، مُنْهنجِو مِيْثاقَاءَ؛
 مَنْ طَلَبَ شَيْئاً وَ جَدَّ وَ جَدَّ، أَتُو عَلِيَءَ شَاهَ؛
 أَحِيَا إِنْ حَدِيثَ جَو، مُونْ آسِرُو آهَ؛
 پِنهونَءَ جَيِّي پِيَغَامَ تَانْ، مُنْهنجِو مُوتُ مُباخْ؛
 سَرَّيُونَ! دُعا كَجَاهُ، تَه مِيزَائُو مُونْ ٿَيِّ.

سَبَّهَ سِيَاهِيَ، آهِي آرِيَءَ چَامَ رِيَ؛
 كَذْهَنْ پَسِي كَانَهَ كَا، رَءَ لَالَّنْ لَالَّاَيِّ؛
 دُودُ دِلِ تَانْ دُورَكَري، كَرِ، ساجَنْ! صَفَائِيَ؛
 مَنْ لَا شَيْخُ لَهُ فَشِيشُخُهُ الشَّيْطَانُ، إِنْ رَءَ اُونَدَاهِيَ؛
 هُوءَ جَاهِليِّي هِيَكِليِّي، ساَكِيرَبَ گَمَائِيَ؛
 بِلَا شَيْخَ مَنْ يُمْشِي فِي الْطَّرِيقِ، إِهِرِيِّي اوَائِيَ؛
 تَنْهَنْ رَءَ تَوَائِي، كَوْزِنْ ٿَيِّنْ كَيْتَيُونَ.

4

پنیء ٿا پرین، سائين سندھش مڻه
ليڙن جولطيف چئي، مون کي منجھه نه دڙين؛
هوٽ پنهون ٿا نين، اسوهين جو آجڪوا!

5

پط ٿا پلاطين، اوئي اڄ اڳاڪراه
په پاريسيون پانط مڻ، دير دھائي دڙين؛
هوٽ پنهون ٿا نين، پاروچي پولي ڪيو!

6

دوک دھليا ڄت، گورا هلن نه گس مڻه
چؤسال ئي نه چلطا، ٿي تنگ نهاري ته
سُودي اين، سيد چئي، پوءِ پانچارين پرت
ان آڙانگي پند جي، ڪانيشن پوءِ نرت
سَسْئي وڌي سَت، جا اهرئي پر پند ڪري.

”ھيء ! ھيء !“ کيو ”ھاء !“، ٿي پاٹ هطي سر پاهٽينه
 لدائين، لطيف چئي، جوء جتن جي جاءه؛
 شکر، بار ! سنداء، سُٹاطي ساٿ مڙي.

داستان ٿيون

الله کارڻ، اوڻيا! ليڙا نيو مر لُر؛
 نيو نماطي پاٹ سين، پانهيء جھالي ٻڙه؛
 مون کي ماري منجهه ٿي، سندوي هوٽن هُر؛
 ڪچوليان ڪر، ڪيچان اوري جي وران.

ڪيچان اوري ڪيٽيون، معدور ڀيون ميوون؛
 وانون ويه ٿيون، ڪئه ڄاڻان ڪيهي ويا؟

2

کیچان آیو قافلو، جنگ سونهاریء جوڑ:
 تیارا توڏن کي، پچيء سونهن موڙ:
 دؤلت چایان دوڙ، جي مون نيو پاڻ سين.

3

جهوڙا جن جهلن ۾، هيري لک هزار:
 لڳا وات وئن جا، پنهون کي پalar:
 آن کي ويندا گڏيا، اهڙيء سٽ سوار؟
 لنگهي كاله قطار، ٿون، آئي! آج نهارئين!

5

مزمانن مهري، آطي جهوڪيا جهوڪ ۾:
 چاتي چبنن ۾ ويا، جئن باز سٽي بحرى:
 کوهيارو قهري، ويونهوزي نند ۾!

مۇن پانىو مۇن وَت، ھەمىشە ھۇندا پېرىن؛
وېڭە دېئىي وېكەرۇ، پەھرى ويا پت؛
ساھ جىنин جى سَت، و كىيمىم ٿى و ئەكار مى.

مۇن پانىو مِزمان، ھەمىشە ھۇندا پېرىن؛
كېھى كەمىطى هەلیا، كەھل كەيائون كان؛
دېئىي ويا ڏاھ کي، سُورَن جا سامان؛
جورو رات جُوان، جيدىون! جَت كَري ويا!

پرە مەطايىس بُر، نات سُكىي كىرسەدون كَري؟
گھەطۇ ڏورىائين ڏىك سين، ڏىرن لء ڏونگر؛
وري آيس وَر، سَفَرْ مُئيَء جا ساپ پيا.

9

وَرَمْ كُونهِي وَرْ، دِيرَنْ وَرْ وَذُوكِيونْ
نَهارِينْدِيسْ نَكِري، بوتنْ كارِنْ بُرْ؛
آذُو تَكَرْ تَرْ، مَتَان رَوَه رَثِيونْ ثَيَنْ!

10

وَرْ وَرَا كَا وَيْخْ مِرْ، لَكِنْ آذَا لَكَهْ؛
هُوجِي آذَا حَقْ، سِي كَنْدا كَوْهْ كَنْدِيُنْ كِي؟

داستان چوڭون

1

وارو! وَرْ وَنِي وِيا، آرِيچا أَظلامَه؛
آنداۇن آرىيە جا، پُنهونَه ڏي پِيغامَه؛
پُه كَيائُونْ پاٹْ مِرْ، مُنهان مَخْفي مَامَه؛
سَنُپورا ساتْ كِلِي، وِساهي وَرِيامَه؛
كاكِيونْ! راتْ قِيامَه، جيڏيُونْ! جَتْ كَري وِيا!

2

وارو! وَرْ وَنِي وِيَا، كَرِي ڏِيرِ ڏِمِرِ؛
هَاطِي ٿيو حَشَرُ، پُنا قول قِيمَر جَا!

3

وارو! وَرْ وَنِي وِيَا، ڏاڙهِيءَ پَنِيَا ڏِيرِ؛
ڏِينِيسَ ڏاڍِينَ ڏونِگَرِينَ، اِينَ لَءَ الِيرَنَ؛
ڪِيجَ پِهچِي ڪِيرَ؟ وِجَنَ سِينَ وَسُ ڪِريانَ.

4

جَذِيءَ وَتَ جَالِي، مَانَ اللَّهُ كَارِنِ لَكَ سِيئِنَ؛
آهي آريءَ چَامَ جَي، هِتِ هُتِ حَواَلي؛
عَيَبَ مُونَ أَكْرا، مَانَ نَرَمَلُ نَكَالِي!
پِرتِياطي پَالي، كَاملُ نِينَدو ڪِيجَ ڏِي!

5

پِرِنِ جَي پَازِي، جَازِ گَزارِي، جِيدِيونَ!
جيِينَ مُونَ کَي مَارِيو، سُورَنَ سِينَ سَازِي؛
اِرادِي آطِي، سانِگِينَ سِينَ سَگَ ڪَيو.

6

آسین پاٹ پرٹ، پورھیت پنهونءے چام جا؛
ھوت کتوڑیءے ھیرئون، مون مِ صابٹ چٹ؛
آٹٹ منجھه آگٹ، کانڈ کنهین جی مکري!

7

آئون تان آھڙياء، جا پانھيءَ کي پائી چوان؛
مون کمبيٽيءَ لاء، پنهون ٿي پرٹ ٿيو.

8

گڏيو ڏوپين ڏوء، پنهونءے پارچو هٿ مِ؛
اتي آريءَ چام جو، قاصد آيس کوء؛
ائي، کامل! کم نه سندوء، حئن پھس پچاريئن پوتئين.

9

نکو ڪيچ پئور، نکو ماڻ مُند جو؛
ھور مڙوئي هن کي، هوٽن کونھي ھور؛
زاريءَ ڏاران زور، هلی ڪون حيٽ سين.

داستان پنجون

1

جئن سو هر ٹھماء، سرگردان سنسار مړه
هی پېگ نه کوژي پئین، هو ڈر ڈری نه ساہ
جیکس تن ملاء، سسیئه سور پرائیا.

2

رات ڏنائين رو جه، پانے کے اوئي آیا
پريطي پرين جي، سکل کي سبو جه
هئي گھٹو اپو جه، سورن سنھائي سسی.

3

سمر جين نه ساٹ، هو ت حماتي تن جون
کري چيچ چپر مړ، پنهون ايندو پانه
شيندي ريجم رهان، لحظي منجم، لطيف چئي.

4

سسیئه لنگھيو سو، مرد جنهن مات کيائ
جبل وڈو جو، نوٹ مژوئي نينهن کي.

5

چِپُر چَمَر پانیان، کانپوئے کارو؛
پُبِ وجَهندیس پُبِتِ تی، صُبْح سوارو؛
وجِنْ مُون وارو، کین وہندیس وچِ مر.

6

چِپَر ے چَمَر، ٹالِکَہ لِبَن پاٹِ مِر؛
ڈایا ڈونگر کَر کَرا، وید، وِنگلیون وَر؛
آئُن پِیادِی پِئین، نماطِی نَدَر؛
سُورِیون جِت سَبَگر؛ اُت باتاڑِیء پیلی تَئِن!

داستان چھوں

1

آڈِ تراچا، آہِڑا، ڈونگر کی ڈاکا؛
کِیم آہ عجیب کی، سِکے منجھان ساکا؛
پیئی هشیکی ہوت کی، کُوکے وَچِی کَن کَا؛
مُنهنجو وَسُ واکا، بُدن کَم بُروچ جو.

آڈ تراچا، آھڑا، ڏونگر کي ڏاڪا؛
وئي ور وات ٿيا، بِر چڙ هي باڪا؛
ٿيتا پير فقير جا، چڙهندى چڙهاڪا؛
هين جيءَ اندر جا ڪا، ويا پُجائي پانهنجي.

ڪرڙا ڏونگر که گھطي، جٽ بِرپٽ، سُجن بيران؛
ڏاهن ڏاهپ وسري، ٿيا حريف ئي حيران؛
سُسيءَ لنگھيو، سيد چئي، محبت سين ميدان؛
جهنجو آريائى اڳوان، تنهن ڪانهي باڪ بهير مر.

ڪرڙا ڏونگر، که گھطي، جٽ جبل گوناگون؛
ليڙن جون، لطيف چئي، تنگ توارون پون؛
جن ڏنو پير پنهون جو، سي نه ڪي رون، نه چون؛
هوندان مشي هون، لاڳاها هن لوڪ جا.

5

ڪرڙا ڏونگر، ڪه گھڻي، جٽ ويا روڏا رنگائي؛
ساڳاپي سڀڻ جي، ٿي وندُر واجھائي؛
رهيس، رُس، لطف چئي، تنهن ڪميٽيءَ ڪاهي؛
آرياطي آهي، مَنهن مَعذورِن جي.

6

ڪرڙا ڏونگر، ڪه گھڻي، جٽ مينهن وَسَن ماڪون؛
سُجن ٿيون، سيد چئي، هاڙهي جُون هاڪون؛
جٽ آنديون او طاقون، تٽ ڪاهي رسج، ڪارطي!

7

ماٽڪِ مٽ سندوم، او ندا هيءَ مِ سوجھرو؛
حشر ويل حساب مِ، چڏي نه ويندوم؛
ساريو سَدْ ڪندوم، ڪو هيارو ڪيچ ڏطي.

داستان ستون

1

پنهونء سین پریت جو کو جو پیچ پیومه
پنپی هن پنپور م، وھنط وہ ٹیومه
میون موٹ سندیون، کاکیون! کیم ڈیومه
سریون! ساہ سندوم، ٹیو حوالی ہوت جی.

2

ڈانجھن تی ڈانجھا، ڈنائون ڈکیء کیه
لپکیں نائکے نینھن جی، کڑھ آندر کاجا
ٹرن می ٹاجا، کری منڈ مرن سین.

3

کو منهن کٹل آئیو، وس نہ ویچاری
ہوت! تنهنجی هٹ ری، پھچی نہ پاری
اچین جی، آری! تہ پاند پھی، لک لنگھیان.

4

كَذِهْن تان باجَهَه پَئِي، ساجَن! مُنْج سَلامْ؛
سِكَ تُهنجِيء، سُپِرِين! كَيوْتَن تَمَامْ؛
هَثِين هاج وَهْ ثِي، نيتِين نِندَ حَرامْ؛
دوس! نه سَهان دَامْ، تُون وَنْدَر ثُو ويلا كَرين!

5

بُر مِزْوَئي بُوء، چَپَر چاُنون مُكِيون؛
بَه بَهْ ثِي پَنپَور مِر، هَنَدَ مِزْيَي هُوء؛
رايِن وَري روء، گونَدَر لَثَا گُولَئِن.

6

جَتِن سان جانِكُون، سَرَتِيون! مُون سَكْ شِيون؛
كَري كوهيا رَوَوي، تَن چِني تانِكُون؛
آون پَط تَدانِكُون، آدَ ڈَكَوي آهِيان.

مَتَانْ كَا، بَرْتِي! بُولْ بَارُوچِي وَسَهِي؛
هُونَدْ نَه سُتِيسْ، سَرْتِيونْ! وَيِهي رَهِيسْ وَرِزِي؛
جَتْ پَنْهَنجِي جُوءِ مِرْ، گَهارِينْ مَانْ گَهَري؛
كَيْچِينْ آئُونْ نَه كَرتِي، كَنهنْ ڈِكِيءْ ڈَاونْ ڈَايِيو.

أَدِيونْ! آئُونْ نَه تِيئِنْ، حِيئِنْ بِرِسْطُو بِرِينْ سِينْ؛
بَدِي سُتِيسْ نَه سُوكَهو چَلُورْ چَاتِيءْ سِينْ؛
كَيْچِي كَاهِي كَرْها، مُونَهانْ وَجَنْ كِيئِنْ؟
ذُوهُ مُنْهَنجِي ذِينَهَنْ، پُنهونْءَ كِي كَامْ چَئِي.

ورا! موساریج، آھیان تنهنجي آسیري؛
 ڈايدو ڈونگر جو سُچي، سو لطفون لنگھائیج؛
 اسیري اتهین، ویرا! توں، آري چام اچیج؛
 نماطيء کي نور سين، لان! لدانیج؛
 ظلمت جا زمين حي، سا نرملا! نور کريج؛
 كامل! کن کريج، فرياديون فقير جون.

وائي

چوري چڏ م چڀرين، پاروچل! پانهي؛
 جانب جهڙو جڳ م، ناهي کو ٿاني؛
 پنهل! نيو پاڻ سان، پورهيت پريامي؛
 پورهيو ڪنديس پر جو، پرينديس پاڻي؛
 هوت! م چڏيو هيڪلي، هيء جاوندر وڪائي؛
 اڊيون! عَبْدُ اللَّطِيفُ چئي، ايندم آريامي.

سُر کوھیاری

داستان پھریون

1

لیل نہ جاگِنے لک سین، کلی نوم کیاء!
قم ٿی، پھج قریب کی، اجلس تو نه جگائے؛
منی! مہمان سین، ویہی رات وھاء؛
جیلان نبد کیاء، تی روز رہین ٿی راہ ۾.

2

اجلس کری ائیا، تواریو تو ڏن؛
نوم توازینے؛ ان جی، مرحبا مودن؛
رڙھی رس رو ڏن، الیوم سیروا، سسی.

3

غافل! غفلت چو ڙ! توں کین، آٹاسی! او ڄھرین؟
چپاتا چرڙھی ویا، وچی پھتا تو ڙن؛
نیلن نبد اکو ڙ، جم ور ن ۾ واکا کرین.

4

آلوڙو اکين، آئِرِ نندَ آپاگَ کي!
هاطي هن پنپور مِ، گھاريان کارِن کِن؟
ادیون! او نیزِن، هِنئن سان هاجو ڪيو.

5

سُتِين، پير دگها ڪري، وڌي جاڙ ڪياء؛
در پر اپئن دوست جي، ته سُر پر هوند سِياء؛
اصل آري، ڄام جي، سِڳي ٿون نه سِياء؛
پنهون، سين پياء؛ ٿي، پناڳي! نندون ڪرين!

6

اي ڪم ڪميئن، جئن سمهن پير دگها ڪري؛
لوچين چونه، لطيف چئي، هاري! لءه هوتن؛
نندان پناڳن کي، اوپلا اچن؛
سي پنهون ڪوه پچن؟ جي سنجهي رهن سمهي.

سُتِّينَءَ سَنْجَهِيِّيِّيِّ، مُنْهَنَ وِيزْهِيِّيِّ مُنْ جِنْ؛
اوْحَاجُوكَ اکِنْ کِيِّ، چانْوَءَ نَهْ دِيِّيِّ؛
هَثَانَ توْپِيِّيِّ، ثِيِّ كَچُوكِيِّچِينْ کَرِينِ!

داستان پیو

ڈونگر! تُونْ ڈايدو، ڈايدا! ڈايدايونْ کَرِينِ؛
مُونْ تَنَ آنَدَرِ تِيَّنَ وَهِينَ، جِنْ وَنْ وَديِّي وَايدو؛
ایِ کَرمَ جو کادو، ناتِ پَتَّرَ کِيرَ پَتَّدَ کَري؟

ڈونگر! ڈُکِ سَنَدَاءِ، پِرِينْ گِدِجانَ تَهْ چوانِ؛
پِنيِّءَ شِينْ پَوارَئُونَ، پِيا وَنْگَا وَرَ سَنَدَاءِ؛
چِگِيِّ کَانَ کَيَاءِ، پِيرَ وَجَاهِيِّءَ پِرِينِءَ جو.

3

ڏونگر! ڏوراپو، پهريون چونديس پرينء کي:
 ”پهٽ پير پتوں ڪيا، تريون چنيون تو:“
 رَحْمُ نِبِيِءِ رُوحٍ، قَدْرُ مُنْهَنْجُوكو:“
 واکو ڪنديس: ”ووا! مون سان جبل ٿو جاڙون ڪري!“

4

ڏونگر! ڏکوئن کي، دلاسا ڏجن:“
 گھٹو پچجي تن کي، جن وَقَانَ هُوتَ وَجَنَ:“
 ٿون ڪئن سَنَدا تن، پهٽ پير ڏکوئين؟“

5

ڏونگر! ڏکوئن کي، ڳل نه سُڪا ڳڙها:“
 هُوجي پهٽ پَب جا، سِي پَجِي ثِيَا پورا:“
 گوندر جا گھوڑا، وَجَنْ جانِ جُدَا ڪيو!

6

کي جي ڪڍيا پار، ڏکيء ڏونگر پاڻه:“
 سُطي سا توار، مِرون پيا مامري.

7

ڏونگر پُونِن کِير، سَچَنَ میخون ڏونگرین؛
هَهْرَا سیط سُدِیر، کِينَ لَهَنِدِینَءَ کِي پِيا.

8

پُئی وينا رُون، ڏکی ڏونگر پاٹِ مِه؛
کنهنکی کِينَ چَوَن، منجهنِ جو پِرِسْٹو.

9

تَپِي کَندِين کوہ؟ ڏونگر! ڏکوئِن کِي؛
تُون جي پَھَنَ پَب جا، ته لَكَ مُنهنجا لوه؛
کنهنجو کونهی ڏوہ، امَرْ مُون سِين ائن کَيو.

10

پَڑِي! ته پِيلِي گھٽا، ساٿِي پُچِي سُکُ؛
رَفاقت رُجِنِ مِه، ڏونگر کاري ڏکُ؛
آريءَ جواهُکُ، مُون رَهُنما راهِ شيو.

داستان ٿيون

1

مُون کي چڏِ مَ چَپَرِين، هِت، هو تاطي! هاٽه؛
اوڏي مُندَ اُنَّ کي، الله کارِنَ آنَه؛
پور هيyo ڪندِيس پاٽ، اڳيان آريچن جي.

2

مُون کي چڏِ مَ چَپَرِين، پوءِ رَهَايسِ پاٽه؛
جي پلايون پاٽ، تن کي رَسُ، رسيلاد، راهِ مِ.

3

سُتي پون چرڪے، آيل! پاروچن جا؛
ومَ وهاٽي، وو! ڙي! ڪوهياري ڪرڪے؛
ڏڙُ ڏوٽيو تنهن ڏڪے، جڏيءِ جئن نه ٿي!

4

سُتي پون چرڪے، آيل! پاروچن جا؛
پنهونءِ جي پيڪان جُون، راسِيون منجهان رُڪے؛
هنئيم هوت ڪرڪے، لوچان، لوهُ نه نكري.

جیهی جی تیهی، ته به پانھی پاروچن جی؛
 حجت هوت پنهون سین، مون کمیطی کیهی؟
 اصل آریء چام جی، پلیء آء پیئی؛
 ہوء جا پائیں پیر، تھن جتی نہ جیهی؛
 وساري ويھي، تن کيچين کي کيئن رهان؟

ھئی، جی نہ ھئی؛ ته به پانھی پاروچن جی؛
 ان سگ مُقابل سُسی، سندین ٿی سُسی؛
 هن تان لڄ لئی، هن جو هلٹ هوت ڏي.

داستان چوئون

ڳائي نه وائي؛ اڊيون! آريچن جي؛
 ڪنهن پر ڪهي لنگھيان، جبل جهاجھائي؛
 جيڪس واجھائي، هاطي مرنديس هوت لئے؟

2

ھلٹ سهان نه هوت جو، وچٹ مون نه وس؛
 اللہ! آریچن جی، گولی میڑئن گس؛
 پرین، پنهوار! تو پچان، ڈونگریا! مون ڈس؛
 اکن جی آرس، مُند جیھائی جو ڈکی.

3

مون کی جنین ماریو، آن کی گڈیا سی؟
 تن م طاقت ناہ کا، ادا! این ری؛
 سور سلتم تی، جیلان گالہ بگری ٹی.

4

مون کی جنین ماریو، سیحالم سیئی؛
 پنهون پیکان پچنڈیا، بلن تان پیئی؛
 ویچنؤن ویئی، ٹی وہیٹی سچتین.

5

پَرْتَووُ پُنْهُونَءِ جو، سَهَائِي، سِيَاهَ؛
مُنْهُنْ دِيئِي مُونْ آئِيو، رَنْگارَنْگِي رَاھَ؛
پَهْرِينْ دِيَنْدا پَاهَ، پَوَءِ رَگِينْدا رَگَ مِيرَ.

6

پَرْتَووُ پُنْهُونَءِ جو، رُكِيَّايِي راحَتَ؛
پانِيَانْ دِيَنْهُنْ پَوارِئُونْ، ساچَنْ لَاءِ صِحَّتَ؛
مِثِي مُصِيَّتَ، آهي آري چامَ جِي.

داستان پنجون

1

رَءَ قَرِينْ قُوتُ كَيُو، وِيَشِي وِرَهُ چَرَانَ؛
إِنَ عَذَابَانْ أَكْهِينَ، مَادَرِ! چُونَهَ مَرَانَ؟
أَدِيُونَ! جُونَهَ أَوهَانَ، سُو مَانَ سُرَتِيونَ!

2

ادیون! اگھی آھیان، پرین پُجھاٹا؛
سی کوھیارا کیط ویا، ساجن سیاٹا؟
جي سَسْتَئِی سیاٹا، سی وچی کچ قراریا.

3

حقیقت هن حال جی، جی ظاہر کریان ذری؛
لگی ماث مرؤئ کی، ڈونگر پون ذری؛
وجن ون بُری، اوپر اپری کین کی.

4

حقیقت هن حال جی، جی ظاہر کریان زبان؛
لگی ماث مرؤئ کی، رسی سور شبان؛
تاکر تکی کان، جبل سپ جلی وجی.

5

ساریان تی سیل، پر تقصیرون پان ذی؛
مَتَان مُون کی چَدَّین، آری چامِ اصل!
ور ولَهن جا وسیل! رُس، رَهَبَر! راهِ.

سُرِتیون سُوراٽنِ جي، کوہ ٿيون پَشِر پون؟
 گھاء نه لڳن گھٽ جو، ريا مان ٿيون روون؛
 چيتاريو نه چون، پار مُنهجي پرينء تان.

داستان چھون

ڪنهن پر رئان پرينء کي؟ آندر ناه اسات؛
 لوهو کالکن مير، ويري مڻي واث؛
 چپر م چونچات، ڏنم ڏکوين جا.

ڪنهن پر رئان پرينء کي؟ پچھئ ناه پچار؛
 آندر ٿي آهون ڪريان، ڪائي منجه خمار؛
 گريي جي گفتار، بيء پت باروچن مير.

3

سُیجَ وَسَنْدِیٰ تَنْ کِی، جوشَ جَلَايَا جِی؛
طَالِبَ جِی تَحْقِيقَ جَا، نِینْهَنْ تِنِنْ وَتِ نِی؛
پِیدِی پَسِیٰ تِی، هُو تَانْ آهِی هِیکِرْزو.

4

پِیونْ دِئِی بَنْ کِی، هَلْجَ پَاسِی هِیکَے؛
وَرْ نَه سَهِی وِیکَے، تُونْ، پِیدِی! تِنِیونْ کَرِین.

5

آجا تُونْ اَوَاتَ، وَاّتَانْ پَاسِی وِیسِرِی؛
سُونِہنْ تِی سُواَتَ، تَه مَنْجَهَانِ دِل دَگْ لَهِنِ.

6

پانِھِنِ، پِسِی پُبْ؛ مَتَانِ کَا، مُنْدَ! دِئِنِ؛
اَگِیانِ کَوْمَ کَبْ، اِی قَالِی آذُو کِیچَ کِی.

سُر حُسيني

داستان پھریون

1

لَزْمَ، لازِئُوشِيو، هَليٰ كَرِهِمتَ؛
سِجْ سامِهون مُنهن ۾، مَتَان كَرِئِن كَتَ؛
سُپِيرِيان جي سَتَ، گَازِهي سِجْ گَالِهِ مِرِين.

2

اللهِي سِجْ اوِيرَ كِي، دِنائِن ڈونَگَرَ؛
سَسُئِيَءَ كِي سِيدُ چَئِي، سُورَن جو سَمَرَ؛
كُنَل رَكيو، كَرِ، ويچاريءَ وَطَكارَ تِي.

3

ويشي مون وي، لَرِتي سِجْ لَكَنْ تانَ؛
آؤن ڈورِيندي كِيتَو، پَهَنْ پِيرِ پِيو؟
سُورَن ساٹ سِھَو، أَچِي شِيمَ، جِيدِيون!

4

سَرْتِيون! سُجِي سُيج، مَتَان كَا مُون سِين هَلي؛
پاٹي ناه، پندُ گھُطُو، اِگان رائُو رُبُّي رُجَّ؛
مَتَان مَري اِيج، كَا دِئي پارا تو پِرينءَ كَي.

5

پَشِيءَ نه پِرون، او ذِيءَ چَكَ نه چَمياء؛
پويون هي پِرون، نينهن بناهي هَليا.

6

سُيءَ كَا توار، كِي هُنَيْن ٿي هَثَ كِلين؛
سَوين رُلِيون سَسِيون، هو تاطِن هزار؛
پارو چاٹا پار، تو زان تَرسُ نه سِكيا.

داستان پيو

1

كِي ڏرَتِي، ماء! كِي چَرَسَنِي سَجَلن؛
هَلي ۽ واجهاء، پِين چِيرِن وَچِ مِر.

2

مَشِيَانَ مَشِيَ مَجْ، بَرِيرُ بَارُوْچَنَ جَوْنَ
مُونَ كَيْ طَعَنَا تَيْ دِئِنَ، جَنْ نَهْ بَرُوْزَيْنَ سَجْ؛
أَمَّرْ! اُورِيَ أَجْ، تَهْ سِتْ سُطَائِنَءُ سُورَ جَيْ.

3

مَشِيَ مَنْجَهَانِ مِينَهُنَ، پَسُو! پَاطِيَءُ جَنْ وَهِيَ؛
مُونَ پَانِيُوْنِينَهُنَ، چِيُونَ چِيريَ سَندِيُونَ.

4

منْجَهَانِ مُنْهَنْجِي رُوحَ، جَيَ وَجِي سَاجَنُ وَسِريَ؛
تَهْ مَرُ لَكَيِ لُوهَ، ثَرَ پَايِهِوْتِي مَرانَ!

5

پَهِيَ كَامَ پِيجَاءَ؛ أَمَّرْ! مُنْهَنْجِي آسِريَ؛
دِئِيَ لَتَ چَرَخِيَ كَيِ، پُويُونَ پَاطِيَءُ پَاءَ؛
كَيْتِيمَ جَنِينَ لَاءَ، سَوْ كَوْهِيارُوْ كِيچَ وَيوَ.

6

کوء هاڙهو! بن هوت! کوء پنهون، بن پريٽو!
مادر! مون موت، پستان پرائيو.

7

کوء پولي! بن بروج! گھوري ذات جئن جي!
مون کي چئي ”لوچ“، پهي ويا چپرين.

8

جهن جهن تپي ڏينهن، تئن تئن تاطي پندڻه:
کو آڳنجهو نينهن، پانڀن ٻاروچن سين.

9

جان جئن تان جل، ڪانهي جاءِ جلَّ ري؛
تئيِءِ ٿئيِءِ هل، ڪانهي ويلِ وهنَّ جي.

10

تئيِءِ ٿئيِءِ ڪاه، ڪانهي ويلِ وهنَّ جي؛
متان ٿئيِءِ اونداه، پيرُ نه لهينِ پريِءِ جو.

وائی

شادیء جو سینگار، آیل! مرکے منه جو مون پرین.
 آهي گھې پچھيء جو ذئي هالورا هار؛
 آهي اگھاڑين کي؛ جانب جو جنسار؛
 آھين کاچ بکين جو تون تان طعام تيار؛
 اعليٰ اچو عيد م، دوستاطو دیدار؛
 حُسْنَ هوت پنهون جي، کے کوريو کوهيار؛
 سُجَّ کيائين سُرهي، واسيائين وظكار؛
 چپر چاون مکيون، عطر ٿيو آوار؛
 کوڙين ٿيا کيترا، نالي تان نثار؛
 سدا صلات جي، گولي گرفتار؛
 گوريان گھر گھيء تان، اچي چئان آذار؛
 اديون! عبد اللطيف چئي، مليو مون مئثار.

داستان ٿيون

1

ڪو گھمندي گھور، آئِر پاروچن جون
چڏينديس پنپور، هِئنؤن هِت نه وندري.

2

پنپور جن سُکن، مُون کي ساٿان کاريون
هاڻي سان ڏنگن، تان ڪي ڏونگر ڏوريان.

3

پينر! پنپوران، پچو تان ابهون
آگي ان ماڳان، سَرَتِين سُور پرائيا.

4

پينر! هن پنپور مِ، دوزخ جو دونهون؛
سوارو سونهون، پچي پورج، سُستي!

5

پنپوران اجاڙ، سَرَتِيون! سَكِر پانئيان؛
مُون سين تنهن پهاڙ، ڏڪان هڏ نه ڏوريو.

أْجَازْان پِنپُور، سَرِتِيون! سَكَرْ پَانِيَان؛
آرِيَاطِي أَتُور، دِثْمِ جِتِ أَكِين سَان.

پِلِيو سَپُ پِنپُور، جو پِنپِيَءَ هُوتَ نَه هَليَون
شَهَر سُجَاتُوكِينَ كِي، آرِيَاطِي أَتُور؛
ماِطِيو تِنِين مُور، دِيكِيو جِنِين دِلِ سِين.



بُرو هو پِنپُور، جو آرِيَاطِيءَ أَجَارِيون؛
لاَتو سَپ لوكَ تَان، هاَزِهِي دِطِيَءَ هُورُ؛
چوريُون چُرَنْ سِكِيون، پُنهون كِيائُون پُورُ؛
آيو سو أَتُور، جنهن دِكِيون دِكَ وهاَريُون.

داستان چوٿون

1

لڄایا مونهان، ساجھر تی سیط ویا؛
پین پنپوران، سُدِ مُنهنجی ذات جي.

2

آئون جي هیس هڏ، اڊیون! آریچن جو؛
سات لڏیندي سڏ، هوند کوهیارا کرین مون.

3

هیس جي سیاء، ته کیم ڏک ڏیرن تی؛
ادب وچان ان سین، گله نه کیم کاء؛
ذات مُنهنجی، ماء! کچو ٿی کیچین کي.

4

ساتی توء هلن، پٿر جي وار کريان؛
جيڪس پاروچن، کوڏ نو عيوب اکين سين.

5

ساٽین سئین نه جاگین، پوءِ ڪجاڙیان روءِ؟
ای پر ڪپر هوءِ، جئن هُو سانگی، تون سُمهين.

6

مُون سَدِيندي سَدْزا، ساٽي سَدْ نه ڏينه؛
ولهيءِ جي وَثاٽ تي، توڏ نه تنوارين؛
هيدا هاچا ٿين، بُري هِنَ پِنپورِ مِر!

7

ڪهان، تان ڪيچان پري! وهاں، تان وَت مُون!
پُلي ڏوري پون، عَبَث آريءِ ڄامَرَ کي.

8

ڪهان ته ڪيچان پري! سُمهان تان سِر هيت!
پاروچي سين ڏيٺ، جيدِيون! جيهيءِ پر ٿي.

وائی

هوت! هوت! ای هوتا! ڏیندیس ماهِ مرن کی؛

آئون جرا حی کری.

ڏیئی باہ پیپور کی، آئون آیس تو گری؛

آریاطی پنهون ری، مون کی، سرتیون! تان نه سری؛

جندي پايو جان ۾، ڏکی ڏک ڏری؛

آء اور اهون، سپرين! وچ مر، پی! پری؛

مون ڏنی، مون وسهو ورچی تان نه وری؛

ڏکی جی ڏیکارئن، ڏاران منهن مری؛

پیالي پرین جی، موہیں میٹ کری؛

آریء جی عشق جی، مون کی اندر آگ پری؛

توكی توء نه چڏيان، جي وڃان پونء تري؛

ڏر ڇجهندیس ڏوڙ ۾، مٿو ڏار ڏری؛

هلن سُطي هوت جو، ڏکی، پُس ڏری؛

پرین! کلچ پنهنجيون، اکيون پاچھه پری؛

ادیون! عبد اللطیف چئی، من کا مهر کری.

داستان پنجون

1

لیڙن لئکھه لس، مانباطیان مَشی ویا؛
وَثِی وَرُ وَاتَّ شیا، پُنهون چام پَھسَ؛
هُئَا وَدَّی وَسَ، پاروچا پَنپورَ مِر.

2

چپون چَپَر کَّتی، پَھنَط پَشَراطیون پائیان؛
جتي رهان را تَزی، مِرُون مُنهنجا مِث؛
سیطِنْ حِی سَهَتْ، دُونگر دُولی مُون شیو.

3

مُسافِرنُون، ماء! وَرَه وَهایر وَترو؛
اَچِی تَیم اوچِتی، تن سانگین سین ساچاء؛
جِیجان! جَھل مَ پاء، هِنئون هوت هَطی ویا!

4

ڪيئن آڙاييءَ پاند، پلؤ پرڏيئين سين؟
مئيون موڙهيءَ، سسيءَ! ڪيءَ ڪوهيارو ڪاند؛
رلي! پائيءَ راند، پانڀ! عشق بروچ جوا!

5

منهنجو پاڙيچن، ڪچو ڪونه ڏيکيو؛
پاسي چڙهي پنهونءَ جي، ذات سليتي جن؛
تيلان پاروچن، ندر چڏي نند هـ.

6

حسينيءَ جي هاك، مادر! ماري آهيائ؛
ڏينهان ڏورڻ ڏك سين، راتيان چڪن چاك؛
ڏچان پر فراق، مтан پوئم پرينءَ سين.

7

جيڪي فرافقان، سو وصالان نه تئي؛
اچي او طاقان، مون کي پرين پري ڪيو.

قِری آء، فِرَاقْ! مُونکی وَصَلَانْ وَچْ پیون
جی ٿی چِحْکِیم، سی پِرینْ گَذِجِی پُوریا.

وائی

پنهون پَریشانُ، بَر! بَر! نَکو خانُ نه مانُ؛
هيء! هيء! حال مُنهنجو.
مُونکی بُک بوتن جي، ناقی پائیان نانُ؛
شَهْرُ صَحْرا پانیان، مُون لیکی میدانُ؛
رُئان ٿي رُجُن مِر، آریء لَعْ عُریانُ؛
پِیان مُنهن پَسَطَلَء، هِتی ٿي حیرانُ؛
آهي آريء چام جو، مُون کي ڪاري ڪانُ؛
دیوانیء کي دل مِر، سُورَن جو سامانُ؛
وجهج پَڪ پیار تي، پِریم! کائی پانُ؛
کَذِهن ٿيندو ڪيچ مِر، مُنيء جو مَكانُ؟
آهِئين، عَبْدُ اللَّطِيفُ کي، اڳيان ٿون اڳوانُ.

داستان چھون

1

آیا آس ٿیام، پارو چا پنپور مڻ:
پسی پھر پنهونءِ جي، ننهن سین نیط ٿریام؛
گوندر و سیریام، سکن شاخون مکیون.

2

ڏیکاریں ڏکن، گوندر گس پرین جو
سونهائي سُورَن، کي هيڪاندي هوٽ سين.

3

سو سکن ساتي ڏيان، سر پط ڏيان سٽ؛
جي موں مڙي مٽ، ته وره و هایان هيڪڙو.

4

سُورَن سانگهارو، ڪڏهن تان ڪون ڪيون
آئِل! اوپارو، باڙو ڏو ٻو ڙو وهي.

5

لِكْمَ بَاطُ بَرْوَچَ جَو، كَرَهَا ثِيَا قَضَاكَ!
أَهْكِي جَاُنْ كَي، سَامِينْ پُوءِ مَرْ مَاكَ!
أَكِّيْنْ خُورَاكَ، پَسْطُ پَرْدِيْهِنْ جَو.

6

ذُكْيُونْ ذِيَهَان، جِيْكُسْ لَذِي وِيَسُونْ؛
هَاطِي كِنْ مُلَان، پُچَانْ پِيْنْ خَبْرُونْ؟

7

مُثِ مُثِ سُورَنْ سِيْكَتِهِنْ، مُونْ وَتِ وَتَاتَانْ؛
پِيْوُنْ كَيْوُنْ لِيْلَانْ، وَيَا وَهَائُونْ كَري.

8

پِيْزِي پِيْزِي پَنْدُ، سُورَايِتِي！ سَنِدِروْنْ
كَيْچَ أَكَاهُونْ پَنْدُ، مَتَانْ لَكَنْ لِيْكِي مَرِينْ！

9

ذُكِ سُكِنْ جِي سُونَهَنْ، كَهُورِيَا سُكِ دَكِنْ رِي！
جَنِينْ جِيءِ وَرُونَهَنْ، سَجَنْ آيُو مَانْ گَرِي.

داستان ستون

1

پُچن سی پَسَن، جَذْهَنِ پَرِینَءَ کِي؛
ڈورِینِ ڈِیونِ ڈَسَن، اگْلَ عَجِیْنَ جَا.

2

پُچِيوئي، تان پُور؛ نات پُچَطُ هوءَ مَ پَرِينَءَ کِي؛
ڈورَنَطَ وَارِيونَ ڈُور، هَذَ نَه آهِينَ هوتَ کِي.

3

ڈورِيان، ڈورِيان، مَ لَهان! شال مَ مِلان هوتَ!
مَنَ انَدرِ جا لوچ، مَچُطِ مَلَطَ سان مانِي تَيِ.

4

آئون ڈورِينَءَ، شال مَ لَهَنَءَ! پَرِينَ! هُئِينَ پَري!
هَذَ نَه سَاهَ سَري، تَنَ تَسَلي نَه تَيِ!

5

چَذِيمَ حُجَ هَلَطَ جِي، چَكِيمَ چاڙِهيڪَا؛
ادِيون! آڙِيڪَا، هِنْزِي پِيمَ هوتَ سين.

جيڪا ڪندي سَنگ، مُون جئن پاروچن سينه؛
انگن چاڙهي انگ، رُشدي سا رَتْ قڻا.

داستان اٺون

آٽ او رانگهي ويا، آئون ٿي مَران، ماء!
پُشون ٿيندِيس پير تي، هَيءَ! هَيءَ! ڪري هاءَ!
جئُ مُون نه جڳاءَ، پرين تان پاسو ڪيو.

چاڻي جي چاتوم، ته پوندو فلق فراق جون
اڪرارادَت جو ڏريائين ڏوتوم؛
پوءِ تان ڪون ڪيوم، هوند ڪشالو ڪيچ ڏي.

دڪائيندي دُونهزا، مُندَ! سيتاني وجنه؛
پرياطون مر پچ، ساٿ چڙهندو لـ ڪين.

4

چچ مَ قَطْاران، ساڭْ چَرْهَنْدَوْ لَكِينْ؛
مَچْنُونْ تَيْنِ پُئَان، وَگَ وَاتْ ئَى نَه لَهِينْ.

5

پُچِيُويٌ جان دوستُ، تان پاسي ڪر پرهيزَ كي؛
جنينْ ڏٺو هوٽُ، تن دينَ سَيِئَيِ دور ڪيا.

وائي

مُون کي چَبَرْ مَ چَذِيجَا، باروچَا! پَلِيءِ لِكِي آهِيان.
چوري چِني آهِيان، نِينْهُنْ بناهي نِيجَا؛
چوري چَذِي چَبَرِين، ڪِيچي! ڪِيمَ وَجِيجَا؛
پُنهونْ مُنهنجو آن سين، ساڭْ سلامتَ نِيجَا.
مون تان وَزْ وَجِائيو، ائينْ پنهنجو وَزْ ڪَريجا؛
جو گِيگَيْ كَو وِيسْ ڪَري، سِگَهْزِي سارَ لَهِيجَا؛
آرياطي! عَبْدُ اللَّطِيفُ چَئِي، مُون تي وَهلو وَرْ ڪَريجا.

داستان نائون

1

ڪاتيءَ تان نه ڪنهين، من وجھلَ وَديون:
ماريس سُورَ تنهين، جونه چئاري، جيدِيون!

2

جيءَ منهنجو جن، انگريزارو وَديون:
پُجاتا پرين، سبان، سَجونه ٿي!

3

رو، وسانئي راند، په پروڙج ساڻ جا؛
هوٽن سين هيڪاند، هيمِ باتي ڏيهڙا.

4

رئُطُءَ راڙو، مون خمائيءَ جي بخوري؛
ڪنل کي قلبِ، قرب جو ڪاڙهون
هوٽن لءَ هاڙهون، رجاينديس رَت سين.

5

روئي ڪندڙينءَ کوه؟ هاطي ڪو هوٽ وري؟
جيڏيون! جيڏوئي ڪيو، ساڻسِ سڀٽهه
دوهي اٿيان! دوه، مَتَان ڪامُون سين ڪري!

6

ڪاطيءَ مَ كانيو، مُنْيِءَ منگر مَ ڏيون
هيڪرَأجهايو، ڏيئي پر لهار جهن.

7

تون جي ڪالهه مئي، ته ڪالهه ٿي گڏينءَ پرينءَ کي؛
ڪڏهن ڪان سُئي، ته ڪاسگهي گڏي سچئين.

8

اڳي پوءِ مَران، مَ مَران مارڳي مِ!
مَشي پوءِ پريان، خونُ منهنجو جيڏيون.

9

مَر، مَثا ڏيئي، پنهونءَ ڪارٻن پٻِ مِ؛
ته سَرَتيون سڀئي، واڪلٽينئي ويٺيون.

داستان ڏھون

1

واڪيو واڪيو وک، پاپو هيyo پير کلني؛
سي نه چڙهنديون ڏک، موڙي پير، مَرن جي.

2

وجُهه وَذَنْدِي وِكَ، مَجْنُونِ لِكَ لِكَاشين؛
ڏک تين کي ڏک، حُبُّ جِنِين کي هوٽ جو.

3

واڪو هڏِ مَلاه، سَدَنِ مَثِي سَدُّ زَاه؛
مان تُنهنجي ڪاء، سَگَرِ مَسَارِ شَئي!

4

سُورَنِ سانديياس، پُورَنِ پالي آهيان؛
سُکنِ جي، سَيَدُّ چئي، پُكي نه پياس؛
جيڪس آئون هُياس، گُري گوندر وَل جي.

5

ڪينهي طالب تاتِ جا، نه ته آهي تاتِ تيارُ
ڏوريان پيو ڏڪارُ، گھورندڙ گلني ويا.

6

ڪنهن جنهن نينهن ننداه، جي ڻون واجھائيندي نه ورو:
جي ڪي مئي ڪنداه، سو جانب! ڪريو جري.

7

مَتَانِ شَيْنِ مَلُورُ، كَيْنَ أَكَاهُونَ آهِيَانَ؛
دِسَطَ مِ ڪَرَ ڏُورُ، حَدَ پَنِينَ جِي هِيَكِرِي.

داستان يارهون.

1

جِئْنِ اتنِ آرِيءِ چامِ، ائِنِ تان اوينِ نه ڪيونِ
پڙِڪي باهرِ نڪي، گادرِ منجهان گامِ؛
ساهِ ڏنائين سامِ، سُتي سَڪِر پَشِينِ.

2

لَكِيُون! آن لَگَا، كَيِ پَلَءَ پَانْدِيَّنْ جَا؟
تَوْهَانْ كَهْتِيَرُو، مَاءِ! رُونْدَا أُوْءَ رَتْ وِيا.

3

ذَوْشِينْ چَسِيسْ ”ذُور، كَيْچُ اَكَاهُونْ پَنْدَ تَيُو“؛
پَاٹَا چَزَّهِي پُور، وَكَ وَذَائِنْ وَتَري.

4

سَسْئِيِءَ جِي سِريِءَ سَان، كَيْچَ ذَطِي كَانْدِي؛
پَسَطَ كَارِنِ پَرِينِ جِي، مُنْدَ هُئِي مَانِدِي؛
لَكَنْ تَانْ لَطِيفُ چَيِ، آرِيَاطِيِءَ آنِدِي؛
پُنْهُونِءَ پِيرَانِدِي، نَمَاطِيِءَ نَصِيبُ ٿَيِ.

5

هَيِءَ ٿَوْ وَجِي هَوتُ، آئُونْ كَيْ أَكْبَرِي ٿَيَانِ؛
مَانْ چَوِءَ بَلُوچُ، كَيْمِيَيِءَ مَانْ كَيْنَ تَيُو“.

6

كَمِيَّنْ هَثَان، ثِينْ مُورَائِنْ مَدِيُونْ؛
تُونْ كَرْ پَانْ وَرَزان، موْتْ سَبَاجْهَا سُپَرِينْ!

7

نَكِيْ تِيانْ سَكْ مِرْ، نَكِيْ سِكْيَطِيْ؛
آهِيانْ كَمِيَّيْ، ذاتْ بَرُوقْجِيْ نَهْ جُرْزان.

8

كِيْچْ مَرْ خَبَرْ هَوَءْ، هَنْ مُنْهَنْجِي ذاتْ جِيْ!
مَتَانْ پُنْهُونْ پَوَءْ، لَجْ مُنْهَنْجِي لوَءْ مِرْ!

داستان ٻارهون

1

ڏِئانْ جِيْ بَرُوجْ، مُونْ جَئْنْ هوْتْ أَكِينْ سِينْ؛
مُونْ کِيْ چَيَانْ ”لَوْچْ“، پَالَا پِيْشِيُونْ چَپَرِينْ.

ووءا! ووءا! کندی وَت، مچِنْ ووءا! وسارئن!
پاطی هار م پَدرو، روء منجهان ئی رَت؛
صَبُرْ وَدو سَت، سِگها میزی سِپرین.

ماٹ ماریندی پِرینء جِی، مچِنْ رُئن رَت!
چوری! چَدِ م سَت، هِمَتْ هوتْ وِجاڭيوا.

جَرْ جَرْ جِئري جن سين، مُئي پِن سين تِن؛
جي هِتْ نه هوتْ پَسَن، سِي کَنهن پَرْ كِچ پَسَنْدِيون؟

أوجَهْ وَتَان آنء، پِيون سَپ سَپگِر ساتْ جِي؛
جا نينهن گنهندي نانء، سامون جَنْ پوندي ماِمرى.

پَدو کنهن پَنداڭ، هِنئِزو هو تاطی سين؛
كَا جا پِيسِس كاڭ، نِيريانس، نه نېرىي!

7

ڏونگر ڏنا نوڻ، مون پارکو پچيا؛
هیڪلیون هلن جي، سی تاڪن سندی توڻ؛
ای اهکي پوڻ، سونهن رء نه سُٿري.

8

لکن لوراؤ سهسین آهن سُڃ مڻ؛
برم بوراؤ کڻ، پيادي! پاڻ سين.

9

نینهن مر نالو گن، پريستي پير پيا؛
سُورَن سانِ مر چن، وره وهائج وترو.

10

سڄن ڏنو جن، تن ڳجيء سر ڳه ڪيو؛
پيون ڪوه پجهن، قدُر ڪيميا ان جو؟

11

هاري! هنهون مر لود، سُڪن پوندينء، سَسْئي!
ڪوهيارو تو ڪود، اچي ڪرَه قطاريو.

حسینی حسین لء، بیء پاٹ چئی:
تھان پوء ٿئی، خبر بی خلق کی.



سُر لِيلًا چنيسر

داستان پھريون

1

داع تنهنجو دائما، ماري معذوريں؛
سائين کارن سپرين! وڃچ مر ڏوريں؛
آء تو حڪصورين، مٺيو وجهان مچ ۾.

2

مٺيو وجهان مچ ۾، هائی هئي هار؛
سوپي! سک سيد چئي، کرئين کوه قرار؟
راجا ريساطو گھٹو، سياتو سردار؛
چؤدس چنيسر ڄام جو، ڏيهان ڏيه ڏهڪار؛
ٺاڪر اکين نار، مئشي تي ٿي مئين!

3

چنيسر چورنگ، بِنگولوک پيون؛
تنهن سين چنيو سنگ، وڃيو هار هٿ چھين!

مِطْئِي تِي موْهِجِي، مُورَّهِي كَيِءَ مَرَكَهُ
چَيِي چَنِيسَرَ چَامَ سِينَ، وَدَوَ توْ فَرَقَهُ
وَرِي وَيُو وَرَقَهُ، آيِءَ دَنَهُ دَهَاگَ جَوَ.

مِطْئِي مَشِي جِي هُئَاءَ، تِنْ چَنَنْ قِيرِلِرَ چَتَهُ
هَارُ كَنْدِيسَ هُودَهُ، نِيَهُ شِينْدِرَ نِتَهُ
كَؤْزُوهُ جَوَ كِرتَهُ، مُونَهَانَ مَثَاهُونَ شِيوَهُ.

مِطِيلُوا نَاهِ مِطِيلُونَ، جَوَ تُونَسَيِي هَارُ هَرِكَئِينَهُ
أَصْلَ آهِي أَكْهِينَ، سَنِيدِيلُونَ كُورَ كَيْطِيلُونَهُ
إِنَّ كَهُورَنَنْ هَنَئِي كَهُطِيلُونَ، دُوسِنَئَانَ دُورَ كَيْونَهُ.

تو جو پانيو هَارُ، سُو سُورَنَ جَو سَگَروَهُ
چَنِيسَرَ چَتَهُ كَطِي، شِيو پُورِهِيتَ جَو پَارُهُ
اوَطَتَ جَو آچَارُهُ، كَانَهُ كَنهِينَ سِينَ مَكَري.

8

نے کی ہو پانھڑیں میر، نہ کی گر ہُؤمرہ؛
نہ مُون، سیند نہ سُرمو، نہ سینگار کیومرہ؛
تیلانہ کانڈ سندومر، رُکونی راءِ گزتی.

9

سونا کر کن میر، پچھیءَ گازہا هارہ؛
پانھوتا پانھن میر، سیند سپیا وارہ؛
تیلانہ پی پچار، کانڈ مُنهنجی چڈتی.

10

او ذمیریو ذس! حیلو ہنھین ہار جون
سُٹو سپ سرتیون! ور نہ کنھین وس؛
دعوی پھرئین دس، پچھیو ٹو پورا کری.

11

پوچا ڈنِم پیر، دکٹ مشی دول جاہ؛
مون پاییو تھن ویر، کوجھی کندو پریزی.

سوڙين سُتْرِياء، پَکو سَهُو ولا ريون
چَنِيسَرَ کانِدَاء! تان مُون هِئَن نه پانِيو!

داستان پيو

1

ٿڙڪي پسي ٿوڪ، ترڪي تڪبر م پئي:
اچيو اچيو، ”اڳلي!“، چئي ليلاكى لوڪ؛
اندر اوپالن سين، ساڙي ڪيلونس سوڪ؛
پالاپ جو پوڪ، ويو ويچاريء وسرى.

2

هئيء ته گھٽو هوشيار، ڪل به هيئي کاند جي؟
تو پانيو موچاري ٿيان، پچھئي پائي هار!
ڪاند ڪوڙيء جونه وٺي، سئين پئين سينگار؛
وھم لهي وينجها، دلپون پركي داسڙو.

3

وَذِيرِي هُياسِ، مِيزْ وَمُونْ كَھر سَرَتِينْ؛
هَثْ چُھَطْ هَارْ جِي، كَرْتِي كَانْدْ ٿِياسِ؛
دِولي دِيلِياسِ، آئِرْ ڏنْ ڏھاڳِ جو.

4

وَذِيرِي هُياسِ، چَنِيسَرْ جِي راجْ مِرْ؛
دُھلِينْ دَمامِينْ، نَقْرِينْ، ٿِي پَلَپَلْ پُچِياسِ؛
دِولي دِيلِياسِ، ٿِيسْ ڏھاڳِ ڏيَهْ مِرْ.

5

وَذِيرِي هُياسِ، چَنِيسَرْ جِي راجْ مِرْ؛
دائِينْ، پائِينْ، دَرِبانْ، پِرْ مِرْ ٿِي پُچِياسِ؛
دُھلِينْ دَمامِينْ، نَقْرِينْ، ٿِي وَچْ مِرْ وَهارِياسِ؛
هُيِسْ دادِلي دوَسَنْ جِي، كَطِي هَلَكِي هَارْ كَياسِ؛
تَنهانْ پوءِ ٿِياسِ، كَانِاري كَانْدْ جِي.

ھیس ہندورن مِر، پیم کانہ پُروڑ
مِٹی سندی ما مری، کوجھی و دیس کوڑ
سامھان تیم سور، ویو ولڈی ولهو!

لیلا! جم لکائیں، چئی چنیسر سان
ور سین وڑھیو اٹئیں، موڑھی! مٹھ پاٹ
پوری! کئی پاٹ، تی آئی دن ڈھاگ جو.

لیلا! پوری نہ پئیں، چئی چنیسر سان
تو جو پانیو پانھنجو، سو ریساٹو راجان
پاٹان ڈار پریاٹ، کانڈ کنهنجونہ وطی.

چئی چنیسر چام سین، لیلا! توں مر لکاء
دوس تنهنجو داسڑو، کاند و دیائی کاء
تے دلو ید کے سندیاء، عین کی آدو پئی.

10

چئي چئيسر چام سين، ليلا! تون مر لکاء؛
اي کاند کنهجونه ٿئي، نه کامون نه تون؛
رئنديون ڏنيون مون، ان در مشي دادليون.

11

ليلالا! حيلا چڏ، جي تون سوپي! سڪين؛
پائي پاند گجيء، پان غريبيء گڏ؛
هڏ نه چوند لڏ، جي کارون آئين کاند کي.

داستان ٿيون

1

چئيسر سين چاڳ، مان کامنڊ ڪري؛
جان مون پوء پروڙيو، ته هي نه ماطي ماڳ
ڏمريو ڏهاڳ، سگهو ڏئي سهاڳين.

چَنِيسَر سَيْن چَاء، مَتَان كَامِنْدَ كَري؛
كَانْدَ كَنهِين جُونَه وَطِي، كِيرْبُ ئِگَاء؛
جي تَزِي ثُورَزِياء، تَه دَوسَ دَسَائِي دَاسَّزو.

سَيْيِي سُهَاكِيُون، سَيْيِي مُنْهَن جَرَاءَه؛
سَپَ كَنهِين پَانيو پَانَكِي، تَه اِيندو مُونَگَر رَاءَه؛
پِيُونَن دَراءَه، جي پَسي پَانَلَجَائِيون.

اوْگَن كَري اَپَار، توَدر آيسَ دَاسَّزا!
جَنْ تو رُسَطَ سَندِيون رُوحِ مِر، تَئَن مُون پِيُطي نَاه پَتَار!
سَائِنَه لِك، سَتَار! مِيتِ مَدايُون مُنْهَنْجِيُون.

جي مُون مُوزِهِي مَتِ، تَه تُون پَانُسُجَاطِح سُپِرين!
اَصُل اوَانِن جَاء، عَيَب دَكِين تُون اَتِ؛
اَيِ، پَر! تُنهنجِي پَتِ، جَنْ ولَهِيُون دَكِين ولَهَا!

کوڙين تنهنجون کاميُون، توڻ کوڙين سندو کاندڻ
مُون کي چڏ م داسڙا! ته وڃان نه وٺواندڻ
مون گچيءِ م پاندڻ تو چنيسر! هٿ م.



سُرُّ مومن راطۇ

داستان پەھرىون

1

كالله گەدىيۇسۇن كاپىزىي، بابۇ يىكارىي؛
سامىي سىلىو سىرتىي، مالا موچارىي؛
ڏىئىي ڏىكارىي، قىتى دل فىقىر ويو.

2

كالله گەدىيۇسۇن كاپىزىي، جەھژو ماھ مۇنیر؛
فيض، فراق فىقىر، جوڭىي جاڭائىي ويو.

3

كالله گەدىيۇسۇن كاپىزىي، پەھر سىج كان پوءى؛
پسو سۇنھن سامىي جىي، رات ورنو روءى؛
جو مۇنھن مۇمل جىي پوءى، موپۇ تىنھن مەس ېشى.

4

کالھے گدیو سون کاپڑی، بابو بان بري؛

سائی سال کلھن می، سامي سون سري؛

خبر ذي کري، کامومل جي محاز جي.

5

بیکاریء کي بر می، ويو ڪيف چڙهي؛

ڳالهیون ڪندي کاڪ جون، ڳوڙها پيس ڳوي؛

کا جا انگ اڙي، جئن چتا ڦڻ چڙي پيا.

6

سِج سڀاطي جاڪري، ساميء سائي روء؛

اچي ٿي عُطر جي، منجهان مُگت بوء؛

سا ڏيكاريءون جوء، جئان لاهوتيء لعل ٿيو.

7

جو گيء تي جڙاء، نسور وئي نينهن جون

پئنگ جئن پيدا ٿيو، سامي سِج وَرَاء؛

آيو کاڪ تَزاء، ڪنوارن ڪو ريو.

داستان پيو

1

آء لانگوٽیا لال! کنهن پر ڏئی، گھریون؛
آب ارتواکین، لڑک وھائیں لال؛
ڏئے جي جمال، سامي! کئے نه سلاھیں؟

2

گھر کي گھمیل جون، تارن میر بروون؛
ھٹی حاکمین کی، زور پریون زبرون؛
کاکے کندی، قبرون، پسو پر ڏیھین جون.

3

گھر گارو ڙین، اچيو آدی اپیي؛
مَثَانِ پئیِ تن، بُدا پاٹ هَنِ جي.

4

مومل ماري میر، آھیڙین کي آڪري؛
سودی، گھٹا سڪائیا، پڙھيا پڻت پیرن
ھٹی تن کي تير، مطيو جن مٿن مړ.

5

جوگيءِ جاگائی، ماري ودو مامري؛
لنؤ لُدوٽي کَنْدِين، اميو آهي؛
وجو جي کاهي، ته نکون پسو نينهن جون.

6

هلو، هلو! کاكِ تزین، جتي نينهن اچل؛
نه کا جهل نه پل، سپکو پسي پرينء کي.

7

هلو، هلو! کاكِ تزین، جتي گھڙجي نينهن؛
نه کا رات نه ڏينهن، سپکو پسي پرينء کي.

8

هلو، هلو! کاكِ تزین، چرو جت چڙهن؛
کوڙين رنگ رچن، پانورتيءِ پکے سين.

آگون، داگون، سرگند شاخون، چت چوكا چندن کؤن؛
مېي سېي ماطيا، چت نه پرن پئرن؛
کنواریون ۽ کؤن، کاه ته پسون کاك جا.

چڙهيا چارئي يار، سودا شڪاري؛
فڪر سانڻ قشي کي، سودي سوپاري؛
ويا کاهيندا کاك ذي، چت مومن موچاري؛
موڻيا نه ماري، کؤن لئاشي کاك جا.

داستان ٿيون

جهڙا گل گلاب جا، تهڙا مٺ ويس؛
چونا تيل چنبيليا، هاها! هو! هميشه؛
پسيو سونهن سيد چئي، نينهن اچن نيش؛
لال جي لييس، آٽ اگر نه اجهي.

2

جەھزا پانِ پن، تەھىيون سالۇن مېش سائىون؛
 عەطىر ئەعېرىسىن، تازا كىيائۇن تىن؛
 مەزھياڭھەمۇشكەسىن، چوڭا ساڭچەندىن؛
 سۇنەن رۇپى سونسىن، سەندا كامەن كەن؛
 كىيائىن لال لەطىف چئى، وۇدا ويس وارنى؛
 مەنجەمەركىيس مەن：“سۈدىي سىن سەڭ ٿيو.”

3



سون وارنىيون سۈدىيون، رۇپى راندىيون كەن؛
 اگر او طاقىن مى، كۇرۇيون كەن؛
 او تىيائۇن عېرىجا، مىشى طاق تىزىن؛
 باڭ پىلۇن بىتىيون، پىسيو سۇنەن سەزىن؛
 ٿىلا لاھۇتى لەطىف چئى، پەستلەپىرىن؛
 اجھى ٿا اچىن، كاكە كورىا كاپىزى.

گُجَرَ گھٹا کھائیا، پاتا لِکَسْ گھاء؛
میندَرِی مُلاء، لِکَسْ کانْ کپارِ مِر.

رُوءِ راطِی جی ناہِ کو، سودو سِپِنْ سُونھن؛
لاتائِن لَطِیفُ چئی، مثانِ دلِنْ دُونھن؛
کانھی بِی وِرُونھن، شیو مِزْوَئی میندِ رو.

کاکِ نه جَھلِیا کاپڑی، موھیا نه مُخلن؛
پائِنْ ۽ پانھنِ جی، پندِنْ ڪِینْ پَجَھنْ؛
لکن لاهُوتِن، اَهِڑیون اوریان چَدِیون.

کاکِ نه جَھلِیا کاپڑی، موھیا کَنھن نه مال؛
سوِدِیون سِجھائی ویا، هِڑزا جَنین حال؛
جي چورِنِ ڏنا چال، تَپ لاهُوتی لنگھی ویا.

داستان چوڭون

1

شىمع پارىندىي شېب، پەرە باكۇن كېدىپۇن؛
موڭ، مەران ئىي مىندىرا! راتا! كارەن رېب؛
تۇھىجىءە تات طلب، كانگ اذايىم كاكە جا.

2

أپىي أپارىام، نىڭ سېپ نىيى ويائە؛
ھەمە مىيو، پيو مىندىرو، سەچىي رات سارىام؛
گۈزھا گل گاڭزىام، سۇرەج شاخۇن كېدىپۇن.

3

كەتن كەر موڭزىا، چىزۇو أپا ئىيى؛
راتۇرأت نە آئىو، ويل ڭرى ويىي؛
كۈء ساڭلىقى راتىزىي! پېرىن رى پىسىي؛
مۇن كى ڏنە ڏىئىي، وچىي يەولو دەت قرارىيو.

4

راطۇكَا راتِ وي، گەھىي گالھە كَرى؛
سويدى رء، سَرْتىُون! هَذ نه ساھ سَري؛
وچى، مانَ وَري! آسائىٰتى آھيان.

5

سويدى سُتى لوء، كَا جا مون سين گالھە كَئى؛
سا جى پَدَر پوء، ته سَرْتىُون كانه سُمەھى.

6

رااٹا! تنهنجى راه تى، ڏيهاتى ڏيكان؛
راطي حيء رهان جۇن، رُوح اندر رىكان؛
مُحبَّت جۇن ميكان، تو سين، لال! لېپىشىون.

7

آء، رااٹا راحَت! داچَ دَرتىء جا دَطى!
سِكَن شىون سُھاپگلىُون، سويدا تنهنجى سَث؛
مون تان لاهَمَ هَث، كامِل ڏي كاكِ جا!

داستان پنجون

1

سَگْ كري سين سينهن، كَنْتُ مَ قيرح كيد هين؛
 رَمْج راطي پُثِ مِ، نرتوں منجهان نينهن؛
 اَنْ مَ وَسْج عاَمَ تي، جَئَ مُومَل! وَسَنِ مينهن؛
 سندی حَشَرَ دينهن، سودو ساريندين ئَگھُٹو.

2

جاپُون پيرين مون، ساپُون مشي سَچْطين؛
 دِگْ لِبا دُورِ مِ، آپي دُنا سُون؛
 دينهن مَزئي دُون، آتى لوچ لطيف چئي.

3

راطپانيو راند، كَئَنِ وَزْ رائين؟
 وَرِ وَذو طِ ايھين، جَئَ پِرِ پِچتو پاند؛
 هيء! پِكَيء هيكاند، سودو ساريندين ئَگھُٹو.

4

ڪاكِ ڪڙهي وَنْ ويَا، جَلِي مُنْهِنجِي جانِ؛
رَكِي ڪام ڪِيلِكِيو، مارِيس تَهِن گمانِ؛
هَذِنْ نِه چِيان هاٽ! سِگهو موْتِج سُپِرين!

5

ڪاكِ ڪڙهي وَنْ ويَا، بَرِيا رَنگ رَتولِ؛
تو پُچاٹا سُپِرين! هِنْزِي اَچَنْ هولِ؛
جي موں سين ڪيِء قول، سِي سِگها پارِج، سُپِرين!

6

حال قُربانُ، مال قُربانُ، گُوريان لُدابونِ؛
فِدا ٿيِء فَقير جو، شَل رُسي مَ راطُوا!
مُينِ سين ماظُو، مُناسِب نه، ميندِرا!

داستان چھون

1

نے وارث نہ ولھو، نہ سگ، نہ سیاکون
تو پُچھاٹا، سپرین! آمِر اولاکون
پانڈیا! پاراپو، ڏجان، یاتھیء دیول کی.

2

کرھو کمیٹیء تی، سودا! وار، سُچان!
کئھ کریان کاکے کی؟ تن توھین ڏی تان:
لاھی غیر گمان، اگٹ آء اکنڈیں.

3

اگٹ آء اکنڈیں، پرچی پیارا!
پلکے پراھون نه سھن، جھیء جا چیارا!
نینھان نیزارا، سچ، ته مان سور لھی.

پس تو شکون، تکيا، سیئی و هاٹا؛
پسیو هند، پچی هنئون، جی حبیب هاٹا؛
هک دنگا ڈاداٹا، پیو موئیو تان نہ میندرو.

سویا! سور سکائیون، اکیون آب نہ کن؛
راتی جیء رہاٹ کی، وروٹیون وجن؛
سی کن، میندرا! مچن؟ جی تو سوریء چاڑھیون.

مون گھر اچی جی ٿی، میندرو مهمان؛
آٹی جھوکیان آگ میر، چیری وجہان جاٹ؛
تاطی تنومن میر، پیری همان پاٹ؛
پیکن سودو پاٹ، گھر تڑ گھوریان پر تان.

7

کورٽ قناتون کاکے مړ، راٹاً ویه رهی؛
ماڙهُوجي محلاتِ جا، سودا کچ سهی؛
وینديءِ گله و هي، و گر پوندين ولها.

داستان ستون

1

دَتْ مَوْجِجْ دَولْ! كَاطِيَارِي كَاكِيَ كَري؛
آءِ اَكْهِين آهِيان، بَدِي تُنْهِنجِي بُولْ؛
توکي ساري، سُپِرين! رُنْ مَنِجِه رَتْلَ؛
تِكَالَا ئِتْلَ، وَسَهُ مُون وَهُ شِيا.

2

سودي سِرِنيو، هِتْ كَرْنَگَهُ سَكْلُون
راطِي جي رهانِ کي، سِكِي ساهِ پيون
پسانِ کِينِ پيون، تو رءَ اکْتِينِ سين.

3

راطی رن ط کیو جیدیون! منهجي جيءَ سین؛
من میندري و دیو، دبی دز پیون
پجهان، پھر ویو، هنؤون هند نه هيکرشي.

4

رئان شی، راٹا! هند نهاریو حجراء؛
پیئی که کشن تی، شیا پلنك پراٹا؛
دریائی دوزا شیا، ور رء وهاٹا؛
جايون، گل، جبات، ون، تو رء کوماتا؛
میندرا! ماٹا، تو رء کندیس کن سین.

5

جئن ايندي ئي موئين، ميندرا! و دې جاڑ کياء؛
ور نه هئين؟ ولها! هوند جشي مون جاڭكاء؛
ته سُتى جي سالجاء، سودا! سىگھيائى ثيءَ.

6

جېڭ چەن تى چوء، سودو تئن نه سىكىون
راتۇ تئن نه رۇء، گۈزْهەو چەن گل گېتى.

7

تىن باغْنۇن بىس، جى كىنديء كاكى كوريا؛
سودىي رء سەرتىون! كاكى نه اچى كىسى؛
راتىپ پائىي راس، تەن پىزىي چەن تااطيو.

داستان اۇن

1

كىن ساڭاھىم، سېرىن! جاڑۇن كېيم جال
سودا! مون كى قال، موپىي مۇھەن مى آئىون.

2

خاموشى خېر جى، مۇملۇقى مەت
صەبرۇشىو سېت، مۇھەنجى حۆق، مىندىرا!

3

دولي دکي آهيان، هيس اگهاڙي:
ڏئي لک لارڙي، کر کيائينم کا جو.

4

سودا! صبر تنهنجو مرک لچائڻ:
چپ سين جي چون، ادب کجي ان جو.

5

سودا! صبر تنهنجو سيكاري سهس:
پچي تئان پهس، مون کي نصيف نئي جھليو.

6

سودا! صبر تنهنجو بي عقل آطي باز:
سندي صبر ساز، توبه کاري تڪري.

7

جنين سندي منهن مير، نهايون نڪن:
تئان وديو هيڪڙو، ته ڪهڙو ٿورو تن؟
سي مر سڃائي سونهن، جن پيلي پينگ پرم جي.

داستان نائون

1

راطی جي رهان مان، کو آديسي آيون
 چودھينء ماه چند جئن، کيو ساميء سھائون
 لٿو اونداھو، جو گيء سنديء جوت سان.

2

راطی جي رهان مان، کو آيو آديسي؛
 ڪوريء خوشبوء سين، ولاٽ سڀ واسي؛
 سُودو سناسسي، اناهين ٿي آيو.

3

نؤن نياپو آيو، راطي ملان رات؛
 لڌيسون لطيف چئي، کنان ڏاٽر ڏاٽ؛
 کهڙي پچين ذات؟ جي آيا، سي اڳيا.

4

ڪيڏا هن ڪاهيان ڪرھو؟ چؤڏس چتائون
منجھين ڪاكے ڪوري، منجھين لڊاٻون
راٻو ۽ راٻو، رءُ راٻي پيو ناه ڪو.

5

ڪيڏا هن ڪاهيان ڪرھو؟ چتائو چؤڏار
منجھين ڪاكے ڪوري، منجھين باغ بهار
ڪانهي بي توار، ٿيو مڙوئي ميندرو.

سُرْ مارئي

داستان پھريون

1

الَّسْتُ بِرِّكُمْ، جَذْهَنْ كَنْ پِيُورْمَهْ
قَالُوا بَلِيْ، قَلْبَ سِينْ، تَدْهَنْ تِتْ چِيُورْمَهْ
تَهِينْ وِيرْ كَيُورْ، وَچَنْ وِيزْيِچَنْ سِينْ.

2

جَذْهَنْ كَنْ فِي كُونْ، مَنْ تَدْهَانْ كَونْ مارئيْنْ؛
تُونْ كَنْ وِجهِينْ تِنْ كِيْ، سُورْمَا! شَكُونْ؟
هَمِيرَنْ هَكُونْ، جاڙَ جُسيْ كِيْ پاتِيُونْ!

نَكَا كُنْ فِي كُونْ، هُئِي، نَكَا مُورَتَ مَاهَ؛
 نَكَا سُدِّ ثَوَابِ جِي، نَكُو غَرْضُ گَاهَ؛
 هيَكَائِي هيَكَهُئِي، وَحَدَانِيَتَ وَاهَ؛
 لِكِيائِنْ لَطِيفُ چَئِي، اُتِ گَبْهَانَدَرَ گَاهَ؛
 اكِيُنْ ءَارُواحَ، اها ساچَاءِ، سُپِينِ!

قَيْدُ الْمَاءِ، شِيَوْمَ، هِتِ اَزْانِيْكِيْ گَهَارِيَانَ؛
 هِنَاكَ جِسْمِيْ وَالْفَوَادُ لَدِيْكُمْ، هِنْئُونْ هُتِ سَندُورِمَ؛
 قَادِرُ شَالَ كَنْدُورِمَ، مِيزَاكُو سِينْ مَارِئِنَ!

جَهَزُوْ 'قَيْدُ الْمَاءِ، تَهَزُوْ بَنْدُ نَهَ كَوْ پِيونَ؛
 بَجَفَ القَلْمَ بِمَا هُوَ كَائِنَ، لَهِيْ نَهَ تَرِيْتَاءَ؛
 عُمَرَ! توَهَثَاءَ، اَجَائِيْ تَيْ آجِزِينَ!

6

رءٰ اعرايِن هٰت، گھنگھر گھارن مون ٿيون
 بَكَتِ الْعَيْنَانِ فِي هَوَاءَكَ دَمَاً، پُچان ساڻ پِرتَ،
 مَنْ، أَكِيُونْ، تَنْ تِتَ، جِتِي جَنْبِ جِيدِينَ.

7

هي هند، پيئيون هانط، ساڙيان سڀ ڏيھين ريء
 كُلُّ شَيْءٍ يَرْجُعُ إِلَى أَصْلِهِ، ٿي ڄهجان جهانگين کانه
 پري پنهنجي پان، پسان ملڪ ملير جو!

داستان پيو

1

نڪواير نه پير، نڪواوني آيون
 مون وٽ آيو ڪون ڪو، پائران پري پير؛

ڪتابُون ڪيُر، آطي ڏيندِم اُن جُون؟

2

اوئي! کونې آئىن، کوھتى جوھت هير؛
ته کانا جي کون جا، ثين سرها سير؛
آء ته اكين اگهان، جي پائير دن پير؛
الله لىگ لطيف چئي، لاء مر تون اوير؛
کونين گهاري كير؟ محلين منجهي مون هنئون!

3

جي اُمر هَنِيواً دَكْري، سِي كاغذ لكان كِين؟
وَاگیون جي وصال سین، تین چاڑھي چیهَن؛
رِئان راتون دِینهن، جَئِن ان جي وائيءِ م ور گھٹا.

4

ٿر ٿر آندر ٿاڪ، عمر! مارو ٿڙن جا؛
لاتائون لطيف چئي، مٿان لوئيءِ لاڪ؛

عُمَرَا! كَرِيْوَا كَ، پَهْرِيْوَتِي پَنْ چَرَان.

5

سَهْسِين سِيِّبا كَنْجُري، لوئي لِيزْ شِامِنْ
أَبَاطِنْ جِي آسِري، كَتِي كَانْ كِيامِنْ
جا دَتْ دِكِيامِ، تَهْنِجُو پَرَوَرَ! پَنْ رَهَائِينْ.

6

سَهْسِين سِيِّبا كَنْجُري، لوئي لِيزْونْ لِيزْ
واسِي وارَ نَه وِيزْهِيانْ، مَرْ چَبَگُونْ رَهَنْ چِيزْ
ما رُوءَ جِي مُهازْ رَءَ، أَنَدَر نَاه أُكِيرَ
هِهِزْوَ حَالْ هَمِيرَ، وَنِي شَالْ وِيزْهَ وَجانَ!

7

سِيِّ، سِيِّبا ذِي، پُورِي نِينُونْ نَه كَچُونِي؛
كَتِي؛ وَتِيُونْ كِتِيونْ، سَيِّ سِيِّطي سِيِّ؛
مَچُونْ چَوْنِ كَيِ، تَه لِچَائِي؛ تَرْ چَائِيونْ!

داستان ٿيون

1

پٽولا پنواهار ڀون، مور نه مٺي ڪڻ;
جه لاك رتاون لوئيون، ته سالنئان سونهن;
آن ايلاچئون اڳري، بخمل بافت;
سڪري پايشان سومرا! ڪتي کان گهين;
جا ڏينم ڏاڻاڻ، سا لا هيندي لچ مران.

2

آرم هڏ مر او ديان، پٽولا، پٽ چير;
باندوطا بن ڏيان، ارغچ ۽ عير;
ماروء سين شل ما طيان، ڪتيعون جه ڙيون ڪير!
اندر اڄ اڳين، مون کي پرينء پنواهار جي.

3

سون برابر سِکْتَا، مارُوءَ سَنْدَا مُون؛

پَّولا پَّنَوَهَارَ کي عُمَر! آچَ مَّتون؛

وَرْ لَوَئِي جِي لُون، ڏاڏاٽَنْ ڏِنِيامِ جا.

4

سون برابر سِکْتَا، لُون لُون برابر لَكَ؛

رُپو جنهن رَدَ کَيو کوڙ تَنهين کي کَکَ؛

مُون مارُوءَ جو مَكَ، تيل نه لائيان تَنهنجو.

5

تيل نه لائيان تَنهنجو، مُون مارُوءَ جو مَنَّ؛

کَريان بِي نه کَنَ، آھَرَ انَهِين آھِيان.

6

ڪَرَائِنْ ڪَزُور جا، چُوزَا ڪَوْزا جَنَّ؛

سو مرَڪَ مارُوءَنَّ، جِئان لوڪَ لَجَ ٿي.

7

ڪارا ڪَرَائِنْ ۾، سون اسان کي سُوءَ؛

وَرْ جِيدِينْ سِينْ جُوعَ، فاقو فَرَحَتَ پانِيَانْ.

8

اِيَّ نه مارُنِ رِيتِ، جِئْنِ سِيَطَ مَنَائِنِ سُونَ تِيَّ؛
اِچِي عُمَرَ كَوْتِ مِيرِ، كَنْدِيسِ كَانَ كُرِيتِ؛
پَكْنِ جِي پِريَتِ، مَازِيَءِ سِينِ نه مَيَيَانِ.

9

وَرْ سِي وَطَنَ چَايَونِ، صَحْرا سَتْرَ جِنَّهِ؛
گُولاڙا ۽ ڪِريَونِ، اوچَطَ آبَاهِنِ؛
ويڙهِيا گَهْمَنِ ولَيَنِ، جَهَانِگِي مَنْجَهِ جَهَنْگِنِ؛
مُونِ کِي ماُروئَنَّ، سُيجَ ٻَلَائي سِيَجَ مِيرِ!

10

پُلُرِ پِيَطَ اوچَطَ آنَّ، جِنِ جَا پِيرَ مَشِي پَتَ پَاكَهِ؛
وَهَنُ وَرَاكَنِ مِيرِ، اِنِ جِي اجوکِي او طَاقَهِ؛

پاڻ نه پَسَنِ پاڻ کي، ويچارا بي باڪه؛
عُمرَ! اُوءِ نه عاق، ڏکيا جمَ ڏڪئين.

11

جا، عُمرَ! تو مُلِ عِيدَ، سا سان سُوءَ ورتبي سُومرا!
ويئي ويچارِن وسِري، خوشِي ۽ خَرِيدَ؛
سِڪَنْ ڪِيا شَهِيدَ، مارُوجي مَلِيرَ جا.

داستان چوڻون

1

مينديا ڏوءِ مَارُئي، پَسِيسِ پَنَوَهاريون چٽه؛
راجَ رُثاري، هَنجُون هاري، هِيءَ هُتِيجي هٽه؛
آهِسِ پائِر پار جو، كَجَنُ ۽ كَپٽه؛
وينگسِ ويڙيچَن رَءَ، مَسَ سُطي ڪامَته؛

سۇمرا! سۇپتە، كېرته كوتىان نىكىرى.

2

محلىن ماندىي ماڑئى، ڏىنچەم مۇنھەن مالۇرە;
اپيا سېطىانە كرىي، سۇنھەن وچايىس سۇرە;
پىسىن لوه لاطيف چئى، لىشىس كودى، كېپورە;
چەت جەنин جا چۇرە، سىي مەكى مەركەنە كندىون.

3

كىريو مەهاز مەلير ذى، روءۇپىي چوءە;
”سەھج سۇرىي پانشىان، سۇمرا! سەندوءە;
ملەكە مارۇءە جىي آھيان، جور نە ئىان جوءە;
سو قىلب كوت نە هوءە، جو ھىتىجەن هەت كىيوا.“

4

بەندىي پيا قرار، اسىن لوچۇن لوهەرە:

مئي تن تار، سدا سانیزَن جي.

5

لنگتیاري لوءِ مِ، جِنین لِئِ شیاس؛
 تِنین تِر جیترو، پلکے نه پُچیاس؛
 جَھروکِن جھوريو هنؤون، کوئین آءِ کُثیاس؛
 ماُن مُنجھه میاس، نات ماڑین ماریس کِن کِي.

6

جي ویجھی شیان وَر کی، ته سپاگوم سَنؤون،
 نُت نُت آهِ نَوون، مون کی پَسٹ پنوهارِن جو.

7

اُون کِن چَدیان، سومرا! تِن پنوهارِن پَچار؟
 جَرِ جِنین جي جانِ مِ، لِگی رِئِ لھار؛
 میخون مُحبَت سَندیون، هِنْری مَنْجھه هَزار؛
 پکا ۽ پنوهار، ڏنی مُون ڏینهن شیا.

داستان پنجون

1

سۇنەن وچايىر سومرا! ما رو مىشىن:
ڏنگا ڏاڻي پوتىن، كىن ڏنا، كىي ڏين؛
جي مان لوه لاهين، ته كوقىن مى كين هئان.

2

سۇنەن وچايىر سومرا! مىرو مۇنهن ٿيورى:
وچىت تىت پيور، چىت هەللىت ناھ حىسن رى.

3

سۇنەن وچايىر سومرا، ٿىندىسىن كېئن قبول؟
كۈنهىي سەپگ نه سۇل، پۇچىي مۇنهن پنوھار سىن!

4

تن مۇنهن موچارا ما رئىن، مەيلىر جىنин ما بىگ؛

ناقص نوازی گھٹا، سندو تِن سپاگُ;

اکِٹ مون آپاگُ، حسن تی هین شیو.

5

کونھی قادر کو پیو، اُنین جو آپاگُ؛
'قُل لَّنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا، إِيٰ مَعْذِرَةٍ مَا كُنْ'
سپوئی سپاگُ، مارئی مساوی شیو.

داستان چھون

1

جھڑی آیس جین، جی تھڑی و جان تِن ذی؛
ته لالئی جا، لطیف چئی، کر مندن انا مینهن؛
ماڑیءِ لپگِ مھٹو سپ چماندر سین؛
شیس کاطیاری کانڈ جی، هتی اچی هین؛
کنڈ کنڈیس کین، منهن ماروئن جی؟

هیک جئن نه چالاں، پيو چاندی جي مران؛
گھنگھر گھٹو ٹیاں، چاپی ماروئڙن کي.

سیل پِھُٹ جی سُومرا! مُون کی مت مر آچنگ، میرا!
تُورین گھئین دِنہنژین، ویندیسِس هُت هَمیرا!
مِچُٹ منجمھ ملیر، کند مَثانهون نہ کلان.

مَ سَيِّنِي مَارْئِي ! مُئِي ! مَ جَائِي :
جَهْنَمْ أَچِي عُمَرْ كَوْتْ مِ لَوْيِي لَجَائِي :
جا سانگِين سیداًي، ساکِينَ مَرْكَي مازِين!

الَا! ائن مَهْوِي، جَيْنَ آءُ مَرَانَ بَنَدَ مِي!
جُسُو زَبْحِيزَنْ مِي، رَاتُو دِنْهَانَ روَءِي!

پھرین وَجَان لَوْء، پُوءِ مَرُّ بَحْنِمْ دِينَهِنْتَا!

6

آءِ بَنْدِيَاطِي بَنْدِ مِر، كِي پِسْ بَنْدِ؟
مُنْهِنْ لِكُو مَهْطُو، كِي مُنْهِنْ كَزو كَنْدِ؟
مَرَان جِي هِنْ هَنْدِ، تِه بَخَانِ مَئُشْ مَلِيرْ ذِي.

7

واجْهائِي وَطَنِ كِي، سارِي، دِيَان سَاهِنْ؛
بُتْ مُنْهِنْ جو بَنْدِ مِر، قِيدِ مَ كَريجَاهِنْ؛
پَرَذِيهِاطِي پِرِينِ رِي، دَارِ مَ ذَرِيجَاهِنْ؛
تَدِي وَسَاجَانِ تَرِنِ جِي، مِتِي مُتِي مَهْ مَثَاهِنْ؛
جي پِويون تَيِي پَسَاهِ، تِه بَخَانِ مَزَهْ مَلِيرْ ذِي.

8

واجْهائِي وَطَنِ كِي، سارِي، سَاهِ دِيَان؛
هِيِ سِرُ ساژِيَه سَامِهُون، مُنْهِنْ جو بَنجِ، مِيان!]
مُقامِيَاطِي مَارِئِنِ، وَحِيِ تَرِيَانِ!
مُيائِيِ جِيانِ، جِي وَجِي مَزَهْ مَلِيرْ ذِي.

9

واجھائی وطن کی، آئے جی ہت میاس؛
 گور مُنهنجی سُومرا! کچ پنواہارن پاس؛
 ذچ ڈاڈاٹی ڈیہے جی، منجھان ولڑین واس؛
 میائی جیاس، جی وجی مَزه ملیر ڈی.

10

پچھیء گانا لوہ جا، زیریون ۽ زنجیرن؛
 پیکڑا پیرن ۾، کوئین اندر کیر؛
 چاری چوکان ۾، واهیت کن وزیر؛
 چن نہ چھی آهیان، اھڑیء سِت سریر؛
 ما رو چام ملیر، پچھ کی پنواہار کی.

11

زیرین پیڑین لوہ ۾، گن کیس گاہ؛
 سَن کی سَندی سُومری، هَذِنہ چاڑھیم ماه؛
 سَرِیون! دعا کجاح، ته پرم پارو ڙیء رهی.

12

پُرم پاروڑی، رَهی، جَنْهِنِ مِراچی اُنَّه;
 ته پُطُ وینی وندیان، توڑی پونس تُنَّه;
 غافل رَکُ غَرِیب کی، عُمَر! مَنْجَھِه اُمنَّه;
 سَرَتِین سان سَمُنَ، آهِم اُنی مِینهَنْزی.

داستان ستون

1

پنواهارن پابوھیو، وریا واھندا؛
 ساریم سیط سید چئی، گادیلیون گندا؛
 پن پر هندا، پنگا پڙ پتار جا.

2

پنواهارن پابوھیو، کی وس واھندا؛
 لتوسی لطف چئی، پدو قلن قرن؛
 اوء تاکورن کئری، سرتیون مٹان سسَنَه؛
 عُمَر! اُن اگندری، پاسی کاند کئنَه؛
 پائِر دنیون پئیون، نندین نوراپنَه؛

کاٹر کتیون خاصیون، اوچیون ات اچن؛
کے دیو پیٹ کهن؛ "مَلِيرْ گُھرجي مارئي!"

3

آئین کي چاڑھين، ذڻ ذيهاتي، سومرا!
سٺا ڪيو، سيد چئي، سائون سڪائين؛
منجهان لنـ لـطـيفـ چـئـيـ، چـائـرـ ڪـيوـ چـائـهـينـ؛
پـلاـءـ نـهـ پـاـڙـينـ، عـمـرـ! آـراـڙـيـءـ سـينـ.

4

تن ونهين ويڙيچن ۾، سدائين سڪار؛
چـنـديـوـ، آـئـيوـ چـاـڙـهـيـونـ، سـندـوـ ڏـؤـنـ ڏـارـ؛
جن جـوـ ويـڙـنـ سـينـ واـپـاـرـ، سـيـ ڏـوـڻـيـ هـونـ نـهـ ڏـپـراـ.

5

ٿوري قوت قراريا، رهن سپر ست؛
ڪـيـءـ ۾ـ کـهـ پـڪـلـياـ، پـوـنـ اـهـڙـيـءـ پـتـ؛

پَنَوْهارَ كِي پَتٌ، پِيهِي پُچُّ مَلِيرَ مِرٌ.

6

نَكَا جَهَلَ نَهْ پَلَّ، نَكُو رَائِرُ ذِيَهَ مِرٌ؛
آَطِيوِ وجَهَنْ آَهَرِينْ، روْزِيوِ رَتَّاَلَّ؛
ماَرُوِ پَانَطَ أَمَلَّ، مَلِيرُونْ مَرَكَطُو.

7

مَشِنْ پُكَّ كَرَّا، چَكَنْدَرَّا أَچَنْ؛
كُرْتِيُونْ كِيهَ پَكْلِيُونْ، پَكْهَرُ سِرِيَنْ؛
إِي وَرَّ وِيزِيَّنْ، مُونْ لُودَانْ ئِي لَكِيا.

8

دَرَ، دَرواَزا، دَريُونْ، هاَطِي هِتي هونْ
كَوْزِيَنْ أَذِيَانْ كِيتَرا، تَنْبُو مَثَانْ تَنْ
جي مُلِ نَهْ آَيَا، ماَرُئِي! تَنِينْ رَزْ مَرَ رُونْ

کوئے آھي کو، پسيء پنهارن ۾.

9

سنهيء سيء سبيو، مون ماروء سين ساهه

ويشي ساريان سومرا! گلاظا ۽ گاهه

هنؤ منهجو هت ٿيو، هت متيء ۽ ماھه

پڪن منجهه پساه، قالب آھي کوت ۾.

10

سنهيء سيء سبيو، مون ماروء سين منهه

هڻي ڪ حلمه جا، ته وڌائين تنهه

کئن ٿوپيان ڪن، آباتي ابر ري؟

11

پچاهي نه پاڙيان، سرتيون! سيء سانهه

دي ڪي ڳاهازن ڪي، ڪين دي ڪيائين پانهه!

پهڙ چاپي ڄانهه، ابر جي اوصاف ڪي!

داستان انون

1

چُرُن، چُطِڪَنْ چَتْ مِ، وساريان ڪِينَ وَري!
 ڪَنان عَهَدَ الَّسْتَ جي، ڪِ تهائين پَري؛
 لَمْ يِلدَ وَ لَمْ يِولَدَ، مارئي ڪوُهُ ڪَري؟
 آجُ ڪِ كاللهه مَري، ساري سانپِيشَنْ كَي!

2

چُرُن، چُطِڪَنْ چَتْ مِ، وساريان ڪِينَ وَري!
 جن ٿي پَيِ پياريو، منجهان سِڪَ سَري؛
 وَنهَنَ وَيِشِيَّنْ جي، سِتَّانِ سَري؛
 ٿَرَنْ ٿو ڪَ دَري، اُني وَيِّتا اُكِري.

3

چُرُن، چُطِڪَنْ چَتْ مِ، وساريان ڪِينَ وَرنَ؛

لیس کے مثلاً شئی غا، پست ناہ پرین;

پکا پنواهارن، نیئی آذیا ناہ میر.

4

چرُن، چُلکن چت میر، رهیا اندر روح:

انی ویزا اُکری، مارو متشی موہ:

ویرون ولوڑن جون، ساریان گھٹو صبوح:

ورُسی کارا کوہ، سنجیم جی سازیہ جا!

5

بیر کنیائون بر میر، پیارین پھون:

سِنجن سائیکن تی، وَدِیءَ ویر وَھون:

پایو جر جندن میر، کوڈان کن کھون:

ڈینهان ڈینهن نئون، مون کی ورہ ویژپھن جو.

6

آذیء اُتن تی، جیلان پاطی پاتار میر:

وارو ویسِرین ڏینهان ڪونه ڏئي؛
مُون ڪَميٽيءَ کي، مَثاڻ ڪوه ڪلَي ويا!

7

سَرِتِن سِنجَطْ چڏيو، سِتِن گَلَه سُئِي؛
مارِيچي ماڙِن ۾، ڪَڏهن ڪان هُئي؛
عُمرَ! آءُ نه مُئي، ان اوپاليان اڳين.

8

پِنيءَ جي پُوڻ، پِيج پُطِڪونه سُطَان؛
سِنجَطْ وارِيون سُتِيون، وِجي ويڙه وَرنَ؛
پِيا سِيت سَرِن، تَرهِي پنهي ڪندِين.

9

عُمرَ! شِيم اپار، وَرَه وَيان ڪِن سِين؟
ڏو شِيزا ڏورِتيا، تَگان جن تَوار؛
سِتِلُون سِنگهار، ڪوھِن تان ڪلَي ويا.

داستان نائون

1

جُھڙ ڦڙ ڄٽ ٿيڻ، اُتِ آڏيائون پَڪڙا؛
هِنْ مُنهنجي حال جو، قَدْرُ نه ڪيٽان؛
جيڪس آء و سريان، مارو ڦوتَ قراريا.

2

جُھڙ ڦڙ مَشي ماُرئن، ڄٽ چيهما، چلڙ چڪے؛
اندر ٿواج مری، ساهُ انين جي سِڪے؛
پِهيون شال پَهيون پري، تَان ڏيئي تَڪے؛
ورُ پريان سين پَڪے، پيا پاٽ پَريائي گهوريا!

3

ديٽن پَئين دير، مَهين ماُروئزن جا؛

پائىز سَپ پَچِي پيو گھر گھاريندي كيرن
 كويين لِكْن كيرن محلين منجهي مون هنئون.

4

هِنْ مُندَ مارُو سَنَرا، وَيَّهِيْن وَكْ وارين؛
 چِچِيَا چِيكاريو چِيلَزا، پَيْن پَهرايin؛
 نِيْطْ منهنجا اِنْ كي، جَهْجَهْو جَرْ هارين؛
 تازَا تَنوارين، مِينَهَن وَسَندا موْتْ تُون.

5

هِنْ مُندَ مارو سَنَرا، كَاثِر م خُوشحال؛
 ساُون، سِيارِيج، مَكْطي، جيدِيون! آتن جال؛
 سَيِّءَ جِي سَيَّدَ چِئي، كَا ساژيه منجِھه سَنپال؟
 لِكْن تان، لَطِيفَ چِئي، لوئي لاهَر لال!
 پلو گَندو پال، مِينَهَن وَسَندا موْتْ تُون.

6

هڻ مُندَ مارُو سَنَرا، دِنگَرِ دَارَ رَهَنْ؛

پاٹي پُونچ پِنْ مِ، پِكِي پاندِ پِنْ؛

هڻ کي لوه لَطِيفُ چئي، هُوءَ كائِرَ مَنِحَهِ كَلَنْ؛

کاُونبا کاچَنْ، مِينَهَنْ وَسَنَدا موٽُ تُونْ.

7

سَدا چِنْ پَرياٽُ، پاندِي پِكِي لَذَ سِينْ؛

ماُرو گِلنْ سانُ، ويِزا ٿِرَا ڪِري!

8

پاسا پولِڙينْ مِ، پانهُون سِرِ پِيئي؛

اکيون، نَكَ اَريجَ رِي، ٿِمَايِرِ تِيئي؛

ڈورِ ٿِيا ذِيهِي، پِرينِ پائِرَ وَتِ مِرا!

9

ثاجا ٿِرَ بَرَ جَهَلَ، پِيون پائِرَ وَتِ مِزَنْ؛

سيئي ساريو، سومرا! اَچي آبَ اُچَلَ؛

سانپِينْ ڏِنْ سَلَّ، ڏِنِي چِنْ ذِينَهَنْ ٿِيا.

10

جُھرانِ جھچان تي، جَنْ پَسْطَانِ پَرِيٰ ٿيا؛
 الَا! اوڻي آٽين، جو ڪينءِ جي خَبَرَ ڏي!
 منْ مُنْهنجي کي، واڪولهئي وڃڙه جو!

داستان ڏھون

1

اُنيٰ ٿي وَرَاط، ڪينءَ وَادَايون آيون؛
 لَثِي لَوْتَّيارِين، مِزَنِي مُنْهَنْ ڪَانِه؛
 صُلحُ وَارِيو سُومِري، چَنِي پَنَوَهارَنِ پَانِه؛
 هَمِيرَنُونْ هَانِه، مُهَتْ لَهَنَدِينءَ مَارِئِي!

2

اُتَان اوڻي آيو، خَبَرَ ايٰ گَرِي؛
 وَسَارِيجُ مَوَرَّ كَي، پَيَّجُ مَمُنْدَ! مَرِي؛
 وَينَدِينءَ اُتْ وَرِي، كَوْذِينَهُنْ آهِينْ ڪَوْثَ مِر.

3

كَوْذِينَهُنْ آهِينْ ڪَوْثَ مِر، لوئيٰ هَدَ مَلاهَ؛

ڪامِنٌ! اَهِجي ڪُر جي، اَذ وَذَائِي آهِ؛
هِت مَ پاڻج هِيڪِڙو، پاڻ جي پَساهِ؛
سَتِي! سِيلُ نِباه، مَلِير وِينِدينءَ مارُئِي.

4

سي ساهِيزِيون ساريں تو، سيلُ جِنين جو سچُ؛
مارُوءَ ريءَ مَ مچُ، سيهو پائچ سونَ کي.

5

ساھِيزِيون ساريں تو، سچُ جِنين جو سيلُ؛
نکو قالُ نه قيلُ، اُين جي ادب مِ.

6

جو ذيہ ڏاڏا ٿيان آيو، ڏڻِ تنهن طعنو:
”پائي ويهه مَ پلنگين، ڳچيءَ سِر ڳانو:
مَثان لَكَ لَطِيفُ چئي، کانءَ مَ خَزانو:
سَريٽن سِيلُ چوايو، جور هِطي جانو:

شیو سڈ سماںو، حرف لثی هیکڑی۔

7

مُون سين ماروئيُون، كَهْرِيَءَ رِيتَ رُسَنْدِيُون؟
 چوپِيَءَ هِرْ چِيزِ پِيو، پِينَ رَتَ چِيُون؛
 نِيظِينَ نِبَدَ وَهْ ثِي، سارِي ساڏوھِيُون؛
 هَتِي جِي هِيون، ته سُدَّ پِينَ سِيلَ جِي.

8

”سَيِّدِي! تَنْهِيَجِي سَتْ مِرْ، بَكَلْهَهُ كَهْرَجِي كِچْ؛
وَدِيو، چِيرِيو، چِرِيو، پَرْ مِرْ أَپِي پِچْ؛
سَانْ أَمَانَتْ أَچْ، تَهْ تَئِينْ سَكَانِي سَازِيهَهُ مِرْ：“

9

جانکین سئین سیر، تان کین وہندیس کوٹ مِن
سپ سمندین سپچھی، ندی پیاء پیس نہ نیڑ

جئن ھوءے ابرآسري، تئن مون من ملین:

کاٹر پین کير، جي امانت ات وڃي.

10

جرم سپون جين، آھين ابرآسري:

جئن ڪنجون سارين روہ کي، مون تئن اندر تئن:

هت وعدا وڃن جا، هت نه پائيم هيئن:

کوئين وھان ڪين، جي نظر بندیاڻي نه هئان؟

11

سپ سمندين سڀجي، ابرآساروس:

پاڙو پئي نه پڙي، منو منهں لڳوں:

ماڻڪ تي مڙيوس، جئن تنگ ڪڍيائين تار م.

12

سکوسپ، سرتيون! سپن ملان سير:

پيو مئائي نين، آپيون ابرآسري.

داستان يارهون

1

مِلِيران مارُو، پَكِي پَهِي آئیو:
ورِيا واهارُو، هاٹُو سَپِ هِيتا شِيا.

2

پَهِي سُکَ پِيزِن کِيه! كُونِينهن نِياپو مارِئِن؟
اتِ اُكَنِدي آهِيان، تَنهن آتَن، تَنهن ذِيه؛
سَندِي جا سازِيه، كِه كُتُوري پانِيان.

3

سَكِر سِيئِي ذِينَهن، جِي مُون گَهارِيا بَندِ مِرن؛
وَسَالِمِ وَذَقْزا، مَشي ماِزِينِ مِينَهن؛
واجهاطِيس وَصالِكِي، تِيس تَهوارُون تِيئِن؛

نیکر منہنجی نینهن، اجاري آچو ڪيو.

4

عُمَرَا! آج گڈيام، ڏوڻي انھين ڏيءَ جا؛
پارا پا پرين جا، اپي ان چيام؛
لهي لوه پيام، لطف سان لطيف چئي.

ایات متفرقہ

1

جُه سي لوڙاُو ٿيا، جِنِين پِر رَهَنْ؛
ماُرو منِحه ٿُرَنْ، رَهِي رَهندَا ڪيتو؟

2

جُه سي لوڙاُو ٿيا، جِنِين سندِيءَ ڏيرَ؛
ماُروئَزا فَقيرَ، ڪـهـنـ دـرـ ڏـينـدا دـاهـنـزـيـ؟

3

ماڑوء پاس ملیر ۾، ذوئی مر ماران!

پاطی واري پنهنجو، وينديائی وران!

ٿورو منجھه ٿران، هند لڳي لوئڙيارين!

4

ڪانڌ نه ڪنديس ڪو پيو، کتيرويي خوب:

ميرويي محبوء، آسان ماڻو من ۾.

5

منهن منهجو سومرا! مر ميرويي هوء!

متان ماڻو چوء، ته ڏوتوي ڏوراڻن ۾.

6

ڄت کرڙ، ڪٿا ئا ڪاهيون، پال، پڪاء پڪے:

سرهيون سي سرييون، حاضر پاسي حق:

ماڻوئن سين ماڻيان، شال مندائٽي مڪ:

ڪڪاريان خلق، جا ٿر چائي ۾ ٿوهرين.

جي هي هئي مارئي، ته لڌير ڪريٽاس؛
 اردا سيم عمر کي، ويجهو ٿي وناسن؛
 جي نه چڏيانين ڪ جهلياين، ته پنهنجو انگ آچيانس؛
 لاهي لوه لطيف چئي، هتان هند هلانس؛
 موکي ملير سامهين، وئي پاھن وڃانس؛
 رهبر ٿي ريز هيانيں، سُنهاري ساٹيہ ذي.

جئن ڳڎيون منجه ڳنڍير، تئن مون من مار وئزن جون؛
 ڏئيون لس لطيف چئي، هنئري کي هميئن؛
 وڃي منجه ملير، سڀ چور ڙينديس سومرا!

سُطي ساٹيہ ڳلهرزي، لهي ويالوهه؛

اَنَدَرَ جَا اَنْدُوَه، لَثَا ذُكَ، سُكَ شَا.

10

تُوكِي تُوڑائِن لِكِي، عُمَر! اَچائِي؛
جنهن تُوسامائِي، مامَ نه پِكْيِي مارِئِن.

11

مَكِي روء، مَرَزُّكِي، هَبُجُون هَدِمَهار؛
تو تان بَندِدا ٿيو، پِيڙيون نِئي پار؛
پُهچَنِدينءَ پَنَوَهار، سِكْهي سنگهارِن کي.

12

اَجُ پِطِ چِكِيم چاكَ، وَنِهِنَ وِيڙِچَن جا؛
سُورَن اِجي سُومرا! اَنَدَرَ كِي او طاقَ؛
ماُروءَ جي فِراق، هَدِ مُنهنجا ڪِيا.

سُر کاموڈ

داستان پھریون

1

تۇن سەمو، آئە گىدىرىي، مۇن مەعىيەن جۇۋە؛
پسىي راڭىن رۇۋە، مەتان ماڭىر مېتىئىن!

2

تۇن سەمو آئە گىدىرىي، مۇن مەعىيەپاڭار؛
پسىي لى لغار، مەتان ماڭىر مېتىئىن!

3

تۇن تاچىي تىز دەپىي، آئە مەھا ئىمىي؛
مۇن كى ذەپاڭ مە ذىي، آئە جا نالى سىيىس تەھنجىي.

4

تۇن تاچىي تىز دەپىي، آئە گىدىرىي غەرېب؛
تو سىن چام! قىrip، كىي ذىن چىدا ئىي ذىج مۇن.

5

کِکیءَ هاٹیون کاریون، چِچیءَ هاٹا چِچَ؛
پاندُ جِنین جی پاند سِین، لبگو ٿئی لچَ؛
سمو چام سُھَچَ، اپو ڪري ان سین.

6

کاریون، ڪو جھيون، ڪو ڙیون، مُور نه موچاریون؛
وَئِي وِيشیون وات تی، کِکیءَ جُون کاریون؛
انین جُون آریون، سمی ری ڪیر سهی!

7

گند جن جیءَ گوڈ مِ، پاپوڑا پوشاكے؛
انین جیءَ او طاق، راجا ریجھی آئیو.

8

ٿیا تماچیءَ چام سین، مُهاٹا محروم؛
ندیيءَ وَذیءَ گند ریءَ، مَثی ماڙیءَ ذومَ؛
جي ڪنجھر، جي رومن، سی سپ انعامی ٿیا.

نے وَدِي، نه وَكِطِي، نه ماري نه داري؛
 کارو وَذائينَ كُوهِ مِر، نِزْتُونَ نهاري؛
 سائي پَر پاري، جاگَھِر سَمي جي سَپَچِي.

نے وَدِي نه وَكِطِي، نه كِلِي مِر کاري؛
 اهِج، سُهِج ساھِمِيون، دُريان نه داري؛
 سائي پَر پاري، جاگَھِر سَمي جي سَپَچِي.

پاپُڙو پيشِ ڪيو، نئون نُوريءِ نئيي؛
 حاضرُ هُيون هَڪيون، سَميون سَپِئي؛
 نوازي نئيي، گادِيءِ چاڙهي گندِري.

ڦهاڻيءِ جي منِ مِر، نه گِيرب نه گاء؛
 نِيڻن سِين نازُ ڪري، رِيجهايانِ راء؛
 سَمو سَپِن مُلاء، هِيرِيائين حِرفَ سين.

13

نوریءَ جی نیازَ جو، عَجَبُ اَجَهْلُ هوءِ؛
سَمُو سِرُّ سَپِنِ مِر، می مُورِچِیو سوءِ؛
اَچِیو اُپینِ پوءِ، حُجَّتَ پَگِی راِطِین.

14

هَتَّین پیرین آرکَلِین، مُنہن نه مُھاٹِی؛
جَئِن سَبَکَوْچ سُرِندَرِی، تَئِن راِطِین مِر راِطِی؛
اَصُلُّ هُئی اُن کِی، اَهَلَّ چاماٹِی؛
سَمِی سُجَاطِی، پِیڑو بُدْسِ پانھن مِر.

15

تَهْرُو كِنْجُھِرَ كِینِ پیو، جَھَرِی سُونَھَن سَنَدِیاسِ؛
مَدْ، مِیاٹِیوں، مَكُڑا، مِزَّئِی مَعَافُ ٿیاسِ؛
مورِچَلَ مَثَانِسِ، اُپو تَماچِیءَ تِی هَٹِی.

کوء سَمِیُون! بَن سُومِریُون! جی اچَن اوچِی گاٹ؛
وَرْ سی ڪِنْجُھَر چائیون، جن تَماچِیءِ حی تات؛
رايِن مُلان رات، ماٽکے می پرائیو.



وائي

هيري هٿ وڌائين، ويهي ساٽين وچ مڙ.
 نوازش نوريءَ جي، آهي تماچيءَ تائين.
 گندگيءَ گوشوكيو، عُطراوت او تيائين.
 اندما مندا آئيا، سخا سد وڌائين.
 پسو جود جوان جو، ڪوهنڊ ڪونه مٽائين.
 قيمٽ ڪميٽن سين، جهڙيءَ وٿ وٽيائين.
 موتي مچيءَ هٿ تي، ڪوڏن جهن ڪڍيائين.
 ماٽڪ مياٽن مڙ، چلرن جهن چيائين.
 ڏئي سون سوال مڙ، رپي راند ڪيائين.
 پاٽيٺ آطي پاٽ سين، لعلون سڀ لٽيائين.
 فيروزا فقيرن تان، گھوري سڀ گھوريائين.
 اٽي عبد اللطيف چئي، اچلي امل ڏنائين.

داستان پيو

1

سِر سَلَابَتْ سُپِرِين، مَرْكَنْ! تُونْ مَرْجِحْ؛
آهِين نَارْ أَكِينْ جو، وَتَانْ مُونْ مَوْجِحْ؛
تَمَّاچِي تِکِيجْ، كَوْذِينْ كِنجُھَرْ كَنْدِينْ.

2

هِيَثْ جَرْ مَشِي مَعِيرْ، پَاسِي مِرْ وَطَرَاهْ؛
أَچِي وَجي وَچْ مِرْ، تَمَّاچِيءْ جِي سَاءَهْ؛
لَكْيِي أَتَرْ وَاءَ، كِنجُھَرْ هِندُورُو ٿِي.

3

هِيَثْ جَرْ، مَشِي مَعِيرْ، پَاسِي پِرين سَنْدَامِهْ؛
كُورِينْ كَلاچْ سِدَامِهْ، آنَسِدو كَونْ رَهِيو.

4

هِيَثْ جَرْ، مَشِي مَعِيرْ، كَنْدِيءْ كَوْزْ تَرَنْ؛
وَرَئِي واھُونَدْنْ، كِنجُھَرْ كَثُوري ٿِي.

5

سَمِيونْ كَري سِينْكار، راءُ رِيجهائِنْ آئيونْ؛
چامَ هَتْ مِرْ چارُ، چُلي چُپِينْ وَچْ مِرْ.

6

نُوريءَ جي نوازِيو، ثيو تاچي تي؛
گَادِيءَ چازِهيءَ گَنِدِريءَ، ما زَهُوكَيُومِي؛
كِنجُھِر چوندا كَي، ته سَچْ سِيائِي گَلْھِزِي.

7

چامان آگي جي چائيونْ، تَنْ جي نَرْتْ نُوريءَ كَي تاهِ؛
نه منَھِنْ نه مارَكَي، نه وَجَنْ كَنهنْ وَهانِ؛
سي كِنجُھِر گَندِيونْ كَانِه، حَنْ تاچي تَكِيو.

8

نه كَنهنْ چائو چامَ كَي، نَكُو چامَ وَياءُ؛
نَنِديءَ وَذِي گَنِدِريءَ، سَپِنْ آه سِياءُ؛
”لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ“، ايمِي بِخَاتَ نِياءُ؛
كِبرُ كِبرِياءُ، تَحْتَ تاچي چامَ جو.

9

پکا پکاریو، چام تاچی آئیون
گوندر لاهیو، گندریون! آتن اجاریو
کنجھر قراریو، سمی سام بخشی.

10

کو جو کامٹ می، آهي اکڑن مہ
تن تاچی چام جو، ناپون پایونی;
عشق ائن کري، جئن چارو چام کلهی کيو.

سرگھاتو

داستان پھریون

1

گھنگھریا کھٹ چاٹ، موڑھی مت مھائین؛
ویا کڈجھی ویر میر، پیا منهن مھاراٹ؛
اکیان پویان ٹاٹ، ویا ویچارن وسری.

2

ماکے پچاین مولھیا، مثان رات پئی؛
اولیون اجھٹ لکھیون، ویا ونجھه وھی؛
کے لاقھیان کھی، کڈھن کونہ آئیو.

3

کو جو قھر کلاچ مر، گھڑتی سوئی؛
خبر کونہ ڈئی، ریچ کچاڑی رندیا؟

4

کاله کلاچیءَ ویا، چیون کلی چیگن
پائون پیرو نہ کیو، ادن کی اوین
اہزی خاصی کین کن ورائی جھلی.

5

تریون پسان نہ تار م، جھبکا جاء نہ کن
مادر! ملاحن، ماگ نہ دیویا مکڑا.

6

ڈھاطی ڈنم کیترا، جنین ماریو موکے
گھر م گھاؤنڈن جا، ٹا مارینم توکے
لذی وچان لوکے، اونھی ویا اوھری.

7

اپی او سڑان اس م، جھلیو کن کنار
گھاؤن گھر نہ آتیا، وڈی لبکن وار
ہیں جنین هار، سی موڑی چڑھیا مکڑا.

8

جٽي گھوريو گھاتوئن، تٽي واريء بُث؛
سَهْسِين ساتي مُث، سَرْسُكُو سُونِگِي گي.

9

مُون اذاريا مَچَزا، الله! گھاتو آن،
مِيان! مُدارِن سين، مونکي، قادر! وجُمه مَكانِه
هَثْ مُنهنجي هاٹ، قدُر لدو حِن ري.

10

ائين جا لڏو لوڏ، اي پر گھاتوئن جي؛
کُنْ کلاچيء کوڏ، سُک نه سُتا کڏهين.

11

گھوريدي گھورييا، اگھور گھوريائون؛
مَيْڪُر مارِيائون، مَلاحَن مُنهن سَنرا.

چئن جھېگا پائين جھول مړ، ائن نه مرن مچن
سپر دار سمند جا، کي راؤن رګيون رچن
هي چارون ۽ چچن، اجا اوژاه آگاهون ٿيو.



سُرُ سورَتِ

داستان پھریون

1

الله جي آس کري، هليو هيائين؛
 چارن ٻڌا چنگ کي، جُھوڑا ۽ جھائين؛
 ڏولي راءِ ڏماچ جي، ڏوران ڏنائين؛
 ويني واحِدَ در، تنهن ويِر کيائين؛
 ”سپاجها سائين! راءِ ريجھائين راڳ سين.“

2

”پرديسان پند کري، هلي آيو هون؛
 اونچو تون عرش تي، آن پورو مشي پون؛
 ڪيئن تُسندين تون؟ هي سِر سوالِي مَگلو.“

3

”پرديسان پند کري، سُطي آيس شان؛
 مَگان ڪهڙي مت سين؟ نسورو نادان؛
 سو ڪو ڏيارئين ڏان، جو طمع کي ترڪے کري.“

4

”سَرِدِيَءَ سَالِمُ نَهْ رَهَان، گَرْمِيَءَ ثِيَان گَداَزْ
أَمَنْ ذِيجْ أَمَانْ تون، سَائِلُ هَطِي سازْ
رَبِّيَءَ كَيْ رازْ، خَالِصُ ذِيجْ خَلِيلْ جو.“

5

”تُودَر آيسْ راچيا: جاچَكْ وَنِي جِيَهْ;
كَنَانْ تارْ حَامِيه، هَانِطَ بَچائِحْ هِيَهْ;
واالي! ذِيارِيَيْ ويَيْ، جَتْ آهيْ جَنَاتُ عَدَنْ:“

6

”پِياَدَرْ ذِئَيْ بَنْ كَي، آيسْ تُنهنجِي دَرْ;
سُونهارا سورَث وَرَ! كَا مُنهنجِي كَرْ;
پِلا! پِيرِي پَرْ، پَالهُو پَانِدُ پِينَارْ جو.“

داستان پيو

1

جاچے گھوناگڑھ میں، کو عطائی آیو;
 تنهن کامل کے دی سکینرو، ویہی وجایو;
 شہر سچوئی سُر سین، تندن تپایو;
 دایون درماندیون ٹیون، پائیں پاداًیو;
 چاراٹھی چایو، تھماری آہی مَگلو.

2

نرتی تند نیاز سین، برائی پیچال;
 راجا رَتولن میں، اونائی امل;
 راز کیاين راء سین، کنهن موچاريء مَھل;
 ”انا احمد بلا میم“، سین هنئی سائل;
 کنهن کنهن پیئی کل، تھردوئی هیکے ٹیا.

3

ڪِنِين ڪِنِين ماڙهین، پیئي ڪَل ڪائی:
رسِيا جي رَمْزَ كي، تن پارسِي پاڻي؛
”الإِنْسَانُ سِرِّيٌ وَ اَنَا سِرَّهُ“ ورتی اي وائی؛
راجا راڳئي، هِردوئي هيڪ تیا.

4

سِرِ جي هُئائين هَليو، چارَنُ چتائی؛
سو مُوزَا جَهلي نه مال جا، ٿو ماطِڪِ موئائي؛
”تو در آيس تي، جَئْ توانِ نه سِكيو.“

5

”جي ميرائي مَكْتا، آءُ پُطْ منجهان تَن؛“
ڪِي ڪَهْ مُنهنجي ڪِن، اِرْثَ منجهاران اُن جي.“

6

”ڪا جا ڪَالهَ گَري، پِيجَليا! پُداءُ مُون؛“
پیشين جَئْ گَرنا رِه، تَنْدِنْ تَنْ ڪَري؛
ڪِي تو پِندُ پري، ڪِي مَكْ گَ جَهلييندين؟ مَكْتا!“

7

”مَكْ نَهْ جَهْلِيَانْ مُورَهِينْ، نَهْ مُونْ بَنْتُ پَرِيْ؛
 بَگْطِيْ آیِسِ گَلْهَرِيْ، بَگْجِيْ توْ گَرِيْ؛
 سَاسِمِجَهْجَ سَورَثَ وَرَ! وِينْدِسِ كَيْنَ وَرِيْ؛
 ”پَرِيَانْ پَيرَ پَرِيْ، تَولَءَ آيوَ آهِيَانْ.”

8

سِرُ مَكْيِي سِرُ گَهْرِيْ، سِرُ رَعَتِيْ نَهْ صَلَاحَ؛
 غَرِيْبِئُونْ نَهْ گَذِريْ، ثُو مَارِي مِيزِ مَلاَحَ؛
 نَايُو نَوَابَنْ جَا، سُورِيُو كَيْدِي سَاهَ؛
 خَالَقُ سَنِجَهْ صُبَاحَ، كَونَهْ چَذِينَدو كَيْتَهِينَ.

داستان چون

1

ڪي جو پيچل پولي، پيءَ ويهي ڦانه
راجا رتون مه، سيباطو سلطانه
آءِ مٿاهون مڪتا! مقابل ميدانه
گهوريان لک، لطيف چئي، تنهنجي قدمن تان قربانه
مٿو هيءِ مزمان! هلي آءِ ته هت دينه.

2

آءِ مٹاھُونِ مَكْتَباً! چڑھی مِ چَوْڈَولَ؛
توکی گھوٹ گھرائیو، راجا مَنْجَمَه رَتْولَ؛
پِچَلَ! تو سین پُولَ، وَهاطِئَ وَدَنَ جِسَّيَ:

3

مَحْلِين آيو مَكْطُو، كَطِي ساز سِري؛
 لِگي تَندُ تُنیر جِي، پيا كوت كِري؛
 هَنَدِين ماگِين هُوءِ ئِي، تُهْنِجِي پِيجَل! دانهن بُري؛
 سِسي تَنهِن سُلطان كَان، اچِي گَهُوت گِهِري؛
 جُهونا كِزْه جِهِري، پُوندي جهان، جَهرو كَمِ.

4

ذاتار ء مَكْطُي، كونه وسِيلو وچ؛
 سائى تال تَنْدِنِ جِي، سائى چارَنَ چِتِ؛
 جِي هَتِي جِي هُتِ، ته گالهه مِرتلائى هي كِرِي.

5

”جاچِكَ! تو جُهار، ذَه پِيرا ذِبَّاجُ چئي؛
 جَنهن مِير مَال نه مِريء جيترو، تَنهِن تون طَمَعَدارُ؛
 جِي اچِئي كَم كَپار، ته ويه پِيرا ودي دِينِ.“

6

”بیلی! پئی پار، جان مون نیط هطي نهاریا؛
چوري رکیم چت م، دسین جا ڈاتار؛
ھی سر توہان ڈار، پیجی کنهن نہ پولیو۔“

7

”سو جی، مگھار! مر ھوء، جنهن تو مثی سرستو کیوں
جو مون مل مور نہ سپچی، تان جی سو گھریوء؛
تان جگان جگ دنوء، ڈنگو ڈاتارن کی۔“

8

”مٿو مٿائين گھوريان، مٿو تو مٿاء؛
ھڏو ھي هٿ ڪري، جاجڪ! وھلو جاءء؛
تون سين اينراء، جم واچا م، ولھو وھين۔“

9

”مٿو مور نه پاڙيان، تنهنجي تند توار؛
سر م سچھ ناه ڪي، موت مر، مگھار!
کينهي منجه ڪپار، لچيندو ٿو لاهيان۔“

10

”سو سرن پائی، جي تند برابر توریان؛
اُتل او ڈانہنین ٿئی، جیدانہن پیچل بُرائی؛
سکٹو هڈ آهي، سِرم سَیحُت ناه کی.“

11

”مَشی اُتی مُنهنجی، جي ڪوڙین هُون ڪپار؛
ته واریو واریو ویدیان، سِسیء کی سَوار؛
ته پُط تند توار، مُوهان مِثاؤن، مَگنا!“

12

”جو تو ڏیط، ڏیچ لا ھیو ای سِر سپ کو ڏی؛
کی نانِ جھڙو ڏی، جو سَند ٿئی سُوالین.“

13

پَسی پاڻ پُر ٿیو، سندو جادِم جُود؛
مَگ وھاطیء مَگنا! مَثو هیر مَوجود؛
بلکِ آهي بُود، نا ڪسیء، نابود مر.

چارَنْ چَنْگُ کَلْهِي کَرِي، پِيرُ پِري پاتا؛
 صَدا جِي سِيدُ چَئِي، وائِي کَيَاين واتا؛
 تَهْنِ تِي راءِ راضِي شِيو، دِل وَدِيَءَ داتا؛
 مَركِي مَرْ ماتا، رُوزِي راءِ ڏبَّاچَ جِي.

داستان چوتون

۱

رءَ مَصِيلَحَت مَكْتا، قَصَرِ کِينَ آچَنْ؛
 نُورُ تَحَلَّو نُورَ سِين، نَمِيو نِيَنْ پَسَنْ؛
 خِيمِي مِيرِ کَکَهارَ جِي، چاندُوٹا چِمَکَنْ؛
 لَذَاين لَطِيفُ چَئِي، سَندا ڈانَ ڈِسِينْ؛
 تِيلان مُلَكَ ڈَيِنْ، مَچِيو مَكَلَهارَ کِي.

2

”مُرْ ته آئِن، مَكْتَا! مَامَ پُرُوْزِي مُون؛
جيڪا ڳاه ڳالهائين، سا سَپ سَمجَهي سُون؛
تَهْنِ مِ تُسِّجْ تُون، جيڪِي پَويَيِ پَتْ مِ.“

3

”چارَنِ! تُنهنجي چَنگ جو، عَجَبْ آهِمِ اِيَّ؛
هَطِي آيو هَشَن سين، حَرُو رِكيو جِيَّ؛
راتِ مُنهنجو رِي، كَاٽيو تو ڪماچ سين.“

4

”تَانُ نه آهي تَند جو، رُون رُون ڪري رازُ؛
هَنَدَرَ ڙَ سَندا هَشَن، سَپِيَّ ڪو چِي سازُ؛
سَپِيَّ شَهباز، ٿِي، ته ٿو ڪپرائين.“

5

”تَند تَاريءَ تَانُ، ڪَهيو سو قَبولِ پيون؛
سِرُ ته آهي سَپِي، پَريَو ڪِي مَكْجِ دانُ؛
خاكِ، مِشي ڪا باُ، كَاٽيا پوءِ ڪُجُھِ نَهين.“

6

”چارَن! پُلخ کی پیو، گھریء سو گھوریان؛
گھر، سورب نہ پڑی، جان تندن برابر توریان؛
بُجھی آہِم گالھڑی، آء اوری، تان اوریان؛
کے کلھئون کوریان؟ کے، جا جھک! جُسی سین دینء؟“

7

”تنهن جھوئی ناہ کی، جو تو، چارَن! کیو پنڈ؛
ای شکر الحمد، جن مَثُو گھریوء مَگنا!“

8

کنجهی کیرت کینرو، واجو ولاٽی؛
هنئی تند حضور م، تنهن پارس پیراتی؛
ڈسندیئی ڈناچ کی، ظاہر ٹیو ذاتی؛
کَدِی تنهن کاتی، وڈو کَرٹ کپار م.

9

گل چنو گرنا ر جو، پشت ٿيون پئين؛
 سهسين سورٽ جهڙيون، اپيون او سارين؛
 چو ٿا چار ڻ هٿ م، سر سين گاري ڏين؛
 ناريون ناد ڪريں: ”راچا رات رمگيو!“

10

سورٽ مئي، سُک ٿيو، خيماء هنيا گنگهار؛
 ٿيو راڳ، روپ سو، لڳي تند توار؛
 سو ڏين پئين پار، پسو! راچا راضي ٿيو.

سُر کيڏارو

داستان پهريون

1

ڏٺو محَرَم ماه، سَنَکو شَهزادَنْ ٿيو؛
جاطي هيڪَهُ الله، پاڻ وَتَدِيُون جو ڪَري.

2

محَرَم موٽي آئيو، آئيا تان نه امامَه؛
مدِيني جا ڄامِ مؤلا، مُون کي ميڙئن!

3

مِيرَ مَدِينَانِ نِكَري آئيا نه موٽي؛
ڪارا رَجَحَ ڪِپڙا، ادا نِروٽي!
آن تِنِين لَءُ لونَي، جي مِيرَ مُسافِر رائِيَا.

4

سَخِي شَهادَت جِي، مِزوٽي مَلَازُه؛
ذَرُو ناه يَزِيدَكِي، اي عَشَقَ حَوَاثَارُه؛
ڪُسَطَ جو قَرارُ، اَصْلُ اِمامَن سِين.

5

سَخْتِي شَهَادَتْ جِي، نَسُور وَئِي نَازْ
رَنَدْ پَرْوَزْيَن رَازْ، قَضِيَيْ كَرْبَلا جَو.

داستان پيو

1

چَندَ وَهَاطِيَّيْ چَرْتَهِيَا، مَلَهَ مَدِينَيَا مِيرَنْ
أَنْ سِينْ طَبَلَ، باَزْ، تَبُونْ، كَنْدَ، كَتَارَا، كِيرَنْ
عَلَيَّيْ پُتْ أَمِيرَنْ، كَنْدَا رَازْ وَرُكَّيْ سِينْ.

2

كَرْبَلا جِي پَرْ مِرْ، خِيمَا كَوْزِيَاوُنْ؛
جَهِيزْ وَيَزِيدَ سَامِهُونْ، جُنْيِي جَوْزِيَاوُنْ؛
مُنْهُنْ نَه موْزِيَاوُنْ، پَسِيَيْ تَاءَ تَرَارَ جَو.

ڪامل ڪريلا، اهل بيٽ آئي؛
ماري مصرين سين، تن ڪافر ڪنيا؛
سچ که بيء چايا، ههزا سوره سپرين.

ڪامل ڪريلا، آيا جنگ جوان؛
ذرتي ڏي، لرزي، ٿرٿليا آسمان؛
ڪره هئي ڪان، هو نظارو نينهن جو.

دوست ڪهائي دادلا، محب مارائي؛
خاصن خليلن کي، سختيون سهائي؛
الله الصمد بي نياز، سا گري، جا چاهي؛
انهن منجه آهي، ڪا اونهي ڳاله اسرار جي.

داستان ٿيون

1

ڏنو ڪالهه ڪنهين، جھونجھار ڪو جھڳڙو؛
هاڻين هڏ مُچاڻيا، ريلو رَت نئين؛
پانئ سا سَئين، جھان جيءُ جو ڪو ٿئي.

2

آيا، اُجارين؛ تَك، تَارِيون تُرا؛
سانگيون سائن هَث مِر، ڪلھنؤن نه لاهين؛
اپا ئي آهين، مهائي مَرَنْ تي.

3

هَطَ، هَكِلَطُ، پيلی سارَنْ؛ مانڄهيان اي مَرَكَه
وجَهنِ تان نه فَرقُ، رُكَ وَهندِيءُ رانِد مِر.

4

بهادر گَدِيا بهادرين، گڙگِ ڪلول ڪَنْ؛
وجَهنِ ڏرَ ڏرَنْ تي، هاڪارين هَنَنْ؛
ڪِرن، ڪَندَ نَچَن، رِنْ گِجيوي، راڙو ٿيو.

5

ھوداً نهن هُنْ هاڪاري، هيڏا نهن هي هٽنْ؛
سُرِنَايون ۽ سُندِڙا، پِين پار بُرنْ؛
گھوڙن ۽ گھوڙن، رِنَم لائون لَتِيُون.

6

گھوڙن ۽ گھوڙن، جِنَط ثورا ڏيٺا؛
ڪڏهن منِحه ڪوڻ، ڪڏهن واهي رِنَجَا.

7

جهمنديون آچن، جهوليون جهونجهاڻن جُون؛
پايو بُڪههار جا، آن جُون وُهون واڪاڪن؛
پِين پار ڪيڏن؛ رِنَگجي، راڙو ٿيو.

8

”ڪانڊ! ڪلارين ڪڀين، وَرَ! وناهيو آء؛
جِت سانِگين جي سَت وَهي، اُتِوك وَدندِي پاء؛
نان تان پَئِ مر پاء، جان جان فُودين نه چَرَهين.“

9

پیگو، آئون نه چوان؛ ماریو، ته وسھان؛
کانڈ مُنھن مِر دَکَّا، سیکِیندی سُونھان؛
ته پٹ لچ مَران، جی هُونس پُٹ مِر.

10

مُنھن مَناھان جن جا، سی پیو کَدِن پار؛
”جیدیون! هن جُھنجھار، اُجاري سَپ اچا کیا.“

11

مِر مَرین، آئون رُئن! موچی آءِ مر، کانڈ!
کَچن وَڈا پاند، جئَطْ ثورا دِنھنڈا.

داستان چوتون

1

کا جا دری دُنگری، کو جو وریو واء؛
علیء شیر ویاء، رنٹ مِبین راتری.

2

جھیڙو لاه، یزید! علیءِ جی اولاد سین؛
سانه پسندین عید، جا هوندي مير حسین سین.

3

ڪوڻين قهر ڪيو، ٿيا جماتي یزید سین؛
پيلئن کي پڙه، ورنه ور پيون؛
سدر هون سهو شير شهادت رسيو.

4

ڪوڻين ڪاغذ ڄکيو، وچ وجهي الله؛
”اسين تابع تنهنجا، توں آسانجو شاه؛
هيڪر هيڏي آء، ته تخت تائيٰ تنهنجي.“

5

ڪوفي ڪريلا، پاڻي نه پيارين؛
أٽي علیءِ شاه کي، شهزادا ساريـن؛
نڪريـو، نهارـين؛ چـره، مـير محمدـ عـريـ!

6

پرہ پکی آئیو، کربلا مان کئی؛
روضی پاس رسُول جی، تنهن هلی هاکے هئی؛
”ذئیم رکے رئی، چڑھ، میر محمد عربی!“

داستان پنجون

1

حَسَنُ نَاه حُسْيَنَ وَتِ، پِيلِي نَه باهُونَ؛
سازِيَه شَهزادَنِ جَو، آهي اگاهُونَ؛
يَزِيدَ! جُلَاهُونَ، تِيلَانَ كَرِينَ تَكْرِيُونَ؟

2

ڪلِي وير ڪٿڪِ، هيءِ! جي حَسَنُ هو؛
پِيزْو پِيزْو پنهنجي پاءِ سِينَ، پِتنگَ چَنَ پِيونَ؛
آهي ڪير پيو، جو ڪاري هَلانَ مير حُسْيَنَ تَانَ؟

3

ڪلِي وير ڪڻڪِ، سائُوسَپ نه هُونَ؛
پڙ تي سڀئي پُونَ، موٽ جِنِين ميهٽو.

4

ڪلِي وير ڪڻڪِ، پاڪِ جو پائي؛
آجاُن کي جُنَط جو آسانگو آهي؛
سُوره سو چائي، جو رُڳوئي رُنَط گهڙي.

5

سُوره! مَرِين سوپ کي، ته دِل جا وَهَم وَسَارَ؛
هَنْطِيلا، وَذْهِيا ڪُرِين، آذِي دَالَ مَدارَ؛
مَثَانِ تَيْعَ تَارِ، مَارِ ته مَتَارُو ٿَيْنَ.

6

حُرُّ هَلِي آئِيو، مانِجَهِي مَرِدانَوَنَ؛
آهِيان عاشِقُ آڳِ جو، پَنَگِ، پِروانَوَنَ؛
مانِ راضِي ٿَيِ، رَسُولُ رَبِّ جو، نَيِ تو نَانَوَنَ؛
هِيِ سِرُ سَمَانَوَنَ، گَهُوتَ! مَثَانِ ئَيِ گَهُوريَانَ.“

7

هُئی هِدایت حُرّ کی، اَزَل مِ اَصْلا؛
 چَرِھی آئیو جَنگ تی، هَلی هُن پارا؛
 اِیندی چَیائِن اِمام کی: ”گھورِس آن مَثَاء“؛
 ”لَا يَكْلُفَ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا“، جِیکا پُجَنْدِیر سا؛
 گھوٹ بے لِکا گھاء، سر پٹ شیر شَہید ٿيو.

8

پاؤنگ اُپو پڙ مِ، هِئی هَزاری هول؛
 جَوَهَرٌ ۽ جَڑاء سین، کامِل سِر کَنگول؛
 رَتَرَتَ رَتَول، مولهیو میر حُسین جو.

9

ڈاڑھی رَتَ رَتیاس، دُنَد ته ڈاڑھونء گل جَنْ؛
 چوڏھینء ماھ چَند جَنْ، پڙ مِ پا گَنیاس؛
 میڑی مِ محمد جي، مر مر کی ماس؛
 تَهْن سُورَه کی شاباس، جو مَشی پڙ پُرزا ٿي.

کِرا کِر بلا جا، مادر ٿي ميڙياس؛
 ڦن تان رَت ڦزا، علِيءَ ٿي آگهياس؛
 مڙئي معاف ڪياس، خالق بَدلي خون جي.

داستان چھون

کؤنر، ڪلِي جا ڪوڏيا! جانکي تائين جي؛
 مَثَانِ آڙِنْ أَسْرِي، رُكَّبِيلو پِي؛
 گاهِ گجھنِ جو ٿي، ويني جن وره ٿيا.

چَپَرِ جَئَنْ پَهُون، تَئَنْ رَنْ گَجَھَنْ رَانِيَوْ؛
 وَنَكَا وَنَكَنْ گَدِيَا، دَوْزِيَوْ دَيْنَ دَهُونْ؛
 ڻِهَاينَ وَهُونْ، نِيرَ مَهانِگَوْ ڪَنِيُونْ.

3

كُوپا كِلي كُودِيا، راوَتْ كِينَ رَهَنْ؛
 سائِن سِرْ فدا كِيا، اگِيانِ امامَنْ؛
 ”يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللهِ“، كَمْ اهْوَئِي كَنْ؛
 خُورُونْ هارَ پَتَنْ، سِهْرا شَهِيدَنْ كِي.

4

جَنَّتَ سَنَدِينَ جُوءِ، فَاقْتَ هَلِيا فِرْدَوْسَ ذِي؛
 فَانِي شِيا فِي اللهِ مِيرَ، هُوءِ سِينِ شِيا هُوءِ؛
 رَبَّ! ذِيکارِئِينَ رُوءِ، أَنِينِ جِي احْسَانَ سِينَ!

5

حَسَنَ، مِيرَ حُسِينَ كِي، رُنوْنِ تُولَنْ؛
 گَھِرَ ماڑِھِينَ، جَھَنَگِ مِرُوئِينَ، اپِنِ مِيرَ مَلَكَنْ؛
 پِكِينَ پاٹِ پِچاڑِيو، تَه لَدِيو هَوتَ وَجَنْ؛
 الَا! شَهزادَنْ، سَوْپُونَ دِئِينَ، سَچَا دِطِي!

حَسَنَ، مِيرَ حُسْيَنَ جَو، جَنَّ نَهَ هِنْتَرَّيِي جَارُونَ؛
خَالِقُ، رَبُّ جَبَّارُ، كِينَ مَرَهِينَدُو تَنَ كَيِّ.



سر سارنگ

داستان پهريون

1

آگميو آهي، لڳه پس! لطيف چئي؛
ونو مينهن وڏ قڙو، ڪيو ڏن ڪاهي؛
چن چڏي پڻ پئو، سمر سنباهي؛
وهو مر لاهي، آسرو الله مان.

2

آگم ڪيا الله، لڳه پس! لطيف چئي؛
پلر جي بالوت سين، پن جهليا پاه؛
واحد و ڏائي ڪيا، مٿي گسن گاه؛
سانگين وريا ساه، اُن آب آگوندرو.

3

آگم اي نه انگ، جهڙو پست پرينء جون
سيڻ رء سيد چئي، روح نه رجن رنگ؛
سنهسين ٿيا سارنگ، جاني آيو جوء م.

4

جاٽي آيو جوء مِ، ٿيو قلب قرار؛
وَهْلُو وَچائين وَيُو ڪري غم گزار؛
نظارو نروار، پي پسايو پنهنجو.

5

اچ پٽ اٽر پار ڏي، تازي ڪي توار؛
هاريٽ هر سنباهيا، سرهما ٿيا سنگهار؛
اچ پٽ منهنجي يار، وسٽ جا ويس ڪيا.

6

اچ پٽ اٽر پار ڏي، ڪارا ڪر ڪيس؛
وجون وسٽ آئيون، ڪري لعل ليس؛
پرين جي پرديس، مون کي مينهن ميرزا.

7

اچ پەت اميدۇن، آگە سەندىيون اپ مەزە;
ساۋۇن پىسى، سەرتىيون! سەجەن سارىيۇ مۇنە;
آئۇن آسائىتى آھىيان، مان پەچائى پۇنە;
گەر تە گەرجىن تۇن، مۇندى مېزىي مېنەن جى:

8

اُتران ئى آئىيون، كىرى ھەككەل ھۇءە;
پەري تە ترائىون، جوڙىي ھەلىيون جۇءە;
پەسو جا پىن مە، كۆرۈي خوشبۇءە;
اچى رۇبرۇء، انىيون روضىي تان رەسۇل جى.

9

پىي پەسايو پانەنجو، نظارو ناڭاھە;
لتۇكەت قلوب تان، ئى ورۇھەن واهە;
اميدۇن اردا، پىي پەسندىي پۇنۇن.

10

وَسْطُ اكْتِيْنِ جَنْ، جِي هُونَد سِكَيْنِ، مِينَهَنْ!
تَه هُونَد راتُو دِينَهَنْ، بِسْ بُونَدِيْنُونْ نَه كَرِينْ.

11

كَامْ كَنْدِيْءَ كَنْجَ، ابْرَمْ أَهَاءْ ثَيْنَ
پَسِي پَرِينْ جِي، ذُورْ ثِيَا سَبْ ذَنْجَ
شَالْ وَسَنَدَو سَنْجَ، عَاشَقَ تِي اوْهِيْزَا كَرِي.

12

أَكْطِ تَازِي، بَهَرْ كُنْدِيُونْ، پَكَأَپْ سُنْهَنْ؛
سُرَهِي سِيجَ، پَاسِي پِرِينْ، مَرْ پِيا مِينَهَنْ وَسَنْ؛
أَسانْ ئِپِرِينْ، شَالْ هُونَ بَرَابَر دِينَهَزا.

13

بَرَوْنَا، تَرَوْنَا، وَيْئُونَ تَرَأْيُونَ؛
 پِرَه جو پِنْ تِي، كَنْ لولُزَا وايُونَ؛
 مَكْطَلْ پِرِينْ هَتْرَا، سَنْگَھارِيُونْ سَايُونَ؛
 سارِي ڈُھنْ سَامِھِيُونْ، پُولَايُونْ، رانِيونَ؛
 پانِھِيونْ ۽ پايوُونْ، پَكَيِ سُنْھَنْ پانِھنجي.

14

بَرَوْنَا، تَرَوْنَا، وَنُوجِيسِرُمِيرَنَ؛
 آگَمْ كَري آئِيونْ، پائِرِ پَري پِيرَنَ؛
 لا تَأْلونْ، لَطِيفْ چَئِي، وَانِدِينْ مَثَانِ وَيرَنَ؛
 سَرَها كَيَائُونْ سِيرَ، سَرَهِيونْ سَنْگَھارِيُونْ شِيونَ.

15

بَرَوْنَا، تَرَوْنَا، وَنِي كَچْ كِنَارَ؛
 پُونِيازِيِءَ پَنْ تِي، دِسْ! نَايَاؤنْ نَارَ؛
 سَبَاجِي سَتَارَ، لَاثَا ڈُرتَ ذِيه تَانَ.

16

سارنگ! سار لھیج، اللہ لیک اچین جی؛
پاطی پوچ پن میر، ارزان آن کریج؛
وطن وسائلج، ته سنگھارن سک ٿئي.

17

سارنگ کي سارين، ماڙھو مرگھ، مينھيون؛
آڙيون ابر آسري، تاڙا توارين؛
سپون جي سُموند مير، نئن سچ نهارين؛
پلر پيارين، ته سنگھارن سک ٿئي.

وائی

مۇنھىنجى سىيىد سار لەندو، مۇن كى آه أميد الله مىر.
 سەجدى پئى سپرىنء، زارىون زور كىرىندو;
 امەت كارىن احمد ات، پەرمەل پاكە پىندو;
 صۇر ڈكاء ۋىندو، اكىيون سەپ سېچ كىدىندو;
 مىزۇ ۋىندو مومنىن، ات محمد مير مەلەندو;
 نفسا نېسى سېكۈركىرى، داتا در دوژىندو;
 مۇھىت ڏىندىس مولو، ات بەدىيون بخشايندو.

داستان پيو

1

سارىنگ سائى سىت، جەھىزى لالى لاک جى؛
 ائن سى اپىن انگىا، جەن سى چۇنىء چەت؛
 بىرسىو پاسى پىت، پەريائىن كەن كەراز جا.

پری پت تی آئیو، سارنگ سُھج مَنجهان؛
 کلْتیون کنْٹ هار جِن، وجُون اُتر واء؛
 سُرها سِبزا شیا، دامن دب کےیا؛
 پهري پئنان، پریائين کن کراڙ جا.

پریائين کن کراڙ جا، وُنو واریاسو؛
 کلْتیء کنون طکیو، چَگو چوماسو؛
 ما کاطیء تان موئیو، ڈئی پ پاسو؛
 خالق کیو خاصو، چیهو چُکیء کنڈین.

چیهو چُکیء کنڈین، کیائين گنگ تی گل؛
 هَدا ڪیان هَلیو، پری ترايون تل؛
 آندائين آب اُچَل، مَشی باغ بھار ٿي.

5

اچ رَسِيلا رَنگ، بادل کَدِیا بُرجن سین؛
ساز، سارَنگیون، سُرَندا، وچائی بُرچنگ؛
صُراحیون سارَنگ، پلَتیون راتِ پَدامَ تی.

6

مِینهان ۽ نینهان، پئی اکر هیکڑی؛
جي وَسَطْ جا ویس کَري، ته کَکَر کَن کِیهان؛
بادل ٿی پِهان، جي آگم اچَنْ جا کَرین.

7

کُلکَن کانڈ چت کَيو، جُھڙُ سِيو جهچن؛
ورَرءَ وانِدِين آذیا، پَکَا سی مَپُسن؛
اُتر داهی ان جا، ته کَنهن کی کارُون کَن؛
وارث وَري تن، اچي شال او لوکَري.

کُلکن کانڈ چت کیو، جھوڑ پسیو جھٹکن؛
سُٹیو رڑ رعد جی، کلیون ٿیون کبنن؛
کلیون کین کچن، ویچاریون ورن ری.

داستان ٿیون

گنیر گت سکن، چلٹ جی چاہ پئی؛
هندوا حیرت م پیا، لالی کی لبن؛
چمکن چودس چند چن، وجڑیون وہسن؛
لوچن ٿا، لطف چئی، پست لاء پرین؛
کیسر قرین، سنباهی سان گیا.

2

مندٽي مَنْدَلَ مَنْدِيَا، كَيِ اوْهِيَّنَ اوْكَهُ
چاچِرٽي چَنَ مِر، مِينِهِيُونَ چَرَنَ موْكَهُ
سَرَهِيُونَ تِيُونَ سَنْگَهَارِيُونَ، پُويو پائِنَ طَوْقَهُ
مِيهَا، چِيَّزَ، قَنْكِيُونَ، جَتِ تِيَّنَ سَپِيَيِيْ تُوكَهُ
لاَهِيَنَ مَثَانَ لوْكَهُ، دَوْلَانِيْ جَادِيَّهَرَا.

3

مُنَدَّ تِي مَنْدَلَ مَنْدِيَا، تَازِي كَيِ تَنَوارَهُ
هَارِيُونَ هَرَ سَنْبَاهِيَا، سَرَهَا تِيَا سَنْگَهَارَهُ
أَجُ مُنْهِنْجِي يَارَ، وَسَطَ جَاهِيَسَ كَيَا.

4

مُحَبَّ مُنْهِنْجِي سُپِرِيْنَ! آَطِيَيِي اللَّهَهُ
توْكِي سَارِيُو سَاهَ، أَكَنْدِيُو آَهُونَ كَري.

5

آَگَمَ كَيِو اَچَنَ، سَجَنَ سَانَوَنَ مِينَهَنَ جَنَهُ
پَاسِي تِنَ وَسَنَ، جِي سَپُ چَمانَدَرُ سِكِيَا.

اوچٹ گھرجي آج کو جھوپو سهی نه سی؛
سُطاج سوڑ کي، حال مُنهنجو هي؛
اڳٹ آيو ٿي، ته دوليا! ڪنهن دنگ ٿيان.

ڪاڌند! تنهنجي پاند ري، سنجھي سيءَ مران؛
ڪامل! ڪپاهن مِ، پئي نار ٿران؛
تاريءَ تو ٿران، جئن ور وهاڻيءَ وارئن.

ڪاڌند! تنهنجي پاند ري، سيءَ مران سڀ رات؛
ڪامل! ڪپاهن مِ، جهپ نه اچي جهات؛
اچين جي پريات، ته آئون سي نه ساريان.

داستان چوئون

1

سَجْنَ سَانُوْ مِينَهَنْ جَنْ، جُهْ طَكَنْ پَاسِي جَهْوَكَهْ؛
دِينَدا پَاهْ پَنْ کِيْ، مَنْجَهَانْ مِينَهَنْ موَكَهْ؛
لَسْ پِيارِينْ لَوَكَهْ، آگَهْ کَيْوَاکِينْ سِينْ.

2

واهْنَدانْ وَجْونْ ٿَيونْ، کَرْتَيونْ دَنْهَنْ گَپَاتْ؛
کَنْدَيونْ کَاهِي گَسْ کَريو، وَچَونْ کَريو وَاثْ؛
سَنْگَهَارَنْ سُکْ ٿَيو، لَتِي اُجْ أَسَاثْ؛
جُهْرْ قُوْ ڏِئِي جَهَاتْ، پُسائِنْدَيونْ پَيْونْ.

3

سَچُو صَافْ نَهْ اُپِري، سَرِيلِي وَچَانْ سِجْ؛
مُنْهَنْ چَرْهِيو ماَزَهَنْ کِيْ، دِئِي وَذايُونْ وَجْ؛
هِنْئَا! کَپْ مَرْکَجْ، سِگَهَا مِلنَدِءِ سُپَريـنـ.

يَدِتْ يَدِرِي پَتْ پِيُون، شِيا وَلَهارَنْ ويَهِ؛
سِجْ، چَنْبُ نَه پاژِيان، سِيَطِنْ جِي شَيْهِ؛
جي جانِي انَدرِ جِيءِ، سِي پِرينْ پِيهِي گَهْر آئِيَا.

يَدِتْ يَدِرِي پَتْ پِيُون، وَجْنِ كَيَا ذَرَمْ؛
واحدَ وَذَائِي كَيَا، كُنْدِنْ ساٹُ كَرَمْ؛
سَنْگَهارَنْ شَرَمْ، رَكُ مُنْهنجا سُپِرينِ!

موئی ماندان جی، واری کیائیں وار
 وجون وسٹ آئیون، چؤدھس ۽ چوڈار،
 کی اُتھی ویئون استنبول ذی، کی میئون مغرب پار
 کی چمکن چین تی، کی لہن سمرقندیں سار
 کی رمی ویئون روم تی، کی کابل، کی قندار
 کی دھلیء، کی دکن، کی گزن متشی گرناز
 کنهین جنی جیسلمیر تان، ڏنا پیکانیز بکار
 کنهین پُچ پچائیو، کنهین دیٹ متشی دار
 کنهین اچی امر کوت تان، وسایا ولهار
 سائیم! سدائیں کرین، متشی سِند سکار
 دوس! مانا دلدار، عالم سپ آباد کرین.

موئی ماندابِ جی، جُرُتی کیاں جوڑنے
وچون وَسْطِ آئیون، بِهِ پَذَاوون پُورَنے
انِ جا عالمِ مر، لکن ٹیا کوڑنے
سارنگ لاتی سوڑہ، ساندھ سُھائو ٹیو.

حُكْمٌ ٿيو بادل کي، ته سارَنگ سان ڪجن؛
وِجُون وَسَط آئيون، ٿه ٿه مينهن ٿمن؛
جن مهانگول هي ميڙيو سيء ٿا هت هطن؛
پنجن منجهان پندرهن ٿيا، ائن ٿا ورق ورن؛
ڏڪاريا ذيه منا، شال مودي سڀ مرن؛
وري وڌي وس جون، ڪيون ڳلهيون ڳکوارن؛
سيد چوي سين، آه توه تنهنجي آسرو.

9

اندر جھڙ جھور و هي، پهڙ ڪَرُنَه کوءِ؛
وسائيندي وجڙي، حب جينن کي هوءِ؛
لالن جينن لوءِ، تن او ڪاڻين نه اکيوں.

10

آگمچي آئيون، اتران ڪري اورِ؛
جي پرين هئڙا ڏور، سيءون کي مينهن ميشيا.

وائي

آئي مند ملار، آئون گهبا ڪنديس ڪپڙا؛
وسٽ جاويس ڪيا، آج منهنجي يار؛
لار لائيندي وجڙا، پنڙس پيپا وار؛
پکي آء پرين ٿون، له منهنجي سيد! سار.

سُر آسا

داستان پھریون

1

لوچان ٿي لاحَدَ مِ، هادِيَه لَهَانَ نَهَ حَدَّ؛
سُپِيرِيان جي سُونَهَنَ جو، نَكُوقَدَ نَهَ مَدَّ؛
هِتِ سِكَطُ بِي عَدَدُ، هُتِ پِرِينَهَ پِروا نَاهِ كَو.

2

”آئُون“ سِينَ أَنَ پَارِ، كَذِهْنَ تَانَ كَوْنَهِ پِيونِ؛
”اَنَ اللَّهُ وَتَرِ يَحْبُبُ الْوَتْرَ“، نِيَّيِ پِيائِي بَارِ؛
هِيَكِرِزَائِيَهَ وَتِ هَارِ، هَنْجُونَ جِي هُنَطَ جُونِ.

3

بنِ! پِيائِي، سُپِيرِينِ! پَاٹاَنَ مُونَ كِي پِيلَ؛
”آئُون“ اوَرِيان جَهَلِ، توَكِي رَسِي ”تو“ دَطِيِ.

4

ھُو پِطْ کوھی ھِن ری، ھِی نَه ھُنھان ڈارَه
”الاَنْسَانُ سِرِّيٌ وَ اَا سِرَّه“، پُروْزِج پَچارَه
کَندا وِيَا تَنوارَ، عَالَمَ عَارِفَ اَهْرَيِ.

5

جان جان پَسِين پاٹ کي، تان تان ناھِ نمازَه
سَپِ وِجائِي سازَ، تھان پوءِ تَكِيرَ چَئُو.

6

جان جان پَسِين پاٹ کي، تان تان ناھِ سُجُودُه
وِجائِي وِجُودُ، تھان پوءِ تَكِيرَ چَئُو.

7

نَبُودِي نِيُيِ، عَبْدَ کي اَعْلَى کَيْون
مُورَتَ مِنْ خَفِيٍ تِيَا، صُورَتَ پِطْ سِيُيِه
کَيِ اِتِ کِيهِي؟ گَلْهِ پِريان جِي گَجهِ جِي.

جن وچایو وجود کی، سی فانی شیا ”فِي الله“ مه
نه تن قیام نه قعود می، نه کوکن سجود؛
جیلان شیا نابود، تیلان گدیا بود کی.

داستان پیو

اپرندی ئی سچ، پرین جی نه پسندیون؛
کے پی پئی ڈچ، اکڑیون کانگن کی.

نیرانا ئی نیط، نیئی آچ پرین کی؛
سترا کادا کیط، جم دنو منهن محبوب جو.

تن نیٹن کی نیران، جن ساجھر سینٹ سانپیتیا؛
جیء، جُسیء جان، کر حضوری حج کے یو.

4

اکیون علی الصیاح، دوست دیکٹ آئیون؛
اپسندیون ارداس می، بی نہ کنڈیون کاء؛
رچندیون رء پاھ، پرچندیون پرینء سین.

5

وسن ۽ وھسن، ڏیهاڙی ڏسٽ لئن؛
ڏسی ڏسی آئیون، توء تلاشون ڪن؛
دایپونه ڏاپن، پسٽ منجهان پرینء جي.

6

اکڙیون اکڙین تی، ڏمر ڏوس ڪرین؛
جیلانه سڪٽ سکیون، تیلانه دعوی منجهه درین؛
کلن ۽ گرین، رُسن پرچن پاٹ می.

7

اکن کی آئون، جان ڪی جھلون پائیان؛
لوڪ لتاڙی نند می، ساچن سوناڻون؛
مُون کی ماریاڻون، پاٹ پرچھی آئیون.

اکِین پنهنچی مت، پاٹ سین پاٹھین کئی:
 اُتی وجی لکیون، حتی جان کپت:
 نہ کاگله نہ گت، جی دنی رء نہ جڑی.

اکشین آرو، مونهان پچی نہ کیون
 اُتی وجی اڑیون، حتی چون نہ چارون
 هینڑو ویچارو، واٹون جھلیو وجھلی.

اک الٰی دار، ون اللہ عاص سین؛
 جی لهوار لوک وہی، ٹون اوچو وہ اوپار؛
 منجھان فوج نہار، پر پنیرو پرین دی.

تان جی تین سامھان، پنیرا سونهن؛
 سئون ورائی سپرین، مٹھن جی مانڈی کن؛
 رگون سپ رچن، تن م تازائی ٿي.

12

اکیون سی ئی ڈار، جن سان پسین پرینء کی؛
پئی ڈانهن کیم نهار، گھٹو ریسارا سپرین.

داستان ٿيون

1

دیکھ م تون سین تن، هي جي بحازیاٹیون منهن می؛
کین نه سُچانو سپرین، نهاری نیڻی؛
پرین سی پسن، پئی جنین پوڻیون.

2

بحازی م مٿ کر، پنیوں ائن نه پری؛
پُچی ٿین ته پری، هاري! حقيقیء جي.

3

سنئن سُونهائی سپیکا، کامون منجهائي؛
طلب ۽ تحصیل، اوريان ئی آهي؛
مان تن ت لائی، جت آه نه ناه کا.

4

جِتِ آهِ نہ ناہِ کا، ای خاکِیءِ جو خیالُ
جانبِ جو جَمَلُ، پَسْطَانِ ئی پَرِی ٿیو.

5

جان تُن کے یو نہ تین، سوئیریان ئی سَنْھڑو
پرین پائندَا کے یئن، توکی اکْتَشِنِ پ؟

6

اکِنِ مِ ٿی ویه، ته آئون واری دِکِیان؛
توکی ڏسی نه ڏیه، آئون نه پسان کی ڀیو.

7

کِر کی کُپُر کاء، نانگِ مَظیارو نِکِری؛
اُپو جو اوناء، سُر پُر سَنِدِی سَچَھِن.

8

سَچَھِن سَنِیون ڪَن، لوکان لیکی وِنگِیون؛
سَنِدِی سُپِرِیں، پَر پُر وَرَنْ ڏاکِرُو.

9

حوصلو حیرت م، کری کین درک
جو حُسْن سندو حق، سوکور پروزی کین کی!

10

حوصلو حیرت م، وچی شیو ویچون:
محبت جون میچون، کور پروزی کین کی.

11

مئی هائیء تی مامرو، اچی کیواندن:
مناڑین هشتن سین، اکین کین پسن:
”في الحقيقة“ فیل کی، سچا سچاٹن:
سندی سردارن، بصیرت پینا کری.

وائي 1

مۇنھەن مۇنجىھە خەليلُ، اندىر آذىر آھىئىن.
 سَدَّ مَكْرَ صِحَّتْ جِي، أَجَا تُونْ عَلِيلُ؛
 نالو ناھِنْفاقَ جو، جىتى رَبْ جَلِيلُ؛
 مۇنھەنْ مِ مُسْلِمَانْ تُونْ، قَلْبُ تانْ قَلِيلُ؛
 وَالِيَءَ جِي وَصَالَ مِ دُوَيْيَ ناھِ دَلِيلُ؛
 أَلَا! عَبْدُ اللَّطِيفُ چَيْ، سَعْجُو رَكَائِجُ سِيلُ.

وائي 2

مَؤْتَ مُنَدَّ نَه آھىي، تَائِبٌ شِيو تَكَرِّزاً.
 عَجَّلُوا بِالتَّوْبَةِ قَبْلَ الْمَوْتِ، وَيَهُ تُونْ وَيَرَمَ لَاتِي؛
 پِرِيانْ كَارِنْ پاڭَكىي، سِكَگُو وَيَهُ سَبَنْباهىي؛
 أَجَلُ أَسَارِنْ كىي، كَامَ وَنِي ٿو كَاهىي؛
 وَذَائِنَ وَدِنَلَءَ، بَگُنْ كَهَازِيَءَ پَاهىي؛
 عِمَارُ تُونْ اَنَدَنْ جُون، دَاهِيُو ٿو دَاهىي؛
 بِنَا گَهُوتْ كَهَنْ ذَي، كَنْهَنْ وَذِيَءَ وَيَرَ وَناهِي؛
 أُتِي، عَبْدُ اللَّطِيفُ چَيْ، بِنَا كَفَنَ پَراهِي.

داستان چوئون

1

محروم ٿي مري ويا، ماهر ٿي نه مئا:
چڙيءَ جيئن چهنج هٗطي، لڏيائون لئا:
حباب ئي هئا، انهيءَ وادي وچ مر.

2

اسين سڪون جن کي، اسين پُط سيري:
لِمَ يَلِدْ وَلِمَ يُولَدْ، وَنَءَ اوْذانهين پيهي:
تهان منجهيئي، پارک! پرکج حق کي.

3

ڏسٽ ڏسین جي، ته همه کي حق چيئن:
شارڪ! شڪ مرني، آنذا! انهيءَ گاله مر.

4

آڏو جوا ثبات کي، سو شرك لاهي شڪ:
هئي جنهن مر حق، تنهن نقيءَ جهو ناه ڪو.

5

اَنْ پَرْ نَهِ اِيمَانُ، جِئْنَ كَلْمِي گُوكُونَائِينَ؛
دَغَا تُنْهِنجِي دِلِ مِرِ، شِرْكَءِ شِيَطَانُ؛
مُنْهَنِ مِرِ مُسَلْمَانُ، اَنَدِرِ آذَرِ آهِئَنِ.

6

كُورْزُو تُونَ كُفَر سِينِ، كَافِرَمَ كُونَاءِ؛
هِندُو هَدْنَهِ آهِئَنِ، جَنِيَّو تُونَهِ جُبَّاغَاءِ؛
تَلْكَعِ تَنِينَ كِي لَاءِ، سَچَا جِي شِرْكَءِ سِينِ.

7

مُنْهَنِ تَه آهِيرِيانِ ئِي اَجَرو، قَلْبَ مِرِ كَارَوِ؛
بَهَرَانِ زِيَبِ زِيَانِ سِينِ، دِلِ مِرِ هَچَارَوِ؛
اَنْ پَرِ وِيچَارَوِ، وِيجهُو نَاهِ وِصَالِ سِينِ.

8

تون کا کانی پاء، ون م وصال جي؛
دوبنائی دور کري، معروف ملهاه؛
سپریان جي سونهن م، رخنو کون رهاء؛
اک اشہد چاء، ته مسلمانی ماٹئیں.

9

سرمون سیاهیء جو، رن کی رهاء؛
کانی کارائیء جي، مژسُ ٿي م پاء؛
اکین م آئکاء، لالائی لان جي.

10

سرمون سرخیء جو، جڏهن پاتو جن؛
تڏهن ڏٺي تن، رونق ریشي جهڙي.

11

سرمون سفیديء جو، جڏهن وڌو جن؛
تڏهن ڏٺي تن، آچائي عالم م.

12

مُون تان لڪائي گھٹو، روئٰن کي روشن؛
رسيو ريزالن کي، منجھان زَرديءَ ظن؛
ويري مون وَرن، ڳالهه ڪيائين ڳڄمه جي.

13

لکين سَئين مَهراڻ، آئي سَپ اُدميا؛
سَڙان منجھين مان، پَهِر باڻ نه نكري.

14

”پاڻ“ پَردو پاڻ کي، سُطي ڪر سَپيال؛
وچان جو وصال، سو تان هُنْ هُنْ جو.

15

”پاڻ“ پَردو پاڻ کي، طالب! سُطح تون؛
نَكا هان نه هُون، پَردا سَپ پاسي ٿيا.

16

”مۇن“ مۇنھىن مې سَپَجىي، مۇن كى ”مۇن“ جُڭكاء؛
مۇنھىن جى ساچاء، مۇنھىن مَنچەن ”مۇن“ ئىي؛
انھىن ائن جُڭكاء، آن كى ائن نه چَوْلۇ.

17

گىدى نىنھۇن نه سَپَجىي، تەن نە پَچىي ماھۇ؛
كَچىيَ پِر كِئاء، ئىي سَماجوگُ سَجَلىن؟

18

نظُرٌ تَزَدِيْكُون، سَهِي نه سَكَھان ساعَتٌ سِيْئَنْ؛
پَسْطُ پَرِي سَندُون، آتُون نايِ كِيْزِي بَخْهَارَان.

19

مۇن كى مۇن پِرِين، بَتَّىي وَذُو بَار مِنْ؛
أپا ائن چَوْن، مَچْحُط پاندُ پُسائىين.

20

پِيْ جو پاتار، سو كِئنْ پُسْطَ كان پالھو رَهِي؟
سالِكَ! مۇن سِيْكار، كو پە انھىن پاند جو.

21

ڪَر طَرِيقَتْ تَكِيو، شَرِيعَتْ سُجَانْ؛
هِنْئُونْ حَقِيقَتْ هِيرْ تُونْ، مَاگْ مَعْرُوفَتْ چَانْ؛
هُوَءِ ثَابُوتِيَءِ سَانْ، تَهْ پُسْطَانْ پَالَهُو رَهِينْ.

22

كُوزِي سِيجْ مَكَذِّهِينْ، قَكِي يَاشْ قَانِگْ؛
سَارِي سَنَاسِينْ جَنْ، لَاقْ! رَكْجَ لَانِگْ؛
تَهْ چَارَئِي چُنيَءِ پَانَدْ، او سَايْگَهِي اَكَرِينْ.

23

سُتوئِي سِيجْ كَهْرِينْ، جَفَا دَيْنِ نَهْ جَانْ؛
صُلْحَ رَيِءِ سِيَطَانِ، مَتَانْ نُونَدِينْ نَهْ چَرَهِينْ.

24

صُلْحُ جِنْ سَجَنْ سِينْ، سِيجْ مَايِنِدا سِيَ؛
”الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَقُولُونَ“، اَنَّ پَرَأِيا جِي؛
نيئِي نُونَدِينْ تِي، ذِكِي چَتِي چَارَهِيا.

25

جي ٿيا حَلْ حَيْب سين، سُمْهَطْ تَنْ ثَوَابْ؛
 نِيَطْ هِيرَائِي نَنْدَ سين، خوش ڪَيَاُونْ خَوَابْ؛
 او سِيَّرَوْ عَذَابْ، دِلِيانْ تَنِينْ دُورْ ٿيو.

26

تَنْ تَسِيَحْ، مَنْ مِظِيَوْ دِلْ دَبُورُو جَنْ؛
 تَنْدُونْ جي طَلَبْ جُونْ، وَحدَتْ سِرْ وَجَنْ؛
 ”وَحدَه لَا شَرِيكَ لَه“، اهو راڳِ رَبَّنْ؛
 سِي سُتَائِي جَاهَكِنْ، نَنْدَ عِبَادَتْ أُنْ جِي.

وائی

کی انہین منجھه آهي، هوجي جھونا پسجن جھوپڙا.
 ان در سئی اگھيا، جن کي ڪون چتائی:
 ڏاريان پاڻن ڏارييو، پاڻ پريان سين کائي:
 ”ان اوڻيائی تھت قبائی“، پنهنجا پاڻ پھرائي:
 ”لا یعرفهم غیری“، پر کي ڪين پسانی:
 پنهنجي چڏي پڻ مه، رڙه انین جي رائي:
 خدمت ڪر خلق سين، پاند ڳچيء مه پائي:
 آديون! عبد اللطيف چئي، اتاھين کي آهي.

سُر رپ

داستان پھریون

1

گوندر کیو غرق، ماء! مۇنهنجو چندىزۇ؛
ذکوین مركے، متشی سېگر پندىزۇ.

2

گوندر گدیاس، صحت نېزىم سەچىتىن؛
مادر! مارىاس، قوزائى پىينە جى.

3

گوندر هىت نه پىر، ورە منجھىن وەھلىن؛
كۈزە قطارۇن كىرى، سۇران لاياسىر؛
مۇن جىن گھاري كىر، هيكلى رە سەچىتىن؟

4

أنى جىن مورىن، اوپر وەھارىن مىن؛
ساپر گوندر كىن، جە قوزائۇ سەچىتىن.

5

گرْن مِ گَرْهِيج، روئي سَجْ مَ پَتْرا؛
تَان سُوراٰطي سَهِيج، جان لا هِيندَرْ كَولَهِين.

6

گِرْ مِ، گَجَهو رَوْء، پَتْر وَجْهَهَ مَ پَرِينَءَ رِي؛
سُورَن سُپَرْ هَوْء، هِنَّرَا! كَمْ كَنْ جَنْ.

7

جاِ نَه سَجْو دِينَهُن، هِنَّرَا اوْني وَكَ جَنْ؛
مُون پَريان سِين نِينَهُن، چَنَطْ كَارَنْ نَه كَيو.

8

پَلَ پَلَ مِ پَليانِس، پَلَ نَه رَهِي پَرِينَءَ رِي؛
جَنْ جَهوريءَ كَان جَهْلِيانِس، جَهِيجِي تَنْ جَهوريءَ پَوي.

9

كَرْ مَنْجَهَ كَپَار، جُهَرْ نِيَطْسُون نَه لَهِي؛
أَجْ مُنهنجِي چَتْ مِ، أَنا پَرِين آپَار؛
آءَ سَجْط! لَهَ سَار، وَرَهَ وَيزْهِي آهِيان.

10

مۇن مەنجىھىئى مىنھەن كۆھ كېنىدیس كەكەرين؟
سەرلۇ سارو ڏىنھەن، مۇن پېيان جونە لەھى.

11

جۇھ سىي سەپىر جەن، سە تىنин سىن او رىيان:
لۇئۇلۇھىت وەجەن، رەگۈن رېباڭ جەن.

12

چىڭ رەھى نە چەت، ويئىن واڭىونە رەھى:
رئىءە لەتجىي نەت، ھەنئەر واتا ورک جەن.

13

چورى چورى چەت، جان نىئە وەھا ئەن كەران:
نىنھەن كەھرائىي نەت، پېيان سەندىي پېر مەر.

14

چىتارىان چىڭىن، وساپىان نە وسىرىي:
ويرو تار ڏىڭىن، سەچەن پېگىي هەذ جەن.

چیتاری چوندیاس، گلھیون سپوئی سچھیں؛
جھ مُقابل ٿیاس، ته سپ وڃنِم وسري.

داستان پيو

1

سچھ سان نه پیٹ، گجھ گرھيان کن سین؛
گلھیون انهيءَ ریت، سلا پڌي موريون.

2

گلھیون پیٹ ورنِم، وڌي ونٽ ٿيون؛
پر سین مون نه ڪيون، گوشی پرين نه گڏيا.

3

گوني ۽ گوني، پرين پائين گج جئن؛
جي من مجنوني، سي ڪئن وڃن وسري؟

4

اندر اندریون، جئن سی وانجھیءَ لَتْ مِنْ
مُونْ تَنْ تیتریون، ته ”کِئْ ملبو سَچَھِینْ؟“

5

جئن سی کوھیءَ نار، وَهَنْ واريءَ گاڈان؛
ہِنْڑو پریان ڈار، نیریانس نہ نبری.

6

سپر سی پیو، نہ مُون سَوَّزْ، نہ گبرو؛
نہ مُون کانڈ، نہ قُوتْ کی، جوین وَھِي ویون
تنین حال کھو، ندَر جنین نجھرا؟

7

اُتر اوتون ڈی، نہ مُون سَوَّزْ نہ گبرو؛
سِی سارِیندیون سی، جنین ندَر نجھرا؟

8

اُتر ڈنی اوٹ، نہ مُون سَوَّزْ، نہ گبرو؛
چارئی چُنیءَ پوت، مُون ریڙھیندی رات گئی.

9

نینھُن نھائينَ جان، دِکیو کوه نه دِکئن؟
چَرَ چَیری چَذی، ته کِئن پَچَندا ٿاڻءَ؟
سَندی ڪُنپاران، ڪِن ڪِریجا ڳالھِری.

10

نینھُن نھائينَ چَن، دِکیو کوه نه دِکئن؟
چَرَ چَیری چَذی، ته رَچَ پَچَندا کِئن؟
توٽ پٽ ڪِریج ٿئن، چَن ڪُنپار ڪِرن ڪَم سین.

11

نھائينَ کان نینھُن، سِکُ مُنھِنجا سُپِرِن!
سَرِشی سارو ڏینھُن، بَھر ٻاقَ نه نَکري.

12

نیط نھائين جان، سُتی لوکے دِکیان؛
اُجھامیو ٻران، توکی ساریو سُپِرِن!

کی جو گنپارِن، مُتیء پائی منیون
تنهن مان تر جیتري، جي پئی خبر کرن؛
ھی تان ھوند مرن، هن اگن اورا تو ٿئي!



سرکاھورڙي

داستان پهريون

1

کاھورڙين خَفْيَءَ سِين، سوجھي لَذُو سُبْحَانُ؛
عاشقَ اھرَتِي اکَرِين، لَنْگَھِيَا لَا مَكَانُ؛
ھُوَ مِنْ گَذِيجِي هُوَ تِيَا، بَأْبُو جِي بِرِيَانُ؛
سَيْوَئِي سُبْحَانُ، آيو نَظَرُ انْجِي.

2

مُون سِي دِنَاء، ماءِ! جَنِين دُنْوِپِرِينَ كِي؛
رَھِي اَچِجي راتِرِي، تِنْ جُنْگَنْ سَنِديَءَ جاءَ؛
تَنِينِ جِي ساجِاء، تُرْھوَتِي تارِ مِرِ.

3

ويؤون پِپَيِي، كِيرُون کاھورڙين جُون؛
آئُون تِنْ دُوْثِينْ جو، پُچان پِير، پَھِي!
رُجُن رات رَھِي، دُونگَر جَنِين دُورِيا.

4

تۇن ھەذ كەجاڑىا، سەنجىھى سەعىونە كەرين؟
سوارا سەندكەطى، كاھورىزىي ويا؛
آٹىندىن كىيا، دۇڭ ڈوراٹىي ڈېھ جو؟

5

دۇشى سا ڈورىن، جا جۇء سۇئى، نە بىدىي؛
پاسا مەشى پاھەن، كاھورىزىي كۆزىن؛
وچا ات ووژىن، جىت نەيات ناھ كا.

6

پەكەلىا يۈتن، دەرىكىي گەلەي دۇزىمەن؛
پەكەلىيۇن، گەلەلى لوکە سىن، پەدرىپىئى نە كەن؛
كامۇل آھى تىن، مۇن پەريان جى گەلەزىي.

7

تان وئىن وىھى آء، اڭ كەھورىزىن جى؛
جوش دنائۇن جىء كىي، لەكائىي لوكاء؛
دۇشىن كەنەن ڈكاء، سەمەھى سەك نە ما طىيو.

ڏڻ نه کتو ڏوڻين، جيڪي ڏڻ ڪرين؛
اهڃاڻيون عالم جون، اوريائين آئين؛
تهان پوءِ ڏسين، پريان سندوي ڳالهڻتي.

جي ڪو ڏڻ ڪري، ته ڏونگر ڏورن ڏاڪڙو؛
چپر ڪين ڏئي، سوکڙيون سُتِن کي!

مُون کاهوڙي لکيا، گھرين نه گھارين؛
واحد لڳ ولهن مير، رويو جر هارين؛
گوندر گزارين، جه ڏوڻي ڏڻ گڻيا.

کاهوڙين ڪطي، ساجھر بدما سندرا؛
ڏوريدي م ڏونگرين، ڪيائون پاڻ پطي؛
ڏکن ڏيل هطي، چيءِ لذاون چپرين.

12

كَلْنِ نَه كَيْكَانِ، پَنْدَ پَراهِينَ هَلياَهِ؛
ذُوئِرا كَنهِنَ ذُثَ كَيِ، جُنِيَا ذُنَهِنَ جَابَانَ؛
كَاهُورِزِينَ أَهِيجَاطَ، آنَگَ نَه سَچِيِ آيْزِيِ.

13

سُكَا مُنْهَنَ سَنِدِنِ، پِيرِنِ پُرَاٹَا كِيَتِرَا؛
سا جُوءِ ذُوريِ آتِيا، سُونِهانِ جِتِ مُنجَهَنِ؛
ڳُجَها ڳُجَهِيونَ كَنِ، تَهَانِ پَراهِينَ پَنْدَ جُونِ.

14

سُكَا سَنِدَ كَچُنِ مِرِ، كَرَكَطَا پِيرِنِ؛
تِمنَديِ نِيلِينِ، آنِ كَيِ كَاهُورِزِيِ گَذِيَا؟

داستان پيو

1

پِيوجَنِ پَروِ، گَجِيِ ذُونَگَرِ گَامِ جَونِ؛
چَڏِيِ كِيُتُ كَروِ، لوچِيِ لاهُوتِيِ ٿِياِ.

2

پیئی جن پرک، گنجی ڈونگر گام جی؛
واری سپ ورق، لوچی لاهوتی تیا.

3

پیئی جین باس، گنجی ڈونگر گام جی؛
چڈی سپ لباس، لوچی لاهوتی تیا.

4

کھڑو اشی کام، گنجی ڈونگر گام م؟
پسی تنهن پاھٹ کی، اچی نہ آرام؛
مَتَان ڈونگر ڈورئین، اجھین کُه عوام؟
هرا کری حرام، کام ته کاھوڑی تئین.

5

ڈیہہ ڈیہائی ناہ، جتی پیر نہ پکیان؛
تتی کاھوڑیان، ور ڈیئی ون چوندیا.

جِتِ نه پَکِيَءَ پِينُ، تِتِ تِمَكِي باهِرِي؛
پِيو بارِيندو كِيرُ، کاهوڑِيَءَ كِير رِي؟

داستان ٿيون

اچِي پيا آت مِ، واتِ وجائي جِن؛
اوءَ بصير بَرَن مِ، اندا ٿيو اپِن؛
ڪَن آڏيون تازِيون، گنگن جِن گھمن؛
فراقيءَ فرمان جو، آهي پُر پوڙن؛
لنگها ٿيا لاهوت کي، سُتا پيا سِڪن؛
کِپتِ کاهوڑِين، آه اٿئي پئي نه لهي.

2

ڏسی ڏوري ڏونگرین، واتِ وجائي جن؛
 ڪرندان کي پروڙيو، رند سی نه رڙهن؛
 پئي دار ديون ڪيو، پيرت تان نه پچن؛
 ڏوڙپريان لء ڏار ڪيو، ويچارا وجهن؛
 خبر کاهوڙين، آهي لک لاهوت جي.

3

ڪپيريء مير پيرن ڪنهين پاتو پيرين؛
 جيان منجهٽ ماڙھين، سچٽ تيان ئي سير؛
 ان پون سندو پيرن ڪوڙن منجهان ڪولهي.

4

سونهپ م سپ گھٹا، منجهٽ ماکي هوء؛
 پرو تنهين پوء، جو اجهي پوء ان تان.

5

ڏوري ڏوري ڏيه، ماء! کاهوڙي آئي؛
 مين پيرين کيه، ڪئه ڄاڻان ڪنهن پار جي.

6

جَهْنَمْ كَلْ هَلِيَا، سِيْ نَهْ پُلِيَا، رَاهْ هَلِيَا قَرِجَنْ؛
أَوْجَهْزْ سِيْ نَهْ پَوَنْ، بِسِيْ جِنِينْ چَدِيُونْ.

7

جَهْنَمْ آهِيزِينْ كِي، پَنْطْ كَيُو روْندو؛
نَهْ كَتا، نَهْ كَوْزْ كُونْ، چَرِهِيوْ أَپِو چُونْدو؛
هَذِهِينْ نَهْ هُونْدو، إِنْهَانْ پَوَءِ عَالَمَ مِرْ.

8

وَرْ سَاسِيْ حِي وِيزِه، جَنْهَنْ مِرْ سَجَنْ هِي كَرْوَنْ؛
سوْ مَاگْ ئِيْ قِيرْ، جَتِيْ كَوْزْ كُمازِهِينْ.

9

كَارِي رَاتِ، أَچُو دِينِهِنْ، إِيْ صِفتَانْ نُورْ؛
جَتِيْ پِرِينْ حَضُورُ، تَيِّي رَنْگْ نَهْ روْپِ كَرْ.

10

ڏونگرین ڏسِجن، اڄ پڻ ريون ان جون؛
ڏوئيڙا ڏٿ کي، آراڙان اچن؛
خيماكاهوڙين، اڄ نه انهين پيٽين.

11

کاهوڙي کرا، سُودي خبر پکيا؛
سوجهي جن ڪيا مئي اڳ آهرا.

سندھی بروو سر

داستان پھر ہوں

1

چاکی و جیو چو، پیلی ٿئن پین جو؟
وَنْ كَنْجَكَ كَرِيمَ جِي، جَنْكَ جُو وَالِي جُو:
سُؤکو هوندو سو، جنهن جو عشقُ الله سین.

2

جڙن کا کانی کانهن، لُسندی لاتيون ڪري؛
اچي پئي اوچتي، درد پريان جي داهن؛
ويچ! ڏپئين ڪه باهن؟ سور هنئين کي سامهان.

3

دراتي دونه جن، سر پر سپرين ذي؛
لڳو آه، لطيف چئي، تن پريان ذي تئن؛
حاصل شئي هن، قريño قرٽيب جو.

لِكِيَءَ جو، لَطِيفُ چَيْ، نَكُو قَالَ نَهْ قِيلُ؛
لِكِيَ لَامُونَ كُورِزِيونَ، نِيلِينَ وَهِيَ نِيزُ؛
هِنْرَّا! تِي سُدِيرُ، كَالَّه قَرِيبَنَ لَذِيو.

كَيِ اوْذايِي ڈُور، كَيِ ڈُور بَه اوْذا سُپِرينَ؛
كَيِ سَنِپِرجَنَ نَه كَدِهِينَ، كَيِ نَه وِسَرَنَ مُورَ؛
جَنَ مِينِهنَ كُنِديَءَ پُورَ، تَنَ دُوسِتَ وَرا كَوِدلَ سِينَ.

كَوْنيِ كُنَاثُونَ، اَجْ بَط اَكْرَثِينَ سِينَ؛
ماَسُ وَرَا هيَ هَليَا، كَرِنَگَلَ چَذِيائُونَ؛
”وَتَوَاصُوا بِالْحَقِّ وَتَوَاصُوا بِالصَّبَرِ“ اَئِنَ اُتَأْؤُنَ؛
مُئِي مَارِيائُونَ، كِلِي كَهَائِي وَسَجَّيَنَ.

7

ماڙهُو گھرِن مال، آئون سَپ ڏينهن گھران سُپرين؛
دُنيا تنهن دوسِت تان، فِدا ڪريان في الحال؛
ڪيس نامِ نهال، پَسْطُ تان پري ٿيو.

8

ڪڏهن طاقيون ڏين، ڪڏهن ڪلن در دوستن جاه؛
ڪڏهن اچان، اچن لهان، ڪڏهن ڪوئيونين؛
ڪڏهن سِكان سَدَّ كي، ڪڏهن ڳجهاندر ڳرهين؛
آهڙائي آهين، صاحب مُنهنجا سُپرين.

9

صورت گھٹو سُھطا، ٿاٿا سَندَن ٻوه؛
ريلو ڏئي روح، جو ڪائي، سوكامي ماري.

داستان پيو

1

جاںب! توں جیدو، آہین شان شعور سین؛
مۇن تى كىر، مۇھېنجا پىرىن! توھ تىسىي تىذو؛
ايى كامل! كەم كىذو؟ جەن نوازىنم نگاھ سين.

2

جاںب مۇھېنجى جيءە، تۇھېنجى طەمع پوءى؛
وڭ كاتىي، ويد انگزا، ادب كەرم كۈۋە؛
پانيان پاڭ سەندوء، جى ساچىن! سەئون نھارئين.

3

جاںب! اىئن نه جۇڭغا، چىئن مارىبو، موئيون نەپچىن؛
رەتىءە رەت نه سېنجرى، سىكە تۇھېنجى ساءە؛
اسان توئى لاءە، پەر مە پۇچاڭون كىيون.

4

جەڏهن پوي ياد، صُحبَت سُپىرىن جى؛
فرىادون فرياد، ناگە وەچىن نىگىو.

5

ڪڙو مَنِجَه ڪَرْتِي، چِينَ لَهارَ لَپِيشِيونَ
مُنِهنجو جِي جَرْتِي، سُپِيرِيان سُوگَهُو ڪَيو.

6

نازَ مَنِجَهاران نِكَري، جَدْهَن پِرين ڪَري ٿو پَندَهُ
پُون پِط ”سِمِ اللَّه“ چِي، راه چُمي ٿي رَندَهُ
أُپِيون گَهْطي اَدب سِين، حُورُون حِيرَت هَندَهُ
سائِئِء جو سَوْنَگُ، ساچَن سِينَان سُهْطُو.

7

فاني نِي فاني، دُنيا دَمْ نه هي ڪَرْتُونَ
لَتِي لوژه لَتِن سِين، جو ڙينَدَء، جانِي!
کوڈر ۽ ڪانِي، آهي سِر سِپِ ڪَنهِين.

8

اَچِ پِنْ أَنْكِيمَ آنگَ، هِئانَ حِيَيِنَ جِي؛
جا پِر سَوْنِيِء سَنَگَ، سا پِر سُورَن سانِيَيِنَ.

اچ پٹ جِزِیْر جوز، دوست پیھی دار آئیو;
سُکن اچی ڈکن کی، مُحکمِ ذنی موڑ؛
جا پر کتیء کوڑ، سا پر سُورن سان ٿئی.

داستان ٿيون

عِشْقُ اَهْرَيِي ذات، جو مانجھي مُنجھائي مَيْنَ کي؛
ذيهان ڏورن ڏونگريں، روئن سَجِيائی راتِ؛
أُتي ويني تات، ميان! حَبُوبَنِ حِي.

يا ر سَدّائي سپِکو، جاني زبانی؛
آهي آسانی، کَمَ پئي ٿي کَلَ پوي.

3

آدِمِيںِ اخلاصُ، مَتَائِي مانو ڪیون
 هاڻِ کائی سپُکو، سَندو ماڙھوءَ ماسُ؛
 دلبر! هن دُنيا ۾، وَجِي رَهندو واسُ؛
 پئي سَپُ لوكِ لباسُ، کو ھِڪَل ھوندو هيڪَزو.

4

شُڪُر گڏياسُون، سپِرين! جِئري، جانبي يار!
 ويٺي جن جي وَت ۾، کوڙين ٿيا قرار؛
 ڌِئيم! ڪرم ڏار، پاڙو ٿن پِرين کان.

5

کوڙي، کُٹ مر سپِرين! کَنِيئي تان کوڙ؛
 عادَت حا اکِين جي، سانِيئي نبا هج توڙ؛
 مُون ۾ عَيَّن کوڙ، تون پاڻ سُچا طج، سپِرين!

کئان سکین سپرین، کاسائے کی کار؟
تکی کاتی هٹ کری، منیء سین مر مار؛
چوری چاک نہار؛ سورن سانگھیڑا کیا.



سُر رامکلی

داستان پھریون

1

نُوري ئے ناري، جو گيڙا جهان مِن:
پري جن باري، آء نه جئندِي ان رى.

2

جو گيڙا جهان مِن، هُئا منجھه حماهن:
آرامان ارڳ ٿيا، اوڏا نه آرامهن:
ڪيائون قيام، آء نه جئندِي ان رى.

3

وارو! ويرا گين کي، ويل مر و ساريجه:
قدم ڪاپڙين جا، ليلائي لهيجه:
پيرت پسيو پٺ جي، وجئٹ کي وجيجه:
راتو ڏينهن رڙهيج، آء نه جئندِي ان رى.

واچٗ ویراگِنِ جا، مون وٽ وڏي وٽ؛
 سون سپوئي سِگيون، پسي کين مر کٽ؛
 وي Sahi ويل کنهين، پورب ويندو پٽ؛
 هل! کيائون هٽ، آء نه جئندِي ان ری.

واچٗ ویراگِنِ جا، مون وٽ وڏو مال؛
 مقالان مهند شيا، کونهي وٽ قال؛
 حاصل جئين حال، آء نه جئندِي ان ری.

جان کي مون کي نی، پگه پائي پاڻ ڏي؛
 په پروژيم پٽ جا، منجهان کينر کي؛
 هاطي جي هنئي، آء نه جئندِي ان ری.

7

سَرْ سِكْرِيْن سِين، لَحْظِي لَا تَأْتُونْ؛
كِيْنَرْ كِنْيِي آهِيَان، أَنْهَنْ جِي آتُونْ؛
مُونْ كِي مارِيَأْتُونْ، آءُ نَه جِئْنِدِي آنْ رِي.

8

مِيزِيو پاٹ پِيرِيون كِيُو، جُوكِي جَلَائِينْ؛
سَامِي سِكْرِيْن سِين، خُودِيَءَ كِي كَائِينْ؛
هُوجِي تَار تِكَائِينْ، آءُ نَه جِئْنِدِي آنْ رِي.

9

پَسِيو آسَط آنْ جَا، اُدوها اَجَنْ؛
كِيْنَرْ كَايْزِينْ جَا، صُبْحَ تَانْ نَه سُجَنْ؛
جي رائِي منْجِه رَهَنْ، آءُ نَه جِئْنِدِي آنْ رِي.

10

آسَط وَتْ آهُون كَريَان، وَس نَه مُنْهنجِي وَاتْ؛
لِكْمَ لاهُوتِينْ جو، كِيْنَرْ مَنْجَهان كَاتْ؛
هَلَطْ كِي هَيَهَاتْ! آءُ نَه جِئْنِدِي آنْ رِي.

11

وَنِ وَيْسِي آهِيَان، دُسِيو كِينْ دُسان؛
جَنِهنْ حَهْوَيِ نَاهِ كِي، سَاكَا سُونَهَنْ سَنَدِيَان؛
پَسِيو كِينْ پَسان، آءِ نَهْ جَهْنَدِيْ أَنْ رِي.

12

بَابُو بِيكارِي تِيا، أَجُونْ نَهْ آسَطَ وَتْ؛
خُودِي كَانِي هَلِيَا، پِيرُونْ لَائِي پَتْ؛
”هَيْءَ! هَيْءَ!“ جَنِينْ هَتْ، آءِ نَهْ جَهْنَدِيْ أَنْ رِي.

13

بَابُو بِيكارِي تِيا، پِيْحِي چَذْبَاشُونْ يَاٰنْ؛
نَسُورَوَيِي نِينَهَنْ جَوْ، نَانِگَنْ وَتْ نِداٰنْ؛
سِرَكَبْ جَنِينْ سَانْ، آءِ نَهْ جَهْنَدِيْ أَنْ رِي.

14

نَانِگَا نَانِيَءَ هَلِيَا، هِنِّگلاجَان هَلِيِ؛
دِيْكِيْ تَنْ دُوارِ كَا، مَهِيسِينْ مَهِيِ؛
آَكَهَ جَنْ عَلِيِ، آءِ نَهْ جَهْنَدِيْ أَنْ رِي.

15

پاٹھین وینا پاٹ سین، پر مِ پَریاٹین؛
سامِی سَفَرْ هَلِیا، آسَطْ اجھائِن؛
رُخَصَتْ رُئَارِین، آءُ نه جِئَندِی اُن ری.

16

جُزوِ وجایو جو گئِن، کُلَّ سین آهِن کَمْ؛
آسَطْ جِن عَدَمْ، آءُ نه جِئَندِی اُن ری.



وائی

سَنَدْ زِيَانِ سِكْرِي، گَلْهَهْ كَجَهْرِي، مُونْ مَارِينْدِي كَذَهْهِينَ.
 جَا وَچاينِ جَرَّا، نَهْ تَهْنِ نَزْ جَهْرِي؛
 مُرْلِيَءَ كَيْ جَنِهنْ مَاتِ كَيْيَو، نَهْ تَهْنِ تُلْ تَبِرِي؛
 تَارِيَوْ جَنِهنْ تَوْذِيَءَ كَيْ، نَهْ سَوْ كَهْبُدْ نَهْ كَهْبَرِي؛
 ذَارِيَوْ جَنِهنْ ذَياَجَ كَيْ، تَنْدَئَانْ تَهْنِ تَكْرِي؛
 نَهْ سِري، نَهْ سِندُ كَاءْ، نَكَا هِنْدُ هَهِري؛
 مِنْأَيَانْ مِثِي كَهْطُو، چَونْدا جَنْ چَكَرِي؛
 وَئِنْ اوْنَائِي أَنْ كَيْ، وَيْهَ مَ، كَطْ وَكِرِي؛
 بِيَخُودْ بَأْوَسِي تِيَا، بَرِنْدِي جَنْ بُتْرِي؛
 جَا سَارَاهِيلْ سُبْحَانْ حِيْ، تَهْنِ وَاكَانْ كَهْرِي؟
 سَهَسِينْ سُرُودَنْ كَيْ، پَاطَانْ پُوءَ وَجَهْنَدَرِي؛
 كَهَانْدَارَ مِرْؤُونْ موْهِيَا، هِيَءَ مَاْزِهْ مُهَنْدَرِي؛
 آديونْ! عَبْدُ اللَّطِيفُ چَيْ، هِيَءَ مُئَا جِيَارِينَدَرِي.

داستان پيو

1

کيئم کاپڙين جي، پهرين ڏينهن پُروڙن
 سَگها ساعت نه هڪڙي، چارئي پهَر چُورَه
 سدائين سيد چئي، هون سناسي هر سُورَه
 جوڳي سان ضرور، لِڪاپڻ لوكَه.

2

ويهي ويراڳين جو بئي ڏينهن پُدمِ حاله
 ان جا ڏاڳا ڏوڙ پڪلِيا، جاڳوتا رواله
 تن چائي چئالون چڏيون، چوٽا چڱيءَ چاله
 ويچارا وجود جي، ڪنهن سان ڪن نه ڳاله
 نانگا ٿيَا نهال، لِڪاپڻ لوكَه.

تین ڏينهن تمڪائين، دُونهیون دائرن مِن؛
میڙيو ڪڙح ڪانیون، جو گي جلاين؛
سندیون کامن خبرون، آديسین آهين،
ڳُجهه نه ڳالهائين، لکا پڻ لوکے مِن.

چوئين ڏينهن چوگان مِن، ڪنهن جنهن په پيا؛
وهَمْ پريان جي وَديا، تن مِن ڪوڙ ڪها؟
اندر آديسین کي، اچن جوش جها؛
سامي سون ٿيا، لکا پڻ لوکے مِن.

ڪنهن جنهن پور پچائيا، پنجين ڏينهن پئي؛
اندر آديسین کي، سورن شاخ ڪئي؛
محبَّت جي ميدان مِن، لاشڪ پيا لهي؛
تن کي ساري رات، سيد چئي، گوندار ساڻ گئي؛
ڪريو سڀط سهي، لکا پڻ لوکے مِن.

6

پیا کنهن پریاڻ مه، چھین ڏینهن چھٹیه؛
اندر آدیسین کي، ڏریان ٿي ڏٹي؛
پري پاچھارا ڪي، کانئ خاڪ ڪلي؛
پيو پنج ڪطي، لڪا پڻ لوڪه مه.

7

سَيِّنْ دِينِهِنْ، سَيِّدْ چِيْ، ذا جَا ذُوتَأُونْ؛
أَيْيِي الَّكَ سَامُهُونْ، بَانُهُونْ بَذَائُونْ؛
وَذِيءَ كَنِهِنْ وَلَاتِ جَا، أَهْيَّ آنَدَائُونْ؛
رُوحُ بَنَهْنَجُو رَامَ سِينْ، پِرْ مِرْ بُوتَأُونْ؛
كَلِيُو كَدَائُونْ، لِكَا پِنْ لُوكَه مِه.

8

آئِنْ ڏِينِهِنْ، أَيِّي وِيَا، جُوُگِي جَاءِ بَحَاءِ؛
سَا پِرْ سَامِي سَكِيَا، جَا پِرْ جُوُگَ جُبَكَاءِ؛
وِيرُوتَارُ وُجُودَ مِه، أَنْ كِي رَامُ رَهِيُوئِي آهَ؛
كَنِهِنْ جَنِهِنْ كَمَائِي لَاءِ، لِكَا پِنْ لُوكَه مِه.

نائين ڏينهن نیطان، او جاگي اُجاريان؛
سپاجهي پاچھه کئي، سُجاتي سیطان؛
جتي نظر ناث جو، اُتي او تاران؛
اهي اُھیجاٹان، لکا پڻ لوکے مِر.

ڏھين ڏينهن ڏک ٿيا، پرينء پاپوهيا، پس؛
ورق جي وصال جا، سي واري ڪيلون وس؛
لڌاون، لطيف چئي، سندو گروء گس؛
جو گين ڪيو جس، لکا پڻ لوکے مِر.

وريو ويراگين جو، ڪارهين ڏينهن ڪرم؛
جو گين جاٿاون پئيون، هلي ويا حرف؛
دائم جهليو دم، لکا پڻ لوکے مِر.

12

مَنْ مُرَادُونْ بُنْيُونْ، بَارِهِنْ دِينْهِنْ بَئِيْ؛
 جوْگِيْ إِنْ جاَنَا كِيْ، ثِي سِكِيَا سِيَيْ؛
 سَمَانَا سِيَيْ، جِي گَرْ كَدِجِي آئِيَا.

داستان ٿيون

1

سَدَائِنْ سَفَرِهِ، رَمَنْ مَتِي رَاهِ؛
 پُرْنُ پُورَبَ پَنَدَ ذِي، مَنْجِهِهِ موَالِي مَاهِ؛
 جِنْ الْكَ سِينْ آَگَاهِ، هَلُو! تَكِيَا پُسُونْ تِنْ جَا.

2

نِكْرُ نَاهِ كُلْهِي كَري، هوَمَ هُونَدَنْ جِيَئِنْ؛
 لَاهُوتِي، لَطِيفُ چَئِي، هُونْ نَه آَديَسيِي اِيَّنْ؛

سی ڪاپڙي ڪيئن، جي ڏارين تعلق تر جيترو؟

3

ڪن ڪ، ڪاپ، ڪاپڙي، ڪنوڻيا ڪن چيرن
 سدا وهن سامهان، عاشق اُتر هيرن
 تسا ڏيئي تن کي، ساڙيائون سريرن
 جي فنا ڦيا فقير، هلو! تکيا پسون تن جا.

4

سامي ڪامي پرين لاء، ڪسي ٿيا ڪباب؛
 جهڙو ڏسن ڏوھ کي، تهڙو تن ثواب؛
 اوئين ارتني گادئون، منجهان اکين آب؛
 سندو ذات جواب، ٿون ڪئن پچين تن کي؟

5

سامين سِگ ڪلهن تي، سِنگ مڙؤي سُور؛
 ڪهندما ويا ڪابل ڏي، ڪو جو پيڙن پور؛

مَرْضِهِي ء جو مَذْكُورٌ كَالْهُمْ كَنْدَا وَيَا كَأْبِشِي.

6

سامِي ! مَرْضِهِي سَنْدِياءٌ، سَامِهِينَ مون سِيلَهَهْ ٿيَهْ
سا تان ڪُهْ آدِياءٌ، جان نانگا وَچِينِ نِڪِري؟

داستان چوتون

1

جي پائين جو ڳي ٿيان، ته سَگْ سَپَيَّي چُنْهْ
وَچِي دَر دوستِ جي، نانگا! كِيمَنْهْ
پَتِ تَنِين جي پُنْ، چُن پُجهِي نه پُجهِيو.

2

جي پائين جو ڳي ٿيان، ته سَگْ سَپَيَّي ٿوڙهْ
جي چاوا نه چاپندَا، جي تَنِين سِي جو ڙهْ

تە تۇن پەھىن توژ، مۇختى جى مىدان مىر.

3

جي پانئىن جوگىي شىان، تە من پورىي، منجىھه مار؛
دائەم دۇنهين دىل مىر، من سين مالىها وار؛
سەھ سېكى آر، آگى جى ادب سين.

4

جي پانئىن جوگىي شىان، تە كىن پىالو پىي؛
ناھ نهارىي هەت كرىي، آء سين ات نەپىي؛
تە سندو وحدات وي، طالب! توۋان ماڭىن.

5

جي پانئىن جوگىي شىان، تە منهن مىمندا پاء؛
كىن كىن وجاپىو، چىن مىكۈزىن كەركەۋاداء؛
چەذ چادر، بىڭ چەرتا، جۇتى تو نە جۇڭلەن.

تـه سـامـيـرـا! سـنـدـيـاء، گـرـوـتـ گـلـاـنـهـ تـيـ.

6

جوـگـيـنـ جـوـگـ جـكـاءـ، جـوـگـ پـطـ سـونـهـيـ جـوـگـيـنـ؛
جوـگـيـنـ سـنـدـيـ جـانـ مـ، گـجـهـ گـجـهـانـدـرـ آـهـ؛
هـاءـ! مـونـهـيـنـ كـيـ وـاءـ! جـاءـ جـوـگـ نـهـ سـكـيـ.

7

جـوـگـ نـهـ جـوـگـ تـونـ، كـرـينـ پـچـارـونـ جـوـگـ جـونـ؛
هـكـرـزـوـ پـنـذـ پـرـيـنـ جـوـ بـيـ تـنـهـنـجـيـ پـونـ؛
سـاميـ سـيـطـنـ دـونـ، رـئـنـداـ ئـيـ رـتـ وـياـ.

8

جـوـگـيـ هـونـ نـهـ جـئـراـ، پـائـيـ جـوـگـ مـ جـيـ؛
هـارـيـاـ! هـنـ كـنـ سـينـ، سـلطـ سـينـهـوـ اـيـ؛
”وـجـائـيـ وـجـودـ كـيـ، پـاطـانـ پـاسـيـ تـيـ“؛

هَذْهِينَ كَوْنَهِي هِيُ، أَسَارَا! “آءُ” چَوِينَ!

9

جان کی جوگی ٿی، نا ته نرجا! وَنْ نَكْرِي؛
کوہ ٿوکن کپائیں، جان نہ سَهِین سِی؟
پُچ! پَرَاهُون ٿی، مَتَانِ پیا لَجَائِین.

10

جوگی ٿین نه یار، كَنْهِين سین قَرِيب ٿی؛
مان مُلاقي اُن سین، جن پُورَب جي پَچار؛
اَنَّئِي پَهَرَ اَنِ جي، آه نانِيءَ ڏانهن نهار؛
لائِي ويا لَطِيفٌ چئي، اَنَدَرَ مَنْجَه اپار؛
سامِين ساٹ، سَتَار! لا هُوتَي لال ٿيان.

11

گولا جي گراه جا، جُونا سی جوگی؛

قتل سی ڦوگی، جن شکم ساندیا.

12

کن کورائی، کاپڑی، جندای! ٿئی مر جوء؛
سر سپاهین وکیا، سوک نه، سامی! سوء؛
جیکی پچین، پچ سو گنگائیں نه گوء؛
وچ لاهوتی لوء، عجز کی آجوکری.

13

نسوروئی نینهن جو دل م دود دکاء؛
آٹی آگ عشق جی، پاری جان جلاء؛
جندای! این جگاء، جن آتشان آب ٿئی.

14

هو جي کن کپار جا، سُودو سونه سُطین؛
اندر جي آهين، سُلط سينهو ان سين.

داستان پنجون

1

مُونا طُور سِينا، سَندا سَنياسِينْ؛
پُورَبْ كَنيونه پاٹ سين، بُودْ بِيرَاگِينْ؛
ردا آهي رازِ جي، اوچَنْ آديسِينْ؛
قربْ كَايَنْ، نَنْ چوْتِيءَ سِينْ دَكِيو.

2

مُونا جنْ محِرابُ، جُسو جامِعِ تنْ جونْ
قِبلي نُماءُ قلبْ كري، تنْ كي كَيائونْ طَلَافُ؛
تحْقيقَ جي تَكِيرَ چئي، جسمان كَيائونْ جوابُ؛
تنْ كَهْزو ذُوهِ حِسابُ، جنْ هِنْزِي هادِي حلْ ثيو.

3

مُنھن سحراب پرینء جو، جامع سپ جھان؛
 فرهیء تان فرقان جي، کاٹائون قرآن؛
 اذامي ات ويو، عقل ۽ عرفان؛
 سپوئي سُبحان، کاڏي وچي نيتيان.

4

منجهه محبت مچ، بهر دُودا دُور سين؛
 چڇياون چر لهي، کوڙ، ڪلڪن، ڪچ؛
 اوڳڻ اوذا نه ٿيا، ڳڻ ڪيلاؤن ڳچ؛
 جئن سڙن، ٿئن سچ، جئن سڙن، ٿئن سترا.

5

کيهي کام کاپڙي، ٿا هرڙي روش روڻ؟
 نکا دل دوزخ ڏي، نکي بهشت گهرن؛
 نکو ڪم ڪفار سين، نکا مسلماني من؛
 آپا ائن چون، ته پرين ڪجو پنهنجو.

6

نا اميدي آج ڪو، اوچن آديسين؛

سَدَا سُكِّ وَسَنْ، طَالِبٌ اُوْ تَقْدِيرٍ جَا.

7

نَا اُمِيدِي آجِکو، اوچَنْ آدِیسِینْ؛
 کَذْهِينْ تازِيءِ پُثِ تِي، کَذْهِينْ هِيَتْ هَلْنِ؛
 سامِيَّا سَمُونَدِ مِر، تَبِي جَنْ تَرَنْ؛
 جِي واگُوءَ واتِ وِخَنْ، تِه کُسَنْ کِيچِنْ کِي.

8

لَالَّ کِي لَالُّ ثِيَا، لَالُّ لَنِگَھِيَوْ جَنْ؛
 عَدَمَ جِي اوڑَاھِ تِي، کِيَا آسَنْ آدُوئِينْ؛
 گَرْدَانِيُو گَنْ، گَرْدَابَ کِي گِيَانَ سِينْ.

9

ولِهُونْ، ويلا، واو، جو گِيَنْ جَهْلِيَا جَانِ مِرْ؛
 اَجْهُورَءَ اللَّهُ، کونهِي کَپِيزِينْ جو.

10

نا مُرادِي بَخْهُرُو، عَدَمُ اوْتارُونِ؛
رَضا راجُ سَنْدُونِ، مُورُ نه مَكْنِ كِي پِيو.

داستان چھوٽ

1

ڪٽهن جنهن ڪُنا ڪات، جٽن سامي مُورُ نه سَنرا؛
ڏينهان ڏکي ڏيلِ ۾، سُورُ سَجائي راتِ؛
سَندِي جو گيَان ذاتِ، جي جان! هوءِ جَدائِي.

2

روحِ رَهِينِ راِم، بهر پولين ڪِي پيون
پِالو پُرِ ڪري، جو پِيتاون جامِ؛
تهان پوءِ تَمَر، تن تَكيا تاكِي چَديا.

3

مَثا مُوءِ ٿيان، سَدا سُويتا ڪاپِيزِي؛
ڪوئي ڪنهن نه پُچيا، ڪي اندر آندو هيَانِ؛

جيڪا ڇماران، سا منجه گوندَر گذرِي.

4

ويني جنهين وره ٿيا، مٿي سين ميري؛
 اکيون جنهين جون الڪ ڏي، پون ڏي نه پيري؛
 ڪاراڻيان ڪا ٿيا، چراتيا چيري؛
 لڙڪ لال لطيف چئي، ڪنبيء ڪيري؛
 نينهن نه بيري، سور چرندي سُنرو.

5

نانگن ڪين نمایو، ناث نمایو نينهن؛
 مڙهن أنا مينهن، جو گيان سنديء ذات کي.

6

نڪي من ناث کي، ناث نه نمائين؛
 جاتا ڪن نه جو گڪي، جو گ نه جهارين؛

آدیسی آئین، أھیچاٹیون الماس جون.

7

ھر ھر کن امیس، ڈون ڈھائی ڈوتیا؛
جن نہ ماری میس، ناث نہ نمی تن کی.

8

گھنبدن پاسی گھنبد، گذگدارین گودڑیا؛
پلیتیء کان پانھنجا، پاک رکیائون پند؛
نانگا کن نہ نند، وجن روندا رام رذی.

9

تھڑا کچھ کرا، جھڑا جائز ٿل؛
تن سامین جی سد مaran، چن جی گودڑین مِگل؛
اندر ملان مُل، پھر کوجها کاپڑی.

10

یاد گرو کن گودڑیا، پر بازار پینا؛
پڑھن سور سُبحان جی، پین تھن پینا؛
جیلان منهن مینا، تیلان نشا چاڑھیائون نینهن جا.

داستان ستون

1

قوت کے ڈایا کا پڑی، طعام نہ طاماعون:

سین هنیائون سُیج میر، پھر نہ پینائون
اوسر آسائون، اُتھی گوندر گڈیا.

2

پن کین پٹ کلی، گھرن کین گھران؛
مہیسی مخلوق جی، اپن دور دران؛
پچن کوہ شرعان، جمہ اندر عدالت ان جی؟

3

پن جو پٹ کلی، سو جی سیحائیں؛

تے بَرَمِ يِکَ لَهَنْ، پَهَرَ نَهْ پَنْ کَاپِزِی.

4

آسُکُ جَنْ أَوِيرَ، سِي سانِجَھِيَ رَهَنْ سُمِھِيَ؛
لاھُوتِي لَطِيفُ چَئِي، آتِي دِینِ الْيَزِنْ؛
سُولُوكُ پَسِي پِيَا، سامِي مَثِي سِيرَ؛
کِيدَانْهَنْ کَنْدا پِيرَ؟ مَرْؤَئِي مَثُو ٿَيو.

5

وِچِينْ وِينا رَهَنْ، سانِجَھِيَ رَهَنْ سُمِھِيَ؛
بُكَ مَرْنَدِي بِكِيا، کَنْهَنْ کَانْ کِينْ گَهَنْ؛
پِيَنْ نَه هِيرِيائُونْ پَانْهَنْجا، چُوري سانُ چَسَنْ؛
ڦَکِي فَقِيرَنْ، ماگِيانْ پِني مَاثِ جِي.

6

کَشِي سانْ كَشِن، ذِيلَ كَيائونْ ذِبرا؛
پیٹَ نه هیرِيائونْ پانهنجا، چوري سانْ چَسَن؛
اھِرْتِيءَ راهَ رَسَن، كَاپِتِي كَابُولَ كِي.

7

آديسي آديسُ، هِتان كَري هِليا؛
كَاپِتِينْ قلْبِ مِ، كَيو ذُوراٹُو ذِيسُ؛
ويِرَأْگِي نَون وِيسُ، راولَ دِكِي رَمِيا.

8

آديسيں ادب، آهي اکڑِينِ مِ؛
تن جو حَسَبُ نَسَبُ ناہِ كِي، نه امانه اَبُ؛
سامِينِ کي سَيِّن پِرين، رُوحِ مِ رَهيو ربُ؛
رِءَ لانگوتِيءَ لَبُ، پاچِي کَنْ نه پانِ سِين.

9

لُنگ کے یائون لانگ، موئی کن نہ مسحون
جا اسلامان آگی هئی، سا سٹائون بانگ؛
سامی چڈی سانگ، گڈیا گورکناٹ کی.

10

پُوجا کار مر پاٹ کی، کوء راول! بن رُجاتُ؛
لبasan لطیف چئی، پل ویراگی! واتُ؛
من ماری کر ماتُ، ته تیرت پسین تکیو.

11

پُوجا کار مر پاٹ کی، جوگی! رکج جوگُ؛
خلو خادم جئ کرین، ای راول! وڈو روگُ؛
پکن کونھی پوگُ، نانگا وچن نگیا.

داستان انون

1

رہیا اٹیئی رات، صُبَح ویندے صابری؛
لنء لنء منجه، لطیف چئی، کر تین جی تات؛
سندي جو گیان ذات، پئی پیری مس مرتی.

2

تان کی ساطن اور، جان آہین او طاقن می؛
ڈھ ڈھ پیرا ڈینهن می، پاٹ مٹائیں گھور؛
ویا جی هنگلور، ته کرم ملندا کاپڑی.

3

تان کی وتن ویہ، جان آہین او طاقن می؛
سامی سفر ہلیا، ڈور چتائی ذیہ؛
چڈی سک سازیہ، مشی گگا گجیا.

4

آجُ نه او طاقُنِ مِ، جاگُر جو گیڑن جون
ساری سَناسِین کی، رُندین تان رو
پس! پاریان تو، لاہوتی لذی ویا.

5

آجُ نه او طاقُنِ مِ، طالب توارین:
آدیسی اُتی ویا، مژہیون مون مارین:
جي جی کی جیارین، سی لاہوتی لذی ویا.

6

آجُ نه او طاقُنِ مِ، سندي جو گین جوڑ:
ساری سَناسِین کی، کامي شیس کوڑ:
من جنین سین موڑ، سی لاہوتی لذی ویا.

7

آجُ نه او طاقُنِ مِ، ڪرگل ڪین رُون:
نه اهي آدیسی اسکا، جن سین مژہیون سوئهن:
مژہ پوریاون ماڻ تی، واچٽ ڪین وچن:
ویا نانگا سی نکري، پھر نه پوریں:

ساٽريو سَنَاسِينَ کي، اولاكاً آچِنْ؛
لاچُون لاهُوتَنَ، جوزِي دِسِيونْ جِيَ کي.

8

آجْ نه او طاقِنْ مِر، دُونهين، ذُندَ، نه لاتَ؛
ويَا ويرَاگِي، نِكِري، چَتَ چَکائِي چاتَ؛
آءِ مارِيسْ تَنهين ماتَ، حِيجان! جو گِيزَنْ جي.

9

چِياسُون جوزِي، جو گِي، لا ٿو جارُ؛

سندو پُورَب پارُ، آچِيائِنْ آندَن کي.

10

هيء! جي هئا هتَ، ته مَشْ هونَد حَقُّ ٿيونَ.
مَطِيونَ، مُورَتَ، مَتَ، مانَ وسِريونَ ڪي لهان.

داستان نائون

1

بُکَ وَدَاوُنْ بُكْرِيْن، جوْگِيْ كَنْدا جُجَّا؛
طَلَبَ نَه رَكْن طَعَامَ جِي، اوْتِيو پِينْ أَجَّا؛
لاهُوتِينْ، لَطِيفُ چَئِي، مَنْ مَارِي كِيْوُمِيجَّا؛
سَامِيْ جَهَآگِي سُجَّ، وَسَنْنَ كِي وِيَحَما تِيَا.

2

نَه گَنْدا نَه گَبِيرِي، نَه لانْگُوپِي لِكَ؛
جيْدِنْهَنْ پِينْ وِكَ، تِيدِنْهَنْ صَاحِبُ سَامِهُونَ.

3

كَچِي كَاچُوپِي، نانْگِنْ بَدِي نِينْهَنْ جِي؛
جَهَّزَا آيا جَبَكَ مِر، تَهَزَا ويَا موپِي؛
أَنِينْ جِي چَوپِي، پُورَبِ شِينْدِي پَدِري.

4

جِئَنْ تَاپِچَنْ آنَكِي، تَسَنْ جِي پِچَنْ پَنْدَنْ؛
تَه رِزِهي لَدَاوُنْ رَندُ، لَثِينْ لِكَ لَطِيفُ چَئِي.

5

جا بَرَادْ بُنْ جِي، سا اُجْ بُکَ آدِیسِینَ؛
روزا رَنْدَ رَكْنَ، عِيدَ نَه اوْدَا کَپِرْتِی.

6

جَنْهَنْ سَنَاسِيَءَ سَانِدِيو، گَنْدِي ۽ گَرَاهَ؛
أُنْهِيَءَ کَانَ اللَّهُ، أَحِيَا أَكَاهُونْ شِيو.

7

وِينُو پُچِينْ پُر، کَرْ کَا هِنْئَارْ هَلَطَ جِي؛
أَجْ، آدِيسِيِ! مَرْ، صُبَاحَ مَرَندُو سِپُکُو.

8

پِينِدِيَيْيِي پِيرِ شِيا، چَذِي گَجُو گَامَ؛
گُرُوهَ سَنَدي گَسَ مِرْ، حَنْ کَيَا تَنْ تَماَمَ؛
وِيهِي کَيُونَه وِچَ مِرْ، تِنْ آدِيسِينَ آرَامَ؛
رَهَ مِرْ گَدِينَ رَامَ، پِندَانْ چُتَا کَپِرْتِي.

9

اَکِيونْ، آلو ماَه، سدا سَنَاسِينَ جُونَ؛
وارِي نِيَطَ نِنْدَاهَ، جَاگِي جَهَلِيا جو گَئِينَ.

10

اچا سی آھین، جي سزاوار سکن جا؛
وينا وچائين، جي سناسى! سٹein.

11

مَرَنْ مُسَلَّمٌ جِنْ، وَاحِدُ تِنْ نَهْ وَسَرِيْ؛
مَشِيْ سَبَكْرُ كَابِتِيْ، كَا نانِگَا نِندَ نَهْ كَنْ؛
نِيْطَ سَدَائِينْ تِنْ، اوْ جَكِنْ اُجَارِيَا.

12

ڈورَنْ گھَٹُو ڈاکِزو، ڈورِجَ مَرِ رَءِ ڈئِيْ؛
تَانْ تَانْ هَوَيْجَ خُحَري، جَانْ سَيْنَ يَأُرْ جَئِيْ؛
جَذَّهَنْ پَاسِي پَانَ ٿَئِيْ، تَدَهَنْ چَدَحَ تَكِيو.

13

ڈورِ مَدِنَانْ دَارَ، ڈورَنْ گھَٹُو ڈاکِزو؛
ڪوڙِينْ لَكَ هَزارَ، انْ أونَدَاهِيءَ آنَدا ڪَيَا.

تو جو ڏئو پانئيو، سا سُورَجَ سُهائی؛
اندَنْ أوندا هي، جي راتِ و هامي ڏينهنْ ٿيو.

ناٺُ جَنهِينِ نِندِ، تِتْ نه نهارِيو جو گِئين؛
کي سُوساھِيا کاپڑي، پُريا پراھينِ پِندِ؛
هُو هِنهِينِ هَندِ، ٿي هِنهِينِ ويَا هِنگلاجَ ڏي.

ناٺُ جَنهِينِ نِندِ، تِتْ پُنْهارِيو جو گِئين؛
سي سُوساھِيا کاپڑي، پُريا پراھينِ پِندِ؛
هُو هُو هَنِ هَندِ، هُنِ هِنگلاجان هَتِ کيو.

گُذرَ گي گُذران، کِينْ قَبُولَه کاپڑي؛
علِيءَ جو ميدان، سَكُر سَناسِينْ کي.

18

ھوجي ٿيا هر کيس، تن لڳي ڪين لباس سينه؛
وتن ولهي ويس، لاھوتى لطيف چئي.

19

بک انن جي بکا، ڈوڙ انن جو ڈوپ؛
کيائون سوئي روپ، چئان لوک لج ٿي.



20

سٽگيون، سيليون، گبريون! ٿئي ٿول ٿڳون؛
پٽ هٽي پٽ سين، پيري تن پڳون؛
لاھوت جن لڳو، سڀ مڙھيان مور نه نڳيا.

21

کو گودڙا! بن گبريون! نئي ڪدائون کانه؛
جيڏانهن جو گ وي، نيت ٿيڏانهن نانه؛

پُٹو ائں پان، ته سِکگيون شومت هٿ جون.

22

جاگر ڏني گودڙي، سامون کي ٿي مرڪئه
چيلا! ماري چرخ، اودي ويه ادب سين.

23

جاگر ڏني گودڙي، سا ٿي لاهيندي لڄ:
سندا تنهن سُهج، چيلو چوندو ڪيترا؟

24

جاگر ڏني گودڙي، سامون گھطي سهاءه:
نيئي رساطي ما، او دئن جي ادب سين.

25

اندر رلا رليون، پهري پولا:
ان پر ڪاپتي، گڏه جا گولا.

26

پهرين لا رلين، اندر پولان؛
ان پر کاپزي، خدا جاگولا.

27

گل گل پسي گودزيا، گھٹا مر پائیج؛
سوئي سُجاطیج، هي هُوا هي هيكزو.

28

پٽ چڏيائون پٽ مِ، ڏنڊ چڏيائون ڏسُ!
آلشان آگي ٿيا، موئي ٿين نه مسُ؛
هي چڏيائون حسُ، وڃي كالهه ڪل ٿيا.

سر کاپائی

داستان پھریون

1

توطیٰ توں کاتار، جمَ هیکلی پیرئین:
ذُنیٰ کا ذئار، صرافِ انهین سُٹ مِ.

2

جان کَتین تان کِت، ہیءَ هَذِ وہاٹی:
کاپائی سَپَکا، کِتی سیباطی:
چاتو جن چاتی، تن هَثاں پَھی نہ چَدِی.

3

ہیءَ هَذِ وہاٹی، جان کَتین تان کِت،
کو پنهنجی عید کی، پیری کَچ پرَت:
مَتان روئین رَت، صُباچ وچ سَرتیں.

4

ڪٽَ جي ڪانه ڪريں، سُتي ساهين هڏه؛
صُباح ايندء اوچتو، عيد اگهاڙن گڏه؛
جٽ سرتيون ڪندء سڏ، اٽ سِڪندينء سينگار کي.

5

اڄ پٽ اڄھٽ کي مرين، نکي ڪٿء ڪاله؛
پوري! توسين پال، ڪانڈ ڪريندو ڪيترا؟

6

اڄ پٽ اڄھٽ کي مرين، نکي ڪٿء ڪاله؛
مونا اڃحي اڳتيا، ارت دار کي ماله؛
هيء! تين جي حال، جن ڪاپي منجهان ڪين ڪيو.

7

سي تو ويهي وڃائيا، جي ڪٽَ سندا ڏينهن؛
ارت اوڏي نه ٿئ، پوري! پوري سينڻه؛
ڪند ڪندينء ڪين، اڳٽ عڃين جي؟

8

سوں ساریکا هئشما، کوہ نہ کئین رڈ؟
ویھی کنبد، کاپو کر، گھون گھیون چڈ؛
تہ صرافاطی سد، مرکیو ہوند مائین.

9

پکوئی پیر، جانسین رتو راس تھی؛
بریء بیکاریء سین، ہاری! پاٹم هیر؛
کٹ کے تیندیون کیر، نین سین نہ چاڑھی؟

10

پیرئن ۽ پائیں، ان وڈو ٹو کانڈ؛
ویثی اور آرت سین، گچھیء پایو پاند؛
تہ تنهنجوئی وٹواند، کتو وتو نہ تھی.

11

چاٹ پائی چت، سنهو کتیو جن؛
تن جو صرافن، دکو داخل نہ کیو.

12

مُحْبَّتٌ پائی منِ مِر، رَنِیدا روژیا جَنِ؛
تن جو صَرَافِن، آنَّ تُورِیوئی اگھائیو.

13

کو جو وہ کاپائیں، کَبَنْ ۽ کَتَنْ؛
کارِن سُود سواریوں، آتَنَ منجھه اچَنْ؛
انِ جِيءُ سُونَهَن، سَيَدُ چَيِّ، صَرافِئِ سِكَنْ؛
اگھیا سُٹ سَندَن، پائی ترازِيءُ نه تُورِیا.

14

سُٹ انِین جو سَقْرُو، جِي پِرِ مِر پِيَلَيْن؛
آوازُ اَرَثَ جو، سَاه نه سُطَّلَيْن؛
لِکَايو، لَطِيفُ چَيِّ، کَنِيو کَتَائِين؛
جي ماِطِکَ موٽائِين، توِ مُلْهَ مَهانِگو اِن جو.

15

کی اوین عرب ۾، کی کابل منجمہ کئن؛
سُٹ ان جو سُقرو، میتو ماٹکن؛
 قادر کِیم کَیدن، ٿیلهی ٿلهی واریون.

16

پیرئن، ۽ پائئین، پائٹ پیجی چڏن؛
کِتو و تو پورهیو، هود وجہندیء هڏن؛
هٽی ڏیدو مُنج ڏڏا! جتی ڏکن ڏھسئی واریون.

17

ولیاڻان ارت، کیدانهن کئن واریون؟
پھیون مشی پٹ، لِرجن لاکِرڙن جون.

18

کٽی کٽی كاله، آج نه آتن آئیون؛
ارت اکلی ماله، پوري ويئون بجهرا.

19

نے سی وَوْنَ وَطِنِ مِر، نہ سی کَا تارِیُون؛
پَسِیو بازارِیُون، هِنْئَرُو مون لُونْتِی.

20

تَلِچِی توریاُون، عَیْبِ نِکَاتَا اِگیان؛
کُونی کا پائِنْ کی، پَرِ مِر پُچایاُون؛
اَگلَّتِی آء، مُون کان پِرَا پِگا نه ٿیا.

وائی

کا هنئین سین لاء پوري! کا هنئین سین لاء.
تُنبائي تاکِید سین، جِن پِچایو پاء؛
لَسِی تَندُ، لَطِیفُ چئی، هَلِی تِن هَثَاء؛
پَهیون تنهنجون جهِرِکِن جهورِیون، پیون آذایون وااء؛
اَرَتَ پاسی او جهرين، توکي سُمھَن آيو ساء؛
آذِياء، عَبْدُ اللَّطِیفُ چئی، روئی ریجمائج راء.

سُرپُورَب

داستان پھریون

1

کری، کانگ! ڪُرنسُون، پیرین پرینء پئیچ؛
 آءِ جو ڏیئی سَنیهو، وچ مر و ساریچ؛
 اللہ لِک، لَطِیف چئی، پُکھو گلهائیچ؛
 چُهان تَن چئیچ، ته کیاتا! خوش هئین.

2

آءِ اڈا می، کانگڑا! پار انپاں پچارہ
ویھی هت وصال جو تان کو تر توارہ
جی ڈسٹ میر ڈسار، سی اڈا می آئی پرین.

3

پارانیان پچار، مشی لام لطیف چئی؛
قیرم فضیلت تون، جا کر او ان جی کار؛
جی ذئبی مه ذئبار، سی اذامی آن پرین.

4

وَهْلُو وَرُ، وَرِيَا پِرِين، آءِ كَانْگَا! لَنْنْ لَاتِ؛
وِيا جِي قَلَاتِ، سِي اُذَامِي آنْ طِپِرِين.

5

كَانْگَا! سِي ئِي كَوْتِ، پِرِين جِي پَرْدِيْهِ وِيا؛
جَنِين رِءَ جَهَانِ مِر، اكْتِيْنَ أَرْوَثِ؛
الله لِكِ، لَطِيفُ چِئِي، كَعْ گَارا چُو گَوْثِ؛
جي ڈِمِرِيَا كَنهِنْ ڈُوثِ، سِي اُذَامِي آنْ طِپِرِين.

6

پِرِين جِي پَرْدِيسِ مِر، تِنْ جِي كَانْگَا! كَعْ خَرَنْ؛
تِه سَبِ مَرْتَهَا يان سُونَ سِينِ، پِكي! تُهْنِجا پَرَنْ؛
گُهمِي مَثَانِ گَهَرِ، ڈُجْ پارا نِپِرِينَ ئِكِيِ.

7

كَيِي، كَانْگَا! تو ڈِيانِ، هِنْئُون ساٹِ هَشَنْ؛
وَحِيِي كَاءِ ولَاتِ مِر، اگِيَان عَجِيْنِ؛
پِرِين مانِ چَوَنِ، تِه هِئَنْ قِربَانِ كَيِرِ ٿِيِ!

کانگل قریبِ جا! اچھی وائیءَ ون:
 تو میر بُوءَ بھار جی، مُشکے کٹوریءَ مَنْ:
 اچھی عجین جو اور انگھج آگن:
 تو کی پسی تَطُ، سُورَتَان صافٌ تھی.

آندیون کانگ قریب جون، اج واڈايون واه:
 من مراڈون پئیون، ٹیون سرھائیون ساہ:
 آندا پرین اللہ، سَدَّ مُنْهنجا ساپ پیا.

کانگل! تنهنجی چانگ، جڏو جھی حیاریون:
 مثان لامن لَتَ ڏیو، پولئن سر پیلانگ:
 اُذر مثان ڦانگ، ته گھر آون سپرین.

11

ڪانگل! نئي ڪانگ، منهنجي ڏي محبوب کي؛
 لالن! لايئي ڏينهڙا، ڪنهن سٽاطي سانگ؛
 اوان رءا آڙانگ، ويني وره وسائيان.

12

رء پريان پرديس ۾، وره وڌي ڪي وس؛
 اکيون پار پريں جي، ٿيون گام نهارين گس؛
 ڏيندا پاندي ڏس، ڪينء جون آطي خبرون.

13

زاغ! تنهنجي ذات جو، ثورو متئي مون؛
 اُدامج، عبد اللطيف چئي، صبح سيطن ڏون؛
 ڪچ وينتیون وتریون، باجهائچ بھون؛
 ته ”لالن! ڪون لهون، جھو تو جهان ۾.“

قریئن جو کانگڑو، مثی ٹار ٹلی؛
 کلیو کیا تو خبرون، کیرون ڈیو کلی؛
 لائی جنهن لان سان، مُنهنجی بات بلی؛
 سو ور چشم سان چلی، جو درباری دوس جو.

داستان پیو

1

تن اکین اتان سک، کلندی کلن جی؛
 پرین پاوھٹ سان، ڈور کیا سپ ڈک؛
 ماڑھن لیکی بک، سامی سور سنا کیا.

2

سامی چائیں، سک طلبیں، سکین نه، سامی!
 اجا اورئین پنڈ میر، وینین وسامی؛
 گر کی تون نہ گدین، چائیں انعامی؛
 دائم مدامی، پورو رہج پرینء سین.

3

پوریا پوری ویا، آسٹ آڈیء رات؛
سیم نه سنیاسین جون، پچارون پیپات؛
کا جا جوگیء ذات، مٹ نه معذورن جا.

4

مشی راه روان ٿیا، پورب پوریائون؛
هي گھر گھوريائون، آگاندیائون اگیان.

5

پورب پورب تب کرون، جب هنڑئی آون پور؛
سکندي کي سچھیں، نکون لايون فور؛
ماريس تنهن سور، جئن ساجن سچی، نه ملي.

سر کارايل

داستان پھریون

1

”وَحْدَةٌ“ وائی، چڑھندي چيائين؛
سو لٹ لنگھيائين، جتي پارک پکيان.

2

پگھن سين پانٹ هطي، اڈاٹو آڪاس؛
جتي پرين سنداس، سو سُر مطي هنجڙو.

3

اڪڻيون اوڙاه مير، اپو تکي تار؛
پئون جي پاتار، هنج تينن جو هيرئون.

4

وَچِين نه پيهي، پڻ لء پاتار مير؟
ڪنڌيء مير ڪيهي، هاج تنهنجي هنجڙا.

5

شیو حضوری هاں، سوجھا پیس سر جی؛
کبدي لدی کاں، پکیزی پاتار می.

6

اچو پاطی لڑ شیو، کالوریو گنگن؛
ایندی لج مرن، تنهن سر مشی هنجرا.

7

هنجن سین هیکار، جی گٹ کری نہارئن؛
پگن ساٹ پیھار، پیله نہ پتین گذھین.

8

آء اڈامی هنجرا! سر می سارینئی؛
مَتَان مارینئی، پاڑھیری پہ کری.

9

کؤنر پاڑون پاتار می، پوئر پری آکاس؛
پین سندی گلھڑی، رازق آندی راس؛
تنهن عشق کی شاباس، جنهن محبتی میڑیا.

10

ڪؤنر پاڙون پاتار مِ، پُونر پري مِ سُجَّهَ
پِين سَنِدي گلھِري، عِشقِ ايُّ اھِيجَهَ
توء نه لَھِين اڃَجَ، جي پيو پِين پانَهَ مِ.

11

جيھَر لوكِ جَهَپَ كري، اوھِير اڈامَنَهَ
پِشُون جي پاتار جا، چيتاري چُھَنَهَ
کوهُ کندَا کي تَنَ، پاڙھِيزَي پهَ كري؟

12

ويا مور مَري، هَنجَ نه رَھِيو هِيڪِڙونَ
وَطَنْ ٿيو وَري، ڪُوڙنَ ڪانِيرَنَ جو.

داستان پيو

1

سو پيکي سو پچرو، سو سر سوي هنج;
پيهي جان پروزيو، مون پانهنجو منجهه;
ڈيل جنهن جو ڈنجه، سو ماري ٿو منجهه ٿري.

2

سنها پانء مرسپ، وياء واسينگن جا؛
جنين جي جهڙپ، هاثي هندان ئي نه چري.

3

آسٽ جن اريج م، اوء ڪچر وه گري؛
تن جامنهن ملڪن جهڙا، ٿڪونان نه ٿري؛
جي انهين ساڻ آڙي، ته ڪانهي جاء جريء جي.

آسٹ جن اریچ مِ، تن جی وہ جو ورن پیون
 تن جو کندوئی کے کری، جی مُشیں پیر پیون
 پرینئان آهي پڑرو، تن نانگ جو نهون
 کلی ویل کهو، جو سامهون ٿی سپن کی؟

کنهن کنهن کاریء ذات کی، مور بہ مٹائیں؛
 جی چھڑا چکیا کری، ته وگ و رائی دین؛
 سات سُمورا نین، جی مئین پائی موتیا.

پھرین کاری نانگ جی، کو چرکیل چیز کری؛
 هی هطی ڏنگ ڏساںیو، ته ویجھو تان نه وری؛
 جی کی پ مری، جی کی سکی صحت کی.

کپر! گاروڑین سین، وڈو وڈے ویر
نانگ! نہ ویندین نکری، تو ڈر مٹی پیر
ھی تین جو دیر، جن جھوناگھ جھلانیو.



سُرپِریاتی

داستان پھریون

1

ای نہ پائِن پیں، جئن کینڑ کیریءَ ننگیو؛
سو نهاری صُبُوح سین، وجھی وین ویر؛
تو کی چو ندو کینڑ کیرت داران مَگَلُو؟

2

سُتو کئن نندو ن کرین، رو وھاطیءَ روء؛
سپان ساز سندو، پیو ھوندو پٹ مِر.

3

سیراندیءَ ساز کیو، سُمہین ساری رات؛
جاجِح کاطی ذات، ای هوء آگھین؟

4

جنین سُک ناہ کو، چارن سی چَجَن؛
رجُن راہ پُچَن، مشی کلھن کینرا.

5

مُوزِّھو پئن مَكْتَلَا! كِيداھن هُئِن کَال؟
لنگھا! چَذ، لَطِيفٌ چَئِي، أَجْهَنْ جَا أَفْعَالَ؛
سَپَرَّ دَر سُوَالَ، كَرْ تَه قِيمَت آئِئِنَ.

6

چارَنْ لَكْو، بَنْدَ كَھْٹو كِي چوٽاٽي، چَئِيجَ:
هِتِ كِي هلاٽي، أَتِي آءِ نَه اچْطُو.

7

جي كِي ڈَذَنْ ڈِي، گَجْھِيانْ ئِي گَجْھِ مِرِ:
سي جي سُطَنْ كَذَھِين، كِرتِ وارا كِي؛
ته سازِ مِزْوَئِي سِي، هُونَدِ پَقْونْ كَنْ پَلَكَ مِرِ.

8

أَتِ كِرتِ وارا كِيترا، كِرتِ كَبُوكُوه؟
جي كِي بَندو كَمْ كَري، سو مِزْوَئِي ذُوهُ:
تونْ پَارِسُ، آءِ لَوْهُ، جي سَچِينْ تَه سونْ ثِيانَ.

9

أٌتِيوْ أَبُوجَهاءُ، سَيْرَ جَوْ سَدْ شَيْونَ
 جِنْ أَئِنْ كِيرَتْ كَثْ نَهْ سِكِيَا، تَئَنْ پَالَا رِيدُو رَاءَهُنَّ
 مَگُوْ مُونْ مُلَاءُ، آءُ أَوهَانْ جَوْ آهِيَانَ.

10

ذَاتِ نَهْ آهِي ذَاتِ تِي، جَوْ وَهِي سَوْ لَهِي؛
 آرِيُونْ أَبُوجَهَنْ جَوْنَ، سَيْرَ چَامُ سَهِي؛
 جَوْ رَاءَ وَتْ رَاتِ رَهِي، تَهَنْ جُوكِي تَانْ نَهْ ثَيِّ.

11

ذَدْ شِيْ ذَانْ كَهْرِيجْ تُونْ، چَذْ وَجا وَجَائِي؛
 سَيْرَ رَاتِ سَنْبَاهِيَا، تَازِي تَوْ لَائِي؛
 جَوْ چَاطِي نَهْ بَگَئِي، تَهَنْ سِينْ بِيلِي ذَطِيَءَ بَاجَهَ كِيِّ.

12

پیولیئن لُٹ، سَچِیون رائِیون سُمِین؛
اُتی آڈیء نه کرِئن، سَپِرَ سانُ سَھَتْ؛
رُونجھی راتِ اپِیا، پِیتِیون پاٹیتْ؛
میزتی تئان مَتْ، چُونبی پِریا چارِئن.

13

ڈاتار ڈک کیا، پاٹا مشی مَکِّلَن؛
”مُون دُر چَدِیو، مَکَّا! مَکِّن کوہ پیا؟“
تَدْهن تو پیا، وچان ولها دِینہڑا.“

14

مَگْ تَھِین کان، مَکَّا! جو دِیھارِی ٿو دِئی،
کُوڙا دَر دُنیا جا، جا جھَکے! مَکِّن جي؛
سُپان توھین کي، موئی ڏیندا مُنهن ۾.

15

کڑھے ایگان کپ، ڈھاٹی ڈاتار جی؛
لنگھا! لاہ مرلک سین، مئان چائٹ چپ؛
مکھارن مپ، کونھی پیو ڪیرت ری.

16

سپری ساہ پساہ، حاجک! جم و سارئن؛
ریھی ربی سندیون، تندون تنبی کی پاء؛
لنگھا! تون لیلاء، ایگان وچی ان جی.

17

تون سپری، آئ سیکڑو، تون صاحب، آئ سپک؛
پچی تنهنجو پگ، گلھی پاٹر ڪینرو.

18

تون سپری، آئ سیکڑو، تون ڈاتار، آئ ڏوہ؛
تون پارس، آئ لوہ، جی سچین ته سون ٿیان.

اپریو تارو، اشی ور وہاگ دی؛
سپریسارو، چت پرکی چار ٹین.



سُر ڈھر

داستان پھریون

1

کر کی گلہڑیون، کندا! دورِ ذین جون؛
کئن سی راتتیون، کنهن پر ذینهن گذارئں؟

2

جان تو هرزو سُر، کندا! دورِ ذین جون
مشی لامن بُر، موريء مجرّنه کرئیں.

3

کندا! تون کیدو، جدھن پریو دور وھی؟
جسودن جیدو، تو کو گدھیو پھریزو؟

4

سچ کے سکو دور، کندیء اک قلاریا؛
جُنگن چڑیو زور، سُرسکو سونگی گیا.

5

سُكِي دور دیون شیو، کندیءَ ڏنو ڪائو؛
سو پاٹی پتھل مِ، آپیون نه آیو؛
ماڙهن میڙائو، کنهین کنهین پیڻیں.

6

دور نه اکینءَ یار، مهندِ ملاحن لکیو؛
موڙی چورڙیا مڪڙا، پسی پاٹیءَ پار؛
جسودن جیها یار، پیڙا ویر و ماس مِ.

7

جان واھڻ مِ وَه، تان تون، مچ! نه موئین؛
ڪائی مِ کوه ڪرین، پوءِ موئن جو په؟
سِرِ مَثی تُون سَه، مَهْمِيزُون ملاحن جُون.

8

جان جَر هُئَزو جَال، تان تُون، مچ! نه موئین؛
پوندیءَ اچ ڪِ كال، سانپیوں سانگِن جُون.

جاں جَرْ هُئِڙو سِير، تانْ تون، مِچ! نه موئین؛
آذا آڏي ڪِير، گهٽ به جَهليءَ گهاشين.

مَوْ آهِين مِچ! ٿلُو ٿو ٿونا هِئِين؛
جا تو ڏني اِچ، تنهن پاٹيءَ پُنا ڏينهنڙا.

ڪنِدي ڪِلين وچِير، جَدِهن هِئِيلون؛
موٽ نه ماريائون، ڏور ڏئي ويا ڏک جي.

وابي

لائي جا ورُن کي، سا ڪانڈا! مُنهنجي ڪورا.
ماء! ماريندِم ڪڏهين، هن پرينءَ جي هورا؛
اچن پرين پيڪيا، ڪر پايهو جئن مورا؛
سيطين سِركب سَيَجي، پيو عُطر پرين اٽورا؛
چپُر ڪُتوري ٿيو، پي تازي ٿلن قورا؛
الا! عَبْدُ اللَّطِيفُ کي، سانول ميز سَنپُورا.

داستان پيو

1

مَدِيني جا مير! سُنْطُ منهنجا سَذْرَا؛
سَرَنْطُ تنهنجي سِير، تون پار لنگهائين پيزا.

2

ذَطِي! سو وارئن واء، جو ميژائو سَجَيْن؛
وهيء وات مثاء، هِنْزِي آسَرَ مَلَهي.

3

نيط جي نهارين، سي اچ نه اوئي آئيا؛
هنجون نه هارين، پاٹي پنهونء چام ري.

4

نيط نهاري منهنجا، روئي ثيا رت؛
پنهونء هوء پهت، ته پاري نين پاٹ سين.

5

اچ اگٽ كيستان، آسَرَ لِكِي سوريان؛
ڈونگر ڏينهن لڳان، مانَ وَرَكَنِ سُپِرين.

6

الله جئن نالو، تئن مون وڈو آسرو؛
خالق! تنهنجي کاند جو پرو پاند نه کوئه؛
نالو رب! سندو، رهيو آهي روح مير.

7

صاحب! تنهنجي صاحب، عجب ڏني سون؛
پن بوڙين پاتال مير، پهنهن تارين تون؛
جيڪراچين مون، ته ميريائی مان لھان.

8

جيڏو تنهنجو نان، پاچھه به اوڏيائی مکان؛
رء شنپن، رء ٿوڻين، تون چپر، تون چان؛
ڪچاڙو ڪهاڻ؟ توکي معلوم سڀڪا.

9

ستركر ستار! آء اڳاڙي آهيان؛
ديڪين ديڪٿهار! ڏيئي پاند پناه جو.

وائی

مۇن کې نىنڈ نە نىيەن نىيەن، كەلەون پوءِ لەكەن مە.
 موڭ تۇن آيل! مۇنهنجى ماء! تان تو ڈگ نە كىيەن كىيەن:
 ھۇء نە نىنېم پاڭ سىن، جا ويندڙى سىيەن سىيەن:
 كەلەوەيان اچ كەھتى، جەھور ڙى جەھىيەن جەھىيەن.
 يۈن سېپ واپىون ورەن سىن، آء جا واڭتى وېيەن وېيەن.
 ھىنئىۋ داڭھۇن ئىگ جەن، روئى رەتىۋ نىيەن نىيەن.
 الا! عېبداللەطىف چئى، مۇحب اسان تۇن مىزىن مىزىن.

داستان ىيون

1

كەركۈپىرو كاند! مۇن نەماطيء جى بىخەرى:
 پىرين! تۇنهنجى پاند، دولا! دىكىي آھىان.

2

جەن تۇن قائەم، كاند! تىن آء ور! ولەي نە ئىان:
 پىكىي چنان پاند، گېنىد نە چاتىي كۈپىو.

3

ڪانڊَ پِينْ ڪيٽرا، مُون وَرْ وَذِي ڪانڊَ؛
پاٹا ڏيٽي پانڊَ، جي ڏسي ڏوہُ اکِينْ سين.

4

ورَ سين وِجهيو ڪاٽ، ڪَر سين ڪلَ پائينَ؛
پوري! مُندَ آچاٽ، ڪَطَ چَڏيو تهَ ميرَئينَ.

5

سُتا! اُثِي جاڳُ، نِندَ نه ڪَجي ايتري؛
سُلطاني سُهاڳُ، نِندَن ڪندِي نه ٿئي.

6

ڪِي سُمهُ، ڪِي جاڳُ، نِندَ نه ڪَجي ايتري؛
اِي مانجهاڻدي جو ماڳُ، جو تو ساٽِي پانئيو.

7

جاڳِ منجهان جَسُ، آهي ادا! جن کي؛
لاهي جو لَطيفُ چئي، مَثَان قلبِ ڪَسُ؛
ورنه! ڪَجان وَسُ، صُبَح ساٽ، سَيَدَ چئي.

8

ھي تان ٿورڙيون، جي ٿون، پورا! پسي پلئين؛
راتيون پيون گھڻيون، جي تو اينديون هيڪالي.

9

سُمهٽان ساڙو، جيدڻيون! جيدڻوئي ٿيون
پرين سين پاڙو، منهنجو نند نيريو.

10

پره قشي، رات گني، جهيتا ٿيانگك؛
هاري! ويء وٽ، گھنا هطندينء هنڙا.

11

پيئي جا پريات، ساماڪ مَ پسو ماڙھئا!
روئي چُرتني رات، ڏسي ڏڪوين کي.

12

دول مَ كلي پانهزني، پره مَ كلي پاند؛
آء پنهنجو ڪاند، لوڪان لکي رائيان.

قِریا پَسی قِیطُ، کِرِین کِیرن نه چِکیون
دُنیا کارِن دِن، وِجائی ولها ٿیا.

داستان چوtheon

1

روه راماٹا کَن، آجْ پِن هَلَط هَارِيون؛
کَرگَل کُونجَزِن، رائی مِ راتِ کَیو.

2

وَگرُ اکِیری سَرُ سارِيو، سُورَ چَرِي؛
جُهري جهِچندِي دِئي، سِنيها کي سَچَطين.

3

وَگرُ وساري، وِيشِنءَ کِئن مانِ کَري؟
کے تو نه ماري، رُن جُهُن سَندِي سَچَطين؟

4

وَبَرْ وِيَا وَهِي، كَالَّهُ تَنْهِجا كُونْجَزِي!
كَنْدِينَءَ كَوْهُ رَهِي، سَرْ مِ سُپِيرِينَ رِي؟

5

وَبَرْ كَيْوَتَنْ، پِرْتَ نَهْ چَنَنَ پَانَ مِنْ:
پَسُو بِكِيزَنْ، مَا زُهْنَانَ مِيْثَ كَهْلُو.

6

مَ لَنْنَ كُونْجِي! مَاتِ كَرْ، چورَ مَ هِنْئَنَ چاَكَهْ
قِيْوَنْ جِي فِرَاقَ، سِيْ كَهْرَ كَهارِينِيُونْ كِيْتَرو؟

7

كُونْجَزِي، كَالَّهُ لَنْيِي، سَجَنَ وَذَمِرْ چَتِهْ
آءَ جَنِينَ رَءَهِتِ، كَهْنَكَهْرَ كَهارِيَانَ دِينَهَزا.

8

أَتَرْ ذِي آلاَپَ، كَالْهُونَكَرْ كُونْجَ كَري؛
پِرِينَ پَسِي مَنْجَهْ خَوابَ، وَهَاطِيَءَ وَايُونَ كَري.

9

کونجون ٿيون ڪلٽڪنا، جيڪس هلن هاريون؛
پچا پوءِ اٿن، وڃن واندا ڪنديون.

10

آيون دور دري، اصل سندی آسري؛
کنيڙ پونه کري، پاڻان پير ڏکويا پکين.

11

کونج نه لکيو بانه، ماريء سندی منه؛
اوچتي پريانه، وڳر هئي ويچون ڪيا.

12

کونج! نه پسين ڪڪ، ڏٻ جنهن سين ڏڀونه؛
ماريء ماري لگ، وڳر هئي ويچون ڪيا.

13

ماريء! مرين شال! ڏٻ وڃئي ڏڀونه؛
جهن تو اچي ڪال، وڌو وج ورهن کي.

14

كَيْرَ كَرِينِي رِيسَ، آيَلَ! سَنْكَهَارَنْ سِينَ؛
جِينِينْ جِي خَمِيسَ، وَارِيُونْ وَارِي چَذِيُونْ.

15

جِينِ سِي سَنْكَهَارَ، أَجَهِي جِينِ كَهَارِيَانَ؛
ماَنَ لَهَنْئُونْ سَارَ، وَچَ وَلَهِنْ دِينَهَتِينَ.

16

جي پائين وس چران، ته سَنْكَهَارَنْ سِينَ لَذِنَ؛
ته هاچي سَنِدي هَدَ، كُوكَه نه سُطِينَ كَذِهِينَ.

17

مَنِدِيُونْ مَتِ گَزْنَ، جَهُوكَه بِه سُونَهَنْ پَهِيزَا؛
سَنِدي سَنْكَهَارَنَ، جُوهِ جَهَارِي جَذِيَّنَ.

18

جاپُوكَه، جاڑِيَحا! سَما سُكَه سُمهَونَ
پَسو، آن پارِيَا، لاکو ٿو لوڙِيُونَ كَري.

19

تاڭونكىن پلان، سدا هەنن كىركرا؛
لاكى لوڙاڭن جا، أهڙا ئى أهيجانة؛
ڏيئى شىگن تان، ڪوٽے ڪاريندا ڪچڙى.

20

ريپارن! رىجهاء، لاکولولاتىن سىن؛
ساڭو مان سندىياء، نىڭ مئائى ناكرو.

21

لاكا لگ سۇچىن، ڦلاطىء پىر پىون؛
جنهن پىر راڭا، ڪوئن منجەه ڪۈنىن؛
جنهن جو جاڙىجەن، سۇتى سېنچونە لهى.

22

لاکولكىء تى چڙھى، لكى لاكى هيٺ؛
سونھرايون سىر ڪيۈ، پىرتى پىتى يېش؛
كىندو ڏمَر ڏىت، صُباھ سان سېكەنھىن.

سُر بِلَالُ

داستان پھریون

1

و سَهْمٌ أَنْهَى وِيْطَ كِي، جَنْ دَعْوَتْ كِي دَاتَةْ
مَضْمَضَةْ وَاتَا، وَجْهٌ تَهْ ذِئْيٌ وَاتْ مِرْ.

2

پُي مَطْهُورا، وَانْءَ اورانگھی او ریان؛
وَچان جِي وَصالَ كِي، سِي سَپْ أَجُورَا؛
حَاصُلُ حُضُورَا، سَمِي جِي سَپْ شَئِي.

3

سَمَا! تو سِرَّ چُٹ، نَاتَ پاگَارا بُرْسَ پِيَا؛
كَھِنْ! تُهنجي گِيجَزِي، اچِي جَالَ جَنْگُ;
جِنْ جِيَها ئِي پَٹ، تِنْ تِيَها ئِي بِكِيا.

سکون سد کری، چن تی وڈو ویرن:
اٹی ته آجی ٿیان، پائی پاکوڙی پین:
تورء پیو ڪیڻ، سرئین جا سونا سهی.

سرئین جا سونا سهی، وسیلو ولهن:
لُذی کین لطیف چئی، اگان لال لکن:
جت کوڙین کین ڪچن، ات پابھی پڏرو.

تِر تِر کِيم ترس، سر نهار ح سپرون:
ڏيندء لک، لطیف چئی، راج راهوء جي رس:
ولها جنهن ونهيا ڪیا، پاگ تنهنجي پس:
کوڙین لاهی ڪس، جي ڳالهائی ڳاڻ کلي.

7

عَلَّوَ الدِّينُ آئِيُو، كَطِيْ چَلْ چُكِيْزْ
 كِنِيْنْ كِيْنَ هَمَيْشِيُو، كَانَ جَهَلِينْدُو كِيرُ؟
 سُومِرِيْنْ سَامَ كَتْيِي، أَبْزِي كَيْوَأْثَ پِيْزْ
 هوْ مُهَايِيْنَ مِيْزْ، پَرَ مَسِيْتُورَاٽِنَ مَارِيُو.

8

سَرَطِيْنِ جِي سُكَ لَءَ، سَامَ كَتْيِي سَرَدارَ؛
 جِي آيُونَ أَبْزِي جِي آذَارَ، سِي سُونَگَ نَه دِينِدِيُونَ سُومِرِيُونَ.

9

پِيْنَ مِثَنِي دِنِيُونَ، دِئِيْ نَه ڏونِگَ رَاءُ؛
 آنَ دِيْنِ آذَوْ قَرِيْ، دِنِيُونَ دِئِيْ كِئَاءُ؛
 لوْرِيُونَ لَكَ مَثَاءُ، آنَ مَثِيرِيْ موْنَائِيُونَ.

10

ابڙو اڳاهنِ مِ، پر جَهلو پاري؛
سمي سُوالين کي، ويله وساري؛
منهن مُني جَكرو، طامائِن تاري؛
پُچي سي پاري، جي عاجز اجورنِ مِ.

11

ابڙو اڳاهنِ مِ، سَپرْ حُن پيلي؛
سي پٽ ڪنهن نه پوري، جي ٿو پٽ پيلي؛
سَچَ سانونٽ مينهنءِ جُن، رُجُون ٿو ريلي؛
اچن جي ويلي، تن بور بخشي پٽ دٽي.

12

ابڙو وَدَ وَزو، سُوزو، سَمو سَپن؛
تنهن در سَپ اچن، ڪند نه ڪدي ڪچ دٽي.

داستان پیو

1

جَکِرو جوڑی، پاٹِ ذِلیٰ پیدا کیوں
کیہر جن کرکتی، مُچون مالہ موڑی؛
سمونب جن سیر کیوں، تو بار جن بوڑی؛
گھوٹ چڑھیو گھوڑی، پیچین لائی پیچرا.

2

جَکِرو جس کرو، پیاس پ آئرا؛
جیائين جڑیو جَکِرو، تیائين نہ پیا؛
منی تنهن ماگا، اصل ھئی ایتری.

3

ڈنی جادم جَکِری، چت نہ پیا چڑھن؛
ته کی کوہ کچن، جه سر لپی سپرو؟

4

هَثَانِ جَادَمْ جَكْرِي، وَثِي وَجْ مَرْ پُوءَهْ؛
پِي پِي سُو پُرْ ٿيو، جو حَلَمْ پَاسِي هَوَهْ؛
ڪِيفْ دَارَانْ ڪَوَهْ، جَئِي ڪَوَمْ جَهَانْ ۾.

5

هَثَانِ جَادَمْ جَكْرِي، وَثِي پُوءَهْ مَرْ وَجْ
”اَچُوا! آيَا نُچْ!“ سَمِيِّي وَائِي وَاتْ ۾.

6

جَكْرِي جَهُو جُوانْ، ڏسَانْ ڪَوَنْ ڏيَهَهْ ۾؛
مُهَرْ ڙيَنِي مُرسَلِينْ، سَرَسُ سَندِسْ شَانْ؛
”فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدَنَى“، اِي مُيسِرْ ٿِيَسْ مَكَانْ؛
اِي آگَيِي جو اِحْسَانْ، جَنِهنْ هَادِي مِيزِيلُهِهَزْو.

داستان ٿيون

1

ڪوہ نه جُھارئن جَڪرو، جنهن ڏيھه ديا ڏيئي؟
جي لُدِيَا ٿي لينگهن ۾، شالُن ۾ سڀئي؛
سمي سڀئي، طاماعو تار ڪيا.

2

آلا! جُنگ جِين، جنین اڄهي گھاريان؛
شال مُسُكِي ويرِي، جھان پي پين؛
مَرڪَط! اڪڙين، تو ڏني مون سُک ٿي.

3

ايندي لشي اڃ، پير پيريندي ٿرياه؛
منجه ويريء سُچ، ڪر لڌي رُن اڪارين.

4

تون اويدُر، ٿون اويدِکو، ٿون اجهو، ٿون اڳ؛
هٽ پُن تنهنجو تَکيو، مهند پُن تنهين ماڳ؛
سي لوريون ڏين نه لاڳ، جي اڄهي آيون اڀزي.

5

پَسَنْدِيَّيِي پُرِّشَا، جَكْرُوْئِي جَاجِكَهِ؛
تَشَانِ دُنْيَيِ مَكْطِي، طَهُورَا جِي تِكَهِ؛
سَمِيِّي پِيگِينِ سِكَهِ، وَاصِلِ شَا وَصَالِ مِرِ.

6

جي اُدمِيو اُجُ، ته وَسَندُو سُونَ سَنْگُ؛
جالِ دَيَّنِدو جُنْگُ، جَبَکُ دَيَّنِدو جَكْرُو.

داستان چوتون

1

وَكِنْدُ وَرِي آئِيو، وَسَنِ كِينِ وَذُوسِ؛
كَغِديِ، مَانِيِ، مَاگُ موچارو، پَاسِيِ پِيرِ شِيوسِ.

2

وَكِنْدُ وَرِي آئِيو، پِينَارِئُونَ پُوءِ؛
خُكَمَ لِكَسِ مُوچِرا، ذَرُونَهِ دُنْسِ جَوَءِ؛
ويثُوايِنَ چَوَءِ، ته پِيرَانَ پَاسِي نَهِ شَانِ.

3

اَسُورَ سَندي آسِري، وِينو آه وَگَندُ:
هَذِ نه چَدِيندو هَنَدُ، آيَسِ بُوءِ بَهارِ جِي.

4

اَسُورَ سَندو آسِرو، وَگَندَ كِي وَذُونَ:
جُسِي مِر جَذُو، پِر كِينَتَ تِي كُثْرَا كَلِي.

5

وَگَندُ وَري آئِيو، بَدُو سِينَ بَدُبُوءِنَ:
خَاوَنَدَ! ذِي خُوشِبُوءِ، تِه سُرْهُو شِيان سُپِرِين!

6

وَگَندُ وَري آئِيو، كِنوْثِي كِوْجهُونَ:
چَدِي نه موزُو، لِكْسِ آر عَطَارَ سِينَ.

7

داتا سَندي دَرَ تِي، وَگَندُ وِينو پَسَ!
تَهْنِ رُوگِيءَ كِي رَسُ، جو الْوُدو آزارَ سِينَ.

وَكَنْدُ وَرِي آئِيو، نَسُورُ وَئِي تَرِكْ؛
كَنْدَا كَلَابِي كَرِي، سَيِّدَ جَوْ سَرِكْ؛
عَطْرَ سِينَ اورِكْ، تَهْ هَيْنَ سَدَاينَ سُرَهُو.

وَكَنْدُ وَرِي آئِيو بَدُو بِي نِمَازْ؛
جَنْ تَرِ مَثِي بازْ، وَكَنْدُ شَنْ سُرْهَانِ تِي.

وَكَنْدُ وَرِي آئِيو، كَوْتِيَانَ كُلَّاثْ؛
سَندُو كِرِزْ كَاثْ، هَطْ نَرِجِيَءَ كِي نَكَلِين.